

近代中國史料叢刊續編第二十一輯
沈雲龍主編

十八國游歷日記・藕廬詩草

金紹城著

文海出版社

有限公司

印行

十八國游歷日記

金北樓先生家傳

袁榮法撰

先生姓金氏，又諱紹城，字鞏伯，一字拱北，號北樓，世居吳興之南潯鎮；家瀕藕湖，又自號藕湖。祖諱桐，妣馮；考諱燾，紹雲縣學訓導；妣徐；繼妣朱，生子四人，先生其長也。幼羸弱，讀書穎異逾常兒；一應童子試不售，於是毅然游學海外。光緒二十八年，負笈英格蘭，入王家書院，攻習政治經濟。歲再旬，盡通其術，乃徧歷歐羅巴諸國，考求其人文學術，攬其山川，泛大西洋，游美利堅而歸。時朝廷方重新學，先生求致用，遂納貲爲知縣，分江蘇。疆臣以先生諳國際法令，委充上海會審公廨襄讞委員。會審公廨者，道光間林文忠公督兩廣，焚英格蘭商所輸鴉片煙，英人藉詞入擾中國，闢上海爲租借地，海外諸國，從而效，脅立條約，逞其所謂治外法權，以理中外商民訴訟之所也。然中國人之與外國人訟爭

其間者，率執抑不直；先生恆臨之以義，無少假借。會有粵婦黎黃氏者，扶夫喪還籍，道上海，以婢自隨。租界邏者以爲販鬻女僮，強之官。英人副領事德爲門遽令收繫外國監獄，先生執不可；已付獄吏矣，先生親奪之以移中國衙署；德爲門挾忿肆無禮，先生益拒折之。上海商民憤激罷市爲聲援。時外國使臣知曲不在我，謀於京師，事得解，斥德爲門歸國；而迄租界之終，中國女子繫外國監獄之例，竟革不行。先生亦方欲有所爲，漸圖挽掇理勢之不平，終以朝廷怵徇外人，檄先生移官京師矣。入爲大理院刑庭推事。時都中耳先生重名，王公大臣以下，莫不傾勢位相延接。先生素工書，善治印，尤擅六法，顧未嘗有所師承，而無往不契於古。宣統初，嘗被旨治寶璽，並進所爲畫，大荷褒飾，非常遇也。二年，受命赴美利堅，充萬國監獄改良會議中國代表，兼考查歐羅巴諸國司法暨監獄審判制度，周行九萬里，歷十有八國。明年歸，歸不數月而革命軍興。民國肇建

，當事者起先生爲內務部僉事，旋被推爲參議院議員，秩滿，改國務院祕書，終蒙藏院參事。十五年秋，展覽繪畫日本，染微疾，還上海，竟以不起，年四十有九。配邱，子開藩、開華；孫曾聖、曾武。女二：適桐鄉徐安，廬江劉潤生。所著藕廬詩草、北樓論畫、各國司法調查記、十五國審判監獄調查記、各國監獄制度譯略、十八國游記，都若干卷。惟詩草嘗梓行，餘稿悉藏於家。

袁榮法曰：先生，榮法之舅父也；軀幹修碩，面白皙，意氣甚偉，與人易而不爲詭隨，好馳馬射獵，讀書窮中外名理，乃欲大有效於世者。徒以遭逢不時，一恣力於丹青，使舉世無不知爲藝苑宗師，夫豈先生之初志也哉！



金拱北先生遺像

第八次萬國監獄會並改查歐洲監獄審判日記

監獄協會會員大理院推事

歸安金汝城 著
長樂李方



書記官王樹榮參校

五月二十五日晴西曆七月一號清晨八句半鐘由京乘快車
赴山倚閑與王君伯山偕行張弁屏陳樹山二君送玉車於
車中過歲又法朱都帶張丹葉劍實察涉公予病日不
能現者與王陸先生談談先生謂中國司法前途頗悲壯立
不當從道法上對女人之善惡先當從法理上論女子之由立
今之裁判官其少以鈞拒而勉可深文周內曲直可上下
女子而不察情理之平裁判實之資格烏跡者成年又謂

中國社會程度之優美術之不善達也其原因之一人心之
向所寄之觀念近日殊則思淫賭博押和等事莫不其之
餘年之廣設美術學堂以誘掖之於改良社會實有裨益而
紅其蓋鮮乎詎服膺斯言下午六時二十分抵山海關廣外
國客店時尚早與王仁山散步至東城炮台下第一肉之
橫街而城樓已破敗矣人方駐兵國內其地甚有苦城已
城中市面甚蕭索而日人營地甚多移我國商務前途
之大有影響也

二十六日晴西風七月二號八時上六下午六時二十分
旁遇浦元吳大容等乘車將及午飯談談余因火車
沙溪浦至東洋車站下車為便因復買票及票已買而
君仕福已車站相候謂不為滬漢火車離局後近地
家務局

車臨即南以道日之日再奉諸沒履東洋車抄四入自外攝
 門之東開常稱局黃君留^亭中下榻黃君善書畫精於鑒
 談畫及古玩珍器極相^以相厚^其耕^其獲^其外日人雜居
 皆業於牧山海關尤多據黃君之注冊共五百人而往來
 常於三信之由此向王長去八百餘里日亦在屯耕其家上民
 即處之是兵亦少究法濬陽為陸都重地而陸都實近處
 此令人觸目驚心夜初鼓軒亦談
 二十七日晴而歷七日三鐘士鐘之黃君請森府並往候印政軒
 然東之^市第三固病未見午收聞
 照陵方備漢^各馳^以禁
 得陸湖人入觀由^皆為^介位^與之^心山^之人^似往^功民^生意
 腹丹墨白紫接傑^詞燦^然一新^之惟^以外^照壁^及城^樓數^處
 尚未竣工但規模視明陵西陵均矮小入內為林夾道語聲

摸地翠色參天中有一樹如大風狀似偃蹇則地神亦
蚪石獸夾地道者與柳之象駭焉今三華表之上刻盤狀
鳥與松齊蒼鱗掩映夫矯矯而竊門外有物翠石窈窕
有咫尺若尺許碧色如紫然溫潤而澤一老叟生於其一株
大數十圍守其穴嚴寒經霜百有年其雕而此樹若翠欲
如石少頃蓋天然生者計已二百年物產於玉松林中設
小几閒坐飲汽水皮活翠霜樵無人語吳淞清風吹襟涼
沁心骨生久忘機不覺夕陽掛樹聖命駕回扁夜隨軒
東溪良久

二十八日晴西曆七月四號往福鎮清帥面投大理院咨文并
吳提法使朱克苦裁經來談係提法使派往緬甸考察刑
監獄中必得培培及知山物種先官高壽審判所與他

方審判所今在一段名分庭審判界限仍各判地高等刑
 科二庭民科一庭用合議制地方審判所刑科二庭民科一庭
 用行官制設推子三庭管治聲一所庭度心石注及於檢察
 長法甚暢審判所規程甚完備惟於庭所太過仄狹不地於
 五習庭所也四更十字刑一段二科二市二科三庭科四周布
 科五裁減獄獄及衛生刑科六庭庭科七館印雕刻木印科
 八築科九治飲科專收友犯罰金等物宜設修成之館以十
 之の監犯人其有功者則獎以功獎牌俟令起居等物以上
 自由以獎勵之其理故移法習藝所房位材取取池公中
 而作工皆用犯人設計費僅三萬餘元云下其模範監獄之由
 犯人工作而會計費の爲銀千兩制設者殿但考用於衣利
 而不能之得也房士犯雖別有監而中奉犯品也仍与成年

凡
 一
 三

其制高呼不免其點是也子經考地勢以也其
 以此圖俄校整一對樣花監獄獄獄獄獄獄獄
 至美海作監獄協會之贈品之夜寫家書對贈款云錄
 德板起時西流地海流澳美歐又贈給軒一解云和神永
 善國訓袍常南不夜城蓋墳款曾編游者油又接郵差
 三絕而佐軒則款款方劍办電打公司仍紀案也
 二十九日小雨西曆七月五號庚辰星石那佐軒某法社存盤
 三千餘借育翁柱塔行宮宮之兩旁左有勒厚閣右子地就
 此就園之藏。德皇希帝御用塔二頂以在珠寶室鋼鐵
 嵌而成屋頂一珠大乃乘指之甲一戰裙一哈珠備盤就
 珠朝珠一串款粒九櫻梅西洋寶刀二柄長四寸許全用
 石嵌成歷代御用之器意藏樓中想見先朝不忘於

見西清古鑑十餘面
古錢卷本數冊但
銅器皆亂堆箱內
並不列架陳設既
易損外尤不便現
覽謂宜仿泰西
博物院式作改
裝橱分件羅列
之六五為我國
粹之光也

軍任武之意類鳳樓閣收藏古西博軒
色如入山陰道上令人目不暇給
國王蒙仿董元畫太乙極象圖唐寶
中國銅器如周鼎商彝琳瑯滿目
青之類其少勝數青元瑞天
外瓶之類有漢句方勝形大
雜漢中有小瓶為子肥故甜而
殊斗數石里皆在瓶底天風飄
勝寒之概後至西宮有保極殿
以為寢室制度樸實以帝榻僅
本仙舟仙位窗榻糊以白綾身
而御在所於筒屏若此先朝崇
儉之意尤石少及正殿有集

尚書聯云受此五基用律造我區更慎乃修德武備精存
歷年。聖訓昭垂洵允產務歸途古以銷期集靈紅
太白移一名值午午此後汝大內以藏不違遠甚夜有為
出示呈珠一鑽石子女錄戒指各一
錄李君柳芳調查天津監獄審判筆記

六月初五日晴西歷七月十一號下午四句鐘偕王仁山同乘快
車至天津夜十一句鐘到王君亞史全元驛齋宿于寓
袴牛飯店

初六日晴西歷七月十二號王仁山乘馬車由總局
出蓋匪方介紹先以電話通知審判所與王君偕往見廳
丞命仲德紀瑋廳長李君德治勳地方檢察長方立三
大年高等於審判所典簿字號生詳實高等於審判所子

衡涉君天津審判所於光緒三十二年開辦二十三年成立計
民之庭刑之一庭皆有審判庭民刑推事各三地方審判
所刑民推事各一初及審判所用單體制地方審判所用
於庭制為等審判所用全以制為者六公者一其由重案
案件而設又有豫審公事概查檢定為監獄採於庭制重犯
台房輕犯雜居不能施用分房制而未決監之殊獄遂未死
指為欠互此上限於地勢使也之者病室方改建也案後于
此之習藝所內分羅犯習藝所游民習藝所為二院而因生
一區見德稱何甲三決為時監獄野者情狀甚者聞之不寒
而慄蓋何君幼時曾親至獄中目親情形故能言之痛切者
此旋轉典獄安范小園者守費蔡幼船導往各處矣功口
子男女犯接見之室家屬探問其隨時可以接見入內者陳列室

係人病也。不过三十餘人耳。又有撥米爲室。凡犯人入監時。取
帶之物。概爲掛號。收藏出監時。仍作區之。由房之人。以號爲
籍。甚多。地。理。思。算。術。等。方。已。及。中。學。程。度。意。亦。向。外。以
而。於。罪。法。網。之。外。其。案。內。有。一。犯。號。爲。控。係。行。君。合。作。其。意
監。獄。比。較。刑。係。形。完。整。有。固。定。之。監。獄。一。分。并。煤。取。備。貨。及。織
織。墊。鼓。種。以。備。帶。至。美。沙。由。監。獄。會。贈。品。亦。亦。取。畢。以。去
游。民。習。藝。亦。見。提。調。林。少。軒。入。以。礦。多。而。子。所。又。進。入。以。漢
序。第一。工廠。由。及。木。料。造。何。科。油。漆。科。隔。竹。科。刺。備。科。國
西。料。第。二。工廠。爲。織。機。科。陳。列。室。有。洋。漆。室。椅。及。肉。包
序。後。備。若。圓。屏。等。粗。工。巧。又。收。力。產。數。十。人。令。習。仿。沙
幼。童。外。室。分。上。下。床。爲。輪。船。之。制。力。有。小。學。堂。游。戲。場。體。操
場。台。子。由。幼。童。而。沒。其。華。道。表。海。也。運。動。場。法。學。制。列。

室均与祀器習藝所以惟假所為祀器習藝所以其是祀
人惟祀功其者者者者方為設一室為常以祀器設其
不另設假所也附設禮祀德戒以一區游民習藝所以
放假祀惟年節有假平時兵假文據何君言全所常
年修費六萬餘金而中一切薪材均在其內而無理為
訪到可謂富事也矣

六月二十九日晴西風八月日號下午四句鐘偕之在山由京起程赴
天津因家因仰涉親友及在山涉因幸去車於送其三十餘人
至一系揮手相別一路車行寄激備柳為燈夕陽去林
聲聲傍晚抵津信內及及旋述之者記調在車相迎即下
新修船行幸^安署安怡與在山黃旅甫同出檢乘檢晚
政以甲三秋之卷一區記黃旅甫於願柳著所定新舊照狀

比裝型像十一修四船同舟者卸仙回存

用子織履約冲王苦君相与淡

西曆八月五日相

微風扇涼海波如睡

宿水矣淨海不少唾

泊度遇之夜渡里水

初二日晴西曆八月

小舟往游一遊接向

盤石上航海殊冷出

浪向洞人涉於海濱

外眺底最遠一岸

峰高聳耳

峰高聳耳 峰波中流微雨

乙未年

於舟山五鐘開行夜過威海衛英兵輪電燈照耀極佳海內燦
明賊匪插下傍竟定他人舒睡謂之何哉

初三日晴西風八月七號有見舟甚艱難因人多外者極
與山山為終夜夜而甚其艱難因人多外者極
格于云陰寫來念道舟中甚艱難因人多外者極
多身來處格來道舟中甚艱難因人多外者極

停傍三小時四句鐘南行

初四日晴西風八月九號九鐘過金山下午四句鐘抵中江

初五日晴西風八月十號五鐘抵中江初十日由京起程

十六日雨夕奉郵船票

初六日晴西風八月十一號午刻乘小輪回南得仁山至輪舟中

過船某法甚久夜過五舟

初七日晴西風八月十二號候差抵家中料理政務

接烟成

初八日晴西曆八月十三號往省洪觀友友卯宅餞行

初九日晴西曆八月十四號而領岸張石銘饒行在張氏園

初十日晴外祖母神迴往石湖一天

十一日晴西曆八月十五號張橋華詩文廣外甥孫日維俗

例往抱難款下午乘搭商輪船赴中仁山自湖城其立可

船中過舟來法夜多故而熱不眠而睡

十二日晴西曆八月十六號早抵上海南洋勸業會因之美術善

員楊杏城待印瑞趙仲堂以徽音兄寄款促去舟不日已即

乘火車前赴一行傍晚抵京凌表仲款饒澤忠君龍伯仲

倉中^增到車枋相迎是晚下榻於三元苑表宅

十三日晴西曆八月十七號至楊杏城待印處又至柳子橋訪舊

友趙仲堂等謝華于榮石居館候張君五之廖後看王其去

九

諸君能借二弟鈔譯由君公會場審查

十四日晴西曆八月十八號晨起公會場審查早刻與二弟偕差

完清趙仲宜等為舊友午出公會場審查夜游秦淮西

船燈大畫風送塔居騰之區自別有一番風致矣

十五日晴西曆八月十九號公會場審查歸羊美術審查

行色匆匆疎懶知所不免也

十六日晴西曆八月二十號三弟二弟偕赴侯吉瑞館行夜游至法清東

議公司以法甚久

十七日晴西曆八月二十一號先抵午館購買船票渡江出洋

器具秋林者李仍於蘇子坊蔣紀危此君及是夜厥其

行一

十八日晴西曆八月二十二號致大理院公報事函報告動身

蔚然與深雲光映日作沙石色遙涉數十里外海花高隱丈
許其鐘是是少法訪言鐘是拔海人海溪南人言鐘力破滄溟
今日親見舟中無事即出証牌一盤計有二十字
盤字內集符一者與上紅山如作一符約心所角風九以
易勉修振今僅免與白而已隨員出君各出心裁以河扶
玉夜分掛教

二十二日晴西八月二十六號六日鐘到長崎日人歡迎即預
備用玉丸句鐘佛袖若紅山上岸游覽不通夕時乘候君
雪助引了引導引取訪神社一處轉而神社擬攝影為奉夫
以阻是夕人及女地傷山而為故訪了甚密也予不遇遠安
暑而已因止不復照編山行去公園三面環山一面傍水竹林間
茶肆數家概殺其時女印扶客甚殷日修也恐枯朽下品茶

二十四日丙午歷八月二十八號七鐘到神戶宿岡和客棧候居宿新
別去冒雨往观布引雄湖此湖神戶瀑布之一萃為有布引雄
湖之縮小而上夾道松林茂密既借道頗難行且其地但見
崖壁立山頂一穴窪然而注瀑布形流直懸數十丈下則同
山石無地而兩女流垂倚巖架小居似欲礙眉多未敢
係塵塵眷小坐品茶竟甚荷之色与目謀清冷之身与耳
珠塵襟為之一條購取影片數張而少乘人力車往观
温泉山寺已宿病回与柳芳山皆就法多我國寺佛云山者
湯泉山寺已宿病回与柳芳山皆就法多我國寺佛云山者
湯泉山寺已宿病回与柳芳山皆就法多我國寺佛云山者
共修理。御用器吳琳在破屋之半西人之法于此
往。新定石屋之中國人法此也法也山寺有財商人

方法或竟反客為主禁不為大德能及時修善而整理了
不致予的勝地之勝地也為民回樂之盛予款上句鐘四枚即
上火車赴東京夜宿車中

二十五日晴西曆八月二十九號在車中早餐 法進 周水損壞處甚

多故車行致遲經過山洞十句半鐘到東京玉台橋飲法飲

依往橫濱接向印部 即 布及林俱修而取珍 即 頃即至帝國

會務所錦旗布與此款予功來於由黃迪師送司司法者

大審院檢所院改查適位署假 即 若牛坊教司法者已年

程往乃 即 大審院及檢所院地方裁判所 即 箱上 即 大審院下外

車處檢所院書局地方裁判所 即 箱上 即 大審院下外

次出空大審院刑司之部 即 民子之部 即 檢所院刑司之部 即 民子之部

六部 即 務院在檢上大審院刑庭每星期刑司之部 即 民子之部

調查日本東京司法地
手東京大審院及檢所
以地方裁判所官一處

理大審院刑部第一分刑庭中の裁判官席下の為被士席
又其下の事務庭席下の為被士初到時付形之席左の初
用記の席大審院の事務庭席下の為被士初到時付形之
第一分刑庭と刑部庭は同此院併進計十有三年生
道控訴院刑部第一分刑庭の事務庭席下の為被士席
一審盜案の初八次共之為富家因不道日経道御津述史
案由は此庭席下の為被士席下の為被士席下の為被士
公園途遇小以流次印の玉席中使飲同清の介能方桂
攻果鴨監獄并承代致書於横濱典獄後以飯明日前桂
弘察夜並而及施治五末法今日係日籍令係下詔宣布
之期日人沼街懸灯慶祝時為歲之終身不危極耳其之
明治不祀忽此念輔事唐進之義終其殊也

周公下接抄午
 調在口年
 監獄
 此監每年
 是謂何心哉

二十六日晴西曆八月三十號七月廿七日與梅芳伯山同履馬車
 何派次印家反... 監獄先由藤野亮道出見...
 此處以收混犯... 二十五日... 今年犯廿二千八百有奇...
 此處六月為最多... 監送成已十五年... 每監立其每監三十格
 獄中用雜屋制惟嚴禁通... 每向宿舍能容十五人... 此大
 不... 二人... 九人... 犯重混... 有少影... 印指模... 未...
 年... 有... 及育... 已成... 年... 到... 吾... 星期... 三... 及... 星期... 六... 日... 有... 表... 悔
 仙... 釋... 及... 並... 據... 藤... 於... 君... 令... 佛... 法... 之... 收... 效... 甚... 涉... 往... 者... 是... 獄... 中... 已
 知... 悔... 及... 出... 而... 故... 智... 後... 前... 其... 蓋... 福... 之... 流... 其... 以... 感... 人... 其... 亦... 河... 故
 根... 株... 不... 能... 亦... 拔... 也... 之... 出... 獄... 再... 犯... 其... 守... 由... 天... 性... 之... 不... 善... 亦... 由... 左
 卷... 既... 壞... 其... 以... 謀... 生... 計... 故... 此... 免... 因... 保... 護... 之... 制... 以... 以... 遇... 不... 究... 情... 地
 有... 頃... 典... 獄... 官... 藤... 澤... 以... 正... 出... 外... 出... 示... 其... 刑... 籍... 不... 若... 祥... 刑... 罰... 可... 免... 由... 日

此... 用... 此... 用... 此... 用...

似為不久天津之精兵少見天下可也而多者上船只欲力仍死
身被痛祇以良監獄之受子世是誠何心哉平收三句係乘失
車主橫漢利銀之儲乃吳佩孚前沈燕卿代取刃付者致查
橫漢並狀恐若刃付者竟未運來不克能也

二十四日晴西曆八月三十一號滿洲船停泊橫漢以外三停船內病
故一人因於夜故向以於停一星期方聞甚為焦灼夜注飲使搖飲
於正堂飯行俱樂部產者日中神志以物初子用第公年正午飯
終總理高橋是清外務部參事田中野郎守太郎^{三子}生行小田
切多壽之助原均中國人用中國菜而每人一寫其謹飲座者亦
人甚少法甚合宜也

二十八日晴西曆九月一號船仍未開發寶瑞臣侍郎決之博烟仍
及施迷之區晚與柳芳紅山上海德教步

乙未年九月

二十九日晴西歷九月二號船仍未開進口黃龍江及柳海家者
二區

七月二十日晴西歷九月三號與物芳山乘大車至鎮舍游八福宮
玩寶物陳列處皆刀劍兇器甲矢之屬或有代名人以用或戰勝
他國以爲獻納神社以爲紀念日人忠武之精神于前之見中有甲
午之役與我國戰時以獲就族槍彈及生感以爲地彈見之
不勝極觸後游大異山見大佛高五丈週圍十丈二尺佛腹中
有寶座有柱石并于佛背有波塔窗八扇以通光線像作銅製
而肩目皆以銀鍍成自稱就造今凡六百多年從前有一大寺
爲山水舊去惟此佛大而具靈故歸然移至今福靈溪山脚大者
人謂渡口不見廟之故過河海不見大菩薩爲人生憾也今于河
外見大菩薩曰不謂大快事乎下午乘大車回橫濱利南

卯辰利水即也

八月廿一日晴西風九月之強因洶即即赴美河日人極外直駛港
海船今日南行惟不為駛入山内波乃原山舟下船船中止船務甚
來時船中之名男賣新票九鐘下船候醫者驗病治十二鐘
南行

初十日晴西九月五號舟行浮海一萬九千九度係德三十五度之令
七日晴南風今日午行三万の十三海里下午四時即出於山
舟行甚快係德三万但多字數少時係不似全休自此耳
初十日晴西風九月六號舟行一萬九千九度三十分の係德三十五
度の今日午刻計行三万九千二里下午四時即出於海電三十分
請希陽丸速南四日因立橫濱動身稍遲也美河以遊乘
席陽丸回國也

初四日晴歷九月七號舟行經海一五十六度五十分緯三十三度
五十分午刻計行三百六十一里与柳芳山日半望秋今向
題卷

初五日晴西歷九月八號舟行經海一五十六度五十分緯三十三度
三十分午刻計行三百六十二里西望秋今向
海風輕扇今日自白雲前預其北雲以行人今夜白月自故鄉
明之句不寐懷遠

初六日雨西歷九月九號舟行經海一五十七度五十分緯三十三度
十分午刻計行三百六十七里秋氣漸入海風送爽泊即
与涉隨黃保碎掃沙对乃任取一成流初泊序隨出之山下居对
对岸石砥成涉出秋野勤如春茶吉而水溪階泊即对公堤
瀉院風傳由白雲破處翻動向春君對以明月東時之庭

柳坊松澤成好竹蓬山竟筭予討以幽在溪洞生春色石也
 室若詩句健予討以午鐘焚麝御香輕仙者多不能全記矣
 重日晴仍任中曆初十日西曆九月九日蘇舟行行海一百七十八度五
 分一降臨二十九度三分八午刻行三百三十の海也凡航行向東
 環地球一週其軌多一日向西環地球一週其軌少一日故沒歷重
 日以補其差見日之遲速與舟行之遲速為之連日時者西左
 每日の短三十の許故種久而或一日六或七此の南日然陽行
 毎の年乃一箇日易于相混故改稱重日授安心と稱芳仁の同
 筆豎狀會内題答も案の洵印西行方一頁
 初七日陰小雨西曆九月十日蘇舟行行海百七十二度三十五分經海
 二十七度三分の午刻行三百零九里夜深宿棧予竹簡及書札
 聯去者教美人去亦夢秋風公子卷之公陽仁山作喜及風名予解

其法如環繞極無因去風之懷者為天如西海即以此可
 初十日西曆九月十一號舟行行餘一百七十里度二重六律係
 二十五度二日九年刻以三百五十六海里是日波平水廣過黃
 不驚真者有上下天光一碧萬頃以故向即陰丹宵海色圖
 漁舟漁者有題詠舍此荒蕪一極云秋色為鳥逐丹者存
 化工海波翻浪白旭日射霞紅雲水三山外乾坤一鏡中披圖
 寫壯采雄托大玉風

初九日晴西曆九月十二號舟行行餘一百七十里度二重六律係二
 二度三十二年三月三十一日海里有即自海加派西海
 軍調查交其法係在船中修時月一島突出海中斗峰壁立各四
 遠島下午舟旁後見二島左一島於小白依島山左島甚大白杜
 威山遠中滿山雲氣而山脚沙洲日與所照明豈必水高山太平

昨數敵眾逸於濱者片人詢知紅種蔗熟糖子其利以舟行
玉山前涼雨飛來西風送爽海鷗翔集繞船不去蓋去檣亦山
僅二萬六千六里矣

初十日晴西風吹十三號候老抵檣亦山醫士來船診病治八
白鐘到埠港皆旅港粵人即提督上船迎接詢即計水師
兵二隊馬步兵各一隊仰園一隊香樂一隊出入皆鳴炮二十一號
改設於港詢即登岸相核亦山德時此山德時乃從前瓜哇
夷王之叔父四堡以懸考時王係今移石也後往各能亦司提
督而立司薩軍山與港夷人往由軍港于港詢即及傳八
均之果領了國英界中四房以飲日界書記費原石類本神
騰及率着十餘人請乞詢即予以港詢即游水族院立之類
色形狀怪多山任以乘載不雅以志輝切據之出

于本城海濱城屋多又柱砲丸十二寸口徑七砲丸多皆一
 千八百九十六年此造每砲一石餘餘物一砲砲丸隆打山之際
 去海口此之石能見之國軍四番安槍多物小懸四寸半餘回
 船軍安隊作米和送槍点山一島合較華主之方向兩行前華
 人居此島此系下六七勇人投槍點一着七千有奇而見人
 於其地多至七五舟人盛盛了放足成人也五箇用行美
 十一日晴西曆九月十四日禮拜舟行往海一百多千の度之往海千
 三度之二十年計り二百五十一海軍千收海軍舟舟時程
 為其中心標市屋為柱海軍對以殿表五階就統遊公度對以美
 外青峰標機壁日午當出塔影圓市時以風流被内為齊
 碑 是道字法今而或此女揚詞說成驗不易也
 十二日晴西曆九月十五日禮拜舟行往海一百の千八度二台九條海二

十七度。七年刻以三百六十五海里与楠芳山平監獄軍内提
答案是應洵即孫詩統題為南与竹中人予研云一掃橫
陳海碧玉笋山怒吼高浪取似山云臨端趨迎遭冷笑海安
爭家善區在馮掃海安處时款以

十三百晴西九月十六號舟行往海一百の十二度三十分の律儀二十
三度。一八午刻以三百九十の海里午後与西他船相過於海中相
距數十丈許彼舟放炮板來取信伴且查者未幾船乘併出陸
廿三人之送玉我舟第四島年少也余乘西舟对泊之吹橋取一約
下午舟中誤習致火之法自申開以收每星期必演一回此の事
之次第亦不意危正西人少及者以國之道二福其矣
十四日晴西九月十七號舟行往海一約三十三度十九分律儀三
十三度。三年刻以三百九十の海里下午孫連珠伴向詩連珠

俾此年人出二字編號後以成研究

十五日晴西曆九月十八號舟行經海一百九十九度二十九分
緯三十五度三分の午刻行三百七十里時哩 上泊即及多德美
房質中 秋節夜泊即泊清多德美及赴美留學生予与
神若仁山二生座席向行死是射覆會

十二日晴西曆九月十九號午刻抵舊金山美國派總稅務局
併府尹參以次將軍布到歌及我國考場官換領正券
登樓及梅仙叙既洽右記費等駕士路幸小輪之船迎泊
即登岸計有陸軍兵各一隊馬兵二十八為衛隊自大空街
碼頭起程上馬杰街過乾空街至布律委街轉都板街上善
士街至聖花崗士旅館為止繞行全市一週中國街掛彩燈
歡迎此北四年前因地震大災焚燒一空今已築橋傑閣煥然

夕
11:15

一節是見美國財力之雄富矣其船極高十三層升降梯
 年於此之勞必在歐美已成模習而我國則難四千里之約即因
 途中成阻寒在樹小恐予與適與故人同亡中華合館因
 詢知船難身物時往致謝也夜上飲之黎蔭泉處便飯九條
 在旁持南茶會中國人計廿多餘人西人計廿餘人
 十七日晴西曆九月十九日禮拜一白鐘上火車一此車由美國
 白沙灘計開往上海五千里之遠為友愛士沿途均承照拂
 美政府派兵兵美及及後那愛達路升等入沿途皆呼
 十條時過海峽以舟載火車而渡舟形如筏上設鐵軌與沿岸
 軌道相啣接火車上船後即由船上運機關後被岸岸其水陸並
 程矣午刻過一城車旁有樂隊二隊迎詢即而後之沿途皆
 山坡湯窗下地涼崖十丈高土千尋之陽生林蒼煙橫如風景

甚佳过水原长四十里修而冬日雨雪而集此能工之在宿中
 十日晴西原九月二十日修过盐湖行前波沿岸而行积集
 堤三十七英里得以直穿而过此湖之水有分中合二
 湖生鱼人谓其中亦深而不沈云过此湖故有一村其家
 村一支多妻之利方之人娶十餘妻其此在美洲乃自的风
 为全国之以此点乃见富家之势力雅极此理之象若不易
 破除可之一候时过一山候曰以克登停十五分候下车是
 游览夜宿宿中

十九日晴西原九月二十二日中途中途换大原车
 文不習英又其歐及不便途換車已一律改用中西文合印西人
 事之雲平故於前乃允晚七候过應麥河修十分候許夜宿車
 中

二十日陰雨九月二十三號為八日鐘抵西家郭而平生即車友
郭慶波下車小雨霖霖煙霧中儀平野極天遠松蘿蒼蒼
當時鳴笛前途危險之半以三鐘到克內滿湖南為學生連
聲的下車夜至乃河身拉功瀑布此天下第一大瀑布也惜天陰
月黑夜多不甚了了但南喧極澎湃之聲如洪鐘如雷震定建楚
湖標注餘沫噴濺多而珠露衣者溼夾岸電燈明如列星沿
途而風怒之涼氣襲人毛而主電機廠即利用水力為之既生
之電力所用之三百里外因思我國川漢鐵路若信川河漢水
力雖以送電氣本不難之惜乎電學之程度為極幼稚耳
往向郊七言絕句元韻一首云已而君之華女身敢將江瘴瘴
風塵水師最為樓船卒習戰昆池十萬兵
二十一日晨過勅雪無網廠其為大之水力壓機一萬五千噸壓力千

二寸口径之炮者六百时炮子重八百五十磅重三百四十磅至三百
 十磅用其致彈より致子十二英里圓彈の致子十英里致後
 造炮彈廠彈子換型製成火入大概紅火鑽來後後此用機
 一應即成甚為筒捷搭車停止三十分餘物より一覽不及百
 一耳午收古希城底白布車亦斯丹去春安物在砲廠內雖小
 戲在中國之術令一女士立其上以布當女首一人下在取
 其頭佩之物而洵之任取何物執其為物者百不失一或疑此也依
 此術未知其否也

二十三日晴西曆九月二十五日蘇造河却答招費城府尹後
 內務部黃城國家船廠江為廣家船廠滿日國母船廠業本國
 總造無廢極大造船鐵匠計費七十五萬一千九百十年
 計滿十年之期共造成者致船一百九只此正造船艦の六

水雷艇三只商船二只尚未竣工廠中修之者三隻六千八人美國
 自造一供甲船名尤胡太者二千五百噸同河岸丁國在此
 廠造戰艦五只計二隻八千噸又五隻炮台造一艦六千五百
 八千噸河岸丁乃小國在英國各船廠中造戰艦甚多妙以有
 如此之財力且需如此之軍備或言美國自造戰艦過精恐他國
 亦因之增加兵力故特借款與河岸丁使之出各官造即美國
 此自造之軍備有甚多且廠中午鐘能借船廠總理皆陸夫爾
 理軍思時為友原樹生同七疏瑞及高與夫球場游覽夜
 珠羅樹生大卷

二十三日晴西曆九月二十六日午以上火車晚八句鐘到華盛頓
 知鳥威往來務領使路薩德昨晚先至費城迎候以奉東此
 百學生遊習崇贊虞序琴任性初果桂山王盧炳日鏡文却

乙未年九月二十六日

及至生善物未混見夜河即消期見祀節

柳印

美海鏡

二二二

二十四日晴西歷九月二十七號晚西人後樓先步港次馬隊考任
錯源變化不若而步伐仍執其不索只務按討軍安蓋未遠
力矣下午上估其電任暗碼志族底亦其行檢查甚多向人
二十三日晴西九月二十八號隨詢即執少美海鏡歸港時候
人知孫存執為立細為志計半以候而信源碼與美談夜
遊上海做答中國菜弄的玩劇

二十六日晴西歷九月二十九號隨詢即在福華樓整裝差及
晚林林層談甚小店及女粉舞好弄詢即留花園為紀念弄
改革整裝於故居室甚罕不及現在其物中人之家生前計用
暇器物一二時到坊檢檢樓皇治以用備檢上陳于堂中
向射明至自存符符為去不物土階芳茂三風美于以各區監狀

陸海軍

陸海軍は米國に
 最要者計用二人三
 者有餘陸軍期外九
 五至四五行年八時
 得入砲火面積約計
 一石の十五五五五五
 要し船海陸將海内
 著れ放砲廿凡三處
 第一層海の古五十二
 尺第二層海五五五
 十四尺第三層海三
 五〇七尺午刻二帆
 船会野馬友凱海陸
 往來年其帆船の
 変化二者海運う

會會員同親包美德流り振り親島佐佐有流破り海軍

退出下午德海軍赴和約

海軍

二十七日晴馬恩九月三十日現江州船廠の運致州船廠乃其航

性重一萬六千噸十二寸口径大砲の重八寸口径砲八千七百噸

十二寸口径砲二千五百噸九百九十八噸又見停泊一艦名是起振

六一萬六千噸均造致の五年矣又一艦名福福其造未

竣工の明年の完成工計重二萬二千噸砲用十二寸口径砲

二枚二種美國砲有之戰艦以二枚の砲を最大口径の二枚

の千噸の最大之雷艇と極速其美行三十噸の海軍艦

三十六海里戰艦と極速其美行三十噸の海軍艦

必詳對策有前者及若者海軍五年中其國公度此致千噸之雷艇新

組の一新艦其必來故將及海軍部主組の久移不主艦得由郵局海軍

其号有在箱一也

用年底與中間向
 涉後而今利似此船
 身左右闊二十天
 船係為七十大而船
 底噴水須係十尺至
 改平底為來底則噴
 水較強而速度則加
 大矣且廢中候候屋
 屋裝飾全與船相
 同四壁皆漆漆如
 三樓形則有極其
 藏書藉上以閱餘船
 隻亦多矣多可也
 西人用心之密一
 午也德河等往
 後

志願君能之無第回上為并者
 華車板之板友收收此相友志在討二申十一倍乘大車回華

整頓官車中

二十九日晴西歷十月二號
 星之及謝君吉士相察核
 華整頓官車中
 昨日與楊芳仁山相過詢
 中鏡與梅芳仁山同往
 畢謂人之犯罪由於失友
 由在於失友則設法以
 不知幼年失友終之
 欲將犯罪之人一一
 其社會中人身一人入
 已監獄協會之宗旨
 應為畢

二十日晴 西曆十月二日
 海濱即往打城城府
 清于第到共三十餘人
 旋往現到行機因天有
 風亦故停該處是日
 搬運率必每向修路
 風行速三十英里方終
 行數投大風時五餘行
 因約即已云內一人有
 為船死出福行一通者
 每意第一波則機機
 陸幸人與傷詢即
 為與振去處第其久
 因第一機先子而第
 二船又後元行機機
 也而下一之見西人見
 之精神亦旋去細信
 果的得里保險行

達行前正會與白樂司
 惜此鄙人亦兩世之未克後
 此宜世你念國志汝君匡子不遠相與共振移成不禁鼓于比

九月

初十日晴 西曆十月三日 鄂省制府二電電報告開今日期十日修用
 合形議子厥分四股法部律許二公認第一為二股抽芳與此入第
 三股予入第の股也波法有是抽芳起由後波眾謂其等幸
 政府真派以親薩令索國款此完全美備之盛會並與與
 女國代表之洪論不勝忻幸改以足狀之方針與君陳法慎切
 用祥為勝欽佩惟擬回天津等處以爲習藝子犯入獄之
 初陽不解不意出外必先向也習習其業即入其其
 不致廢棄其其不若而功之始易此法似此是者可了
 橫之固也皆致孝子變成下年立字於左叙乃合其款於各國

已

高塔之子唐升林解上
 之早回層在塔頂
 泊即捕一羽
 午里之夏
 不也

代表英也

初二日晴西歷十月四號九鐘計會第
 以幼年犯罪不危公捕訊向以保全其体而幼年犯罪除有
 特別原因外未任移送及證據不全故不入未決監固未決監
 有時短設監中尤為不善也幼年犯罪以受保證者皆
 係釋回婦女犯罪亦有特別原因不入監獄以畢回捕房
 仁山往探強盜後及禁監者夜令甲士遊于本坊樓上計二十
 七席令員亦有演說其另設長席于所_中有向此者用電
 光攝形以子化念歸美觀其音案送其婦女犯者有視其
 肩或長衣與地數尺以子大祀其已赦免也領畢以演說同
 候演則一查范制捕房演說畢西人鼓掌其尤多一而示解
 以感情一則中國人能用西語演說外人不料也最後一人

海地島是位於北美的島嶼，其地多山，地勢險峻，氣候炎熱，土地瘠薄，居民多為黑人，其地自古以來即為印第安人所居，後為歐洲人所佔，現為法國之殖民地。

監獄協會及救濟會

阿比西尼亞

奧國

比國

英國

加拿大

中國

哥倫比亞

一人

二人

一人

六人

三人

四人

一人

古巴國

芬蘭

法國

德國

希臘國

海地島

荷蘭國

三人

一人

六人

三人

二人

二人

八人

國都立斯國

西拿蘇丹

加牙國

多利

日本國

比利

不列

西牙國

新南威

那威

那威

美國各省計派薩合人及五十三人

會中共計官派新薩合人及二百七十八人

一人

七人

四人

二人

二人

二人

二人

二人

二人

二人

俄國

又自費
薩得瓦多耳國

羅

費國

西班牙國

瑞曲國

瑞士國

土乃斯
自費

土其國

維多
薩美

三人

三人

一人

一人

三人

一人

三人

一人

一人

一人

夕

捕着漢流詞 今夕何夕能逢萬國藍楸協會第八次盛典僕與堂君依
城車本國大理院系派來華盛頓與各國大元寇討論此一老焉
勝欣幸僕對於前會感觸甚多我為一部廿四史不知如何處
起況會後又以漢流人多時間疑從廢之以刪無訛筒相種僕本
不獨於詞令雖雅思立片言以居焉誠恐為危人之唯危不宜詳
反至查到其內而僅存其首不不不暗概其味故概其僕從車方其
道出為卡山有板館主年其訪余曰我美國過中國人感情最
僕係如佩此字及條而於其以訪向者則殊感不拉倫不日中國於監
獄及一切以流何以之今不劫則曰中國何至令睡行乘強僕以為此僅
東方人則也耳迄之華盛頓板館主某之來訪其尤野既其
上舊卡山以用其法出一概僕甚要矣美國對於我國之感情如是其
活且整而受甚怪夫貴國之人固愛我之故反疑我中國為考

不動至今依然如睡如夢免傷朕之甚傷哉此等淫言致令信樂病之
 微生去其由事而信洲西方之者不真其死之勢矣夫我國政府既知監獄之當
 改良多指其派會員來預其舉此宜各之輕睡其之以勉百子我國自唐
 子以事子之通海改良今已遂然大覽獄中罪犯時歸之屏此已同之
 矣且不但聞之行將出矣故接之也按之此大在登此極席夫學之雪山
 之融之者之初不甚竟這屏漸滙流而直下流之場之若何港下流
 而在注沛然矣之德德天不置鉅石於高山之類不動則已而此後之
 懸崖決則年中止之理其勢不直達於平地而止願諸君子少為其錄拭目
 以視其後何為者固與我國感情相繫言不之驚怖後之由何任而年推也
 君遠渡重洋躬迎盛會致臨下風與同俾論仙幸為之進之貴國讓者及子疑
 款俾中國派遣學生為學錄大觀孰謂君子之在學貴都地深也貴國君子
 亦涉生能以完全之教育將其學成致用不特大有益於其生也由其多於中
 國之民如海者為其不歸其貴國先者之初心也尤錄與年有厚味

清廷之對中法謝辭也

初三日晴西歷十月五號之會中提議婦女犯罪宜用女子刑及
言此項之會係為各國而設婦女為才料實美國政府之行政他國
涉多宜從國情存存海平以回仁心之照相館攝影夜後英士理
院日條明條片二十條命

初四日微雨西曆十月六號之會中于刻回席者有報館之某來
訪者亦因借往與法詢及中國對於會中提議之六綱何如
已經照辦何事尚未着手並向對於此等向題某氏以何答以
會中提議多數我國對之極力贊佩第一款刑以切題中國現已
訂定新刑律草案准予宣統九年實行第二款監獄管理法
大天津奉天湖北廣東等省已採取各國成法次第建築新我
監獄第三款預防犯罪亦有海民習藝所多民教養院等法
省惟第四款保護幼童問題則任其難其以監獄中甚為繁

要中國校感化院為東亞新學之數年俾國民為法極力提
 倡云云。而美總統遜各國代表會議玩者。予起而論。既其
 監獄改以之說。不紅其動。遂結犯人太寬。是六不也。犯人入監。必自由。全失從
 於之。極優。與己大苦。釋後七年。前。都人。其英。游。此。日。中。新。人。之。金
 一。路。送。出。抱。其。撥。誤。以。為。華。之。致。被。拘。為。日。守。日。此。中。日。中。新。人。之。金
 既。不。履。刑。林。是。以。雖。未。身。入。監。獄。而。監。獄。放。禁。之。苦。不。常。其。孰。寧。上
 矣。今。俄。國。杜。以。監。獄。已。存。者。瑞。德。此。次。幸。得。好。逢。監。會。與。商。矣
 國。大。方。家。之。律。治。為。國。公。自。多。力。國。援。充。版。造。獄。之。亦。與。司。法。相。商
 新。司。法。不。能。如。之。即。監。獄。之。改。以。亦。能。期。終。完。善。我。國。之。有。領。之
 裁判。實。為。司。法。之。主。之。阻。力。即。於。改。以。監。獄。亦。能。期。終。完。善。我。國。之。有。領。之
 國。商。局。曾。詳。明。中國。之。改。以。監。獄。英。國。首。先。而。以。法。德。去。領。之
 裁判。此。次。監。獄。協。會。開。於。美。海。而。第。九。次。即。在。英。國。英。與。中。國。直
 府。梅。庫。者。向。與。中。國。同。情。事。也。其。中。有。條。約。者。國。事。亦。不。能。不。也。

及時... 國... 才... 國... 利... 不... 二...

閩西... 十月... 六... 爾... 軍... 政... 何... 以... 功... 樹... 原... 術... 工...

科考抄地

才三三

一市梯而一西由橋木橋渡處由梯而升坐于板上方後而下此
 若如以時之洞置沙洗在石槽任幼童作磚形或塑泥像
 此泥每粒約如一次指以極度之華整故以此等
 戲場所凡之十處惟十層樓或樓塔均與此老婦連場中
 游戲之戲多至十人蓋其意者不必設佈惟幼童心理彼之天
 機活潑方為及善中國程前夫之太拘迫則一性者實至幼
 童讀者旋讀旋忘直與玉學其等勢又轉枉過直詎知春西
 小學未嘗與熟者之深即夫人幼時記憶多而怪性之不
 講解以故其懷固不之疑了講解而任其忘却終其一生
 以以之居大涉以謂楚夫而齊之未之藏情也
 此記之又一張一紙文武之道亦以海州友音家上之整收
 中國之書學也華女應拍家牙歸途車過郊外地味野馬

林內枯草皆被剔拔見人不驚蓋其人捕捉於各處其天性如此
亦有馬賊咸謂之氣柔夜而友軍多逃脫遂飲

初六日兩西報載有海軍部之為香山馮某謀行刺事其
破名譯錄西報打皮下午與楊若如山往觀博物院陳列古鼎

磁器武器具為甚多油西報精實石珠玉隨列一空誰
燦滿目愈觀愈急之極亦人之骨骸與不畢吳中有元氣

嚴御華長方去印二大內物也有中國男女塑像各一甚
為奇不雅晚入院時已之諸宮院起五句半鐘即閉門每人

一覽少餘詳也夜禁嚴禁嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴嚴
美國混得罕至亦報載的久節与老德員及雪依勃

今日三句鐘到香山平權維時有二大滿中國人迫推其為若謹向有
一人為偵探時疑因女感次故上首而為最火一次竟被擠出前面

年人教唆不為維
 新黨中阻礙新政
 之人主妻與滿洲
 政府反對在中國
 大局起見犯此罪
 計不計云云現已
 將此人特禁獄中
 之錢財之箱印是
 希陽丸而去

後探訪兒女人見勢不佳欲逃自後探訪救拯身邊投出在松林八人中

國人坐長杜美河村姓楊名佐治有一妻三子在鏡首唐由危八日

認為少年中國會友副種友熱學會之人向友詢像仍人指後答言是

初七日晴西風十月九日強西友慶原密克軍區十餘名與山至

會以所前教步見或款或色黃河像令人御恩自他而

生年列華勢似夫揚東樓便似其崇夫人亦現余函因以

而為一帳始之午後與楊芳紅山謝去生回游為姓國因山橋

造原約柳然屬皆整卷山名石洞以處之勝款甚多又為

奇刑異狀其不勝枚舉游人名何為動鳥獸樊子行是示

犯於重刑罰者不發故孔在均放涉也地見人則就當取會

甚別據之夜強飲使避飲

初八日晴西風十月十號參觀巡警總局周中舉務大臣三人均

華記考詳
 〇 華記考詳

〇 華記考詳

均由局內記載于冊上有因犯過而不及革者其犯過以餘奉教
犯案之人以罰其才力免致其親其妻情出小將行前罰
金或全以終送或終送一半或因其過罪年五十元或以其功
可給還二十五元或全以終送以示鼓勵凡衛生部探訪局均
與巡警總局聯為一體奉查救世總局亦有分局字樣處
歸三學部大臣分別統轄午後晚新博物院里人勸進條
甚多可免社會禍而情刑令人有游目古稱之意此西
極精確極極極極石鏡札者極珍瑜也漢年石二共形及石
共演定錄之又有人親往依口御房尾蛇而能舞蓋利
而也周禮云國有大旱則率巫而舞雩文化未開時代而賜
懲期也務巫致為祈禱也進化一室之涉及用出以禱之猶
沿上古之俗也下午晚禁止虐殺幼童及牲畜今此令印借

美国

洞查此案之始末

判所记

后事案判

牌頂の法華堂被全燬年月白雲堂葉秋色頑強不意
周風名蝶島下視齊如九星輝也平生燈高以此功
上乘比沙太葉華致作重九共與合何只夜請聖獄場
之是十九人分送

初十日晴西曆十月十二號考查各案判所及常審判
所有一裁判者十二陪審員原被告皆在堂即立陪審員
律師與裁判被告對庭原告律師可以詰問原
告裁判被告不替一詞律師詰問時被告本人多不理
違犯法規之原裁判被告禁之不自覺之被告上堂時原
告之律師之進兩造之律師若有詰問此理之原判被告
律師有據律師請被告判出阻止之板向案時一切情
節均由書記官記錄案件經律師及才判官核實(因)以

十二陪審員全體皆贊成方能有效倘陪審員內有一人否贊
或出此意者即不能成定因核實太過法律及多疑之者則
適陪審員若干人適之審判若久不決以此代不
致之華登取由美國都會者才判可多及而於可見
每城止一人故才判可據裁判而多委則檢可委代理也
至於陪審才判出三人係生次與昂本才判同後現最者
才判陪審才判有九人則出七人其六人因病出缺者乘補
云此院之最高之裁判權無敵能及由他全國之
屬於此其制度與昂本之裁判所相同與議院制度大
畧相似之凡法律學業畢業之學生可於即日見用或由
律師公會法日才判官之許之方以入席旁觀以資法律智
以資將來上之法律師以備生之法律是狀會會是の

凡法律學業

十三日因内國の多岐に此致也
 十一日晴西暦十月十三日條与仁山去主桂殿美術院白石殿
 儀名多々御情通有御儀及古御器四七部多々佳製油
 燈大御禮絶布等物包出神入化其御索請即古御下
 三日推納之志境之夜清儀欽依令即及西友殿夜
 十二日晴西暦十月十日之條格芳仁山同北商務總會平与
 謝君吉士現河軍着正副河軍大臣二人任由公選出
 之と區別由二大臣保存の人も轉の部辦理一切内一
 司司升降洞遣と凡河軍着人共与軍艦人共好隨
 時彼此互調推立軍艦司某職を調入河軍司司某職
 亦是則着者多々属而軍艦人共の練習内部の務内各
 人員之少調知軍艦之情形也但書記出石の調遣心付

司文件帳目及一切管理方有疏法者屋易其人勿治以而
禁矣故其子也據見以淨美園法軍大臣者七年按是者
十三日晴西曆十月十五號往地藏方樓此樓建於一千八百六十六年凡
十有一年而為成華名內情剛著連棟此陰歷代板可皆全
有各種科學意義樓高十二層皆藏度國方下層則內有
書之藏方一系有五種中文書籍其除經外亦有國方集或
錄多佛經及收藏中籍者予則其如也等。此因也
自始之十人觀書時先取書目隨以取印按類故其明投
入鐵櫃中者旋鑰予任意移轉不過一三抄轉也予
由鐵櫃中修運而上法也使之此樓建築費凡七百餘萬
購書費十餘萬美金每年修費約十萬元然此藏書不
自購其來源者三一由各國互易而得二由私家送入館中

潤者美國純
既未上監獄記
案亦甚有云云
勢必成也

查藏三則連年以
十四日晴而居十月十
并謝君素士取舉
廣贈予及梅芳相三
著与仁山先王純脫
樹人滿八句鐘到
十月十日晴而居十月
繼脫木案監獄記
方以自建二十年以
故因監獄作工係由
由監督定之若亦以
其利益犯人勤勉也

載於後次日懸牌公示如有不合犯人等呈請監禁者更正
 每日結算一次積存之錢出獄時給予存人犯人如有付家
 及購置書籍等項可支取看守人如有持犯人不合法者即日
 書一審清見並獄身即於是日下午半面視向教習核其
 結之弊俟會止而之美處多寡多少可以任其推託其不
 贖而不會也獄中人數太多女人之端而不及別者於天
 矣夏日之句半起身七鐘南上之鐘休息冬日之句半起身
 七句半開工四句半休息禮拜日休息工獄中用公虎制每人一
 室中坐椅之條及鏡子小形古藉等物人自置每室有電
 氣燈六燈大室九燈息火日向雜及工作不許通夜則分
 寢處獄中規則甚嚴因於犯人及吏批檢之餘如廚房廁
 所浴室皆極清潔亦所實業者應衣改銀制者予製控屏

乙...

并預備以機器製造並係廠家包工故也計收稅人之數本年
 計一千〇九十七人每年考人之費計一萬〇九元七角二分秋中收進
 之工費共六萬二千一百五十九元八角二分考費共六十一元八角
 年〇三十五元之角送以府每年之費四千一百二十元之三角
 之考稅人自負之費五千〇五十九元七角一分稅人在監身體
 甚健一千餘人止八人在監醫院病房之內為以六款諸正規則
 刑嚴行不許苛刻刑罰也惟用包工之法看守之人又欲產
 操正直者與包工人事通則傍擊其口腸之令政美以四
 大刑廢而不用此然由地方自以善款經營其計出不能
 不用舊法也勢使然也平林者與紅山同來者城平與吉
 士五車村也之夜現劇者來自以車演劇也擬權做及年不
 如志或以一輪提也而解或足踏一輪或一輪或兩人其乘一

調查美國各城監獄
 調查各城監獄
 調查各城監獄
 調查各城監獄

車急趨女走包接女子急一人欲其身而倒起于車傍或乘
 物高車圍り在之上變上變化層出不窮少兒天下不
 熱解生巧也

要城監獄

十六日晴馬厰十月十八號往觀費城監獄獄外石塘高水
 城垣缺在在觀者令人神味及入其中則宏殿及華在德不
 知其為中程中也女制仙用光臨形自七聖兩翼中何情上
 一文鏡對面階の洞兒中央為者守所一沙而七翼の監房及三
 月中也監房計七万十間の客二千五百人計終身監禁者三十
 一人女犯三十の八程前僅習工作今則五習体操監房分置
 有格中層塔典獄獄云此因限於地勢之險考地勢宜嚴以平
 庭の宜以女の氣候多也新添之在二十間計五萬二千大
 各在於設一大風扇每房通一四寸徑之鐵管扇以流通空氣

監房年長之下皆同以錄其防犯之廣者此也
 其幼之入監則極寬厚持用最舒暢明之不定期刑在獄中修
 減改過其所以隨時釋放之原由也其精潔每餐食各半肉一五子
 錢犯人親友皆得入監探視惟止飲贈品而餘不許給以物品所贈
 之物由典守其代為收存犯人私買何物向經付與看守人即代為
 購而一切動用之物監中其有而仿之甚原監房中有墨鏡
 表相序圖畫等物者善為養魚等物畢必並日買雪於房
 烟而吸之與獄中犯人房中拍其屬而與之治犯人為其內政
 務物件則必稱謝出入必於呼款也其家人父子又有音字等
 在札招逐日拾取作樂是日視作樂廿二人唱遊之而樂者
 悉女身為樂因故去不乃及也與獄中經前在捕色探并
 任此職十餘年矣監中犯人若有當年為色探時以捕入也

據云行過犯人當行徑一而送守其為善則心悅而後服若以杖休
 行一或失行則笞乃不矣又云監獄規條以簡要為之多少則
 難道而易犯而行之用易犯犯人入獄之初皆以五何道守
 之法使之簡而易行即有不善監內之為犯六能管束之使
 不出為犯之至可守之人亦不宜執餘蓋犯人多而若以
 其少者一旦及獄無餘不過被推倒而止若者有餘為犯人以
 奪則反殆矣此皆肉厚者好之言也此養病房凡病人所用
 蓋其均入機器好以首水煮之病房每日用藥水洗滌二
 監中計置造水機器裝置而一年水煮之機器然注他
 機旋流為水莊之所謂多能者與慶者而更造水機今是
 見此實多矣監中蓋造有舊時監獄樣形樣厚二尺許
 房以而者內二重罪人一入其中即加害彼而首回則出一

小元洞以通能令与中国分制正相仿佛彼反其政良監獄也
 共意強壯長此野考以修古乎獄中有中國犯一似與人以
 犯為十五年監禁在監已四十年習制習習已成以監獄
 煙之枝兒增根以莫老教之同其性不谷初入其室其
 業及知余等皆中國人則慘然者悽然之包於此兒人年
 日此至其偏教於物出而陷刑洞未有不之威他女之監獄
 長云及以美年十五男可造一極定痛之監獄中國二科
 候賤者不以此數之年以玩打球士女為雲前人所老每膝
 一球之數學其雷動情相進甚遠不甚了已其者皆華也
 房貴城人苦勝德美象象象象象象象象象象象象象象象
 他者其現其甚象象象象象象象象象象象象象象象象
 十七日晴西曆十月十九號十鐘至御前往觀大為慶其佳者將

解兵

硝花乳油用冰潔淨入強水中浸透每棉花一磅用強水二十
 五磅燻自蒸氣皆作黃色入水中其氣驟快作噴水者其
 室燻作一人口中常噴痰者必能入一機用藥水之度
 磨及在油蓋板內已全足碾碎者乾磨之則易於蒸氣
 極危險之再連一機已能乾而大者已中者含之方水氣
 固太乾則此物多之取出之放入壓機中每一方寸有三
 千磅壓力加入酒精一分將水壓乾後入三分便乾而火者
 乃成紅者潮潤者任其自乾則火中已含之伊乾造或付所
 位甚昂故再入一機器燥之使乾似將時已全之伊乾取出作
 用之預算每條策委費形固之甚廉管中作小孔之蒸氣
 出者有他種形式或長或方或尖或六角或製成鳥獸
 用物之形噴出者有之其色或黑或白或灰或赤色或藍色

乙...

其家中如何情形之被查明白而收得幼孩給予之檢者
呈交查時之有一檢或之單位年檢或大為照例有於
查員五人分赴各處查取者其所檢之人分別查取者
其山將各人分檢之半年今而比較以現其府令與否大相合
其印屬之誤誤否外其牛必有虛報之情也故故放去以
蓋不而為其人之一子女能過一年確係愛悔其方至其判所
存案及之押誰也作之義子然自此以後其完院之責任仍未
畢也仍須常以調查小兒之如何情形調查之以上者一宜
每一案而即由神父之負責完院報告該地查已有人等入
其之公者一宜保其之誤誤明之入其完院中其成立之
以方今自謀其計之或也孩之人收放其由其完院令人
學在男子以能自謀其計也其後出臨也而其完院之任

畢夫監例男子以二十一歲為限過此則當自行謀生多與
 中五再任時看之表此由定院出耳之人大約十五歲
 以上此為終日謀生者也為在外謀生者中途歇業者
 免役之者可代出若函件力概令之國可預任之及
 美行東的改治人其女家任某處由何處大率而行者
 表載明一覽可知之 後現初查需籍官所為事之論男女
 者如有不端行為者巡捕拘獲送中監禁其房屋與
 監獄相類門窗皆以鐵窗之以防其逃但付送監獄中稍寬
 然有行兇之案者必須有保證人方得保釋出外保證人
 自三百元至五百元不等其保人亦被巡捕拘獲其
 皆放出保人方得保釋其保人亦被巡捕拘獲其保人亦
 當所委負 訊向訊向之時向官商而中其幼者委負

洋國總辦某處水管被劫因現了即所派人至某處據報
 借理更以巡警拿獲犯人訊問之時巡警下志帶而其不令犯人
 以見老為巡捕在凡一次既其聲言其係第二次同了即所報女
 人是否再犯矣故初到捕房訊問之時不過問其姓名居住
 址等事以帶了即所報女係其女也其女係其女也其女係其女也
 為探偵巡警計也巡警以布蒙面之信國國人以此捕房之探
 巡警之犯案途之人一犯其目已多十日八九存年人其英
 于眸子眸子不能掩其惡誠千古現人之秘訣哉犯人會英
 以被檢其身上有年檢其物被舉以送至巡相處取相二張
 一正一側而面是日有男子裝男女共合照男女相片各二張
 集其存儲相片共八厨厨內有十二葉每葉內面計裝相
 片二十張每厨儲藏相片四百八十張計八厨已儲容三千七百

把死者的十有三種
 照片印在紙上
 存着死人犯而之
 種品云其照片之
 分存兩處或三處
 又另取女犯向令
 人二者以款相往

人矣府內裝滿即將蓋封入抽屜內每一抽屜內藏照片
 二十張室內照片計藏數十萬張之多也照相畢以別是死
 人之身體三時身長若干時身長若干兩手廣闊若干
 中指端至肘長若干頸長若干及左右各若干
 身之輕重若干耳輪之大小若干一詳記於冊而者特別記
 此步另有世詳記等單收存即指及而指之付本取此中
 國似西人詳加研究日以察中國止而大指而而此則互指皆
 印且其印指之長與指精長之易存該印則之公則有并
 法依類編類之制存於府內抽屜之三層由三大類而每類
 中又分三款每一層為九款每府九層共計一款分析
 之細故檢查極易也故令殺事犯之人出沒審判而欲其
 收察其指後三時指合則其人已年可逃蓋其長可改易而

此則確實可憑任者數十人指使全同共已危在者似有照
 相身身之法以輔之秦秦網羅胆牛潯地庫奸究去匪刑
 在矣凡典當中漁漁之物皆換逐日之聲部報告以取限是錄
 作等項台為七款依一宜核式之聲核寫呈送解台各書卷一
 只為台為報奉日計製皆有號碼為計記信翻於查內可
 初悉信有人遺失物件至其部報告或至某典或于正局
 初之共書賤物而不報其以富家拾帶滿八日之山不修再
 乃追取故書中計數呈送於其部之單八箇月後即為
 款也其部則為之十箇月以有此事之問題者生之查也
 失物及失主沒照當所取贖物被劫盜而押於刑庭也
 可不出所也已被裁判所究審案者如物如有犯案也者何
 送抵解台友以一人結果犯以何女曾犯案者平次則曰

少六千... 此真可謂性惡不悛也

十九日... 院由院長... 院收...

八百之十八... 院中... 舖地... 院收...

之用... 院中... 院收...

院中... 院收...

院中... 院收...

院中... 院收...

院中... 院收...

院中... 院收...

院中... 院收...

院中... 院收...

院中... 院收...

抱...

市皆受尔益人商物及地方之財產以人口比例之有棉商是在一千九
 百一十七年其商物之總計值一千三百二十兆の倍七系〇五万五千
 五最大之商物為鐵及煤出口貨計值一百〇〇兆の倍一系一〇一十〇
 九十八元進口貨計值一百二十三兆の倍一系九千五百七十九元此故
 片民權一千九百〇五年政府調查連雲尔商天三商人計算者五千
 九系五千三百八十人出產之商物及棉花為大宗然及羊毛及
 煤之類 ~~在與商物之總計值~~ 生現劇而歸時已夜半久少女細細
 跡例亦居於中國之者此種情形若若以中國者年如女子不但
 在夜半時行於街市也即白晝亦在街市而歸也街巷之
 度者慨然歎息以為中國之文化之不振也故為美國風俗後
 際之商物之總計值不為商物我國人每觀稱美國之女權至其
 仿而效之由之說不似自由也蓋為美國女界之長而故為則其

清俗之藏珍守寶利於中國世界之長而思婦女之會談

清習互相藉藉因於往後他人并己國之長而獲善三女

此是更定之

二十一日晴而十月二十三號往現藏書格任於一千八百八十年之

千八百九十五年改工式或與中國房屋相款是二百二十八尺闊二

百二十五尺高六十八尺中向天并長一百四十尺闊一百尺計共

美者二百四十萬六千之除細均將三藏書格合而為一乘係造

成外此由美國一藏書格集每日早九鐘開之及九鐘閉之

日下午二鐘時開之晚時開成年及幼童現方所居之

藏書約一百萬之書一千五百三卷書案台及報印書等

藏書人自珍收藏之富謂天下文字報印等又華具出均

以中國板是年有之桂中四壁皆有西為美國近時著者

借屋兩生金箱由代德方律師及清省監獄委員

即護琴琴隨以徐正門上肩列刺傷之乃其老理老史學詩學
畫學與學上天名家之遺像也

美國

三二二

二十二日晴西曆十月二十四日於刺諸羅炳生夫婦早餐於乘車
至市中環遊一夜抱熱城府會公請席向于弟治政辭界高都
人此次幸在國政府乘派來赴查國第八次為國監獄協會
隨詢即改察海軍司宜得與同監獄會中者大眾之債論
參觀船廠陳鋼廠海軍部等處見其器械之精利規模之
宏大不勝欽挹厥部人之意以為迫日切要之國主商戰而
不在兵爭古今民生之大禍也莫過於戰平時殺一人殺以
為罪戰時殺十萬人而友以為功況反乎公道尤于商務大
有窒碍夫倡監獄會之善善家方且欲廢止死刑以救生
人之厄者一旦兩國南蠻別殺人為羊未有底止此誠大成天

解也哉中國孔子者言四海之內皆兄弟也今環球交通則
言金債救救者人之幸福必自保持世界和平始自十二世
紀以來列邦之戰禍亟矣貴國夙守孟德斯鳩主義近雖稍變
方針增設海陸軍備然其保持世界和平之意則固始終
不變也中國現擬增練海軍亦係保持和平計期於自守
而已然以中國現勢論主我雖主張和平其終遠計期也
與否實者不能預必之勢夫我國之核弱由於人眾而國
用不足鄰人之意甚願貴國協助我海軍之勢力尤願貴
國投資本於中國以佐其格與實業貴國幣藏充厚故
利率低中國度支支法故利率高以貴國債權之息移以
中國者為極廉之價值而在貴國則已為厚利矣實業振
興則中國不期強而自強況有海軍以為之輔世界和平之

福遠世于每刑中保其利莫大乎中國為親近以英日二
 國為最盛借款與中國以此以英國為難多但英日對待華
 人甚驕傲做股查國以和平推之英日借款法押抵股查國
 以每押抵行之英日借款為秘密股查國以公布使之可
 以反手英人之所為則華人之被逐不致知也而決矣美者
 中國難運而太平洋一水少通誠實心與中國聯絡則將來
 在中國之商務必駕英日而上之而振太平洋東西交通
 之樞紐固其所之抑却人更有進者貴國土曠而人稀而中
 國外人稀而財隱者一而投資於中國以助其振興實業一而
 利用中國工人之廉位以向兩貴國之曠土誠兩利之道也及
 此則禁止華工之苛物不能免貴國之革除與此公道之所存
 抑止貴國之利也夫古今之勢由強國而進於交通乃必也

莫

925

二十三日
日華池用多
所信以補抄
中西記三日不必

調查美國組
的監獄記
新與

之理中國出敵美時由七十二國日之戰爭今則楚越一
家矣誠然美遠此皆羅合之海之人皆以兄弟相結而思
戰多之初起之實不必強分於城為或却人誘証者謂
合於社中心以欲之出為社君之幸膝陳之聊有自美
操之尔

二十三日情西恩十月二十五號請抱之樹府戶及給育者年騰坊
芳儲任山自各城劫身計組得新與哀尔買勒三處相友
狀極神芳三日調查記於心

傳者自任中乘車事里回約監獄中計收止一室祀逾一年以
以別每日於刑字之用台房制而規模亦為費城之宏版
工作以自機美以勢控希印製字製華報以饋之款蓋以
考次之應甚多習成出獄印之工版備生也年以之勢無

刑制度与旧制相仿，刑而宜，房牧宜，此有反对不定期刑，行自洽，
 议定不持用此制，且狱号云不定期刑，故有流弊，被控惯犯
 罪，以直以监狱，多生活，其入道之初，守规则，罪家子不
 是过，核功，满多，分，别，不，以，不，释，既，释，而，以，然，没，有，道，也，再，犯
 且不定期刑，犯人立定不久，以核之，而受，既少，出，以，
 以，谋，生，只，不，能，不，再，犯，故，努，使，出，之，以，论，不，不，为，免，但，不
 定期刑，为美，可，形，表，明，之，刑，度，最，为，人，感，多，对，女，而，美
 人，则，核，成，以，居，多，数，此，者，核，不，道，行，未，知，以，法，果，不，解
 家，以，故，抑，此，者，人，核，拘，形，若，召，而，事，化，故，此，犯，每，以，过，境
 一，覽，之，以，核，委，他，日，若，再，详，加，及，究，身，核，的，工，作，与，他，者
 与，相，似，推，道，与，本，一，项，为，他，以，以，罕，见，出，是，时，每，人，核，以，
 元，衣，帽，一，套，本，案，一，命，之，消，解，收，用，五，项，犯，人，与，解，立

費而入者他生次舍畢致確皆有一空位置故全考數百人而碗飯每行皆直以一條印此一端可免室內規則之整肅者若南矣平山現電氣殺人機用一椅令犯人坐其中兩手兩足及左胸右口皆以皮帶扣之者二鐵針一着攻口一着左足懸洋電機一動瞬息而死人即死此為死法之最速也但死收刑刺腹利腦以終之也公從從而欲其一刻防其復生一則供醫者之研究乃法得之也詳而以中法論之未有不謂為殘忍也矣

其後及來局風力事行在自買物為軍也

三月廿四日晴

三月廿四日晴

三月廿四日晴

調查美國電氣
買物與獄記
其亦買物云云
以上相仿其與
不買物之度極
此山二人調查
此山與山在犯
此山與山在犯

製靴製履印字印書等機製糖製皮相尋建造房屋等
 類計出物品之不出售歸國家之用者為公益與後等用也此
 繳領之稅者病室病人以衣之稅均為入機器中以節水程其
 此公法之午飯此稅犯人全備兵式俾操進退左右步伐整齊鳴
 炮升旗則現此等稅帽由社與真場核場其異為此取保洋口
 別多一二能之民者多則多一守衛之兵其良以之現事監獄
 長舒楷成履汽車遊子與在山路之河向丹楓黃葉秋氣滿
 鄰之一路亭約一將以像寒氣有數西人在依作華教
 於此之法者今館中見天此煤氣爐蓋引地中煤氣而為火
 源在六十英里以外強為我國之川之火井然火之利用之其
 舒楷成武松殿日舟人武田甚宏其未春岩門義勇言其博道
 同立產地生主人囑于演說予今年未及有目起而今日此

次之來美涉赴思德協會之長官命予日行美勉上除洋政監
 改良多宜外尚有一極緊要之點則聯德美人之感情是也吾
 之曰感情二字夫豈易言聯德哉長官曰此易言耳但能相與
 飲醉無別感情冷矣今某之來此在欲感司克活石為不美
 不六足徵彼此感情之存乎主監德協會之司克尤為繁夥若
 志取而呈請政府將公此形也雖有來者亦難辦矣
 某聞其言由德赴此以四國報告為擇其最切要者而呈之以期
 之免此實行庶幾可以收效乎此君以此流為他數吾既而日
 人請以本國語演說而今其德為德譯主人許之演說畢之
 人謂王君伯山曰日人少以日語演說君亦宜以華語演說而清者
 君譯之王君譯之乃言曰自予到美涉以來感感之由也勢也
 人矣凡能了然于心目者莫不能了然于口身間者言之而人不知也

人之言我亦不知其幸能得能者未全失故程以爲今日
聲身理地聲地思能理地思能人之恒情也主人許予以中
予甚愧其甚感之予之美也以其不相通甚向拭目戲園
劇兒有段美人遊歷在方其日奔向日人若起相見時
何寒暖語或告之日沃吟叶危(十八七)日語難下向
美人云此易之身我記美則一省之名足矣望君相見念
記他省遠客之自坦坦克爾其不笑夫以美人之聰明于
方於不免致誤鄙人今操華語演說其不終不始笑大方
審矣此則當請主人及中取之委曲爲之鄙人既爲監獄
東請仍言監獄之可監獄學當爲善義不使期監獄之
改良且主此死刑之廢止而刑法家之講實於其終之
沈部憲以爲免刑也當廢止但問其程度如何身部人字孔

有請即以我孔工之字微之
殺無夫殊不勝殺之去死
之也之使與法乎夫法且
法家反對之法也請以不
此自舉其子曰吾弟之利
之堅凡物若能隔之者
何其人不能為之今刑法
二之宗也而又曰死刑不
能廢上死刑之府其何
名年今監獄協會方第
不能之然而我之固然而
行之以其心勿徒為形式

長孫子多為形式不為實際看守長屬疎不能曰及監獄乃
 飾現之也但求形式上不誤期之無其實際之是亦不必問也
 看守者思有以視之而不無向一日某上出過境監獄長札
 當出迎上官忽改期不來而監獄長不及知看守者乃令家
 人少帥者上官之冠服而過之監獄長出迎久而後之去視詢知
 尚未知悉之看守長計始知而切責之看守者竟忘之曰原
 亦現女研式上不誤期之無其實際之是亦不必問也監獄
 若知女視已也務宜不致後語由此現之我輩日于改良監
 獄務期實事求是慎毋徒為形式以期達勝域者敘之宗
 旨我同胞其庶有濟乎

十年十月三日
 上海
 上海
 上海

抄畢乃第三日收

接抄二十六日云云

調考之美國與本

監獄及女監記

蘇俄之刑罰... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...
 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之... 刑罰之...

二〇一九年四月

讀此句後蓋以各任并法之海盜等獄中不再通譯犯者
罰其罪似禁之黑屋而亦不加之逐之犯人衣服初犯再犯皆有
換刑初犯者不令再犯其
定期刑但才判後之反對此刑或判罰及持者定期刑為重
為重者一年以上五年以下之監禁才判收判為三年以上五年
以下之定期刑者適用定期刑或反止次二年半之監禁
而已是則犯人多次半年之累矣為防此弊故以刑之最長期
之半為起算點每半年為一年以上五年以下之定期刑用不
定期刑時其起算之點極多不在二年半以上者之獄中者
每海盜天之罪每兩歲每星期一次於去歲每自一次為三歲
案藏者據凡犯人入獄時必由之監獄之刑期自一年起
至終身監禁止犯人不得年歲故次者每在院中有犯死

予送入此監之現着病之甚精潔如有大病則外請名醫
相助為理醫生每日去之場地視一週其病好乃許入着病室以
防嫩情也之非病之全監通計病者二十人見一中國犯年四
七歲自言再二年可以出監矣殺人上用電機監中判決廿六
人每年處電殺者通計廿五人二十人之譜云午以現女監千台
五十九年所^送內收女犯一百二十六人其工作係織絨製者製被
褥之類刑期自一年起至終身監禁止有法也者每日法
者一小時者以者算之於此女犯有原即在監中生者今年
犯五人其幼孩均留於獄中二年以交親友接養或送入公家
所立之育嬰堂從前產子者不為留獄中因一女犯竟因思念
其子成病而死故改為今期之監中每行刑處曾有一女犯因思
刑也送入男監中處決之一者之中有女監三處以初犯再犯三

犯為別但初犯若不送他處以免週於其罪三犯也籍之三十
十人則用多車送往此項以乃再犯監獄中亦有初犯也但為
一區蓋初犯之刑期短在再犯三犯監獄地方即留本地方中
待送之故再犯三犯之刑期長且不便與初犯同獄混雜故積
之三十人必須待解之既畢監獄甚清乘汽車回游風雪交
作車行時時寒氣颯颯通人目後清若飯下午五鐘至十公
動身乘火車至勃夫路

二十七日西曆十月二十九號七日午鐘至乃以哥拉雨雪甚寒由為
會派人回往那大瀑布前隨洶即夜游覽之未明今以便道再遊
于此此橋布于世界為最大在美國可稱一絕大奇境若泥至三
十二英里外之亞拉地方下流注沃成柳尔河計十之英里蓋
積之河上流而成一水之長在三十六里之內共高下相去三百三十の

尺計約二里之外其流甚急河身漸濶則流漸平云格爾河
 島身流為二道此島在河而濶二英里半云格爾河相去十五英
 里云格爾河身後寬其流又急下至のり里之三有折角度五十五
 尺而流愈急激河在西北流成九十度銳角處又為兩流其流
 島身分此島計長北凡の分一計濶の千の百七十五尺云此流當加
 拿大與美河交界處故島之左為美國瀑布而積濶一千〇七十五尺
 高一百七十七尺島之右為加拿大瀑布其積濶布其而積
 濶三千零零十尺高一百五十八尺其水一分積內流出一千五百
 方尺大概每星期內流出之水計一英里見方云而積也瀑布
 之兩旁皆石岸二英里以外至格爾河由八石尺之兩積濶流
 至二萬五千尺又七里則定止百尺而流愈急過此則水漸舒緩矣
 西人故古家推尋瀑布之源謂想像道古之初水當下積為大壑

迨三千二百五十年，乃移上街，而成今日之溪也。其往又者，曰竹
 退，咸矣。往游时，霏雪漫空，朔风凌厉，骨奔泐，冰花凋，衣透
 而寒，乃有白勃石丈，夫矫矫，鱼行，迥迥，冰水面，浪花白，乃溪乳，
 阳斜射，洒漫，现双弓虹影，逐人而行，行人缩足，阶而上，立于
 山故之侧，仰视，乳瀑，于出，照相，镜为，撮一影，既而，多油，石入，山洞
 中，洞作，石尺，自，上，下，一，多，二十，尺，用，升，梯，升，降，中，有，电，灯，洞
 凡，三，六，仔，由，人，工，凿，开，一，年，半，久，始，竣，之，洞，口，少，仰，视，山，顶，于，是
 之，瀑，也，第三，洞，道，者，瀑，布，数，溜，之，度，故，水，珠，直，喷，如，衣，袖，衣
 不能，观，也，山上，雷，瀑，布，两旁，有，三，大，铁，桥，通，大，车，行，其，铁，桥，时
 又有，一，石，洞，始，二十九，尺，洞，十八，尺，与，石，观，下，流，之，瀑，而，度，石，桥，三，百
 六，十，尺，登，洞，既，高，又，多，观，上，而，急，流，之，洞，人，之，冬，日，冰，花，凝，积
 为，雪，山，地，甚，多，少，观，去，咸，天，寒，甚，瀑，流，冰，结，六，罕，见，之，三，百，景，也

三二一

此長行前為棕色種土人少居每至節氣時土人之此聚會者較
 年婦女乘舟泛舟法中而自溺焉謂之捨身今土人已為美人所
 逐聞者數人亦均以此為樂然美人之溺此水自今春去去年三月二
 十九人今年已八十二人豈此樂土人之意習抑出於西人好美之
 心於其間美之生活程度過高其因貧困而出此者殆不少之每
 年遊玩之人約七十萬之多而以夏日為尤眾土人以此為之抽所
 值甚巨今所出之品乃以機器仿造皆屬廉價之貨乘大
 車四日情西十月三十號九鐘到紐約紐約公園美為病後好島中
 自五十九街起至十一街止計長二英里半廣一英里半為紐約最
 大之花園為一千八百五十八年所造計費美金一千五百萬之鉅前
 乃大波澤自改為公園適為此大遊玩一大勝境七年新廣東人
 和米格飲席中亦有談及此等事以我國政府既已確定方針矣

行巨塞在外僑民易勿誤法法予為郡政計與王貴者立其
海各港尤宜和衷共濟切實予以君子新門以修可也蓋教
月前曾有械鬥之案也今未了該事以延予及勸導予予斷安
曲直以情節甚詳苦且予時局任職宜謝之故也此以予予之
也者固以不計也

二十九日晴西十月三十一號與西友麥唐密克修項美術博物院
乃一千八百七十九年達造也一千八百九十八年竣工此外西之建築
則一千九百零二年新修也計長三十之丈五尺闊二十三丈五尺
此後自一千八百七十一年起經漸擴充彼時值美年之十
今已值美年二百餘矣美年度歲歲以希幅埃及之古物由
之有是大利若人拉利尔及為美國人為麻達等
第六第七兩房之內由前板及達東之麻達等

蓋居在英國創一樹堂
 學自出新意全由
 投乘運洋華不似
 李本學華不似
 由於法蓋出二人
 字一一人到才利
 以法一法而法法
 的春以律一
 日身以抄本到
 深林口不日得
 物以意御三日法
 不日他人身法

慈小情物律其

此年秋穰由最厚之礦為乃買以也中國原以原照三形
 瓶為最多類果有珠六向有布甚少青紅在瓶太白極中
 任伴皆危佳与香夫以香法以兒女兵異內有三厨因信以騰
 空未以藏度何品者一和樂年製研多已破而以所製全
 之世以色甚淨為玉明研中罕見有如此精細也兒和國之
 一上第三二為宗純皇帝御製法一首此六十四好如了流也
 外抄七卷

以檢以季農

三十日晴西十一日一頭入向本館下成康第二拾船抽芳之令身及
 謝君者士為友地德蓋免相送何摘糖到良久下信南船放院
 情相按擇字自新去矣威應船仔德回分司以造載重一萬九
 千噸船位美于船甚新一切鋪陳均極精潔大西洋航路船
 美滿究此其尤佳也

此字係初真地可
 此後刻字雖難通
 過考之以此為古考
 公田記字之此有
 此則必互相辨於
 是也考古一人記
 此則必有大在案
 致且此或行司行
 以以之故之是又
 形其向是居抱此
 之其其雅以科全
 固然此在行古法
 其為不多也

ナニニ

十月朔日晴西曆十一日二刻舟行江條の十一度三分一傳海寺
 二度五分一午刻計り五石十海里与仁山作杯謝去土隔与一石云
 長風吹西粟生寒仁瀛海若若在此現鴨鳥は煙知岸遠其
 急波浪傳頼看秋情多里山山仁客思孤舟雲水定遠播
 西和初大造故人左懐別難
 初二日雨西曆十一月三刻船甚艱蕩行清江條の十の度三分九
 傳儀五十二度一午午刻計り五石十海里与仁山作杯謝去土隔与一石云
 去七年兩次渡重洋拱散服海深八著博沙象棹月定
 仁祝謝額石架虹果潛校夜舞為歸夢拱旅形有九憶故
 脚輪与法天都新子仁大瀛海外例殊方拱。未季鴻夷法五
 湖林遠遊瀛海向万壺因情故友降秋列。指。君去士。麴首師
 考徒字上以拱局為多如袖手拱。刺床後敲室候廣乾坤

風雨以遂遊覧の懶惰品蔵八尺船

初三日晴西暦十一月の朔舟り浮海の十日也
○七清海の十日
の分午刻り五万二十海里作喜晴詩一首
航海速宵雨今相
喜放晴海極蒸氣人浮雜潮聲浪靜錦出風和鷗鷺
輕々懐何處言長情對遊瀛

初四日晴西暦十一月五朔風浪甚大舟り浮海の十七日也
○七清海の十九日
の分午刻り五万二十海里作詩三首其一云
○七清海
主人云異師林老見其在對心感歲華且喜三人相對影
考飲一卷共生涯征途未息歐沙嶽夢境猶遙但得車記取
語題函篆篆舟窗海色並流霞其二寄建偶道亭云云
○七清海
壁前親憶話別依々意轉休定有丹青好幸遊翰墨矣
知音而忘歲今三秋夢北堂燕雲萬里心料以時宿水樓

去安堂表原身念廿三之多愛念之人言類年亦即抱法風
祖惟東江意候濟黃菊近左漆畫格遊茶何後生多皆同建
翻境虎誰親我落德祀麟允房公房指去明重叙首龍比
柳色兩聲中船晚舟中出送慈美念果今日下午南彩子
內船至人相片一張

初五日晴西歷十一月六號何有風浪舟以淺綠十三度四五度
綠の十三度三八年刻り五五三十二海里舟中晚餐每菜切
插鉢放盤中並帝棚塔紙紙女一語以中用力刺子之威格根
片以燒使盤中有帝冠一取取而戴之以為美果並因今日
仙祀招而明展其行將引故之菊花有古為洋在路送り在
以婚費種亦來自中國栽培以法使亦出岸供版所已一
星期移有佳色美菊花性最耐久之

馬

初六日雨十一月七號舟行三百七十二海里晨六白鐘玉階乘來
次口岸晴乘舟車王倫教與梅芳以山曰玉依能兒李仙實飲
及陸山生韓柳南旋先岸機器店又玉英王方院即舟行前法
方局之見為業師率勅倫教風景與七年首其甚美也
蓋英人性喜保守故也

初七日陰有小雨初八日與北山同至城中報引於美王
初九日見舊化寺袁曾淳克森贈以乾隆宗環墨香扇一具古
龜板一匣又見湯姆生贈以景泰藍瓶一助政聖師及克老
在二均相見叙談良久夜陳亦生約飲於探花樓樓下陸
生因至產出玉照相合照演說照相與美術之關係與舊友
雷院法士十句鐘又對著生處送行十二鐘回房接家信及
喇四即并屏來函

初八日晴西十一月九號擬去勸業先師協仰向因事耽擱未果
午刻馬西去四時東院去各各飲飲飲飲飲飲飲飲飲飲
初九日晴西十一月十號與仁山往看徐李就因病是留滯倫敦
許修人及羅爾父夫婦沈憶仲留此相傳文平公之英白之方
院法方有方上洋學出談數分授約晚間某處出之院人
院之中型各國考人像最多上自帝王下至庶民
市會博奕侶優新特貨幣吸合鴉片以及古代監獄野營
廢壞之狀又或擬五殺人或拔刀自吻以至斬殺人機意者
機殺人模型無不畢具一室以型為賭博飲酒林技三友
神情皆入其中其物而飲酒既而扶杖於博博而人極
二道因之墮在詢是為勸世之寶值而年為現步多熟視
年數之一室以博皆令破命之遺物車服器用分款陳

設有命破命強留時感靈云社之傷命破命蓋世之解有
 混一全歐之大志卒因被劫亦以感靈云云人之事見此遺型竟
 英雄末路莫不帶淚而墮下而楚歌時楚歌楚歌中國有志
 偷衣板點無年色而以此林○○○泣宗宗宗宗宗宗宗宗宗宗
 今欲以不款信終得以此易之六增國光之一端也夜以有
 子降來法回公答信便做蓋以現劇功有因有子足知
 初十日晴西曆十一月十一號公就來檢脚墩現行前首學時以
 片意為訪舊時朋友或遷移或物故皆時五六年間而物
 換星移大紀若比也禁此訪舊守也鬼聲呼熱中腸之感
 之下午回倫敦以已黎集區
 十一日晴西曆十一月十二號公病看後去祀是已謝慶字三
 十一號就身回國半以胡次謝來訪任山胡君中國極有板板道

通英日法三國文字習造船已卒業因學部以無旅費向佐石
傍迫忽改章減半以法不敷用之復留一年並我國造船人才
少正宜調遣四國極力設法振興實業乃一任滬海海外不
暇向何耶下午梅芳往與克司弗會晤當訪行舟回尋舊
友夜歸子降臨卅回在臺國領事處

十一日兩西曆十一月十三號因星期日不向山山次
日公國烟向糴糊園林乃西故塘我問臨野整其祀戲之
向西三小艇打劫獲先也西湖是改之午刻老勃登以遊版
習二三弟從前化尋友習三姓前留學英倫時印住伊家牛
傭僕皆舊人相見甚歡下午至其禮見及岳丈紅文特處談
庭中二皆舊友如文特所究美物皆由氣廣原並談成之
理又現試驗移電氣分兩法如原已夜矣

調查英國威
姓對倉庫蓋
獄記
十月十日

十三日晴補着來功有來函日期三日在香花樓快約事
璋遊殿次冊請觀劇

十四日晴西十一月十五號往威威姆斯瓦庫監獄
餘年時以造監房分四翼每翼樓高之層每層家六十八人地
收犯人一千の百餘人未層之預以鉄上網罟之汚屋最上層其
間墮樓自尽之此監以收其短期罪犯監禁之三年為止其
年以上者送之達法及威倫地方此獄以何為界以何之犯入
此監以何有者為監獄入監之犯人皆印指紋而案為查並
令醫士驗其病檢檢宜歸入何項工作管理員之十四人監中每
日修之八小時動名為藤葉棕帚木器洋機縫衣製毯打掃行
此役者其衣之類或衣以駕駛之術出獄以即上船上為水手
之件時用雜居制名以通譯其言其必先告知管理人員其可也

業記乃詳威威姆斯瓦庫監獄
獄記

方得通曉每日運動一小時
 主那錄於太三種以而為多
 物為公眾用而仍法何故
 此日工資不能過十仙令
 飯堂每日八合麵包一磅
 氏及何章友字及以顏色
 其名為忠計兒也有洋房
 作工勤而品行好者於衣
 鐵床飲食六時到者何食
 幼年犯自十六歲至二十
 以下在別者幼童及養院不
 美國黃城監獄之宏廠做銀

調查英國軍容
軍容之變遷
考記

尤不善於印沙倫工役之過十仙令以上也夫人之財以死而
迫於貧困者為多至獄久其山餉積多於其女出獄以後以
自立令以十仙令為限別生計窮而再犯其罪者凡人其善年高
以犯人為之惡人則印沙工役已多於前後故其必加以苦刑
之限制此實由復仇主義之兩極來故其出此何若為國之強
見不意英國猶仍此制而不革之

十五日精稿十一日十點鐘
理乃五井坎那脫公詩副理六人共三人為上院議員會計官二
人議員二十六人院長一人副院長一人醫士內外科各一人牙醫三
人法官庫一人凡五村各為五院各有一院長一人此等中至一千
七百六十八年創立一會名為幼年紀刑司其而設立於軍格內村
中其以耕種及作家之使能成家立業一千七百九十二年由軍

檢納後之積施民支省三勝教乃施裝本村送此院時男女均收
 一千八百九十九年移之果奪軍亦、此院寺友幼善上不收幼女但此
 時制度仍將幼孩交与他人持着成人而使之自謀生業自一千七
 百八十八年起至一千九百零二年止計收養者凡七十八自達三學
 校以來收者共五千六百十人、已及故而釋出者五千一百七十八人
 中有一千九百零一人乃移之各屬地此院廣二百六十五畝、
 有之、其充之地係租種者、此院有三工人作之、其薪五院、每院七工人
 院外另有友寺演戲、花新公所、作工廠等、而每院有夫婦二人
 看之、是屬於他院長之下、凡幼孩之初入院之、但照相而不即
 移校、本以混犯之法、給之、而收幼孩者、至學堂之時、有作工
 之時、初入院時、必習書、學、果、再、現、其、以、為、性、質、令、擇、習、一、種、業
 如、木、工、漆、鐵、製、履、縫、衣、餅、師、泥、匠、收、產、僕、役、之、類、其、以、送、就

大為家庭之保障此學校之得也由注重院中規則甚少而獎勵
較多其宗旨不外乎使之日新其德而學業亦必日進其功已定
用善其文字由之勸導使皆勤奮名蓋有恒心且宗教上有
英國的師教一而而已院中甚地的社會也產業房屋之令中
所有奴令中多派一人掌之凡的幸之應收與支皆由管理之
在院期滿或及行請正名先期釋出或總以多星遠處為之
薦立存國或薦之屬其在的年中內院中者有監察之責
時之改函以相勸導之院中造時了之獎勵但決先期通知院
醫院中無一病人之言身體之強健亦如依操均用臨與陸
軍操法在此院釋出者中始能自新之人亦有功於陸軍中
印之接以軍職之計收自十二歲起至十六歲止皆在犯禁
其刑而次數多者入之刑期皆在三年以上期滿出院時

另於新衣一襲以房窗上者施過大矣拉女條由即開之
 由窗而出也施之一端禁以飲通也此山古者白人蒙之拉女條
 即有奔平時之能也故倘用也院中設有救火舍上揚條
 軍法操演云 收入功童條規 凡收入之功童由才判火條
 一千九百零八年議定功童條規或為皇帝少特赦之功
 童或由別處送入照例沒十二歲以上十六歲以下身體壯健
 可任耕作之人最要其法年紀相若能立院中修之五年每
 歲大共以十九歲為止如易之端正管理人有漏冠女刑期之
 叔釋出時於予恩權一節內部考考考若因女人員行可佳
 於予恩權之日釋放女幼有少釋放之度必設法使之出
 院他一面又必令受足完全之教育且不習才判收判定之期既
 之幼犯出條者特別規字外概不收及共有收入女必汝詢向

婦人二種入監其在房中工作計三十日收已滿二万の十二日始
入工場工作也惟管理之人每日決之視至十時久甚爲困
難遂致其居此職已十五年自之初時上頗覺累人久之習
慣之不爽也其後之直役係用西人擔任爲要身居此職年之六
十五歲少以退休其夜間也守之人時有役一役每二役進行
一次執自始之者始班不終其即の者知監中工作之難
歸公用而仍給作私入以爲之受其監獄二年也其後也
令女之半解与成婚其正奪監獄回私入入監時移女重量以
每月積一次之役過十鎊以外其別請醫者其於夜之監中者鉄
鍊甚長凡解私人至別監其用之每人柱女一柱其有至監房
中擊殺惡物其別友殺女也而格之夜則卷而依睡但以二十
の足籠爲限又有一鞭下垂九繩名曰九尾籠用以鞭打極多

其以過二十の下毎年不過用一二項用時於收皆改到堂行有各
 地皆有結令雖法法此一報執之五六刑執扑上刑久西隱球
 所痛祇而其體在此制而不羊確曰每年止用一二次仍火片
 去不用之念乎吃探監用鉄絲官滿犯人在官內控
 監此重官外而面有人立旁監察之初入監中每二月以入
 探一次第二次越六星期以每二十の日一次初次止日相議
 二十分鏡以心別より三十分鏡以探監其改探取置獄中
 之懲捕方以入之次取病院病中三十二又不在皮厄一似禁而
 人乃碎落其獄中不是一物無論如何若犯不慮換傷也經有
 四徑用席因不適於衛生故以今制並送此屋一向已需其年
 一石傍美獄中有即錄友種太友二種即友每日隨講形太
 友每星期止二日犯人多有改歸即友也死其任仰即錄也

乃傲于恒工不倫此片刻之內年既滿時
年長出居於及人埋葬之地近七年
地以千有五人又改位於機器旁數丈
下有忠堂為天井上壁一板令犯人三
石以裝帶女而以繩扣於板去女以手
下墜又許瞬息即死自入此室死時
旬餘之久也今醫官驗之越二條載
獄中有謀殺人未遂犯亦係監禁于
監禁三年又有醫生謀妻女事監禁
英國醫士克立賓妻某氏已有年矣
之醫士與之相謀謀以毒藥殺女妻并
妻亦主謀藥亦為毒習久不之醫士

美國之母家欲醫救日則言妻死於美侯女燒葬於靈柩歸英
將為之復葬其國人咸疑之若侯女美探向則其妻初未歸念其
因提起訴訟侯探証約之則又流云吾妻實不死蓋隨人逃
耳吾以疑而致因故託言其死以掩飾事侯探迫之甚醫與外婦
遂偕逃不知所之侯探投女室女所入虛室見一磚似曾握過此
乃若之曰銀髮二條破衣一角化驗之中有毒為侯探詢者為
疑別醫以果于某日而某首能購此種毒料之醫士與外婦
之伴逃之醫士刺女傷大勢而外婦則改由男裝偽託為父子
欲乘快船逃而侯探以漏故乘一板慢之船其意固欲在
侯探之必別無後路逃之庸証知天網恢恢疎而不漏醫與外
婦居於船艙內方作日掘心之德船主從船中中見之
而穴其旁也船主知之能知天網恢恢疎而不漏醫與外

紅英國有此案道在中途最上倫電之倫敦以探來情丹
路之已預料之必有新裝易版之舉故一經序而即人多之
引考程及覆核展也事不能齊出不少矣友以道以此
宜案其印揭後終不而自維之情故歷出處決而外務
道釋出然既與自逃又改另裝是實深大考以中法論對于
此歸味免迫於結案矣

十七日與克司勿奪案亦乃... 日道位亦生演劇以演新戲... 提倡均富主義方法... 自他星疏而來... 亦赴會... 括機忽上... 自下再...

一犬概已飛入雲際扼腕太息而已頃之眾人皆由此入而合演說
名一人自其元漢竊角受傷係幸其善夜之即前此誤入如
以概人也痛之已故其球知前此我障之人如持富貴乃力
至反對之說為故其球以排而逃流至此其泉極快而女以給
幾枚飽以~~此~~者身伴速其出而排解女子於寢內一考生者
裝為女子~~舞~~舞之舞今節惟~~其~~太雄也其舞園子弟固
亦能前全責者耳而劇多男女全演此少男於女裝故現
妙均也之款賞故堂身雷動演畢爭以鮮花投贈此亦生
轉以各多多也

十八日陰四月十一日十九日之老司以本坊西友款次女在平林
相候回乘車到御河為伊家中~~律務~~友~~踪~~乃~~跡~~馬~~有~~梳
犬逐野兔而不用槍凡在茶人此界以~~慈~~之~~慈~~印為~~涉~~涉~~度~~地~~主~~

會中規則若初入會人
以爲入會之地念彌
祇此其年終六習信
願大種類甚多捕去
捕犯人凡人在某地
爲之以此久之大已
十九日晴
自通者友信南白
山海二百英里珠林
故覺懷神身身有石
二十日陰西歷十一日
神將基聖降臨與

之福里福奪者有以死有監獄監獄者若批交司此監人數
甚少監房共一百間平時積多收之六千人現止收四千三百人
刑期自三日起至二年止死罪之多在監中處決之俾望
房內計工場工作之部改裝馬料以家煤袋之類其地與別
處監獄差異因字之止即錄一報若在此處死犯或女犯則
送至他處獄中分別有有犯人送來此報者法部公文云云
等語監之

二十一日晴西歷十一月二十二日因據牙一日牙師出以是晚倫
社大商務總人及友人汽車馬車失事於此處多事在御內天
氣亦為清爽明也

二十二日雨西十一月二十三號因倫敦中區地審判所地大審
第一案仙坪山報工作而行之市地判所地大第二案係車夫

此御奉抄六判罪重因多乃修之款限一星期
 皇乃中士多送舉叔年養子投在警察下議院並
 厚迴學令赦乃五十人引起審訊以人數太多凡
 此一概釋放以他在場擲石毆打甚夥以在警
 批文檢取以一名一子處以罰金(2)以警製禁
 人少以証明並未擲石各証人詢以言多未見其
 此女被擊於被時証親見其口突而未見其被
 其甚輕監察官謂其終自認過失則當釋放初
 地警清一見証人云其自認過失則當釋放初
 官謂其罪輕甚小此女年幼可矜令自以改悔
 飭而釋之均以在警迴學以報上星期被拘之
 以多檢察之病院看護據警迴學不承候再審

英法兩國先將我女以爲不潔，不潔者侯再審，且擲石
擊破玻璃窗，將二人女一人擄去，議院將我輩所逐之事
擲出我等，保保全女子之權利，而政府深因固拒，故不復出
賣力以多之云。所以鐵錘擊碎玻璃窗，是也。取以之杖以
爲証，是杖也。因先見數百人，被殺者百有之，皆到堂訊，向被
拘禁，共僅十餘人，餘均釋放。蓋因多選舉權，乃政治上之犯罪
且多係大族女子，有者內出，而英國政黨新舊兩派，有盡去者
未得妥善調處之法，故對於此案，政府特別從寬，故云云。小
地方才判所裁判，發出紅衣，而黑鏡首戴，似髮律師，而人亦
作古裝，戴似髮，及法審官十二人，序左者，似以一傍，而仙令，以
盜鏡，入鳥巢，迎取女，夜以所村，之海，高如以，而証據，第一庭，也
訊一，而果生，即出，未悉，女究，竟，也。

歐美党派各懷其意
 政權多假使情
 行政之居以行其
 党之实更不知何
 底止矣士人亦言

則甲党勝加入乙党則乙党勝矣夫國党反少居兩党之間而
 其操縱兩党如共舞謀所以調停彼此之言也余議數處卒不
 修就緒現尚未日安善之在中國之立惟新其每嘆上稱羨歐
 洲之政党不置詎知女內宮之大有抗操不與之勢也乃其
 朋党之患豈止一此以也而之也其出攻賄物賄列所有小
 槍炸彈仙帝奔仙帝帶短刀鎖鑰之類又有賭博器具及
 行竊以用之梯而死者犯人三樓刑之謀其妻之與西士破案以
 振其之髮及破衣六五五五五士已
 二十四日晴西曆十一月二十五號在現開司推脫地捕房乃一千人
 百二十九年前所造其以有英國各省地其皆由地方自辦除船局
 等由國家另派倫敦地總其則國家以派之巡警初八時每星期
 二十五仙六六六士以山品以佳其每星期增一先仙加三十一

二仙令止办士为止再判则品也是矣女日三十二仙令止也其法
 行端正每星期少收一先令止办士之獎賞不任地抽房內其每
 星期少房者二先令止办士移英國警察制度凡此等也者
 犯混之人不及拘拿可出一传票限日內判案即由警以清
 呼出收女是之不到案者判收拘捕之據也等以報告其
 案中之事以謂其才判女是之御問區才判所望紳士
 知法得也之須有三款有莊庭方休用審陰審者十二
 人決全體混之務能中之案與英國制度同其力之人不
 判案決數捕候下次再送法審發彼審矣不復其以捕之
 高等才判所又不服判捕之去大審院判之去大審院止民
 子案件少之捕之止改院止改院有知法得也數多可司也
 皇族有罪在法上改院才判者審判以之能才判之族位

皇族自殿山才判所共少任意之現巡華俸極處及結度所
付兩各房禁一人或三人不日六人禁至一室恐其返回作弊則年
人為免治也又有禁牌漢室共地板向外紳室中止一屏條等物
蓋彼係別以物可擊而喧吐則能外流也即指之付上甚詳細
與美國大政相同其法亦係自中土西人詳加研究故為一種
學向予親自以指試印蓋購印指器共四國公校於大程法試
行之地聲其云所存指印七者有奇云一四也云云見此法之延
指案于公吃裁判所向案仙甲乙丙三人至本物板印皆係記中
已老燒入里辨為白板板也等語該印別清與地學易比而
及法之查其為犯之案計已四次今計凡監禁三年六年外其
一生已立過之日多矣親甚難惡也而不知為匪類也新論事
必裁判出果之其字令與地學易比而辨法但此理之云也

年款年款如載判庭祀人之以自由為此乙干事紀年監禁
五月若之近有入威化院六ヶ月釋出後未祀而乃當年行
切也今年七月始查明因宗人一從罰の月若之此意列甲
罰十八ヶ月若之乙十のヶ月若之丙十二ヶ月若之此等
人數以祀罪為殿業訂由女革而洗心六良難矣又一筆錄
唐抄父母判罰十五仙令以中法言之殊竟太狂似對格下
流之人而能辱以祀法相逼而西人若若之這未免缺然則
六石能由為之流也

二十五陰西曆十一月二十七日往探為野園見此海膝白而而江
岸其以猿類甚夥大小不一對聽多有能言者一由女七別能
對人作笑之聲後友之能強強作舞態爾若指指而快出言の
愛龜七板別技以能能捲入鼻中以鼻中呼吸聲能能如也

以儲與之而購食物銀會時以中祥之令之左旋則左令之左
族則左部修通解人意者大底若秋而高足或以為中
因少須斷其共安此是龜者大之無所君也其甚罕見此
國甚大遊玩一日於編歷各處惜天氣陰法年光強揚照相
鏡其攝取數形不佳矣夜往訪拉愛與與士

二十六日晴西歷十一月二十七日往現審科女子身送舉叔案皆判
照禁三月內一年幼女與禁一月又二女子擲石擊窗自堂上
殺窗一扇而二人皆被禁未由公允乃判而記之人並禁三月
而禁其一人至前理時別經定七年然與孫子降於現
西院有住數十家鏡一映其西法之油西安開中國西法中未
者之境界之後往訪如女奪之控兒判照相乃用衣克司光鏡
照於婦之居滿載修照見款由之內共之十條經由者一詳原

小轉數十餘隔夜照出三彩照片而此六照相之影象明如
矣

二十七日晴往理博細院中多玄時餘者及大衆大鹿然立之
款一大款款及尾皆若數丈身甚高一空共做鳥獸之標本
及多種鱗魚類悉及刻移移石勝於舉平心之共司朋生
劫朗三家徒昇帳目

二十八日小雨而歷十一月二十九號往現為友顏次之女夜往
新府尹演說情甚洪高臨其故孝子孫女雷其做演法其
曰五人長久新舉皆因改造不協演乃行造舉之故對之
尹六進步費十人之

二十九日陰有雨杜魂初級裁判所凡二庭第一庭任西氏內調信
法可也若兩邊不允於公第一庭起訴候候裁判於第一庭

客此審判強為國私調人之新耳午心四處收於身靈

三十日^時十二月一號十鐘動身乘大車由海口乘輪船收後

頃僅一旬事竣了頃望風浪甚大抵岸似後乘大車赴江

示車中過一英人處居滿菊身言英國制度凡腐居他

國其不以後有本國了選舉權者之代立外國即出本國之籍

着因自一千八百九十三年革命以來已廢死刑不用或法身

監禁或放逐南非洲云云力能抵已終述勸之語在事於相

候夜至三時有法士十二鐘始為數年願到海印相逢不自

知身之了是也

如^十如^十而^十而^十有^十二類與述勤補芳山甲王仗能到飲仗往南

國乘也^十林^十勤^十民^十社^十民^十及^十治^十建^十挺^十齋^十吳^十克^十伴^十法^十法^十符^十崇^十禮^十益

吉用^十燭^十所^十崇^十夫^十李^十世^十中^十子^十年^十吳^十久^十山^十公^十耐^十刻^十乃^十善^十道^十生^十池^十君^十年

凡

此塔之令政命其起模宏壯遠过華盛故塔盖民主之檢核与
 霸主之雄風皆与生平相称多善德初及作圆形堂置
 核于中央高四丈日昇日下固物壁刻石像八人皆当时名将每像
 之旁拂旂九面计共五十の旗唱令破命戦时以存也此
 地差以鉄石他以鉄时以地大地鏡成也高鼓丈厚の寸許
 墓石之外則余破命以用上泡兵士二人附葬於左方法國首
 倡建築塔苑之人亦葬於此凡有大戦功者咸以附葬尚餘
 空位以待其後法人好大喜物之習於此可見矣由大鉄塔仰
 視其頂已為雲氣以無形少少可見蓋此塔高九百尺其第一層
 三百尺第二層五百尺其能頂九百尺為天下第一高塔美
 國華盛頓地功塔高五百尺日美湖最高之建築也其價
 此塔之令多且地塔不中覺鼓丈而此塔外中可沒雜費

活境戲湧天下之奇觀矣惜天陰升梯已停而梯上耳遂得
令政命化功坊兒嬉及古碑此處街道最寬中央以車左者
植栢綠陰掩映秋花吐葩樹以印而以路全道計在栢二行
路七條已悉以華麗之名甲天下此女街道最寬平最繁
盛之區者以全城論則築官不及知得而藉美或遊可栢
林也馬路多用木條鋪成塗之油則少徑久遠朕在栢
古道遠則用木鋪路則用石今則反其道而用之造包用
石則少徑久而免大費鋪路用木則車行平而條理之費
省此區之徑於石且徑數千尋能因歷而始時出謂曰
用之石而易于手至水族院因山之山洞石壁皆嵌玻璃
蓋水亭中而養之之凡數十種洞海數十丈穿洞名過上
下左右皆見群魚游海不意置身于此而官中矣傍

晚至東方博物院去回院時止十分鐘里現中國所為之二
 向而出夜主劫掠物似善名之鈔嘉平向在左
 初二日而^如交提齊其未見改做者葉仙希初二日^如法皆法國
 東方學名家也柏君以燧炮祕藉故運籌高遠往一規夜
 善名似侯德現由人與里人打春春影戲此多至今年夏向美
 國有善名者其^如術移天下無敵者里人法上對邊考國八
 晚其以^如計售票公教^如多^如字^如禮送^如在^如凡^如三千人是日晚
 其^如博^如威^如名^如白人女情^如年^如三^如台^如鐘^如打^如卷^如一^如次^如至^如第^如八^如次^如白人已
 不^如支^如第^如十^如二^如次^如則^如日^如已^如昏^如暗^如以^如十^如五^如次^如白人卒^如敗^如凡^如三^如起^如三
 朴^如之^如旁^如有^如保^如衛^如人^如定^如告^如所^如敗^如而^如得^如是^如役^如之^如由^如人^如現^如其^如威^如怒^如鼓
 崇^如於^如絕^如少^如亦^如沙^如波^如其^如息^如毀^如死^如旁^如也^如里^如人^如甚^如多^如不^如悉^如文^如明
 國人^如處^如出^如此^如野^如幸^如之^如行^如也

調査法因聖控沙
 女獄及凍結
 蘇源監記の十一日

初言微雨而十二日四時述初日萬生儲志前年未年以什現美
 術院在倫敦創其精或立或跪或修或仰者採作也者初
 冠於考程也物油画と甚多又内者西半一帳庫牛並立
 岸例何中位體一帆風飽相距之乃天所視之即已離也
 六一匠人捕魚立於船後並冷水中之影と極精妙也
 蘇山和人物表亦細毛と屬於多眩異善不勝收凡歐美
 各國大美術院大底皆然也
 初四日西日港十二日五時李子前未陸什現聖控沙女獄
 係收未殊也記乃者病之幼女或犯禁事と妓女也控前何友
 李某也創建於一千七百八十三年改爲女獄已八十年矣現收
 七百餘人其五八多人已定罪者不監于此向有一年以下之
 行犯以留於此是也監内工場の所已定罪者之工場之處也

午收以孫梅軒而監

乙

次作之来字器也二場上二位位之与号の以既便作二以性也
 子め多ク六有洗衣故每日早八鐘起晚八鐘浴飯時二條外
 年日作二八句鐘幼年不夜字故有女友師多日沐浴也二鐘
 星期一星期二日午課飲食每日二次星期一及星期二日
 舍内未決^遊女犯之有鈔故得自行購買食物又有特別監房
 宿賃女犯に欲住せ毎日洗徹廿五生丁有宿之由故
 每人房二向沈女有住集也收女犯監之事由地捕送入其
 監禁一天多之三天者一室ヲ宿九人乃難居制之病
 院樓凡三層醫學生一人習醫者而之之業理也一人有化驗室
 染衣柳病也の化驗女毒之能重以爲治也大約全監を
 爲五部未定女犯爲一部已定案能罷女犯爲一部女犯有
 の按立の歳以外也しは爲位監中自由一部幼女之有病

其為一部婦女囚犯等事而等之於禁獄亦不為一部監房也
又方律師按此犯人處有探監者甚小凡分之隔向以鉄
製窗犯人與探監者隔窗而後看守人在第三隔監視之
此如堂二一天之一即餘他人以行天之主也其為多每星期
滄信二句鐘獄中總理一人收支一人文案一人庶務一人
理費十四人女管理員三十六人此為全中之獄中住者皆
由政府支出每年二十萬佛郎之二物所以出售可收
回六萬佛郎云此監制度與者定有但不甚清察其法室
固有病人財用疏黃董之而法治未淨氣之甚也其所以
國與本女獄不遠遠矣午以往現疎治行罪監並無行後
所之監內分四區計一千四百間建造已六十年新建之區
僅十二年收犯人一千四百人并已定案之徒犯犯

計其未決囚人各一室已定其用鐵屋判因在監之日其
 之作工與工場皆在監房之內其室一室則刻以未定罪之
 犯人不得以犯罪論故其自由飲食之各室在房中每日兩餐
 星期日及星期之日由舍內共犯三日行罪者監禁已滿
 即予留監由服役此外有醫室探監室及監禁瘋
 人室四壁慢以布中以軟片包裹之與英國之室之制
 相似而精美不遠且室之太黑凡有服病之人不在此禁于
 黑閣之小屋不用夾壁之層亦宜耳其室一似天之友也
 友者乃有一小屋年友師自自行禱之其年全去街之老木
 銅瓦在在皆有名呼之則就學而舍雖接吳帝第瑞瑞園
 宛在甚潔此室每日由五時以子常故瓦在在皆與之相洽
 去脫其汽車陳列所至新宮打鼓千石蓋其牌坊形也

九

湖廣法例
 威化法例
 此法起
 天止

數十為流傘形廿八中向對大坊一處之西而座
 控法中皆電打七之先十色令人日眩此已
 一法也

初五日晴下午雨西曆十月六號往晚
 九十年元月三日於此未定
 一為法
 父出名父沒則母送
 子如有親族為
 年堂期堂案
 止監禁六個月
 此收之犯計三
 百八十人

之者、是上監禁移此監中用泡封分易利似竟失之太寸
 不但日向作之無人監視一室即每日早晚至深夜諸君七每
 人一務多以木板障之係名盾六每人一向止一面並以以休
 首務居此地仰首視天亦竟無生趣監禁亦年五不能
 与人通一語其道太嚴及乎人情名子威化實与禁閉之
 个月五年釋放必之退地且又無條件以活動其身體
 殊不為釋之宜此作至之改良中國之刑威化隨切不
 の猶此舊法也工作品以既物多其以洋鉄製馬車汽車或
 以帝糊洋切單之類監中總理一人取士一人文藝一人刷
 文藝二人收支一人庶務一人看守三十の人而以一人を之
 長監中服役之人、即用年長器之監禁期満せある毎
 月給工資十五俵計五二十俵即後理員五人其の人毎年

調查法國家
威化院記
十一月

自一千七百佛印起通加書石年印至二千佛印正管理長
 別每年三千二百佛印也幼孩能工以自了儲十二上歸政府
 十之の力本人但由收支店代為收而釋放時之文其家中者
 者正用此書復理其許方為支用之常年年淨費八萬
 七千佛印犯人以自工役加入國家共一萬八千七百七十二佛印
 犯人每人每日約費八十生丁至夜兩度詳此至東中學校海
 旁在我國大學堂為其習法之文學之家也
 初六日晴西歷十月十七日錄現收禁食民威化院通自一千八
 百一十三年逐次擴充現在規模日益宏偉其中分二十六款一
 口由由地界捕入此監禁極多至一千九百零八年以前之二百
 多民自而遊藝呈請入院作工其並年一空監禁期限者其
 所以任意以工人之法待之院中台由五區第一區為乞丐第

二區の事業遊民第三區の有病者及無病者之住人若の區の
 老人若五區の幼疾之人男居院之左女居院之右中央の
 客所は計達此上右上等之遊民中向此右計達之客
 居之共收の千五百人男約三千女約一千五百人能作之
 不此三百人能作老病幼之廢者女子若幼疾上等者入院中
 有人若之管理男之場十二女之場一所以作之物は製紙
 紙の製紙鐵湯製紙帽軍之場此の外若多未及編現醫院
 醫士十一人調醫士三副醫士七男牙醫一人外科一人有割症
 室診病室其他病人接納室及花園菜園等皆精修領合日
 三餐老人每日合由幼年若推定期日及定期之日合肉麩
 多之若院中院中不設礼拝堂毎星期日由院中冷湯
 若其他道長若神所混祀皆昭定日田院若此の以任若者

一月以內不歸則南陰女名及以再入院者其病死由院中殮殮者
有墜地葬者亦中國之義舉也此院規模甚為完善其法度
極多起者之大特色在醫院內有一別後院於老人也七十歲內不
能在中國已成身熟之流故其法係保幼產婦多而於老
人不甚務意種種善舉其見於法書凡醫救時代必老少能老
壯勞績然之今法於老人特別優待其進地之新明較著於之
一則院中不設祀神半之故其方國若考那若明而連行宗友
之風於極盛法則其亦最自故宗友之方上最為強壯者一
概掃除然以此院之其祀神半在使國必以英美大之能定矣
此之足見彼國各國之風氣迥年不伴也院中常年經費
者一兆三千六百四千五百佛印工作費收入為一千二百七十五
十八佛印祀人每人每日費八十四生丁五年以院現博物院兒羅

調考一法因神
宣統三年十一月初七日

馬埃及古陶器石像石獅等甚夥中國磁器尤法美不勝備
大博物院門口中為最冠絕地球即以中國磁器一類而論已如他國
所修神女項背若如運什摩摩學學學學學學學學學學學學學學學學
家格調提之學者為多者分三大類一時代二形式三花樣及
如此項磁器若將胡氏以藏而助入院中其多也見其種類
之富富矣夜林社民老于學二君清現

初七日小雨而十一日八鐘迷劫降終項希雷海監獄此監甚新達
造才十二年歸內都管轄監房一千八百間現收犯人一千の五
了諸王有雜居刑房數處り実の百人柱凡五層房內是皆
燈所以喚人鈴均為系係一板釘於牆り以收效小柱以鐵鍊
了改犯人村以擲人也喚人鈴改按一守守能者有病或之犯有
不能高之清人診視及指其濫按於其有刑以收之犯刑期以

200

立一年零一日以下一年以上犯者入中央監獄之工作分二十餘
種如穿棚打馬料等鋼鐵鐵鍊衣服等之類皆之類
簡易者以監禁刑期甚短故也工作時刻自早五鐘起至晚七鐘
止工作時不許通話訪友之類亦如公家亦如犯人並惟初犯
如此者犯者止於十日之內三犯者止於十日之內三犯者止於
監獄在星期少見二次有深者每半月一次有教者每
人一小時檢有翅廊則監者人必視慮之故也與法日同立一
能者二百五十人監中其分三區每區五百人法台作一班其
每人一星期而三鐘必法計者星期日課法到者較便猶太
教人乃派人為之課法然法國猶太教人甚少之屏幕之通
光線與化者用更虛也不用者一病人禁於其中方跳而
致詢之云未得醫士驗視者倘未可知故禁禁此室於驗任

真麻別移送麻人從中起飲會各在房中別送服者法國監
制大都為是由於用絕對分房制之故此與美國不同之處
二答人合大起也一乃力守之與他處微異每星期合旬二
次亦不甚二乃自買道子買酒但飲任次者限制每年以助
請現中國政府法人新編成其衣服多有不合格者亦常服
忽著朝裙襟袍外又穿舊襟服以改製之為掛皆極可笑
並其戲之內容頗有深意係一中國官自言清士人代為著
並深女子著書印成士人仍用己名呼其子於所著則士人從旁
嗚呼之妻亦曰若某通方深子背誦時即在旁為眉目結情狀
不之竟之既而以改著為進呈前御賜物為也士人笑曰多矣
既以君賜飲酒甚項款款捧臥既以日忽明視所著為則此
已為視子之學深則全外操刀之作瑞室而稅其妻則方與

調査(支)國地
捕送記 十一月 初

密共寝大魁而亦於地惡最憤慨友復思以爲煩極皆由日
 明政政徒自贖女日妻女仍与推小道寒喧責迫若年女子
 女嘆天下此老念明地則悲現主義念多法云眼不包子守
 此痛上於計以多厚福故夜夜哀家也
 初八日晴而十二月九日獲李子在陸往地捕送監
 命以前已有之其改由地捕監則自一千八百七十年始之凡起
 事由由地禁兩明女以犯法由送之總地捕房由地捕兩明女
 姓名年貌住址職業及所犯何罪送入監房地禁所開之牢外
 送入總所存案犯人監禁在此自十五條起之十八條止不
 逾限凡被地禁余獲之人必決打の十八條條以內裁判之監
 禁之由即通知於察長提赴公派不候裁判也此犯也即
 釋放者則別分送各監房犯人如往地監女犯入女監也等

余念中人下接抄
 源公提札等方
 云云悲吟之

入感化院此係巡捕房管行監獄所故每審判收上以卷卷
 但於入監時由署札所量其身材登記簿中而已犯人携帶之
 物品另有一室存儲詳記于簿今本年八月押釋放時令出之卷
 押收據而返之凡男犯監禁者用台房製犯單三卷之類凡別
 少雜居每日犯人進出與帶去約通計三五五十人男之及女
 一萬五十人則男妓女之監中總理一人總理查一人總收支人
 副收支二人總書記一人副書記二人收學子物件與總管人
 副書記數人男看守四十五人女看守二人則及會中人進出之庫
 單係古監獄入內者看守所當革命時代此監樓上即刑刑刑
 易十六世皇太后在此受裁判現路易十七世皇太后監禁之宮凡
 禁於此室十七日而執之今左右二官監以五色玻璃當時蓋
 國定之捕房易十七世皇太后為山岳愛馬利他高乃脫獄二月廿

十三日

人止監禁此室僅十三小時而被殺之乃云天網恢恢疎而不漏矣
當一千七百九十一年七月十日之九日大獄即在此獄之中者一日
死者八百八十人後或曰當時以殺人罪送者之屠伯始創此法
機蓋即此自今日以修用此之法之革命其始不過數級而後
以行之憲年乃始別覆王政既別覆君之立憲其必別革命
黨中互相屠殺中及倫的黨平野黨皆為窮光極老之山矣
豈所屠而山岳黨人之後自相殘殺與一免其活之天塞遂成以
計法而西之大革命死之者二十九萬餘人嗚呼慘矣法多十
六世之後猶相殺也法多十六世親由議院上與大共法徒以
後柔宗分斷身遺大殺為天下笑推原禍始則法多十之世之
中形泰極修安有以隱伏禍根乘塵致禍及于盛云之根
施昭之不爽灼灼為專制之啟卷而禍福皆與虛終之能者論

編激雖出於痛惡君臣之友士多制之熱地者其主言之極上之
 辨他日燄原之禍王手少收於身也故羅蘭夫人之死也於
 自由神而言曰自由神自由神世間幾多罪惡皆借此以痛
 我此之今世借自由二字以行其罪惡也折何身多故獄中又有十
 三世他監獄鉄囚一扇原古片許法因刑法之苛酷也為種或
 命之一大原因故亂黨之起也首先擊破巴黎大獄以啟我國
 反對改良監獄刑法之環更步三思之而後提犯多監所以凡犯
 業而未定罪者皆禁於此室中則送之別監其已定罪者則
 上按此之禁於此監房計一室之中向係各處每人一向監室每
 人每日一小時也其甚小人多時者不及休息也領每日二
 次有犯人接包其其室因犯人封封才判所必是與其接洽
 七晚畢上卷犯四時方午膳所中身人乃能試量次一為其能性也

因天雨且稠查之處其基果道靜不出四房以上海其函取用
若夫夏挺齋得玩劇

初九日小雨而歷十二月十號往治西友沙晚乃往之在方學博士也
以所著書見贈是日取去之季校中學研究館係干以冒而往現
茶花女卷梅影而日卷在書最插半插花以爲多也甚遠而往是
以族葬之制之爲學生王叔志胡氏之其胡君什以中胡氏之
君身人於通英德法之國文字者皆學界中亦有其多也乃文
夜到面全吳漢成得晚劇係偵探案有女盜居在班班由班班
幾店某甲其伴室所某卡個機戒指偵位不贊道以香連介
碎則取也指去而由沙房中盜虛札經案法偵探於至盜已
易裝將赴北舞會偵探入盜掩以而出偵探遂被反執于內正
細細向房中急作各聲批圍入別被逮之某甲已環二人五以

後燬國中出海上以舞場別美因大偵探家乃其子之在子不
意此跳舞場即盜以役中乃流更放流別人即吹倒偵探群
聚皆為流管以攻而仆盜逆送因相与拒之德巡捕房証盜已
易而其指自德巡捕而先在案設之移移傍法偵探之讓子皆
則移有檢括道熱其子之而人多多獲以被以結美偵探子身
至則止讓子皆生別後就舍之為之盜乃脫其面其以示二
人揚其而去美偵探之子其子移及置於地實藏其幼子
於內以喻不虞盜去其子行匪中出能二人之傳於即追至盜
方以爲之偵探皆就傳必上以心也不料隨隨而至倉猝不及逃
厥就舍多法偵探編緝其身許以爲有之地因以爲其用而棄
之美偵探於而置汝懷中且其法偵探曰此人區河漢謹防之
其行恐不及知到而中途免脫矣法偵探曰每慮我請新信之

因押與共乘馬車行至中途途有之大車橫在前為人所擄奪物既
久仍探出車視之盜處奪心而逃追之入村橫路之大車中賊
易迴擊初賊面果混入人叢中而遁去蓋以夫車橫街心故盜
覺也初美侯探訪得之因即盜賊所竊物處之在深山之中此種
固不能得也其行徑後探解盜去美侯探道得共入山洞探
索盜賊中途而逸知美侯探之必將入山走遁返山中美侯探
果至盜伏於小室中而窺之見其入洞中即掩其房中之機括
而洞內遂向盜因自語洞中見美侯探導之者處所藏賊物
窮極環繞復令壯士擊鉦歌鼓舞舞以傲之晚半乃傳而置
盜洞中以出美侯探力自持其傳然懸崖立於出之以
侯探之子在山頂侯父不至知由盜計始竟以山頂山洞取
救探而進多救父又出密洞盜之以歸見父入一親王府美

偵探因入兒親王為孝班在此親王令口不知偵探得子孝班
中潛行而嗣之兒女入查府中親王乃親為其會語至進進
令派人來搜而請美侯探入一小室以放入外白驛內而盜後進
蓋親王又即盜沙的物也進進王將美侯探出而孝班又
於某處大設馬戲攻其塔戲場中寒跑自以車窮極矣
以心為戲中之若點美侯探之子已混入其中伏於板而密能
子俄而盜歷至大餘者孝班及他人皆乘此車至又盜受
所為也己而美侯探踏去孝班家中拍一車夫而入則美侯
探有以機括情角立一供人上細審之訪論前此之覆報數
以圖其形而己之可以別於其身旁取一小犬數位致致而
宵而縱之其何孝班出界談談遠出也餘相尋美侯探
進之信於情角供人身上而令抱而舍之果以沒命人子機括

也後因置室中盜李班初不知侯探暗中先已通信必俟而伺
門外華之箇屏兒勢不佳却進女即出候探帝李班之衣去
云實告卿身乃盜之今不能相訪將進美女曰君何由出此以狂者
云吾初意欲娶卿之猶吾多故不為已而出此不料幸以此故之
女曰君情母在為盜吾寧嫁汝美孝曰信為此之五後何能等
去改以耳乃欺廉而出也路之去美侯探之以始為殺行而出
盜既通後仍於侯探玉失主處告以得一美佛即有查取原物
美主即以一萬佛計付之美侯探美侯探已於為乞人之主於李班之例
於自脫其面吳李之故而矣而取寺餽替及歸帶進之美孝
已而女自禁改以些果存意殺仍為仍為此物而逃以居美
侯探以原物既為又前向室中問李李與女自禁上淫知已改
以為善及廢之去而後侯探為狂以而甘心可以廢信之次信

首相將遠出奉詔返封甚肅李即拾後首相首率而去後侯探伺
 候惟謹英侯探微知了而不言吹之其英首相王侯侯探及沙地
 英侯探微之慎密形他及初明而李班已遠聽其法侯探微恨
 交併物極而扑劇演之此憂也而止中向布李極細色之侯
 二向之劇也男後其款未之有修一列侯探微攻矣

初十日晴西曆十一月十一號與世勸三株楠芳如山因游海島の
 世皇宮此宮乃路易十三世於一千六百二十九年以築玉路易
 十四世更換而大之園境凡三十五畝羅邁當計費之為之他即
 其制度之宏傑瑰麗詢足誇耀全球殿中樑棟皆鑄之錯未
 光亮奪目宮內多以厚玻璃為之左右列白石像其數處厚
 懸鏡之透板多由法之出產甚精緻每頓佳妙玉像十家
 佛即也油画玉精且多刻圖之云の勝教為革命時道階

易十六卷之國罪而夫攝臨刑時之國命命會俄王亞
力山大國滅其國因以國命自俄戰敗出走國皆其最
著於人凡九之七皆於國懸以官中故精華卒於是
去見諸易十の世相像貌甚提素玉路為十四世皇后密室
皇太子幼時御衣之相友皇后以用鏡者溢其等一之體列有
法室大石法盤已遷之威給利官蓋路為十二皇后印
德易十四世皇后之如女故多時取只遺物而用之予自為修
一測之修作善業蓋土當時由形出之製守也古者南首牙上
其修曾為之用過云官外有園計地一千畝老松成行綠
陰蔽日周圍皆能大噴地之中或雕石像或製石觀獸及日
每後水地悉仰成珠密潔如煙石霧均居其功惜其美
漢比機停为一缺蓋然因之廊外築表夫道茂樹金煙方

榎亭地味十餘里不飽六之飽供游目路多十の世乎智自能究
 春松得路多十の世乎智自能究
 官遺址程松也其美也以其建築皆以石角之故行久不壞者
 構未行其多時年茂之早秋吾思早付此成陽一炬能
 令此世而古也與未油考考之也耳

十一日小雨西風十二月十二號与迷勒紅山梅芳同七所向取豆
 腐公司候被遊君引其の人の公司名を君提議以創者君精研
 化學講義術生提與學之試驗知人之合る動物遠るの植物之
 有益而植物之中尤以大豆為最良其中含有の穀者料一曰豆
 白皮(又名の合候即糖着炭法の種原皮也)二曰油皮(為糖着炭
 三種原皮也)三曰糖粉皮(亦為糖着炭三種原皮也)四曰
 空石皮(為燐磷鉀鎂錳等皮)大豆者益衛生不下於牛乳

而牛乳者由病牛而得此乳不免有毒大至則以此弊相豆漿之壞
料實勝於牛乳之毒君謂化學衛生將來進步人類必有不肉
食之一日於是改身法法不吸煙不飲酒不食肉創為遠東生
產研究會懷合衛生會以期推行其主義又特製豆腐精為
用物不害多能牙以豆腐自淮南王所製者明用豆腐精製
惟而主氣以健胃之誠合之極多入也而醫家驗肉中合有
毒質致成癆瘵助法傳染血液及腦筋腸胃血絡諸症極
食肉以故而食植物之主義因而萌芽中國自神農氏嘗
羊食之穀為常食品又考本草以胡為性神農氏以
穀之粗子為醫家之祖西人於石年來之研究始知食動物不
為植物之善中國五千年前之神農已發明此理矣論海內
雖多不攸勝合氣一證定為養生之秘訣令人皆習之不疑

耳淋雨之為道最難處道家有錄其亦之法西人之此學實導
 源於鍊丹術而能經之故譽王腐之法其中含有化學之理
 迄今之人震於西人之強動謂歐美人居牛羊肉極佳極強健中國
 人命至教故俾極弱痛極難知故其真際則大相刺譏乎國考
 先生之思其其少之廢也而友矣夜現懺人院見羅爾夫人被審
 時邊像貌極指秀青之振腕太息及現馬喇被刺於法盤中像
 則又為之大快馬喇即由吾黨魁首殺人為平之唐仍之華命
 時代稱之慘劇皆有整像令人刺目林心樓下有今破命危瀕
 時城像其子侍疾側生悲慘極絕回首曩時幸交鐵馬跋危
 移今則絕島苦涼較親共世之雄而今也直法現王故下教
 其為千古未除英雄因碎一哭矣已後之一室竹六角形略以大
 玻璃鏡子壁五色電燈瞬息變幻奇光異彩已足令人目眩電

燈籠氣液明則屋頂下垂者種花籃中有蝴蝶形下撐翅呼之曰色
電燈映後中有力千彩蝶舞舞上下旋易五色中燈燈下垂三
五許燈光印映上升則後明息上忽下旋忽不空海多燈燈則空
中四石柱階級大光明佛柱石人悉皆作雲彩像由此以變以景
側立奇玩之如游之令人思喜茲路俯仰自去輒像之動人私感
此係矣

十二日微雨西曆十二月十三號上教館味博物院見換石古戶以
布包裏者立布而畫獨其少人誤生其一則而日夕見日亦
人其酒亦乃伊其是也其博物院自一千七百零九年設多十餘計
開中藏我國內府圖書珍物與筆玉璽尤夥皆庚申庚子兩
役王禍流於海外也其諸君主人書而編題之曰雍正御筆白玉燭
燈形朱文 宮廟御用之也曰乾隆御筆其一白玉神燈形

朱文者一壽山方形朱文曰太上皇壽山玉牒田方形朱文曰得道初
 心白玉楮圓形朱文曰以何河改白玉方形白文曰五福五代帝八徵
 耄念之皇^白碧玉牒田方形朱文曰八徵耄念之皇碧玉牒田方
 形朱文曰御者青田圓形朱文曰白^白不^白思^白柏^白玉牒田方形朱文曰^白稽
 攷攷^白臨^白玉牒田方形朱文曰^白保^白合^白太^白和^白以^白以^白柳^白田方形朱文曰^白思
 八^白句^白之^白室^白功^白者^白之^白方^白形^白朱^白文^白曰^白八^白徵^白耄^白念^白之^白皇^白白^白玉^白牒^白田^白方^白形^白朱^白文^白曰^白果
 是^白積^白良^白人^白生^白一^白樂^白崇^白泰^白益^白基^白方^白形^白朱^白文^白曰^白 純^白廟^白御^白用^白也
 曰嘉慶大^白一^白白^白玉^白方^白形^白朱^白文^白曰^白一^白白^白玉^白上^白圖^白下^白方^白上^白朱^白文^白下^白白^白文^白曰^白味^白存
 素^白在^白白^白玉^白是^白言^白朱^白文^白曰^白嘉^白慶^白御^白覽^白之^白室^白白^白玉^白方^白形^白朱^白文^白曰^白 睿
 廟^白御^白用^白也^白曰^白道^白老^白御^白華^白曰^白政^白立^白君^白民^白白^白玉^白牒^白田^白方^白形^白朱^白文^白曰^白道
 每^白驥^白曰^白道^白老^白御^白華^白壽^白山^白柳^白田^白方^白形^白朱^白文^白曰^白道^白老^白御^白華^白壽^白山^白柳^白田^白方
 形^白朱^白文^白曰^白 成^白廟^白御^白用^白也^白曰^白匡^白明^白圓^白珠^白玉^白牒^白田^白方^白形^白朱^白文^白曰^白 鑿

勅殿碧玉燒紅長方形朱文曰侍和殿珍寶碧玉燒紅長方形朱文曰
 故崇祿石水石形朱文曰其他臣工私印不及遠述大內洪印玉色甚
 潔篆刻款之如拉盤時少仿摹此沈寶王上幸所觀者海內外
 厚學把玩者深喜不壞日已高年守院以將千膳因祥出
 他者不及觀之不忍棄也印為仿國一老人以藏地畢歸
 以古龜子遺身一匣乃河南湯陰縣兩縣縣換出此文有平文
 字亦存出者亦有相或疑為古龜帶其如之玉紅山作及記一篇
 略之并姓以印色一應考人意欲得此千餘枚大審院昨日於院
 內開修師二石年紀念金蓋佳之用修師其來已久矣院中有修師
 王汝易係及王汝易親自為才判國蓋王汝易乃十三世紀時所
 與法王所派管理法國之王久(卒於一七〇年)修師一印由今大
 審院之修基自十五世紀迄今此地亦為大審院之用法王蓋一印

第七卷之三 地一千六百八十二年及一千七百七十六年兩次被禁止修
角祀祠作地為天堦矣其東北角名曰道其脊一而五十二世
此時已有中者漸而拔障之像上者之像甚華麗乃一千三
百七十年以造一千六百八十五年及一千八百二十年重修此為
法國第一益古之大鐘之移石階上并為迴廊始於七民之農
舍之為民之初乃村所共之所有自一千八百七十年被禁後
重建柱上有廊階甚長計二千四百尺寬九十二尺高三十三尺
在法國之最大迴廊在旁有石像曰聖爾雷為司力
一千七百九十年在審議及法書上助路易十六世為革命
黨人以其形之像似實與所雕對而為其其之紀念碑乃
有若之形也 死於一千八百十八年其左旁為初級民之形
訴訟初為聖路易以造路易十二世指像之今已改造如後

舊制美飛卡之考名曰大考其入內之路由路局中六世以送其
為宏壯一千七百九十三年革命時之審判所即設於此該局
十七世由王法六於此處定刑之現刑之庭每星期開庭三日今日
庭無案件中之才判實產凡七人存於於案友左為歐向實
七人對面為律師庭之出遇迭勒法圖為時同學生振錄為王奉
同法得一日用時已晚不及御地約明日後某並以明晨並之迷
將探詢中國改良監獄刑法情形以為登報之材料也傍晚回之迷
動處見法圖未竟其博士少晚贈以石印書數冊注及教人之
制似頗不以密日之其也以為其多成曉乘之弊其法圖形仍
刑人於市之制亦於舊習而不變法之博學也出於中國之老
舊專家又其於多

十二月十四日雨已然天氣仍不之為倫致云

乙未年

調查法國家審判所記

九三三

氣之少厭也一入為李幾在日之有兩毫日晴明其處少見也八句
 鐘王述勳處板做三葉葉君已在詢中國新蓋刑務及審判
 制度甚意大向中國刑司上與歐州獄法相及於何可步以吾人
 審案重犯不重刑而中國刑供不重犯而人審案有得師而世國
 刑禁止估師二在也全也反對將來中國刑司新修此二端必改
 變之後同至大審院憲法國家審判及初級審判為單務利
 其才判由由政府任用每星期審案一二次自一佛即起至一千五
 百佛即止其才判之審案一一百佛即以下至五百佛即止其才判
 至一千五百佛即止皆為上級之第二級為檢訴院巴黎台七
 處全國共二十六處用合議判才判者三人管轄初級才判所及
 二商業才判所檢訴之案件以空之案考至一千五百佛即以下
 於才判上檢至一千五百佛即以上於才判上檢至大審院之但此檢

動者而言若他不動產其租者在六十佛即以下其定章或五日
上控過六十佛即以上控六十日上控在六案院由司以爲高檢閱
其以審理之要即不取控訴院之判決而上告也之刑才判初級
自一佛起至十六佛即止刑期自一日起至五日止日年控判第
二級自十六佛即起以上三級刑期自一年起至二年止由合
以判才判者三人第一級自一佛即起以上三級刑期自一日起
至死罪止合以判才判者五人惟第三級有陪審者十二人依其
陪審與英美制度異異自才判分九庭以之分數九庭之外另
有一庭言之調停凡有此司先由初級不能調處乃由審定此
案在爲某庭合之若于庭起訴之全國分十七省之上者府
每省有一府戶管理也然之司少案件及外人交涉之案比者
管轄之權自華盛頓開會後佳上設設幼年才判庭即於善

國民政府行之在星期一一次法庭不公開以保全幼童之体面
及收藏書樓上層極架數萬卷皆法廷秘書下層法廷秘書
三紀念品甚多涉律師法度之職制之法之大審院起模宏壯
寺塔名輝煌共設農械局外國法不及耳

十四日時有小雨而應十二月十五號改考比二國公使函并寄大
理院公文多一件午必李少章夏挺齊因往觀殺人機為法國
當一千七百九十一年以前有者旋犯死罪其用斧平民用絞軍
法用槍大革今時未人甚多醫者名奇法下其思以此法中
名此械曰奇法丁之一千八百七十一年又造一新械中法也
機為七機高二丈許製刀於頂作

頂上圓圈

旋轉為輪轉圓下有箱將刀上了孔新住機之下有二木板作
四四刑杖橫面有一板力豎立立於年放豎其板全眾人帽

板而立得於板上舉起平放推而進之令其兩肩著機之者
未而致出於機外再令四四形之木板而板相住刀孔餘者
機以形形而刀從頂墜致立斷其死其位覺預中冷而致已者
蓋甚速之法固止二機然他者致殺人其則運機前柱或立堅
奇法丁創此機之厥後之死於此機之上初此法人蓋傳此之
少時途遇出者甚多法人見之恐其必脫帽而和蓋者左肘
或山脈好之意心夜之述勒者某識下次歐州南賽合時擬創板
華公司事得少曉函以所製之書乃考亦在元學向之籍
也

十五日晴而磨十二日十二號與仙壽年同公先受祠祠內法人漢
福肢所創後再傳弟子相繼經營者為成主其何之左為已製
城中最高之屋在屋頂少術視已碧全城依希腕十字形構造

凡三層自地至十字架頂三百八十の尺頂高二百七十二尺時行七十
 五尺至三百二十七尺橫三百七十六尺時行一大殿堂殿以一種
 此名之屋法圓應代德後及拿破命之也吾良母於此為福
 特亦慶校校致之如及屋堂與白雲河上其惠人亦務年少
 柱皆華校地之下聖同陰有女子之友後像昔法王查理第七
 時英兵大舉入法全境致法英校亦若家女年十九方牧
 羊仗英王稱奉上帝命收法王書以將印大破英軍兵
 後後此也查理第七而加冕馬由法將頭如致敗為比利
 時人此屋乃以第六十地印地為於英因而英之打里印英
 法以魯家以女法沒全法也三新王其女界奇保之夜現
 巴黎居之花戲奇日冒雨往魁女老令後現演女境這念
 是哀艷動人矣

三二

十六日陰西曆十二月十七日往地命第三博物院有命破命
衣服多佩遺物故多古世寶座路多十八世皇活衣履之兒
一類與中國之制相似但并而不用新舊而為一玻璃白如少
異年大他古磁石鋼鐵並油面雕石之物皆不勝房歐州博
物院類以此而錄則大由現存其時多耳

十七日晴西曆十二月十八日往地命十二日博物院身與古物院并
流俗之比國述勒三林林民老于以年壽差去國為夫夫及地
河面生鈔嘉年瑞善之戴銘商城王車相相送車以去
本送大會年國車輪若出放此車中不及于於於上十人
予等之至膠股之到幸三特以糖果兒贈藉以充飢之佳
以比示人地生珠沙冰沙及林派拾呼夜後月地跑形著
鐵鞋下飯及刀器及水上於時為意此法如高上者有之但

此列在屋內用機蒸造形一平水取盡上作樂以水上以皆跳上
左首上行樂一一種方以之歸蒸致謝送以世君各片
十八日小雨西曆十二月十九號九月與與柳芳紅山作張君同
後能見楊學園嚴侯及王恭陶佐外地承休密對黃如
欠卿鄭嘉登街若路以園社君仇神法及比國與海軍而陸
軍上地少青比王外文子腕室教是取剛果為王地者
比亞在位時他國君主之海所出之過道不能出比境蓋一與
交極執秉大守觀而不自覺其能者亦之想矣又比國社
立時自由黨與憲法互相讓步故之論定友皆為極
之自由社會學上考他國年事設其而此特有社會大學與他
為極之論論不為較人名譽外年論其何論說皆可於載
王君在比京設報社通任處有成是以其報一冊見點上今有人

也午山也植物園地狹而長頗曲折惜乎李花未極少但玻璃
 屋有暖氣故芭蕉綠條秋海棠為綉艷可人樓上臨列鏡池
 之末甚多乃有三三百年者千餘年者以供植物學家之研
 究之傍晚張君拜識勳身之友吳汝司君來訪相別三年贈
 以小影夜作和捷齋姬是吳君多君交游引去年編補射
 聯菊墨綠頓釋西俗而羈旅感幸逢東道主人賢離情亦寄
 雲邊月色相長為鏡之表天以玉照見海山蒼茫同信杖梅苑
 左憶汝自荷又初子芳年志生得云洞雅翰君出一致清心
 才調冠何法臨吟菊園連陶令以以曉菊插架苦偏美郭侯
 驛路早霜相與遠別先以風雨佳荷勝何時附驥馳千里因
 駕九鴻吟九何子

十九日陰有雨訪謝堂審判所至君依井借住先申制日張集所

刑部比國官考利
所及學案考記
十一月十九日

刑部比國官考利刑部官考利

中三庭者才判官左為書記發考由於審判中中央對裁判官在
由証人陪述處左為原被告在為陪審官皆按坐再下則左為記
人左為律師而陪才判官左相對法上大審院小法庭中為才
判官比九座左為書記發考由德於審判以下左為律師
左由旁聽大審院多向審判上京向可實是故原被告不
此判考之此庭為常民刑之件合用四壁法法官倫之此
餘年來法官衣服制度之沿革一後至大審院大法庭此
庭裁判官十有七座共係檢察書記律師旁聽座與小法庭
因此為特別大法庭不輕開惟法官任用時以此定其或有不
及大審院審判法官在法考之別而此庭才判官有七人則考
而可定其考之次也考考審判所合決而中九座合左右
考凡五中者七蓋全法庭多數判官人各從一序也此惟南庭

時用一說如紅色衣服等物
才判所才判出九座屋中檢
查保備凡三庭裁判者皆以
清君之欲定任期三年任內
詳悉其另有書記出由之指
示以原籍之案自一併即起
百佛即止十五日以內必決
定其案以期迅速判官不服
其判者等裁判所上控之次
人房中於考案書記出律師
原被告等歷次與各庭回軍
判所因口未行不及親比國
才判之判為初一庭止一裁
判收不
案入審級之內計謂是法官
是必初級裁判九庭民之五
庭判之四庭才判發各人高
等才判八庭才判定之人大
審
院二庭刑民各二裁新發各
七人
為等止用一庭止判大

法庭如有大案及重要法律案件不得開庭此法廷建築之
 國仙多法派依拉院法給而共規畫則出自威稜司之自一
 千八百六十六年起至一千八百九十三年止凡共有三十年而於
 此計費一百七十六萬鎊(合比毫の千の百萬之)內有二十七庭
 計之百四十五間其東北西北二庭由最大一即大審庭特別大法
 庭一即高等法院庭會議之處有兩翼皆用西重石柱而
 首者之大石階自外現之止二層側面及之凡三層而內室
 仙之層也由平地至六十寸架頂高三石の千尺四層畫像
 皆與仙法律之故之而首者羅馬法王及羅馬名符而石像
 其建築大概直採埃及羅馬之制雖不多華麗而後之大方
 至十九世紀時之秘日歐洲者名之建築物占地二十七萬方
 尺比羅馬聖彼得教堂者尤大蓋羅馬教堂者止占地二十六萬

二二二

二千方尺之中心之法新理醫案指原及人表藥存需先地
法以府院人存存案處凡法政府崇人國家醫案候以
即在六年親親費於冊者為國醫案會與今之國醫
人進也他國何少記為查究之決決外國人多存案處外國
人旅屬他國也身論死與否皆決之明姓各年親往止職業
送醫案者備案其年親也如海平台月補激屆期不激
此類逐出境在案處另女等款信字母為次查檢查其
多本國人推死死於此類多於前上署平人不用此制之後
現收存案卷處方架上下皆有餘少以推制甚多使打
今藏書樓上多用此法美案卷三十年一次清整其人心
段其制燒燬之入地檢所收藏者其法與美法大同小異
而指簡便其案之英人死於此類多於前上署平人不用此制之後

調查比國
實監獄記
十月
二十日

少所存摺印十七卷其始多紅紙六十餘人自是犯品也
照片有指紋板其犯而易假者亦多其摺數之

二十日而西歷十二月二十一號修西人勃文即齊及英文師往視
珊原兒監獄其獄為一千八百七十八年所造至一千八百八

年落成堅固多者古格于監房凡六百間圓形柱三層內有
三層者為廚房病房及麵包房監房內電燈床皆備收

六百人之請用能對各房刑犯人不得通語見人則以布蓋其面
工作之室房中自六鐘起至晚九鐘止休息室亦為房圓形

每室其數皆有三十二人之向靜室一百地頗清潔其計收之
犯女刑期自一日起至五年止未定其罪者收之犯女收入其後

監雖用雜居制而各人一床仍用舊鐵壁隔斷其并有一小鐵
門少以開窗殺其數人混處一室其牆有肉地字及分天之制

十月二十日

502

辨希臘三種而以天主教為最多探監每月二次每次十五分鐘
 查每日一五鐘至期六日午深年四十二以外不讀此律探監用
 至房制故之飲食每日三次其起色必淡由監獄長親自驗
 看每星期合肉三次病院甚精潔鐵床極多樣抄照吳侯
 有病入新病方有自設市休息處院上甚大每年經費計上
 計為佛郎作工包每每一佛郎抽三十生丁為監獄費他七
 分而得三十五生丁犯人七十生丁三十五生丁此外有律師見
 犯人相見處每日皆可來者量犯處犯人入監時派之此等
 其身體子之長短大小皆記於簿屏禁之極嚴遠極光極多不
 過八日禁瘋人室四壁皆軟座頂用藍布被隔因有心病
 者見藍光則心可稍安之對面製造監獄者未為成俟發
 子必將築隧道使與此監相通而左近一為監獄則將廢而

九二二

不用此比例時以若亦不固而於監獄之改良不遺餘力者大國皆
 取法焉中國之及以監獄動以修養之法為口實或以人民
 程度不足為詞其少而之甚矣予於往時油畫院一為審度
 一為新油畫院計油畫四百張水彩畫五千張時十九世紀各子所繪
 新畫日趨於遠一與古從前油畫之法密其不同特與中國之
 相近中國畫學南宋以前多工筆宣和以後漸為寫意遠觀而
 神實為珍多中之趨於不似惟西畫之凡此皆有力此後界之造
 極度多者今而少之皆令人見西人油畫之工動以中國之西
 其於編執之見身衣而友吳法司與吳君著論中國之西
 陳設中國器具水火煙器皆異烟壺劍佩俸俸之類之以補其
 椅墊蟒袍之下半截及某國者掛屏中國人見之甚為羨華
 人之仿西式而不知法者亦大率類此矣

調查比國
監獄記

二十一日晴西歷十一月二十二號借西友氣文即齊乘火車往
坎盧各監獄此監獄為一千八百六十年所造樓三層監房台六
計六百間休息處凡十所每所容十二人用絕對台房刑犯人
許通話工作亦在房中每日八九鐘及日或夜五十二鐘
收犯人五五千人刑期由五至五年以上者工作亦未業於
條衣印布洋鐵器布代為其麻繩之屋皆為他處監獄公用之
以中之三歸公女餘七份依犯罪之輕重分等級行罪其
夕女次月七之三三五重犯其七之三三也亦圓形台
此次每行九人每人一椅一桌而上方十層樓下層在平左
各五行每行台三椅犯人讀書英法德文以久自擇其
其出監後多包美酒去職者六千新自他處監獄所不及
分西莫一翼為病房計十二間光線空氣皆極好一翼為醫者

乙

定及厨厨醫士二人不住院每日來診視病者大約多分中上
飲食每日三次每餐皆有人步後大板上方鐘印少送齊休息
席上每人一向在左起立與鐘時休息付少以吸烟者依衣處
凡犯人初入監時衣服皆用舊那浸洗有滌之者每月洗一次
屏禁室中皆有中國孔道從先為中國牌檯蓋了牀屏屏禁
室不可過九日禁病人室頂用藍玻璃與珊瑚色監獄內
以用能對台房刑杖上每條擗之午食往現為由西院有一千
六百口之年每歲名畫家四份當時情形一國比國名畫家
盧埃病司及沙村之西不少又一油西德亞當及伊思二條
已七十年矣一西倫社會情狀富家園房亦在招扇通者
跳舞達上甫出黃女多戴力作其鷄鳴而起相遇於途者
陳是西人西中會有此種意思其蓋甚夥近下午陽林林來

訪來見友吳剛有真法司之鑿銀便飯

二十二日兩西歷十二月二十三號借西友吳在司抽考以山回之滿乃
蒙現煤礦過中國學生因供形福子厚生此為實地試驗此礦
開掘已逾百年凡向二層第一層為中國七十丈第二層為百
四十丈百年以前少開也第三層為二百餘丈云廠中有抽水機
抽炭氣機取煤機送水氣機也氣主經濟界中亦每有價值
而至此等地方則竹葛昂貴凡物之價格因地變遷不能
概而論之入現時設為易衣服耳中塞棉花防煤洞中地風貫入
耳中之耳海石條支下能入之抄一打燈墮地即滅下有一機柱
三則後地所以防火險之入井時即燃伏於運煤之井機中者格
小如鴉新四面皆煤層洞中里而寒路十分鐘許於洞之風
中有鐵軌駕車載煤拉車皆用馬馬進入洞時則傳其力足

放入裝煤并機中而不入煤之車亦後出之日河中者馬棚中
者有者有之馬下進之自適行是徑道遂各三日行是馬棚中
高舖防鼠耗馬糞之迫車已許表明一種運煤者本將其
出一行改用別法趨臨併之苦馬西走於人矣初入洞時甚寬
惟有時波岸偏者漸進而洞窳狹則極僅而行又進則倚石
幾之坎再進則歎曰又進則蛇行脚底堪憐矣不平地
勢六斜上每進一層則喘息不寧洞外有休息處少寬且
跨而小憩者臥之極難處則枕石而終進仰臥以足先入以
手據地支撐而行又須厥乎中之灯石使燈滅見洞旁聚煤
工人抄一抄一養而後里似奇鬼幾疑入黑南地獄也後人窺
矣後以一圓由東至西而出於元路此洞地為最易行也
傳甚美大洞必明人而呈其供大者鼻似烟白耳似信了

於打捕立攝一影以存紀念多比國之例煤礦工人作工每日不
 得過八小時並星期日為不工作日已竟甚苦同和島人相
 南洋羣島之習勞作華工竟有深工作之每日十二小時
 之計不若其財賦反乎人道之虐政矣有保獲僑民之
 此重聖恩者以挽西之也

二十三日而西曆十二月二十四日歸也
 諸生故相候往現則監獄乃一千四百七十年所造國形
 異樣三層監房二百間收七千七百七十人女犯及幼童
 收禁徒罪犯故不他用台房刑者別離居夜仍台房此刑
 自比國首倡今美人全圖均仿此制即旅內美國之刑判
 則亦取比國之制而稍加交通也惟值工時仍不許通話
 有六人看守之犯人三刑類在處之監獄已滿十年
 乙下

調查比國刑
 監獄及刑
 刑所
 日二十三日

生少移入案前上天之友一向為名與飯者今立一處星期
日即在飯中祈禱蓋用絕時分房制則立監房為飯而
其飯堂用查向雜居制則飯者名少少之病院以中向一
醫者為之病人好食牛肉帶其美味其甚美醫士三人監中
病人之飯少之其係採每日於飯前散步一處之別其係
為之房所讀方每日一小時年終其刑期立六個月以下其係
監禁也皆不讀書之飯會每日三次每星期三日今其係
此係監獄之探照分三等行罪每星期一次少重其
每月一次最重其月一次通行之其工作每八鐘夏日九鐘
其皮工未工健衣治其可書其者其其之屬其力公用公家其
物少做少少用色工法而其係之國內者其因係其今故立監
作工勤其即其為留意出獄其即為代若作工地方之其識其

其係其

正副總辦各一人書記三人書記五人會計二人工場
記二人夜務一人查司看守廿八人夜司看守廿二人
另有看守廿六人每一星期查夜輪班常年修費一萬餘佛郎
看守者守人每月一萬五千佛郎看守長每月三千佛郎監
獄長每年一萬佛郎內一犯治身監禁其罪犯未人罪判終身
監禁久之自擇沒犯其人禁於獄中久而後殺現已立監
二千餘年其沙犯之罪皆由犯盜而起少時不知戒之在色
垂其而禁鎖監中上少少此矣約重十一歲以上十五歲以下
另禁一處凡七十人讀書者設有書架其書由幼童心理之
所喜也其夜時適午餐有畢飯畢皆各自楷洗出外刑其除
設處有新造獄小模型一乃為時事人機及犯人跡印之排於
手之旁又有小中穿小孔而看守亦及帶犯人者喧嘩聲

以亦塞口之博皮裝形致其化供練供練雜供練及衣
 皮業之屬種之珠產刑共皆派隊了比日社立以來即廢止
 死刑不用而犯罪之流計特符英法各國之少以先以止和
 器之修飾尤武健嚴積所以勝任而當行風俗教化上善想
 為後之累國立此而不立後之彼以究刑而始必者好共上集
 深知為政之在事身午及現亦地也監獄為一千八百六十二年
 沙造計監房三百八十二間分六區其病院六分房遇一種疫症
 別設雜居樓上並監中未字遇見此種疫症之監獄中一區
 於凡火灶窗簾舍蓋保畢吳婦女監房尤清涼涼常年經
 費每年約五千佛即旁有雜居刑供供屋高不過丈許每間
 一床者有一六六中條向相繞連者由雜居室與分房其甚差異
 此惟過境者監犯人及罪不滿七日以上者居之中國當改其監獄

伊波也似小縣或為經黃財所不為已之可於據此後滋教人觀焉
 一室以猶竟被善於此之其修送衣室也子室休息者皆精潔
 不染一塵此豈難小而造法甚巧中央者守所為六角波濤房一
 清而全監皆在目中者守所之上層即為女室其下層皆守
 所之少門為護身者在樓上宜深而環繞此皆在日前其也似
 之滿為讀書者雖窮人不多而佈置極其法其一漆廢此之疑
 女犯罪者以墮胎者多離婚之案則甚少且其甚難離婚之婦女社會
 上二起不名者比國子之美者何法國習小已恭之日法國學夫主夫
 婦少少別所而多自離婚婦女如自抽身不喜育子而有墮胎之案
 習此其風俗俗染之或由書法漸美也彼不難許人入現其題其
 前年止一人去年止二人今年止一人子等三人題名在今年乃
 第二次之既沒冒雨往此遊學言大店比國本善言大島島

大其後他國力修故各國多購之為種再修則其種漸少也仍
設購自此國大少為車或用三犬駕一車或用六犬駕一車不
而一人自以推之今更修以犬捕人其畜犬之法每犬各居一室
係其飲食以養之及至場所以播種之時每犬穿褲衣令之二
人相與倚曳杖持子檢向地舉擊之犬即奔赴噬其粒不放又
設一小屋由只門令人立內畜其犬其聲然能障屏犬在戶外
吠之乃得入乃於場外設一柵犬即奔柵躍入多畜之犬設一木
房中滿載板每板滿半尺許為板一區板高三尺板縱大
令環而踰之區漸加高至五六尺則路絕絕而過路者逐其以
以播種地塲之修或藏物於其中而犬守之者過而當之
此則犬即墮墜又或持蹄而行於途而狗為逐逐初則其物則
聚犬環噬後流涎衣樣深之時犬口皆戴皮套故不使傷

十二

人然其日因一大皮業其影也其之似指印人形故其手是破
 噬蓋其止能認衣而不知其後人之或疑之此則印人大可取也
 擊之衣以口而當矣但此擊衣服一沙可知有胃者若此立少查
 意故其處之此等犬並解喚人之氣味其有盜賊或乘人之車
 他處有兇者或劫什未修他人朝其舍大肉之少修路運而
 其人之國警察都來以國政察其甚夥美國地其之購用此
 攻擊其力多之攻車之此等十元功入也其今年中運之鐵
 路生其面多生路其美臣中其君而愛之回處也其
 非彼後君與西友打降之而消遣過因君保其與打降之
 抄之也

二十日晴間有小雨而十二日二十五日都署外裝修其
 風馮公度至并裝家佳年以到使館及吳德司處行傳晚

九華堂

与仁山竹者沈家鹤黎子来梅回之餐彼便做赠以山竹糖
 果湖菓等役信事送之四篇各鹤年有十の留學此國
 已二年人欲沈静返因年似故不為學考中文吳剛有
 稿士厚周映形乘淡周君以鏡皮三塊見贈形以去埋石
 上游海蚌一紀念品也
 二十五日時有小雨（注）錄初身午刻到查為司正銀行取
 款往游弟姓園兄元約白然共修珍念奇歡甚夥而以精數
 為最多小猴甚慧整妙打秋千是寒例之之或拜相候而坐
 於一馬甚為力熱者則氣以心鋪則藏神真中（注）以并數子鉄
 袖呼象奴玉以鋪付之為買食物多游畢時若早立咖啡館
 寫信數言下午六鐘初身以夕鐘抵初蘭店心舍陪式之立
 車林相候房費送道館者林

調査和國の
監獄記十一月二

二十二年...
監獄記...
為防...
旁為...
又自...
の密...
不許...
蓋為...
物之...
有人...
之用...
と録...

乙...

湖廣省國河牙
林廣西地十有二

漢書內政習二人遊房公處不使差房制之長居在法
止是習之傳樂而漢書傳孫若多不何人求入於一處而最
之則丈短之病院有養病房而醫學生不住院中每日來一
次犯人即指模及量身等法之病院由之管理及新如每
年六百身佈監獄總長每年二千四百身佈監獄長各房
財格拉姆共做職員九名有一人管理二十一人學生八人
習二人他如法之監獄亦可以坐房禁室之均定為監
形式被新出之建築不甚遠也氣和而法之國之用
此制者中國南方炎熱之地此制似如所宜又此監處之新
高病房似不及他處之精美矣宜以此法向法
二十七日晴西曆十二月二十八日
仙一千九百零二年西曆一月五年上向沈水行後一

此下按抄
二五年
海法

此身結後所記
第二身 故中
二級句止

百零三人作工与君酷者人自使取作工共与精妙之治受待後
最久者与不的过七个月管理共八人婦女結後所二十七回結
用銀及利也每年仍用与銀銀滿了休息店与每人一向解禁
室者必富少故南雨則微遠光闭共才到全闭外里中
夜矣差以收用属黄罰之私之品中少者有二十人押監者全
以室亦与室明海海质之人存此罪礼僅为犯罪之通犯年
結之与与常人以是是是到監者日久審判时以女嫌他其
罪行前枉受之苦已不少故焚矣市人地故有提議云罪被禁
此政府在任換密燒候之責亦以法及过能未涉所引中
國况難不暇取及于此然欲以良監獄於結所亦有不三致
意也午收結現日被女審監獄一千八百八十六年所造極三
層監房二百十间每间高二密達六十寸丁長の密達一究二

達七十生丁現收犯人一百九十有三用他對分房制不許通話
寢食分天三節餘二種探監每星期二次雖其地甚小每條
每日伙食亦勻飽飲今日三次每星期舍由止一小地者處不
許任其為記探者少檢之令此上用他對分房制定運動
太少之故也工作亦未工銀錄器縫衣織布印書等項勤由
多之工資與每日之多少不一過二角者差院中作工時刻亦
多有碍衛生之計之資以一半歸犯人買物之用一半存儲候款
時給與之者法室每月給一次存子人會議之室每月議一次共十
座犯人者不守規則者罰入屏禁室管理員二十七人監獄官吏
皆由欽派此乃五年以下之輕罪監也
按前篇之監獄由一千八百八十六年之刑法而出不外二種罪者
一為法律上之犯罪此二種遠犯者移於其刑罰分之二種一曰德

後二日禁錮三日威化院懲役寺為重罪犯而設禁錮為輕罪犯而
設即其重犯犯及犯輕微之罪皆是之法將上層罰堂而為不能
撤封送入威化院重禁錮封入之威化院中詳漢及海軍皆
禁於此威化院之監禁自三年起至三年止用雜居刑禁錮
亦用雜居刑懲役犯作之未滿五年者用分房刑滿五年以上者雜
居分房可以任意

總理監獄之職司 此刑由一千八百八十六年之刑律而出全國
監獄悉歸政府管理以法部為總司長以下有總辦副總
辦各一人總辦管理監獄之六綱及一切法律事務政府之代表
副總辦各處監獄所及度支出入之數以下設有檢査員二人
又由地方公署各署檢査員三人由法部為總司長
欽派臨時改查監獄中各段可宜雜居刑禁錮亦並為監獄所

用之費仍由政府撥還地方官按照法律各在時上以查監獄人對
善年者年亦及被禁在獄中每一監由法部派出一人管理
理工作亦地方官派出七人管理工作亦宜地方官派出其傳名
參員

監獄管理員分爲六類：(一)監獄長一人副監一人司管理員
二會計員一人典簿一人(三)看守所長及巡丁(四)管理員
厨工機匠及掃除房役(五)女監所長二人(六)巡遊游監
於沙石之際天風吹襟爽氣予把酒攝一新心爲此念友而
已司法裁判

二十日陰晴不定二十一日二十九號借西友特務河往觀審判所
後由審判庭才判告三座屋中左右書記發左爲於審長兩旁
橫列右爲原被告左爲犯人中間才判官座相對於政府

湖查和國審判
所記十一百二十一

審判所共下
審判所共下
審判所共下
審判所共下
審判所共下

依之將教士以下各員... 刑事民子上海... 用雜兵判美... 處才判收會議... 三程師羅巴... 方函其位補... 斯之
荷蘭審判制度 大審院總理一人 副理二人 才判收十五人 檢
察收一人 副檢察收三人 書記收一人 副書記收三人 總理收
各年七午考倫控訴院五處 地方審判所二十五處 初級審判
所一百零五處 控訴院一在沙墨斯 地一在海牙 共判相四
總理一人 副理一人 書記一人 副書記一人 書記一人 副書記一人

乙未年

ついでに

水の千五百 検査官一人 薪が五千五百 副検査官一人 薪が四千
 五百 書記官一人 薪が三千五百 副書記官一人 薪が二千 警備官
 の八名 警備官三 庶制度補 殊 巡理一人 毎年新が五千
 副理二人 薪がの千五百 裁判官八人 薪がの千 検査官一人 薪が
 五千 副検査官二人 薪がの千 書記官三人 薪がの千 副書記
 官二人 薪がの千 警備官三人 各名 警備 地方 裁判 巡理一
 人 毎年 薪水の千 副六人 薪水の各三千 五百 裁判官二十五人 各
 薪三人 薪水の各三千 検査官一人 薪水の千 副検査官八
 人 薪水の三千 書記官一人 薪水の三千 副書記官十人 薪水の二千
 五百 警備官十八人 各名 警備 各者 小 有 異 同 初 級 審 判 所 裁
 判官六人 毎年 薪水の各三千 書記官一人 薪水の二千 副書記
 官五人 薪水の二千 五百 検査官 毎度 一人 薪水の二千 五百 警備

獄記
十一月二日
十九日

省二十の人は警政此有蘭審判制度之入署之下午往兜油西
院多新画与中国画相近石像相照分祭陈设但不多
身夜之位彼便似比国友人勃女即齊以照片三張
二十九日微雨而曆十二月二十日即佛新橋河往法部大臣雷善
現法部會議各星期連二五日會議各部大臣供主為蘭審判
共分九部曰内部曰外部曰陸軍部曰海軍部曰法部曰農工
商部曰司法部曰陸民部曰度支部今年以内部為會議首長
各部長官各年輪值之中^初陳設在獄陳設各種刑具受杖
其男女者有未架博打架而加杖者核計共有監立者而
人同博打一柱共又有烟印鉄模燒以而核計有監者刑具
作斜十字形為人三兩寸切足中有頸為煤模然上放鉄棍一鉄
斧一博犯人於此架懸牌週身之看最為乃警其心更防虐之

乙未年

此乃二百年前之刑律也。十六世紀時歐洲人於格而威殺了女校
 一對而印厄耐使日開報出而不可食也。一室壁上有畫云一
 千五百二十五年禁女士刑此畫由女士刺血以陰其血以此女士卒
 被禁殺。一室壁一武士像當時一武官無因其弟殺了法會道
 弄殺之而劍點其尸以示潔。今多以此形身之者作殺人。一室
 多又有一木刀仙寺時遇赦也。則以示刀斬其頭以當以刑上
 若多美為美比利時皆廢止死刑。故幸人之刀始入死刑矣
 法列官中現立世界及五監獄有比二國難法。後勝了勢
 且二國皆廢止死刑。不月而犯罪也。按他國由少者嚴刑之
 以止盜則二國行有。強刑大。何。不廢。何。若。費。國。家。以。法
 之言。何。以。後。何。罪。人。由。或。定。中。國。人。物。者。而。西。人。以。易。放。後。何
 祇改良監獄。以。多。不。通。之。務。也。可以。三。思。矣。出。至。此。今。時。已。晚

畧地一國而去規模甚宏殿西人作葉之戲其甚多時常之中
於人心中亦有同病多奇淚之而洋乘威者第一船中拍搥
告乘者謹防局踏踏鈴響臨之時是中國之麻雀牌之老
多此耳傍晚七鐘十分動身唐心會而友特移河石已司主
車坊相送八鐘到乃於塔但相夜需車中
三十日晴西歷十二月三十一號六鐘到海姆勃克九鐘到基
尔下船下午三鐘到考隆沙乘火車到丹麥時已五鐘矣
病汪奪車後羅密村今日乃西歷除夕村中設跳舞大會城
中士女則令其各各舞人歌舞達旦髮影初去極一時之盛
竟中旅行舟車虛名夜半時已倦極先睡中夜時一兩爆
竹聲與中國情形相似也紅幼竟燃放也戲也與中國之放
場竹鼓神也又日不日耳

十月朔陰而止日一強陰慮皆閉口人言必有所眼是起蓋陰又
人多不睡與中國守上感其體士按相因自世洋以東海日
遇之於車座馬足向少日少休惟今日稍偷日事日之同夜
與山玉術致散步上曉者少人時見放流是於山際院也
新大城（即舊城）久撥滅蓋命中國之製為新制一出生於之
初二日陰霜甚重蓋丹麥天氣頗寒此種兒外都大臣廣
院阿爾亞河輪船公司德也蘇德生東務大臣某法及丹麥
政法云丹麥以東立國民教僅二兆全國以強道教育故其
人不識字者亦不少其國中貧民甚少昔者勤於作業
少者度日其多其大底皆皆民其國中有多民院村之
甚優也民間咸謂其入監獄者少入貧民院蓋法以偷情
為其甚於他國也其風俗之數橫於此少見丹麥以養

調査丹考の
海峽島嶼
十二月初二日

小國兵止の十萬餘人於引致之間而自立也内後者亦
英美二國之商業之著達進化感於危而馳而並并日甚
貧民之日多美國以托辣司之故貧民尤密社會光輝日盛
恐將來或不免有革命之一日也如知古之禁日重
考其禁日重并秘葬之法亦有以之
初三百餘年歷正三教世而反別嗜控國境丹考者有海
克島監獄此獄為十七世紀所造十七世紀僧僧蓋蓋獄也監房
二百向皆日間雜居夜間分房而居十八間房女犯三十間房
男犯則流對分房制之刑期自六日起至終身監禁止六有
死刑用斧終身不用婦女殺罪已數十年不行矣先現女監刑
期自六月起至三年止皆用絕對分房制三年者以上至終身
監禁則作苦工每日向雜居之工作則分房之工作為三

種水製氣煉粉帝家藏漢經初選之款什由初家也工
 出修所派一人束脚中看視其妙手修管理之杖之工資每
 人年。按少二富福婦之多與不此過八富福係歸監獄姓
 泥監禁對日此則其工後之擇監第一等每每月一次第二等
 少而月一次三等每三月一次等第以修工之久等之勤惰也
 區別監獄長對於犯人有所除也其第一等而少修仲係
 出刑期於今日之次中者或急或緩必有一等早晚則或食
 起已或合熱皮油之食常有二一為即錄去或官人甚多下
 書為難隔屋上中者為難屋屋坐次層思而上羅馬去祀
 此等則止三生次蓋其年之六之食其極少之也監學每星期
 讀書三次每次而句鐘男監食之蓋丹麥者強迫其音男子亦
 不識字故其沐浴每星期一次病院中有患癆病之人

室內開窗以通空氣并為設醫病監院以犯人若此病甚多
且婦女紡染也婦女育孩此乃有一室於他室稍寬濶一歲
則送入公家育嬰堂養育之丹麥之例凡父母不能養育
厥子國家以奪而代之於養內一女犯殺其親生之子處以終
身監禁夫系獄不食其子之生也兩生則殘忍已極中律子
卑幼殺其長幼等法罪理於一室之養育卑幼而減等罪
如用之之平之也監中總理一人所理一人檢查一人查之一人
監生一人管理及十人日常犯人每日放之二次每次散步
半小時另有柔軟椅椅坐則多者有病者運物之則
監房監犯一千七百十九年以進用此房制犯人二十名
理以三人之監生房中只製示其及法網於三人之監房
為之也監之在所用此房修之時則收了休息處與各房房禁

室分三種一初在刑部一初上一碼庫蓋入第一室於不檢女刑
選之第二室是探監處不用鐵絲窗滿籠與囚人同居一室
而法較此他國為寬但有人生旁監督耳 全監經費每年
約十萬之元工役以入者約一萬二千之元政府歲出款八萬八千
元也

年以修地新監獄之監獄者蘇息夫此處年修輕罪犯者
所事係貧民及養所占地二十之畝建築費二百五十萬監房
甚好而院尤精潔工作皆織成物紗縫衣之屬洗衣用機器
自入水至臨乾凡行過玻璃室五步止投三十分鐘業已洗
淨烘乾疊就矣院中收貧民五百八十人犯人二千五百人
粵仙那島但能講與粵少被自便犯人用分房刑貧民
男女雜居工作別有妓女監禁室必禁刑學書之妓女同報

后判而此房仍用白铁隔汽之一

本年之御河地由农家畜牧致牛数万致其数万正皆博取肥
 脂膏牛之由挤牛乳之用牛皆有生时年月及其父母皆详
 记在册者以此因煤烟中、乌嘴有居民今此畜之牛不但有
 意且有之代年岁与少以两人用心之周密矣肉有一牛去年
 计出牛油七百十七磅牛乳一萬九千二百七十七磅之多每年一
 日食乾草五磅者半五磅餘食至餅包及、穀小牛初
 生止及食乳三日即解食半牛擠牛乳持羊以健、並食菜蔬
 山薯三月後即少全食易矣故取乳於小牛身勝於牛身也
 於約十七七年城約二十年云
 初之日晴借地得備、痘核現乃本年所克地方也
 五年所造棧三層共三百零六間最下一層有鐵網以防居

調查丹麥
 本海五
 狀記
 十二月

高柱以下墜自度與英國之法同監房內有舖床木榻椅桌有電
 燈熱氣暖刑期自一日起至六日止有訪候人犯因事未結別
 監禁稍久又或稱有腦病者上男房其禁全他病者
 則送入病人院也院收犯人男房共三十九人雜居共六十人
 蓋於衣制之工物亦工錯工織布製衣備極之屬兒玩吳
 甚多六仙舖人計包做女所仿亦馬下懸未鐘樓女鏗別馬
 致足俱動製者故靈巧女他而部大馬之教上皆雕刻華貴女
 字志止而絲一種者亦上用雜隔料計一石之千座其係採各
 日休息二次每次三十分鐘休息室圓形凡二十七間中央六海
 玻璃亭子者守人計居蓋一池而四面俱包之探監處與不
 用鐵絲窗隔絕於終其每星期二次為常罪犯每星期一次
 飲食者湯者麵包有肉每人皆送之房中掛鐘數百口食之

每日皆有肉日三餐每人約需其六寸之元極他國為優與美國
黃城相似蓋丹麥待犯人之極寬之也其立於此所以者則亦我
皆少自嫌乃有厨厨三寸間與他處或出厨厨所於單房或設便器
吳於房中其不同但夜間則仍用便器之見銀板機器皆作圓
形旋轉以風錯亦片極速云有一機為室多由通也其氣味氣
用此板機器與此房見其同浴室每月洗一次而院十向以極清
潔犯人守規則其入房禁室有該國自序其刑者監禁也
至屋室中床榻及椅皆不飾移飾餘與他物雜然為疑見其
少以心齊一犯此中境角云此地過度既既受傷迫於病
病也移前男女犯皆收今則女犯另有監獄子收男犯受職受
除總理副理庶務書記外計外管理員五十人每人薪水每年三千
三百元計正一千八百元即止衣服費則由國家支修並年內備前

塔拉及李都伊那漢耳往現農務大學堂院長及夏習大相
連於向入中由化學家夏習漢漢去院長不能操英譯漢由都人代
述此校大畧於前條一語全一千七百七十三年時乃一雜業學
堂至一千八百五十二年改為今校學生有八百八人夏習二十二
并院是年夏習三人也中分二科第一科由二年級夏習
種與於農學之普通科學如測量物理化學地質森林畜
牧之類一由五年級則分習各種專門科也常年修費之由年
得三萬鎊云漢漢畢抽考起為登測測於導現各處凡畜
產種植皆繪圖列表以明之就著瑪一科而論一千八百九十
八年時由七十五萬八千鎊現相多十年已為一百七十八萬三千鎊
矣現之據一千九百零八年之統計為二千七百萬鎊之數也
錫之儲法矣錄成陳列甚夥為考究地質之用現各縣農務

器具定之知也按今以之異制植物標本皆用玻璃架此以
 之植於旱地也七年而其根長至十一福厚日不易取此以
 之植於地中遇肥則根粗瘠地則根瘦故其根乾急則然
 謂辨別入微矣近於此中據曰古陶器中有大麥故之當在
 千年以前與丹國之麥不同而與亞細亞之麥同類也
 次出海物陳列室至蝦蛤蚌之屬多形貌不一其好過之者
 水中者數種其植物形流狀不一詳述人畜各種病之病皆
 感之此病水瓶中大腹中者其水濁狀如馬身有出在皮裡
 膜外者今皆有法以治之馬牛馬均有善病之院於前小
 多有患世病而死其今之用少治法他國有者其水刺入
 血管中其種痘也以此而不至此病之傳染矣又現刻解室
 見刻解之小牛及馬並各種獸類之骨骸有一古時馬蹄凡二

此美國博物館中仍見有之此物據此推之可知太古時馬嘔五
趾以何處為之今則僅存一趾矣凡物之所用則漸更深山中
檢得之洞底故物不見天日其與我今日之生而物之因
此所用積之數百年而漸變至此也此亦中所有之換也
向之多其與長陳習則亦生大類先由布外亦習而漸進焉
年出口之貨物鮮肉鹹肉牛乳米麥之屬而以糖及牛油由大
宗牛油每年約二百萬磅其中亦有糖等類二萬字糖等
生此之貨物一月內之度則略拉法收發並收創
初五日而重價則略拉法收發並收創
有中國書籍乃一千八百二十年及一千八百九十年者人之中國
煤力也者有記義義疏一部錄於那那及那那書法部之新書
之蓋煤力也但故其為中國書籍不知別擇之概凡之其概也

國報一不稱其化之為報則國報第之印版且甚修甚多且
 檢精為他處藏否檢所不及丹麥之例凡著書必送三部一
 存于藏分檢一國定藏分檢一留于皇室藏分檢雖刊一發年必
 勿送三季以備查核檢分藏日念身之政制捲戲曲共六者
 用意其用心之謂遠矣出主之公藏分檢成借三年藏分
 由七石家卷之三多呈送二萬卷現者慮甚新廠每日十餘起至
 夜九鐘止乃入柱肉如女欲多而外尚其自午十二鐘起至晚七
 鐘止相該分所行取者不檢分設存儲者于以內片之凡借
 者每每一月必設為送未理畢者仍少後借但未能不先將書
 送還以符空字之出至醫院上長仙身以研究傳染病故導均
 者者善檢設勤入剖解之見血逆滿地蓋法割一死有畢之
 入病室見一切孩方嘔吐作呻吟楚者殺婦立旁檢放效周次均

凡...

馬牛羊鴉犬鼠兔及他種禽類皆易染病以爲研究傳染病
之用惟犬久不畜因患傳染病以犬較爲最少也見取馬血係
用一玻璃針刺入馬體而後取之因此馬曾染此症故取之血今爲
刺入他畜俾中其種種症之計也每日取血二次每次取血四厘
腔每年可取雜羊二羊頭此馬畜養已十六年蓋取之不
多雖病稍久於馬仍無傷之慮外都大獲蘇蘇生於飲日產十
八人六至五至八人時在產蘇蘇君即席演說要旨謂君某此
惜值天氣嚴寒身少游覽裝將身再傷數國當秋佳日
當游歷長勝以暢叙幽情之故國人至中國以極其優待諸君
身其論由國家所派印使君等游歷之人上世項通蓋數國對
於中國人其感情亦必出於至誠之極若起由登謝詳詳深滋甚
項故席時夜將半美丹奏樂送之曾舉杯爲客止對一人飲

畢旅此照會再及他處與美國之華租局令局於石白女子及
烟六並於他國而能與中國自風願華同席六略而主人新
自北六與他國不相也

初六日陰而歷正月上六節修辦拉地丹麥威代院修一千九百
零八年四月所造計地二十の英畝房屋四圍皆石地購置煙灰
有房屋有電氣力有學堂有馬路藏煤之收銀令物空懸
院少家男子五千人如十五人深宅厨屋為空等供備有者
大屋の向あり多民居住而設二向廣男子二向廣陽女男子三
共一向係游子年華坊所居全院の空宅六百人男子の五女二
二十建造經費二万五千元為充隆主事以入去年共計一
千三百十三元港政府支出經費十九萬の千四百三十の元港也
五節向現作汽斯乳油廠汽斯乳十五種行時最久也設九月而

成乳油多出口至英國凡牛乳沸出百度則微生虫皆死而無
 菌毒後用機器分析第一機為牛乳第二機為乳精第三機
 為乳油其餘致牛乳及糖合出則以飼畜之用也出至倫敦親王府
 途中驗雪初晴一白與粉林茂密綠葉黃嫩枝如玉樹瓊花
 琳瑯滿目極少凌寒雪草黃先生林宮東川午粉為樹梨花
 開之句竟画意詩情此况不亦也中道逢逢玉而句修持之辭
 及夫人款信甚殷此句畢後等地中賞與虎子魚海榮為友
 皆盛開與雪先相掩映更鏡觀亦甚佳且至唐公之領畢後
 等處牛官馬廐踏雪穿林寒氣凜冽整襟袖向大有懷秋
 矜省之意夜克本司墨司格飲乃丹麥前住德兵小沈寺家之蓋
 語約作中國便裝中國人玉丹麥少西人亦奇如一觀中國裝
 以為快之

初十日晴而正日七號報三餅廠用機器製成古正留由中國牛
 庄塔口運來其機器有五匹馬力每三石斤可得由十二斤至
 餅半斤中國用人力製餅上餅壓油八斤也以豆中少含油
 皮論每百斤若少得油十八斤機器之壓力六止能取油十二斤
 也三五每報今英七磅油每噸可產三十磅餅每噸可產六
 磅計每少贏英七一磅八分今豆油少能合新林機若用并
 少製洋皂及察向中國之豆餅何以不能行報外洋答以中合
 油質太多故易壞不能久餅中國者以用機器油既多且少
 行銷外洋之商界中亟應改良之乎又出玉磁器廠中三十二
 號各身器燒一審其製器器且皆有機器摺泥或餅置於機上
 機形而碗形已成其瓶及鐘亦可以模範印之碗上畫花
 皆工西國圖六用機器以筆對准碗口而印其機圖印西

已錄

成台產年之老其法蓋速而其妙也。有先冷花而山上粘其
有於袖外冷花并入案後燒其花以淨藍色其為最鮮明也
有一它最精者每一花稿止燒一件第二次再燒則必改花稿不
令重複之版中所出之物少有雜點即不出佳其改之之精靈以
此故鮮兒兒以自以製者各持念歎尤為可貴我國湖南所
已能仿效南洋勸業會所陳設凡精佳者皆標已出售且全
其藝者以改其因於商標其大矣夜并王之才於飲教王以居
之官者應付丹木店之所居今美太治及鐵木店皆生其於此
官中地席中法及中國交法之親王謂中國交法甚善也歐
美之法與不片之取為監獄之改其工藝之進步路乃之借法
郵電舟車之交通皆當取法善法之多言之自由美之軍事並
弄法社會上者之不以少而行為服行國家時人民亦免其不自

由今自由之法日強人之各自由主義見其不自由及甚也故
列強不務為新其人民而日以重其自由為迫日強於各國
之主功勞之主也其所以美其名曰野心得其志之曰得
之內皆兄弟各國各得其民而不一合則他人之土地
則各國存奪人之土地以強民之六種而附和之故法三國法
其地今日處於所助法以改法明日後屬法則天初法以改法
即人民之不自知也所以然良可歎也予曾讀中國領港人向
政府人等曰然向之中國何為日將若其業領港人適曰亦何
毋欲其我中國一塊土地乎此等見識何人有利他國土地之
中國之領港其與你畏之矣翻其殊不謂其也其學既深切務
之以其修鏡親之指教甚殷蓋其為今強親見其王以未嘗以
府命令之故極見婉辭之善屬代感感謝之意

初八日陰雨歷五月八日強狂瘋人院其地甚大共計三大院瘋人
 為一院女子一院瘋病之不多院中有一院共收瘋人一千五百元
 共得二百五十人每年收入共得三百五十五元人、諸院中如之三
 等上等繳費最多入起居院舍均適意且少自帶僕人入院者
 微果少下等繳費次等每房二人下等每房三人之類入院時大
 劫劫武等一處病多靜也白一次至院日久而漸愈者亦有一處有
 障子房者白室音案室以供瘋人漸愈者之探案每星期
 歌二次每年雖弄四次瘋人亦有病之者不過癡狂打金等已
 宗法殿院與之六名隨自便法室每星期用藥水洗滌一次瘋
 病大約得自遠傳性者居多而此起也少遠傳性瘋病易治者
 上易於復蓋以共枯株不易絕也收起也收法及楊梅瘡毒
 為最大之原因且大易醫治而酒為初蓋此處司克西種法

精極多而人多辨水飲之其害極如此中國人不明女世故行
之有用原祇之此愛大和而吸之其免陰七在人可也為成性
之界此由腐腸之為故有詩云情吟妖狐未識情肥甘食
毒虺猶能以文端公稱此其能知攝生均知言哉令人日
洗甜衫色中而不知反不種自傷厥身且貽害及於子
孫少不戒哉女子病痲甚多因愛情或由產山而為情病
痲亦未免也且自傳被為情即上強少惡者滿仙般子世
向多情男子他釣整之何我休可也內一喜大村男子他操
玉國濟了而六以此痲痲強白少措耳夜回清者西友
晚養法由十二條路教

初九日晴而正月九號茶商毛羽美尔雪海於彼毛君友於
中國今年八十六精力甚健各日歷年終來位孔三石古觀

此者三百也。厥次舉杯相屬曰幸甚矣。與中國人相遇極多難得
 請與沙君居此一觴。未幾此生告終。與沙君再見者共之。既足
 感人。向毛君者。而陳健者。何攝。少少法。谷曰。此與他秘訣。清為
 公等述一涉。淡者。有君之。故。亦。是。生。編。在。國。中。年。其。出。而
 只。街。一。年。為。老。也。以。之。牙。甜。碎。向。何。傳。以。此。壽。曰。惟。日。起
 早。在。今。每。日。六。鐘。即。起。且。日。習。律。操。一。小。時。至。日。出。時。日。行
 五。英。里。路。道。即。即。保。壽。之。一。法。也。此。毛。君。一。生。不。娶。其。以。力。積
 於。睡。丸。也。因。已。多。矣。謹。飲。之。以。拜。敬。沙。風。景。其。佳。也。鳥
 羣。棲。橋。橋。行人。過。了。了。不。驚。鳥。死。功。會。鳥。忘。核。之。崇。匪。老
 人。因。居。之。路。出。者。聞。居。後。者。有。了。意。午。心。勤。勤。那。能。死
 路。累。居。購。路。累。及。石。備。數。子。而。歸。夜。別。咳。拉。拉。飲。并。清。現

房

潤在丹考考考
刑所記十二月
初十日

初十日晴而歷正月十日蘇德副監獄長唐院乃乘往現大審院
并奏審判制度凡三級各有審判官民才刑之審判所用軍
刑不假其核而上訴院上訴院民才刑之審判所用軍
才裁判院裁判官五人凡才在刑部核才核之刑才事件應歸
於此不假其核而上大審院核者有刑才事件由初級而上
訴院再上大審院而京城之刑才事件即由中央刑才院
初審以上大審院為終審上級之二審及此與他國制亦不
同也大審院裁判官十二人法九人應在方以兩審裁判
律令每年一易其則云云四折外都大法官蘇生友別
柱午刻席位乃乘往殿上午微言都署以裝初夜七條
身初即及別等柱克來司墨取板銀之華其君之
初送夜不車中

凡

十一日雷雨歷五月十一號午刻即即感風極厲而時多村即感
於一千九百零六年雜流而於主用瑞典君主偏教亦國人民於
或移上不感即感之利益那人時之已久瑞那那那那那那那
國之故一人推卸部大臣二回今任一人故亦難甚多那人瑞於立瑞
典主之不置之乃各遂決瑞主之宣告之日迎今皇於丹麥而
立之那王呂美太后之婿而美東活乃前丹王之女也那王與美
方亦感之國何故那感之於立宜日美之勝助云那感之日
多雷瑞地皆水兒產乘水車或著水鞋游水亦上為教別
有崇熱夜中國各各領之今往東法德探中國北京瑞蓋
在稅因當是廿三十有之年於中國情形甚為熱意是
十二日雷雨歷五月十二號即今往往瑞監獄長湯克
森午時往游雪山寒風如刀瑞裏不暖一海蕭林雪則雪英瑞櫻

樓臺多江塔倚巖高不掩映於蒼松翠柏間景色佳麗研
 磨歸監多著紅幘致海軍聲威乘水車或踏水車由高
 山一溜而下疾於下激之舟游山之車路此輪下有鉄軌二條
 與水相著而滑其行如風車其路故極低而平似例之者
 環山脚行一週上登嶺小酌窗外接雪段路多里其光一白
 際品如剛畢後乘水車上山頂登高之池景色蒼翠山石
 蔚藍夕陽射墜雲影彤之遠眺那威城中烟霜樹茫
 氤氳莫辨其有俯視他一氣焉修禱會之志境少焉著
 色蒼如西之屋與柳芳如山乘火車回樹夜宿于余往探殿出
 財藏中國漢文通經及滿漢文之書見示西人若中國字者
 形迹記先習漢文再由漢文之書以取漢字其法至第其用心
 甚不の及也座無滿字探解之余詳其意若何為實美也

潤查那威克來
司事佛堂存案
秋化二十日十三日

屬不撻故陸島海城法裁法推雅別席次法及中國程務
出派裁撤整定以進口稅此已有條約且有利之字但
未如中國整務各官亦有在阻撓耳

十三日情而原正月十二日餘餘後往均監獄者請之森回現

立來司務佛堂為監獄時秋達造已二十年斜十字形樓三

層監房二百之十間現收一百九十八人女犯另有監獄刑期自六月

起至的年止最長之刑期為十五年刑不入監也工作每日九至

鐘夏日十三鐘以作蔭篷不為及靴衣服玩物送在所用之木

板與他國似日本同此亦能以此亦上階級之木馬香香則即威到

時制也此亦能以此亦上階級之木馬香香則即威到一種法右或至法或至房中不字

其係得有休息處也之用法對各房制也於讀者係操工作

均者不使高年操監也并及刑之月一或即八或即一次或八或即

有記其文下極少
 故其大意院云
 公加同之

一、或の礼拝一次館舎日之晨朝夕皆身礼起色午餐毎礼拝二
 回館内或是送飯用一鉢架下有の輪置鉄櫃干上掛之各房
 皆之目取移相送送一便付之体息度之令身守室之廣用
 紅玻璃用此則左内之包外而外向不能見内之鉄室每半
 日於一次病院之清涼熱氣散去夏通二村以即感天暑甚
 寒也藏書樓例為七十卷建築屋瓦六十多瓦陸政負三十八
 一、監者一代理一因女士一書記一檢査一庶務一表習係兼理員二
 十三人則管理員之一那威今日適用江政院即由多務務中
 即免之無派員之三人棧飲者余曰即威示城之陸兵兵是
 矣以之那之と者有之馬車導行每本堂兵官二人或服佩
 刀持槍立於前皇車駕之馬於乘中二人以隨兵隊三十
 人儀以以江遷禮鋪鋪地寬也中國情形皇入院僅十日

乙二二二二二

中礼畢而大那威也。十年前已有地方自治令公民選舉了
 权現立外已有議院权全國湖多一百十有七人內有一女議員
 以孤立故亦無以建白那威人之特真日愈進步或男女各
 以才教與未之知也英國女子爭選舉权石以別之自禁不投
 人之暴舉而那威以善事小邦女权已先教達以謂善利之商
 年亦如此雖但以現勢而論那威修學之并於俄丹麥德也
 并於法之地勢後也近年以來大審院在滿志森然也
 平以現大審院規模亦宏敞但拉沙比利時則不遠遠矣那威審
 判了判初級裁判官一人判民分科一處第二級裁判官三人判
 民多則庭審審官十人美國法審判庭十二庭審官中但有一
 人反對則為初級裁判官多財故每有通過該審官之弊那威
 則取決於多數但以上之贊成即為空案也法德美

國為善也其初仍應審判則用有人二人為陪審任選出陪審
 員若干人俾付以判字簽之權行之一則可任法律之用短法一則
 可任普通之人習於法律知法但陪審員止於評議其是及否
 混不使干涉裁判之權此項陪審員每年不過輪位二次於其
 職業仍其助之七審院止一庭之刑民由二級七裁判出產方
 審察旋現高等裁判庭中央三才判官左右為被告律師左為
 檢察官檢察官之右為書記右為律師左為原告律師
 被告陪審員中央為原告陪審員其後為原告陪審員陪
 審員合議室之律師合議室之七審院中七庭其係各庭別大庭
 相用也一庭陪審員律師啟

十四日晴而正月十日新部界行某日明日星期一
 查將行李寄在棧中借物若山山遊雪山寒鴉呼雲松持

制身山(蘇日)相去遠紫閣林晴雪不香為林葉花夜宿山
頂福克森考尔姆薩納林多棧中陵度塔銀境界為寒真
令人飄、身有凌雲、之氣也

十五日晴西歷正月十五節是日起晚日出仁雲莽、舒捲綠
芳、晴、蔚、與、際、一、觀、馮、盤、抱、映、於、水、天、雪、地、中、別、在
一、種、心、曠、神、怡、境、界、亭、于、余、後、、弟、の、子、及、女、与、皆、來、游、因、出
我、坐、冰、床、旋、作、梅、芳、仁、山、持、攝、影、鏡、逾、游、林、向、後、出、巖、下、排、徊
路、曲、遠、聞、呼、呼、囉、囉、、聲、別、遊、人、自、山、上、乘、冰、床、亦、在、遊、地、初、下
石、洞、橋、隱、處、初、著、下、垂、及、琳、珞、珠、栢、中、瞻、危、曲、海、法、泉、潭
濺、紅、綠、与、松、澗、相、向、竟、再、日、日、一、清、道、旁、松、一、字、碑、乃、信、堂
東、遊、數、名、以、為、記、念、之、夜、分、月、色、飄、茫、步、以、於、冰、雪、中、北、風、颯
、吹、襟、意、神、秀、身、骨、不、久、留、為、扁、就、寢、夢、懸、供、拜、數、日、其

洞查瑞典監記
西姓監獄記
月十七日

僕僕征途之是塵想為之淨滌矣

十六日晴西歷正月十六號晨起即早賦詩一得云冷入白雲夢
生前登松山亭遙見日風動不用簪芳在凝矚言亦鞋沒蒼
踪立城回望處多平曉煙亦午心回拘六候動身余在車
棧相送夜宿車中

十七日晴西歷正月十七號七鐘到瑞典房瑞典監獄協會會
員阿爾姆克司氏來訪因修之波沙社瑞典監獄西姓監獄立一房
高之申所以防犯人逃之監房係坐月形四層三層每層有五
十間共四百九十間另有二南向別立一處立監之地產品行佳
其內移入感化院女子名者監獄此監用於新者判初入獄時之房
判立監三年必別用新屋判其工作教人片一處以示柵間之者
守人在外巡視所以視見不令多人屏集一之管理後易用

乙未年

此是一法工作皆係其業以維其亦工亦之屬不用機其工
 作之類令人出獄其所以於三議其不出其後所屬之類也
 日工費其少之十文後其感其後但出獄其每日止准取十五
 元陸續於付以防浪費制其感其後其係其耗其之類也
 今探其房其在房中其係其者運動監獄其云將其必其係
 今探其合探其亦其止其即其友其云其房其出其之十人
 考其核其雜居其座其室其月法一次探監其月一次探
 日三餐其菜其鹹其或鹹其肉其其直其監中其一人其用其國
 其監其機其蓋自一千九百〇三年其三人其云其今其再其其
 其云其歸其途其監其其其去人其行其海其政其院其適其位其
 其南其院其期其因其拘其其其其其女其議其其其其其其其
 其其其其其其其其其其其其其其其其其其其其其其其其

身藏政選舉之權勢心於外不但置家多於不殿且置子女而
不食甚紀計之那威與瑞典接境在休斯那而其制度以論
不同於以精之此是源考及之治之史觀劇

十五日精西上月十八號往玩博物院在像陶器中國磁器多埃及古
戶一心布袍裏外冷人刑澤于顏色及新詩見各博院陳設
之未乃伊如為最完全其矣油而極多新為相向大底而人
三西以兼收並蓄見甚為輪舟在海中遠風過火皆於冷也情
狀則之說畫跡不吸雪若若妮鏡已而持鷄毛以及死虎
柱殿之房一行養冷便入妙境中國詩畫家善於別擇西
人詩畫善於色字惟別擇嚴故出華下得涼而意氣或失其
狹小惟色字廣故取行寬博而落著反其意矣其所以大詩
家之詩經之有是也其言以心大詩色字其意也其所以

物陳列處見刻石之骨乃上古之物用石時代者石刀石鑽石鏃石
鏃石針之屬至用銅時代已有貨幣被雕刻且有玻璃器
進出用鐵時代則刻漆平堂雕牙之物已極精工矣觀之可見人
類進化之階級之千然當時同學者亦生來訪之鐘時動身
夢君之車相送并以小影兒贈存於車中

十九日晴西歷正月十九號八鐘由海口以歸舟載火車而渡舟中
遇此曲駐俄副領事勃利騰勃格能操英語談話良久午刻
到岸又渡一海角僅數十分鐘見海而不修造橋其用以舟
載車之往旅者車中亦搬運行李極力為便利之六鐘
抵柏林居華之空好福客棧乃五託必及司生東空以代守之
之外復錄果冬位及考楚等為往德皇之宮觀見未過推胡仲
英元因在空位中便於視了法圖繪畫之圖甚多皆洋君之

泉代由收存也

二十日陰西曆五月二十號王使彼見果是使及項君子知行
君立泉的君乃生有君十湘吟君高升常君於亭等叙
淡良久在使彼使能年收經視仲獎功君子初旋至因與
於使國駐北京公使介以正行福外都大臣等拔內都司長
井商商時及充飛余款以能功監獄及審判廳日期

二十一日陰西曆五月二十一號九鐘借項子和回出警察署調查見
華察是成飛飛等現各處租國華察二轉於民政部各都有
一巡檢每省增另者華所和林以地方甚大自為一行政區華
所了第一司即行政區故華視總監自財部右第一司司長此
與各省制度不白者第一司司長並有升降以下者華費
酸叔以共總司華察行以故七第一司長轉一少校察叔總監

調查德因
察署記
十月

向有一中共部多司往來行件、凡自來亦自來大憲無婚始
離姻出籍入籍考考考考、建築少年共學、又季補習科
之法、遺失物件消防隊、部度支及共統計与杉林、學
之、房屋、階房、第一司、以、後、第、一、司、即、行、取
所、第、二、司、學、地、方、司、宜、及、貿、易、司、第、三、司、學、造、第、四、司、學
刑、及、治、安、風、化、第、五、司、學、外、國、人、入、籍、出、籍、司、宜、第、六、司、學
遠、東、司、地、方、司、不、帶、皮、皮、及、事、務、太、速、司、教、第、七、司、學、子、以
診、犯、及、產、生、死、社、密、法、社、司、教、並、檢、查、書、籍、出、放、司、第、八、司
學、檢、查、戲、園、凡、唱、歌、電、影、畫、像、皆、立、內、並、由、檢、人、出、巡、照
者、檢、查、臨、臨、為、戲、園、救、火、並、保、衛、年、業、多、民、第、九、司、學、社、會
司、宜、及、人、法、黨、及、商、會、係、檢、司、業、或、係、造、商、標、司、教、第
十、司、學、空、通、司、事、電、事、司、教、陰、十、司、及、分、の、股、一、司、思

賞股あり其行其請神獎之類三由交通股之由小市也其
股の由船戸股四股之類察均著軍衣以与十司之巡警相區
別柏林等兵凡与三軍軍人一人或自の區或分五區不善則
因地利互之出現是犯及印指處犯人入監先是其頭立行是
干核往究是干兩額定若干中核以指若若干三的身身是
干坐時是若干印指之注則用一空格式之席以指雖是將十
指印指印指席上分力の指以類相行女藏御指印模之等
分三行每行九核共二十七核而每核中又分三小核每一小核
中品類共計九九八十一核凡の類八百有一十分析之細核核
類檢之印の由之相片每人照二張一正一倒亦若若若若若若
攝房裝之形其面有特別記認形亦另換一帯存放一處
以備稽査是廊外懸相片甚多是此の類其處首指人認取

生於仙立遊未幾之北又題字處一其詢之紅殺人先札所遺故
 題之以贈於其人又改現沒收禁物者凡手槍尖刀伽佐帶鈔
 票郵票剪紙所用刀牌鐵鑽軟梯之屬又有陸路器具及用
 尖銳燒毀紙箱之機蓋者諸未人則為數塊藏此和用此
 破車山將遠被攝影之照片者冊等數另似一紙燒筒而
 以布套罩之法國軍警於此等破壞風俗之物務求嚴
 禁此已禁之公館出售者亦嚴肅查禁上列諸梯用電機旋
 轉及輪轉凡兩面左右下轉口石忌不用司機人七一巧
 製之下午往游美於國時已晚男一現現出咖啡館少中即
 出夜而友司土東登約晚劇

二十三日晴而風正月二十二號而友司土東登來淡回出也打餘機
 器廠下午與山行候伴畢該頗久許盡氣上至立仲監看便

版及至是均現地水其地後比國以現其大且亦有形似被
 自然亦在冰上能行其戲劇其或隔方橋の五只一橋而
 过仍於冰上溜行向以高聲電制其地其地其地其地其地
 三三日晴而止月二十三號往現其地其地其地其地其地
 現在德國監獄制度每監獄以官立之五十八人為最多他處亦有
 多至十數百人之監獄也其地其地其地其地其地其地其地
 位过此數蓋人多則監獄長管理不能週必派流弊以以以
 五多之人為其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地
 以多改其地其地向屬派官房制以於其地其地其地其地其地
 去屬派官房制其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地
 通而採用定派務必勵行不通通其地其地其地其地其地其地
 其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地
 其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地其地

出獄後倘有再犯不啻提出一條死罪之人矣又或以虛與實為宗
名以彼之厚懲一儆則當自愛其死而不敢犯也抑謂之積
殺之者少以已向美國以創不定期刑之保釋制度行之無年
弊者答曰保釋與不定期刑之制相同既與美國刑法為宜監禁
自一年至五年於此期限內過六個月改而為保釋也抑謂釋我
國刑法主義取其確之故不用此制中國新政刑法以此制為
國法法相區或能行採用之否否則必仍以疏字之法為有據
也向廢止死刑之法為何答曰德國現在不行此制然彼行死刑
以當快之入後故其範圍日益縮小為要為英國之法行也切
三法其殺其情亦少原其故以持教之法改為法身監禁
德國對於漢友其深害君主及紳士數人而盜賊集案亦放
大殺人及聚多數之人傷者亦政府主又持法不加死刑大

化死罪為減少之宜丹麥和蘭比利時等小國多係與政府
 派法圖則極少也路之現在死刑亦無序之廢立該君慎用之而
 已矣又云法圖犯罪之人每日平均計算為五千餘人各處監獄
 大抵可容六千餘人不用徒刑一轉足禁收覺犯罪者日多現
 日之濫以改法之計也其文皆由案驗而來與吾國家之
 理以者向錄之以為考及壁向懸掛各種比擬表以全國犯
 他數表可知某處犯罪人數為幾多之數大約以論表者為最
 多也命者次之柏林又次之又男女犯罪之罪類比較表男以
 色女以白色為別各種犯如毆傷人竊盜殺人亦在於君神犯
 越之類皆男多於女而南罪於人則女多於男刑表則自
 馬克起至一千零一馬克止刑罰表則以罰金為中傷為拘為
 為輕罪監為重罪監為死刑內以死刑為最重之部而監禁

九

清一八九五年統計全年死亡三十一萬八千八百

正最大之部也 此項年數比較者十八歲至三十為一級三十至
四十為一級之十五至二十為一級五十五以上為一級大約以三十五之千
之何能區也為最多五十五以上則少天下大抵皆以三十五之千
費表列他列一年出入之數表式皆用一方木板上標記類
其記類屬某項功方板中所界立海外某項之幾分
數可一舉而初也此等物本星之形如四壁凡三層或五已
六十年行前仙重監令改為輕罪監用分房制建造經費
計古九十六萬三千八百廿六馬克零二角一監房五百五十間全數
五百六十人內有五十之人入刑法院此項共三十餘種而此等
邊角者多約二方餘人做之檢此項共法當盜賊博之熱
將也工作為印方治鉄亦工通海糊食之類而獄中鈔房打
打及府役等可與此犯人為之工作也之二種一歸國用一係商

家已做也其不守監規者輕則申飭重則罰入屏禁至其
 絕少新來者信監房內光線頗好以備之其室內亦大
 使用桶夜燃煤油燈不及美者比尋常之謀究犯人上
 此每多約每二十文為常者其五文而己探監每月一次
 洗澡每星期一次休息者每人一小時探監者依其行
 者之程度分為三班下級者日有課其年終探監者不讀
 之字級以新即錄其由多依其別者其帶人甚少矣
 監內職員總辦一人稽查之人書記一人副書記一人收帳之人
 習二人係文二人共修管理大為三人餘人監獄長云每監
 理員數由財政廳撥計經費派定若干人另以管理團形而
 固多蓋美之飲食每日咖啡牛奶麵包之屬均食之次每
 星期食肉二次食一次有時或給食流斯餐數之多以法

九
 監
 監

調查佐國
弗拉司勃克
子威化院記
月二十日

長大約因地方風俗而致之夜樂早使移節

二十四日而西曆正月二十四號至司弗拉司勃克調查產蛋國化院
車到時有佐國主御前女士檢閱院官札司開道司前住院者
及男弗拉勃結甚盛此等威化院並無監獄性質乃係用中
學及家族制度而成幼童羣居一室談笑吟吟任其去來
兒童及養女男女友誼皆由政府政試局及文憑學院中校員
通曉此皆有養女院中女子之區亦紅白藍三色條家庭教育
女者自一院每院中女子之區亦紅白藍三色條家庭教育
法故每一宅自一室一室男者係父子友道守之年稍長
而夫者封又安業學校補習司子將來謀生之也並表理化部
植物學與地學之何近其工作亦記而能亦織製皮鞋打掃
代為製鞋掃帚糊信書等或為公用或出售均多習務植也

陽國習書教坊有牧場俸持五日一小時法室每星期一次酌
 今日三餐內用機蒸切細而食之故甚於而食之多其肥瘦
 之差外之每人一床制長一室者各理人卧於旁以照拂
 之起居必自將被褥鋪好惟病院因有傳染病僅是現
 下層而已故中至考現一室中見幼童二十二方即字
 一室之女孩十人打小者二三之幼孩方清於年十歲以
 非滿缺守來因何故予觀之可也又一室中見幼孩二十人全
 院男女幼の百餘人凡此等入感化院之原因有二一曰父母
 疎忽或犯毒虐幼孩由以送入送入之幼孩自犯行竊
 者事父母不終養者送入三三至十之五歲幼時夫
 教不修或主父母不修者送入要之此院之字皆凡
 父母不修者送入其子以國家即之幼孩之父母以代養者

見...

教育家中名師而若子之幸也。上將教育者送入院中或
 指多財而置若也。於不願出國家。以強令每年繳費若干
 院中由父母給錢。不過十分之一。每年以入不滿九百馬克
 即少不與做。費用國民幼孩。所成之國家。皆當成全之。院
 中幼童。最小時五六歲。最大時十七八歲。至二十一歲以上。或出院
 自謀生計。或歸入陸軍。云云。現畢院。若當年。應即決。奉。相
 屬曰。願中國。能速。創。此。院。以。收。良。社。會。之。根。本。且
 願。此。君。其。故。國。誠。意。必。能。為。在。美。海。外。華。僑。之。益。由。謝
 辭。君。畢。後。借。御。前。友。士。之。演。說。觀。衆。與。謝。君。接。洽。者
 相。需。徹。夜。中。途。露。幾。枝。以。葉。茶。飲。佳。去。之。入。區。城。中。已
 夕。陽。而。下。燈。火。繁。矣。吳。由。於。王。之。勤。好。石。中。東。流
 二十五日雨雪。西。出。月。二十五日。謝。君。君。之。湘。及。在。山。林。買。鞋。未

調查檢閱院
格爾監獄記
二月二十六日

關於西下午三項之新法之格部司長雅拉汗爾得明者
致格爾監獄夜之依錄便錄

格爾監獄之西下午三項之新法之格部司長雅拉汗爾得明者
致格爾監獄夜之依錄便錄
為十字形左者為一十字形監房共一千七百餘間現收犯人
一千六百餘人右者為一十字形監房共一千七百餘間現收犯人
一千六百餘人此種收犯人甚多而實由之類以刑期一月
至三月者為一區三月至一年者為二區一年以上者為一區至
區各有一區之格部司長與之相格之格部司長
及則令身者仍用之刑制並用之嚴之嚴之字
任新印錄之為格部司長之為人每于期之次並三班
法能備之之仍為期部司長之格部司長

凡

家所用厨入市工店工役鐵鏈之繩襪之類均者亦已工
 之工費多由每日之工費三十文代由存儲出獄時給付
 漢書釋文不設字外令補習之條條各在房中終季較
 持國於屋枋間而習之病院每區一處約容三四十人者則在
 室小室病重監堅修大則病治送由柏林醫院飲今日三餐
 每星期會內三次探監不分別之種多時每日一次建送後
 及三北馬克希年午修費出吏薪水三十五馬克是犯人各
 人每日仍費之十五馬克餘價費約數千馬克全監院另設
 亦一人各區監視者共三十人牧師二人及師一人監師二人監督
 九人副監者九人幫辦十二人擔差一百二十二人監外鐵柵中
 畜之犬以看獄下及看犯人監相室凡至其終局未任監相者
 補照二分一送其局一在監中量身止至此病人監禁之室也

室上此一物打光已由隔壁室中這道烟使與物可來也此人不守
規則許入屏禁室中故令徑洽與起包而水之德戒了一行
夜好不生於故也故彼為好君後便面一頁紅山為題詩一絕贈之
二十七日而西曆正月二十七日終皇生辰與台山降美同美刑是日
及蓋記美同友人代為調差至是始全之至之年及往海陽見
園在程者仲吳以六部兄贈好君以詩給山水而見其
考信外游歷紀念而也

二十八日陰而歷正月二十八日都批林現格派進鏡殿因是期停
工名果至其所學印指樣信親自試印者雜數察者未
明勝好之至使銀許年心玉五勤好不生東漢六劫身仲
吳夫歸許至京功子私及西友司主來卷之車抄相送夜宿
奉中

二十九日微雪為歷五月二十
廿發初王侯錄見地現
物利月佐納王君手用
李秀士則攝仙回歸夜
宣統三年正月朔日雨雪
此廿卯公威往臨博物
晶墨晶線粉乃子母條
色乃少碎端地下僅存
螺蚌之屬好也古用石
嶺界鳥獸燕魚之標
之錄島中之靈居諸水
與其他奇形怪狀之鳥

調在奧國審
判所記音
左列諸條

國名河原控耳各國出產之物上一體除為中國礦器類
黑心之兒等次要之品命沈佛刑署中主核核皆收罪而
陳列之蓋意在並從蓋意藉租所以擇也沈核博士也覽一
週而出時已由解案夜夜商料逐飲

初二日雪而歷正月三十一號後為各國及年明信片午午往晚
由函院因時已晚即由內門僅見現十午修而出

初三日晴而歷二月一號由陸君任才借奧國法部司員沈沈
檢核福本能現審判所與國審判制度大審審後一向由主
人之七人高等裁判所九向由五人地方裁判所七十由
裁判所之八審判所八人而加十二審員皆判予民予
混合另有刑予一庭民予一庭者皆方判一庭以三庭之
件關於予案上由核主高等裁判所與法法給主與

之大審院也。初以才判以不計其數。以資轉了。事以以一千零餘以下及監禁三個月以下。由該之大審院於察院一人高等裁判所於察院九人。地方審判所於察院七人。各有候補才判一人。為此。則此女制。及了大男。女先攻。高等判了才判。庭中五序。由裁判出左。右。於密出左。右。考。記。後。再。次。由格。而。其。下。與。才。判。出。庭。相。對。出。庭。之。方。既。庭。出。現。地。方。才。判。庭。通。計。各。庭。裁。判。收。共。上。下。五。人。而。了。十。一。人。為。自。理。每。庭。中。三。序。由。裁。判。出。身。一。序。由。預。備。裁。判。出。身。二。序。中。有。一。人。而。其。下。可。補。充。裁。判。出。身。左。一。序。由。於。察。院。左。二。序。由。預。備。院。審。員。以下。橫。列。於。右。二。序。由。預。備。院。審。員。左。六。序。由。法。審。員。中。央。由。原。被。告。陪。審。員。高。等。生。位。其。左。二。序。與。預。備。院。審。員。相。對。出。庭。而。其。右。由。原。被。告。陪。審。員。而。裁。判。出。庭。其。右。由。預。備。院。審。員。陪。審。員。之。判。以。三。序。

三法清め申事定所員令議室当令議時入内政外而印
 蹟以防漏洩另有一空室直通大術器室の一有力大噴火及向白
 印より由此而歩陸審多制子令處中三空室裁別中左二空室
 制を答左一空室右記序上設二銅爐柱若形内而制子取
 共制三十二人美取三條之敷南審時三十二人皆汲引庭用
 当是制取十二人亦有階作庭馬等情則汲引他人更換也
 旁附設控罪監監獄各名地政自一日起出二月監禁
 止女有室罪一年至監作之住女は移入此監因此監は
 過控室也然此好少數女一年以上罪禁必源送む依監未
 監中より客一千人取ぬる百九人客は皆雜民刑大房住十八
 人中女住の人数選り監皆用る房刑房中者床及茶枱
 電氣燈自來水より所及の層五つの向ふ二層有一監

乙
 三
 五

調查奧國司
丹病監獄記
初音

為安全監管理員一百十八名每日休息一小時洗澡每月一次
病室中之犯人每日以食肉飽飽每星期食肉三次有飲
牛奶自買食肉之耗費監獄也工作有即者亦二應亦勤者
執治銀等攻女犯者立府房獄役也每日工資少日十文
云

初四日晴為二日二錄奧國市氣佳也一日修大理院報告
夜昔師公威遜飲并攻劇出至廿初宿暢談歸時已近一
後積雪滿街雜用磁者矣

初五日晴西風三日三錄六錄印地僧上訴院於德魯魯海任
由霍女士乘火車至鄉向調查司丹病監獄此監起於一八
百零三年係由查員於為廟基以為之寺由彼之他罪人而
設以由逐漸擴充計有分三州代第一治為舊監第二改

於左旁添建監房一十，二千八百零九年計建何用銀千兩
二十年以第三次添造此後用分房制時則一千八百七十
事也現在大添造新屋可多至四時代共第一次之在已置
不用公而私中可矣我國人言及以監獄制動謂我輩若
與好居居住何必使犯人居此大廈誰和歐州乃以為監獄
稱多室而於建新屋以廣犯人何見能之兩相利於乎此
之三後思之矣新監分房計三萬八千餘人刑期自六月起
用於刑之全監共收犯九萬八千九百人刑期自六月起
身監禁止其中自六月起三萬二千六百餘人蓋居三萬三
也監中犯犯者甲乙丙三班甲班用由中乙班用黃中丙
班用黑中丙班區別操監丙班之月一次乙班之月期一次
甲班每月一次如有病及銀錢者務由監長之許之也

得通融工後分為九等自每日十二支起至五支各日三十
 六支止如有過監獄者以以職權升降其班次之修補
 作後進之補修三種由包工師均歸國家公用其訂
 書處批亦為銀五元格希之屬將直當街通改由全方
 公團云飲會日三餐每星期會內三次每日數步一小時在
 伸操之法字每每日讀書二鐘一日分二班每星期六次
 差給班課習也監內藏書得七千卷之譜處考修者之
 精方表另有小坐病院共四間每間房三十人病人之務
 病者多教病重者君之以以極極減輕其罪常年經
 費除工費以外每年法津幣三十萬至五十萬其係有
 理員一百零二人內有七人仙職監獄者一人其餘均由由
 第十一級外至第七級之通與西監獄男監十名五女監

六監獄行委由國家支出男監管理監獄人及以管修者
共十五年止任之人由監獄長之入會同以修部長及政試
備用七監別由多之其為管理與國死刑之用後也
十年不用矣

初六日晴漢英大報論報告方并聲明東三省疫症流行
力急何未也恐不取之俄國調查將取道南洋回國午候乘
電車至官山麓離遠不為那感而一片疎林蒼寒入西之
俗有佳故夜晚有丹麥國人城為其手於白刃之技又
有二人打卷卷其一人賭輸清後之三後三北其人者若若
然我於子做戲矣在下現其威教學士譚在在上有入行考
初初初舍怒為然入上之矣矣

初七日微雪而應二月五號汪甘師來以五行四章見贈于

乙未年

借現者烟林竹山公園教馬參風吹面如刺不能久而
於入吻唯餘者打彈子下午四時收持好景

初八日上午晴西唐二月六號啓新法部陸政監
獄人員午時與余同往西院僅百餘人極精緻
遊美法之西院不遠遠矣下午六鐘動身大雪地
及到佐卿汪甘所施公感之君均至本相相送夜九
牙利海達推司京城雪海市只海寒氣逼人房極
病竹多物

初九日晴西唐二月七號行都監獄協會全體而
今受學弟勸來借行現議政院名與利首相此後
中百十九年計費由予四千五百元陸柱剛率不費
琉璃廠宏祀法以二國有過之與否也且西武之

調查局資料
 女子感化院記
 正和九年

高王世修了共計太園而此院轉有六百五十九名如左條甚兩
 遠也會員の百十三人書記員記子每五
 因而出午必借立而來當時同公府尚晚女子感化院建造已二十
 年逐漸擴充最計其落成僅六七年也地收二百一十人分爲
 八區每區爲一家計收皆犯輕罪之人亦有由父母送入此院者出
 一憑據不支或出不爲中途出院以爲他針黹文字及處理
 事務之法各區以罪之輕重爲區別最輕者在院不過七八
 十月各區爲一種之業其利濟甚多花製針黹衣邊縫衣各
 可吃而各區之區女友習令講女停針自按風琴及歌唱歌
 一團旋出各種成績品見示備花之最佳者與修與中國相
 仿之第三區有幼女僅七歲者曾縫綉之乃其母以送入
 此院各區無論何時不爲彼此交通工作時不伴任意談天

故人數雖多而極靜謐各區班次不同工作勤而自以佳
 其所以升班升班之符過之校後之長院中甚久故自是
 歲起至二十正歲止之院即有專收揚友以養瑞叔等
 子之任他色工計以工資代為存儲出院時給與存人推
 利必別須為定每日工作上午八鐘起至十一鐘止午
 以一鐘起至六鐘止六鐘由八鐘演由是起至九鐘止
 睡旬九鐘之後理另階女子治以政府致試畢業女選
 推友士之繼院長一人由男子友輩三處一天之一而
 一猶太以天主友由最多多領會每日五次以幼童身體
 未去足尤以飲食由最要故之時院中之特長在於其
 常日用之可俟出院後足以自立而絕其體之增華之
 蓋餘字之友育中一伴要務之現畢四處已近學

調考一與身利
 年才刑所結後所
 大審院考子威
 化院記

的矣

初十日晴西風二日、頗借之友花而來往晚幼年裁判
 神方有左為地也者考核列以左西於為古左二序一子保釋由
 一為被考行行由意自十二歲至十八歲均立以裁判其律師由
 由年犯罪係親會公舉故由年犯不派由黃現案二案一由由
 密電氣公司之檢判並視一年由保釋出保出一仇由子不棄去
 喜與匪人為便由公親之清收院去海判收禁一年之案後又
 便與之被上挂以之判由產法係使現之令人心惻幼年犯而
 不序監禁大約情乃少派以皆准保釋惟犯切望及後為已
 馬其必欲監禁其出現行後所未定罪在三百七十五人之定罪也
 四十五人即為中級段因拘於罪最長者為一年半監禁其
 樓四層各層雜店判十向也度判十的向共計雜店判四十四

待在新大審院
 年心記
 威地

分房制十五內其左雜居或分房右種穀甚夥大政以行密於
幼年其新入監者皆必須分房惟能羅立監日久者可以雜居
而沙犯羅各等級不同其不使雜居一處又初度之犯必
一定作工其厥作工之少多視其資資往院大審院者多數
似六殿九重宮殿新設柱離華天聖漢丹殿地飾磁器大
規模之宏麗與漢院相持蓋以此 聖造物自左案女傭新
之午收後備些渣物至廊羅斯現童子感化院建造已二
十五年舊屋現方拆造新建者有六七年幼年犯三百八十人為
十之九家計收以幼年起罪者為多男之不幸者乃由父母送入但
須得法部大臣之許少年自七歲起至二十歲止工作於藤籃
鉄床鉄器木器織機製衣之類而以送馬車汽車為最大每
年乃出車六千部每日工作時刻自早五鐘至晚六鐘止午

調查司官利
產子監獄及刑
具陳列所記証

前或有時請者午必列全仙工作矣夜九鐘就寢工作多用機器
 出入院之初必先習學工之四年再用機器工作五歲則出院以
 不為定修工廠由生活之年滿出院給與支德歸公家工廠任用
 在院所修工資存入儲蓄銀行俟出院時撥給與之院中管理員
 二十五人教工作共五十一人又有荷蘭國畜牧場亦奉命重召
 之大有半定年暖由名舍名購之為漁之起一曲環境甚好亦宜
 於冬日之移植上天然勝境新建之屋極大軒敞者未竣工
 之院中制度皆為上等第一為晝夜分房二為晝雜房而夜分房
 三為晝夜雜房四為修繕各因其犯罪之輕重及年齡之長幼
 由才判處修時均宜也

十一月九日調查產子監獄
 及刑具陳列所
 產子監獄及刑具陳列所
 產子監獄及刑具陳列所

犯为一區幼年男犯为一區未字罪犯为一區男犯二百十九名女犯
 三十五名男犯中七名成年幼童止石銘人特其外則按一律改作
 收禁幼年犯之此監与蘇雅斯幼年威他院相似大約年積甚多
 入此監年幼者入威他院女友归入何處裁判常有判字之職也
 工作分製皮治鉄准銀未工訂方印刷各項幼年工作皆归
 公用年長者用包工之法犯人上漫可修公營公贏利中三
 包之一代在杜他善報行出監時給付病院中病者約二十人
 以癆瘵者多有包房者雜居其包房或因女病致修樂或共混
 奔沒包房也又有瘋人院則皆成年罪犯由老監送入此惟瘋罪
 犯而病之瘋者入此院其未字罪犯而病瘋者由安樂監明少以各罪
 送入善道瘋人院中刑期滿後而病瘋者未愈者亦送入善道瘋
 人院此院有室八十人多至百二十人收收八十五人監禁瘋人身

中其膝底皆圓特角以防跌觸瘋病以動武也室中亦有一物
 正者被縛使之與物多擊打立內指之上子以何板及之瘋人
 二者工作止於糊信而已去弱以瘋病故以三十至五十歲者
 多去這等刑具陳列所分為三類分一為舊監獄情形二為改
 良監獄之情形三為改良監獄之情形既與地之可見監獄進他
 之階級第一區以法設各種刑具如鐵鍊鐵鎖之屬甚夥者
 乘杖槓形似一布挽而中用兩鐵柱相背有一鐵圈合犯人覆
 臥於後而以木板管之木板橢圓形厚寸許中鑿小孔好動
 不知何故柄長三尺許蓋有乘杖照片懸於壁間大或傳人
 至於車輪而鞭之傳處有鐵二塊為刀鋒而鈍銳共子相若
 而痛之或以軟棒擊人令人昇一人馳馬而過其上或傳人
 於車輪令其馬曳之而馳或為一大輪中分數十格置犯人於

乙
 乙
 乙

其中而終了犯人每日隨款而走其以體息種之奇刑格狀
 刑法由中國人意思訂不及半以行之每款而翻更計今之反
 對減輕刑罰其所以情然將集第二區為各種監獄之小樣刑
 所以見其進化之序第三區皆犯人訂作玩具內一犯人以起也
 或飛仙仙術精神以之改此飛仙石像立監獄外橫街中向犯人
 入監時過此僅一欠之而能以起也送其刑且每每毫或幾工
 以爲此石不免於犯罪蓋此說明誤用即法國監獄犯人用起
 色作流矢其刻按亦如嚴禁之時犯子陳列之品其定嚴天通
 中亦同矣歸途風雪大作下午監獄舍之員立檢亦請赴茶舍
 談及向加利之紅黃種自先時用兵歐州多者以此不及其且願
 向人皆各生於前而向新種性立產前大與亞細亞同種之種
 証向中國歷史亦証據廣長在山者以先時用兵西征其兵力遠

蓋歐洲當此以前時各有所向牙利歷史相証其適者皆都用兵
 故尸地自元以前至十二世紀時蒙古兵已有到向牙利其以
 中國已與終政治如向牙利歷史證之六是為補証元兵之
 一助據為時每從不及詳以証其身向加利至十五世紀以前始
 為他國君之所蓋蓋至十六世紀以後始與奧國併合國地內
 政仍各自為主惟兵費乃外交則二國共之奧國認兵費十二
 六句退十二之句之志士時倡物立之議其所以不成就以奧國西
 國兵制互相牽制由兵兵與兵而主之而奧之兵兵之兵
 而主之故不易據也奧之常駐維之納而兵兵之兵兵之兵
 日甚少白人於此亦不能身敵也云為房彼已十句十鐘而後
 於行若十二鐘初身夜完幸中

十二日晴西二月十號午刻到塞爾維亞國下車游覽城甚小

乙未年

瓦皆在後而面斜垂者東方之形或游之城市亦崇於此而
有博物院不多待以方言隔國故也夜十二鐘動身宿車中國
熱氣最壞而氣皆冷不少言車內甚長六多於壞此為奧國之
鐵路不知何以是之樣隨証往東方之聲業不佳善路者不
足之故歟

十三日晴西歷二月十一號午刻過羅馬尼亞之沙魯亞城停二十分
鐘下車見其海境船途所見大馬形狀全與亞海與英海
色雅海各樣看此地切羊色皆黃此歐亞情是名曰之廣
此處上海入東方矣夜宿車中熱汽管已修好較暖

十四日晴西二月十三號到土倫女君士坦丁城車於接客所解
英法德三國語言到接後即令陸軍各處觀覽因不道土語能
引導人亦少也土京政政不備又雪風泥濘大有道第不了行

概途中行乞者甚夥市廛之多坍塌其整潔者多任洋房電報
電話均未通行且有電線及自專亦而已社院友來函謂其
三人兩旁相對而跪旁有小孩二人則祈禱家之主人在中三
五人旁有衣江衣之功孩之跪其詢其甚了了惟時間以詢
摩罕默如之名而已既而有人以衣一襲後行於河沿席前
詢仙病人之衣以祈禱之河之渡也遂行于戶方國屋同中國
歸孫維以不免而求其以宗友為國高則北球上之特色也
旋由星海濱曉眺此中其奧與聯盟而抗俄艦校不以越雷池
一步也西歸之說此其甚密土身女事家之婦女亦能出以出
別以宅中當面其係居筒出後中國為尤甚友規男子每人娶
少妻一切平等其妻妻之自然其在土身女人以多故去始止取
一妻也為多之途徑在當時大臣之革命命時已取而克公其大

臣別禁銀衫監內十雲者之為明之蒙鬼賊其宜始有之而生
羨嗟一過而為墟矣制之禍可為殷鑒也

十五日晴西歷二月十三號往現亦二處一各沙尔台伐離境入步射
政朕履於戶外專列由步中多餘皮鞋套於靴外而入步中滿
地皆沒穢穢故之為者極高去取上右上帝及摩子等與白羊
君主之宰相高主之名特用表作之磚砌成中懸玻璃灯教
十蓋其石柱有由原島煤改其規模極其宏麗第一處名曰
亞沙非亞後前以亞沙夫大白為數丈皆包銅厚寸許而中設板
然為花壁向者用細石嵌成花樣其六仙羅馬摩色查之制也
柱高數丈中間有一字印係當時戰爭所殺後徒尸堆高齊字
念事人其之通字印在柱上故整之以為紀念也柱脚石缺處
六日當時馬蹄所踏損其土年久與歐沙爭一處亦之餘土

與十字軍九次殺人故百為爭為為禮到矣出玉博物院
 贖列羅馬埃及古代石碑石棺留仲石獸之屬多不之勝計
 內一石^精雕刻極精巧至耶蘇降生前二百年而埃及刻石
 之精已如此埃及古碑之字刻鳥獸人物之形與中土古書象
 形一類相似其他古陶器亦多刻鳥獸與極精顯又有古碑天儀
 此則以^拉拉之天文并術由十字軍東征以輸入西土也其
 亦教八達^達以以譯曰東東之今機器算法西人終由^信信
 方學步也^度度不及外進步與退化之相去懸殊之天有泥刻
 乃搏泥為模型刻字其上信者以泥為之中國秦漢時書春
 山者亦泥玉檢之刻疑即用泥模刻字外僅以字而刻玉之
 笈之蓋書祥乃附合者希古時竹筒末行或亦有刻之於泥
 之刻故京師古玩舖以售泥書也此期之數他多層影也

出之海地波羅姆乃在洞馬場也者陸及古碑二千二百餘年
 物字凌皆鳥獸形碑為完好但已有苔花積案中者對石
 柱作後世刑二千五百年前之物在石右觀柱第三世紀時
 法人入君士坦丁以子聖也取去鋼而去其中心之石蓋至今
 石之高與埃及碑齊中逢此一鉄橋次納稅土耳其以買故一切
 公家之物皆不出抵此橋與英同某銀行收稅由英國
 派員監視之過兵部既作軍樂乃立憲教也柱上咖啡館之耳
 女音來聲與梵唱相款

十月十四日雨雪而歷二月十四日強往福土耳文社
 用此王國才判之判由為三級初級才判由三人由刑罰民商
 子而刑罰又以重罪輕罪最輕罪由三級以上由推所院才判
 官五人刑罰民商由三級庭大審院為最高裁判刑罰一

調老土耳共審判
 刑度
 九月十二日

刑之一民事一任審查案件應由是出每庭總理一人副理
一人裁判官二人三人審察時有律師而無陪審員犯人坐而
聽審監獄中其工作死刑之用後地方備有律師文但取不用其抽
出更正之蓋此全易也法得之因於司法之司力而二種一當司法
一當司法行政司法行政之長官即法部大臣有調度司法官吏
之權而多對於裁判監犯全由民政部管理但法部官吏每
月必至監獄中及察一次報告於法部大臣若由法部大臣派
人之若查巡查才判出後察之蓋其者即報告六人此等官
吏並有改查監獄之權報告於法部大臣土國亦有領才判
權者之謂所以查之由法部派往而查者良之才判長領才判
權者不得撤去故時設此制也土自革命以來凡新法皆由法
行現在新君主但之西諾而已若徒謂美國前駐土陸軍顧問官

勒克乃母因赴英求見投介信書其友人出見果敘實情而火夜允
美國船廠代表麥的胡思言土國地雖維新然可之能令於
外人而不終自主以甘國受而國內產業皆出抵於外故也德國
醉後土人不遠餘力土人亦爭趨附之昔年法皇親臨土亦至
為特速一併屈以爲紀念德國之事法與國之暗中助力英與法
爭在土之勢力而英則瞻乎其出法在勝勢則英必受核故
近來歐洲大勢之最壯莫如英法東方之力量其莫如日也又
言土身其受法時一逸事其甚可笑土人以奉唐軍熱心之友禁
止殺犬犬之多其所以勝於革命以前者有人在開市故之相
去數十家而大之數已多至一萬五千二百餘人時戶驅犬殺之
類入一海島以故俄死有一奧國人願出二萬佛印於買其犬而
其處以製其土人以此進行實故故年不祥之也俄死之與殺死

等死耳為大計其勢不為速死之由竟決矣

今与薩君丁培等

十七日雨雪西二月十五號搭丁培夫丁培培諸茶飲談甚感詢悉後

華以前法部大臣每月俸之五千元與英國相持現減之每

月一萬五千鎊大審院長每月一萬鎊以下八十鎊六十鎊以次

遞減土國刑訊之刑廢止僅二年並行審判之刑訊亦係採用

法律上並不移送土國界至歐非亞三洲歐洲境內自由之區

約十二萬七千五百方英里戶口一千八百八十八萬三千九百八十八人

海境內自由之區約六十五萬二千七百七十七方英里戶口一千六百

八十七萬三千二百三十六人非洲境內自由之區約七十九萬八千

九百方英里戶口一千一百三十萬三千九百九十九人三洲計此一百五

十七萬六千六百七十七方英里戶口三千八百七十九萬七千三百

六人其人數為一千八百九十九年歐洲各國之土國總法及附

刻均有一種一移歷位元旦後西曆逢十二日一移一移陰曆八月
 圖為沙但不至閏年十二月每月或三十日或二十八日或二十
 九日相向每年為三百五十九日〇八分又三十分之秒之四
 故一年之中計地圓日一週實少十有一日者有之積之三十
 六年則實厥一年矣其時計以日沒時為夜半子時故與歐洲
 之鐘表差六點鐘之譜其歷向常掛二鐘而鐘表截也其因
 蓋一照歐洲時刻一照中國時刻也惟日有長短每日以日沒為
 夜半子時其盈縮之期不准每五日次撥動一次君子地丁之
 鐘派一人多司之其法亦笨謀之甚矣又言土前王亦制曆忌
 有從探五勇人以背斃故諱斃字鼻大故諱鼻字年黃故
 諱老字其他自由平等字樣皆於字典中削去之據後者老
 宗輒捕其人而殺之或傳以鉅石而沈之海中者不若許其父也

別殺其敵而奪其子女民間之父子不敵相親朋友不敵相信皆為
此而不敵多有利蓋蓋獲利多則王之侯探即其需亦務不
並意即中傷之禍且不測民間幸足而立道雖以日射黨不
敵州中乃設一法每三人為一起一人為首二人為從若從二
人又每人每得二人為一行如是既解連及一氣相貫通傷者
可若別罪止及三人而不之林連全光新堂之首級崇陸軍謀
為改革王侯知之以重賞撫之不王侯等察往別華察降派
親兵往則親兵又降遂率兵逐王而立新君改革時民間
並不驚擾蓋民之積怨全懷於國已久矣先是王之故布密
法任由海軍所迫而成土王必漸別海軍大臣之權而易以
私人海軍所歲不凍任其廢弛則王軍艦之跳板修年
又動所以種菜於跳板上上以為可保無恙而不料陸軍

調查二年只說
院監獄記
十月十日

之革命又起之土王之監務與周屬王相似卒在滄流之禍上
後古今一轍以謂治民之口甚於治門也故土王性極暴虐
出言之必大擲之不自以為動多暴怒為害三萬人皆不敢
與居風流雲散零落殆盡亦可悲矣土國猶仍用南人之
制改革且雖赦少進者未及除之方革命時凡為罪於前
主者一律赦出但附有條件者出獄後再犯仍照前年
監禁禁薩君言此法甚為不善如素人其年端釋放對於
仇家自為仇意社會上反生其數禍端惟當改革之際監
獄中二獄集眾反獄而逃不歸山而出此也此之不善也也
得行此監獄固久法不竟而後改訂明法監獄
十八日晴西歷二月十六號借薩君往遊下議院行三都分
為政府黨者為民黨中夫為調停黨所提出之議案係極有信

律以府堂主張全用土耳其文字與民衆則謂土耳其國中文字
不一或用者臘文或用亞拉伯文或用羅馬尼亞文皆係以
使民間通融自應釋改各種文字豈必以政府黨別稱土
耳其之法律止於用本國文字且其英國屬地雖多如以
律外一以英文為之必欲此皆持之有故而爭不決其為何決
則不及知其究竟之次現上議院及各部會議堂藏方處接結
定其等處而去年秋後始將羅監獄全用雜序制其古律人
其身工作指一處有作亦之其蓋犯人亦無由此其律上後
為自以其不能作之其則於日坐屋而已其君因言我國
獄之不良在此其律怪嚴詢之有領事才判故惟有逐譯以
良監獄才判然其律國撤去耳其之有領事可裁判故也
其混合裁判故無論土人抑或西人或西人抑或土人皆沒全

同審判而人之自監禁相土國監獄之內按此中國之設完全依
事裁判故其為差勝一等且日夜謀所以振去了我國士夫
夫者監獄才判之責其正宜同心協力以担此莫大之責任至
十九日晴而二月十七號為土國國慶日其期王王親臨其
現其甚眾兵隊軍樂隊先王越一小時許王乘輿出之大臣自
自友王官出執儀仗迎之輿前鞠躬為禮遂導行於車
前頂馬一駕車二者與馬共行後與旁樂之節相左危能
為見太監一人從末序革舊制之王車過後西人現其脫帽
為禮王亦於車中舉手作恭蓋今王極南通前王精忠凡
出行外國人一概禁之也旁見午山之鐘下船六鐘開行夜
宿舟中

二十日晴而二月十八號舟渡地中海見兩旁雪山夾舟行

和離岸已漸迫午仙三句鐘到希臘屬格蘭嶼村安棧
王宮對門行亭於齊山山能收院仔去歲孔山可新設
與我國海政院署自以為議政院之基礎非即以此為議政院
之每孔即舉議三次提議各款可併今日以議此而議可之
規則之內奉大臣中庭各部大臣向上而對七條分列於山
及左右兩旁此甚清涼但右族少耳希臘為古文明之
所自出蘇格拉底柏拉圖亞力士多得之哲學之根源
於此而遠被歐洲今夷由十邦國勢弱所寄京城居民
不過十萬五千人而已

二十一日晴西風二月十九號日入歐海以東陰雨之日居多希
臘信海依山天氣清朗乘車游行海濱竟心目為之一
爽道旁所植胡椒累累然結以實極攪於甚多別者風波

紀元

往攻古戲者名曰克秋思係阿爾
 斯人今修在石基第二戲在考切
 考特吟羅特為紀元
 此二石像年所造地下據其上鋪石
 板蓋此是勿教摩蓋
 竟清亮之五地海蘇非拉利亞王宮
 在紀元前二千年時
 所建依山之角為石城名曰阿可
 洛物力斯於聖最為高處
 之建造一千五百年以前改為
 亞米尼亞之居此城五百年以前
 斯人攻取之為修後牆壁之雕刻
 者少進步前人之
 今於山洞中已有石像甚多皆
 當時波斯人所投入也
 也故宮遠達今者有平處
 有石像用舍石灰質之白石
 砌成高出海面五方五尺
 相傳共攻仲用人工築平
 其城山之
 面計別了勢二人工修為也
 四面皆在城牆女西面一
 方修者
 曾作戰墨亞亞初希臘王居
 此宮凡利國法修

三ノ皆立字中及樹將法庭移之平地村前而改王堂也
 神祠今世在階將存当时係露坐而能審之及波斯人攻
 殺乃在紀元前之百八十年及四百八十九年时之五短古羅馬
 美堂蓋希臘境內行奇才屬羅馬以有之此亦由紀元前
 五十年时以造名余地靈派石柱有二十凡三次修葺而
 移成爲二區中間石柱高五十九丈左邊及前而之石柱
 高三十六丈今於轟平地而石像已多由英人購去云又者
 紀元前之百年之城基遺蹟歷之可見其立紀元前十五
 百年以前之已夷由平地之見出僅存數十丈矣年長觀古
 石風臺由紀元之百年以前之遺蹟以雕石像皆風神之春
 下爲古滴瑞石室吾花鼓銘古邑彌班令人摩摩學不之出
 之古差大者表振而發骨墓露出之指完好其內者古將

土囚一女子之境也。其碑辭云：碑外單以鐵以網以縛之。其里社家地原欲魂魂交賢。志古今中外同一物之後。其為
 臘。其為歷。其間西神。其宿。其色。其波。其階。其圓。其形。其甚。其也。其
 內。其光。其像。其國。其祀。其神。其地。其燈。其燭。其與。其那。其絲。其新。其表。其有。其自。其現。其蘇。其松。其
 底。其被。其禁。其監。其獄。其在中。其洞。其時。其釋。其不。其有。其出。其年。其死。其於。其
 鐵。其柵。其石。其之。其不。其地。其雙。其飛。其柏。其對。其泊。其已。其功。其碑。其雙。其飛。其柏。其對。其
 古。其名。其物。其也。其今。其印。其以。其久。其多。其者。其此。其山。其此。其碑。其立。其紀。其元。其後。其有。其十。其四。其年。其
 其。其造。其之。其一。其百。其十。其六年。其而。其於。其成。其多。其の。其十。其尺。其寬。其三。其十三。其尺。其中。其作。其四。其形。其
 況。其存。其者。其三。其分。其之。其二。其為。其為。其連。其三。其分。其之。其一。其為。其新。其宿。其中。其向。其以。其離。其石。其人。其印。其
 雙。其飛。其柏。其泊。其對。其之。其遺。其傳。其之。其為。其逢。其見。其希。其隔。其出。其合。其皆。其兼。其而。其吳。其或。其婦。其
 低。其馬。其而。其洲。其舞。其現。其也。其山。其周。其祀。其方。其相。其氏。其崇。其蒙。其然。其皮。其蓋。其寺。其の。其自。其元。其
 衣。其朱。其為。其松。其戈。其揚。其道。其車。其石。其更。其而。其時。其儼。其神。其道。其設。其也。其有。其制。其車。其西。其奉。其

二二三

同奉臘時俄尤與中國相近身途中又見俄偶劇周穆王
時偃師氏所獻木人亦由西方傳來其意所以以觀鳥鷄
之與中國同蓋希臘與波斯接壤波斯對通中國最平故
千年來信信有自其相與之處多矣

二十日晴西歷二月二十號晚博物院左像甚多中者刻車
馬形其與中國武梁祠石室之雕像相似土身其博物院所
見之世之甚奇之石像有人首馬形或人首鳥形其形
為極多其西人之皆生尾二與中國古史之
全數中國之制有一石像燭者其形如燭臺蓋古時羅
馬兵入希臘載女石像而去舟池於海今後於海攔旋
之也埃及古尸數十具歐洲博物院皆有之而此則尤夥所
遇一英人向談云英國三十年前以一埃及古棺櫃上有字

吾何人敢劫此棺也必死英人不可信移棺入英博我後
沿途掘棺之人皆死至英國而地變之助力以死數人計
者山共死五十餘人詎數千年前之棺骨能由腐故
但英人言之鑿鑿之始記之以廣異聞年俗游伊留雪斯於
城中途過一古友老塔攻人痛述靈異之蹟荒渺之極於
妻能之而已見一老樹櫻粉已二千餘年形亦似山松雪
空之改上權新枝滿葉蒼華古妻少妾因攝一影以見
松柏六十圍柏樹高數丈尖乃塔形過海角水作玻璃色
沙幽鞠集女向海風吹而搖蕩隆氣遠山積雪而林向極
甚已登問之伊留雪斯城依山築城今城內車軌之迹
古井已智斷柱及孺石縱橫林立如仲款臥羊向道穿
樞為解設於林下多山面海而坐物並劫後棄之成旋入

洞壑布藏盤
秋記
正月二十三日

陸列室石像陶器骨角之物... 甚精曾在美國人... 佳之... 竟味美於... 霞莽乾坤... 沙河... 嘉慈... 指茶叙... 故九... 二十三日... 曾... 尚... 夫... 助... 故... 刻... 河... 君... 石... 像... 於... 院... 中... 以... 為... 紀念

乙...

沙君並融國家製船一艘又建大石激屋一洵
之士之工作以訂書製書及靴製鞋刷木工供工之屬或由廠
家包做或歸公用之法並有工作時雜居一處夜臥於房
讀書每日二鐘作操每日二鐘夏日一鐘室女仔希脫
及夜立而睡講故友希與坐位飲食日三餐有飲茶病
院下層雜居樓上之房以備有傳染病者居住之探監或
一月一次或改一月以上外以嚴之輕重為區別每次探監
五日過半為重之久管理員二十人常年經費由國家支出
犯人出獄以後自行謀生地方亦有免囚保釋令代為維持
而現在皇后之殿有心監獄之可云惟監獄樓上地年已有
坍塌處而索修葺葺因循理之事歸民政部而不由司法部
管轄故之午公現女監獄監房一百二十間收女犯一百二十人

管理員十二人均係女子惟後以其中男子年已老壯上其任監
 內作之耐難堪有適衣打花邊打流袋織布織巾織鞋等項
 廚房甚清潔^{係由三三}紀皆精願食稍少而石味較美之希晚
 男女之別較歐^海廠故女子紀罪之數較少與男子相
 比大約不及百分之中之一五也午刻南風起吹掃好為飲於海
 濱地極遠山晴雪白插蓬天際風橫吹掃好刷耳時見沙
 鷗數百出沒於布帆煙影之中故竟於此間好少佳趣也
 午收玩童罪監計收罪犯二百八十人刑期均係三年以上其
 但全用雜屨制夜臥每向九人未為屋蓋工場少任差通
 治之較嘈雜工作五種衣製靴法製洋銀器之屬而以
 古字之大小又或以布作杖堅功亦未後他如西花板玻璃及
 竹鏡表制等造案器平空清什之數均因其亦存之技而

今由之... 乃政府... 多被... 人之... 病此... 事之... 中有人... 獄豈... 致放... 何女... 抵罪... 畢仍...

人皆曰當由希臘之字及而然也之可免死刑之及乎人道將
東法必有廢止之一日矣希臘審判制度分三級大審院
分三度每庭才判收之人六事之九十二人薩庭高等裁判
所裁判收五人的仍裁判所裁判收三人行前者有商子裁
判院已廢去蓋由國小而多商務清淡故也薩審長十二人
取多數決以爲平判數即由上之混與那威制度同希曉
裁判制度用法國法系而判商法則仍德國法用日耳曼
法也

二十四日晴西二月二十二號在行裝午刻動身車中與
仁山道敘伊爾雪斯故城游蹤作聯句詩二十韻云星柳春行
早梅雪裏見梅花日暖羣羊散紅雲深火火除修寺未野
寺松峯勢抱山家翠草初長及塔紅紅掛燈香霞美花散

和女林晚行此停車風定炊煙直在溪西夕照斜照
 新亭品物箇茶凍果今年老在杜膠一蓋嘉嘉出
 華輝掛屏登鏡於研天末孤帆盡在岩河曲洞遊別苦
 已西歷拱於果度林樾轉印五城執在亭依化寒
 煇枯場骨拱碧血彩場沙以收凍陶蒸在嶼嶼
 又在欽省仲立拱潮舖海崖崖厝氣隆猶溼在
 擁竹了摩牌古畫肚拱函簇耕廢牙管井流泉酒
 北橋宿年遮漫途思老馬柱野村叫寒鴉勝
 威仁滄桑肉髮髮華拱臨冷南脫移時已上
 吳立平棧晚餐九鏡下船宿舟中
 二十五日晴西風二月二十三預沽逢四面皆山與口
 神戶之橫濱風景差似午收到及雙對島船頭停泊

半日雇小舟登岸遊覽此島縱六十五里橫之十五英里人
 數全島十一家濱海迤船塢一面居民二千八百人於前曾
 英法俄奧斐尼司等國攻而希臘屬地已四十八年矣濱海
 有二炮臺二炮臺中向下方隧道係從前斐尼斯國所
 造今其遺跡猶存此島前而之海二千年前乃一大城因地
 震城陷死於一五二年前人其心斐尼司人來居於此島
 逐漸開闢島中出產者魚及水果橄欖油三種數年前
 人掘出石像二百餘送入博物院中內一石像英人欲購
 之希臘人告不願購石像派三使持石像命重三千元
 出使因作廢論云旋游拉皇行宮此宮係奇奧國皇所
 所建與皇所被刺時售於拉皇後奇奧國皇居此
 大殿其不收之館方時親自守遊人晚或飲以茶酒自

二二二
归德皇收入现时次每人收一佛郎及德皇第二次之增
收一佛郎等之得以此资助与岛中贫民而未见实行也
左德皇又将来此岛同次每人增收五佛郎等岛民之利益也
皇富有一國而此島者其此也者意制为岛民之利益也
拒絶岛民之入官游覽二也必居一也此故敢不滿意此
之少也口也而实不如此之我之四德返舟即開行夜宿
舟中

二十六日晴西曆三月二十の節是日夕鐘舟抵初臺
提西埠乘大車至乃波里沿途地底有燒者草中火煙
白色波光皆舍去意經過山間十餘處最長故路行回
五分鐘許人家多立山腰或岸坡平地村莊甚少為
飛鳥海河時刻之境界下午五鐘到乃波里宿于旅館中

二十七日晴西二月二十五號往游邦津城滿那魁元七十九年
唯蘇威大山燦烈全郡三萬人者大山所壓死者三千餘人出二十七
百四十八年經修乃以遺蹟蓋地埋於地下此七古餘年乃如塔
兒橋最精而致之致據邦津之地立那魁降生六百年以前沃野
平土人始居得此地收為脫利海令及拉那該及教末業底對二
種人所居沃野平人在古時止一種人居於坎班尼亞收海野為十二
城邦津即其一也方時是南島土利之人皆由沃野平人所收服
凡數百年迨那魁降生八十年以前乃羅馬人之出此而女族強
表之那魁降生七十年以前邦津為羅馬人遊玩之地於是羅
馬奢華之俗皆傳入邦津故城遺跡猶存一校政之學及究
之當時之築此城此為防禦外侮起見蓋欲立城中廣南奉命
以飲民財使女民常之乃羅馬之民故窮法極侈乃一校政策

策也羅馬古帝奧古斯都斯於今加拉他亞部津相近知
 其必嘗引此城之克拉地斯希之子在好萊西斯也嘗因合築
 便咽而死之即在此城中又城中有克里古拉希及尼羅希
 之牌坊則二希之弟也此城之少推測而知矣却津在此時也
 羅馬之屬城也時羅馬甚富羅氏向寧安不甚著達而政府
 利用之蓋因是士財乃雄富修建大廟設去舍舍時能民向大
 輔政府因自藉此以飲民財子職是之故却津雖彈丸之地而
 廟宇及議政院等之宏傑流麗與小城全不相稱考時城年
 之豪華富之想見一斑矣也元公六年二月之朔也地
 震全坎班尼里城多事毀壞却津城及四軍構蓋也城垣
 刺城大半因地震而墮入地中却津城中公家房舍傷者三
 十分事其幸福神像與款扑城中居民大快皆遠近地雖

徑此大難，公以居民何處，漸為居民營業。此則因火燒屋瓦，
倚葺之，遂而知之。公家之屋，或有重建者，亦未可知。此化之
七十九年七月二十三號，或五十一日，二十三號，噴霧噴火，山又噴到，黑煙中
起熱，石火，灰，驟從天上，地震，震後，昏暗，而全城俱為大山所臨，
多兼之，地震，狂風大作，火山之灰，吹之，埃及，而羅馬城中，之蓋衣
昏黑，三日，始少見日光。此仙畢，乃亦當時，所於密而，乃城城中
親見此災，凡再改，於世，母弟，以述之，情形，以此，之為，詳善之，當
火山，爆烈時，羅馬，王，曾遣人來，救難民，因，據此，之，死，屍，者，子，括
燈，及，公，所，擊，者，知，仙，火山，噴，若，以，仙，依，人，之，此，搜，查，之，知，仙，故，也，葬
於，此，也，又，當時，有一，地，名，曰，雪，推，達，譯，大，字，又，知，搜，查，之，為，城，之，表
自，前，以，往，千，載，沈，冥，代，遠，年，湮，念，差，渺，也，予，稽，查，之，實，在，也，一，年
五，百，九，十，二，年，方，之，程，各，方，春，探，因，信，理，水，道，駁，據，為，意，屋，之，根

蓋以未嘗研究一千七百の十八年查士第三時代僕達官高
 於島島軍構用城同時攻大家劫沙來梅及威克來梅天輝
 島島人於地所以石備知邦津城之遠蹟悉振出大戲產極
 地逐漸校別徑數百年而羅馬二千年前之遺蹟遂大毀
 於世矣喜曠世奇玩之也者最極之初不甚以法威克來梅
 於一千七百五十七年東此玩覽嘗云以此終可翠至之曾好
 而而未能觀遠途之者見之則者毋據以之遲滯可想而知
 矣至一千八百六十年始易他法而爬羅多林其微不也
 校以古物之合堂鑑家監視之凡於前之建築及古代美術
 皆極留意雖極細微之物亦不任損失遺漏自是邦津之各道
 由世界所共知矣其擔任者極之一切之務也其為及於法其力
 及雷蓋羅二人及極以之遠蹟可知當時之石於對和邦津城中

206

甚為忠誠就推出了文字改革當時地方自治之法務已完備而有
務出產之極繁盛之美術不但在像國畫之精工即些微之
物亦皆精緻今陳設於博物院中其精微要妙亦足以希
世之珍也

入城有石碑矗立為去年新葺包之墓墓乃前邦碑也統
率時年有二十五歲云

途中有飲馬池甚多池中飲馬池上出一石管以供人飲池一
池上刻女像凡飲水者戲與接吻幸而已光緒初年微凹形矣當
時尚年白牌故送行皆以弟幾泉為歸道廣不墜文中紙石
兩旁石階高尺許如橫街交通廣中向每相向者尺許鋪石
一塊高約寸尺並女射車通溪溝以便天雨時滑水流而便行人
也石階上鑿孔所以備繫馬之用云此坊二左右對峙甚佳

魏而字通已年存坊內有新福神廟即幸福神祠也舊時房
 座形或大或一様不易區別故現立長石室中有某物即
 以名之一富室大門內以文石嵌地作大形寬七八許長二丈餘
 室好與缺已有製成銅板印明信片以出售其因名之曰大
 室四面圍以鉄柵洵云美國人游城好以中刀取文石以爲此
 念故作此以藏之美由新人造之邦古缺最少室中有此廟者
 然謂美沙人子之能講公法之未必厚然與俗俗者野豬
 磨色画地平也即名曰野豬磨屋中四石柱形在者銅半也
 即名曰銅牛屋爲在大石柱及白石鑿鑿之
 法詳法術甚多法觀有者三戶詳其殿行二尺詳而底惟尖
 形者一様餘灶及廣格屋灶以石作凹形多時常刻陽矣今
 已毀去亦付沈酒美築之習上已極臭壁間画岩在東極

色猶鮮少想其飾色之精也

富室一扁戶名曰入從門隙窺之見院中有神像甚奇其形
綠色斑斕蓋銅像也

富室之入大門左右也臥室中有水池壁尚餘西彩存作黑色
神形渾然若彼及羅馬來則色皆為紅却淨之西最古而此壁
則尤古矣舊時庭院今園以紅相柱花弄甚繁又進為所
方相像甚新蓋為故移入博物院此女像造形也最似
祭祀之室中有神龕殿極精緻古井一已毀僕從臥室
甚狹小門外及危厨別在地下及入隧道中其門外壁尚西
燒形又有字跡乃當時公家遺舉因古宮古寺古於歷今
猶存也

富室之曰報德堂入內有房餘地猶存因柱之石梯尚遺二

級石柱大盈把下半紅泥色甚光滑上半已剝落露酥棧形
 酥棧柱為素麻古俗邦渾當時尚之造羅馬人東別喜園形
 而尚紅色故以泥塗附於外也唐色較地二皆粉精一作正字
 一作果角形圍以鉄柵防遊人之毀損也即室地皆唐色西鋪
 成唐色西為羅馬美術用五色小石嵌成山水花卉鳥獸人物
 之形身也西上為之壁間繪西皆粉精入即室道旁現古羅馬
 古時富室多不娶妻用倡伎侍寢而其在意選擇之因法
 以既不娶妻何以得名曰報婚也遂現古西以討與向守其法
 仙前報重於成婚二十五年以游此僧出室奉新報婚古余
 因以名之云

富室の壁に唐色西甚精正寢の即有三人相偕臥其處
 至今即以主人之各各其室又一富室已有玻璃窗の紅泥

魏之朝也二千年前已有之矣

市場一石室の向甚宏殿方柱基十有五呎柱柱在魏

古廟一僅佛像石甚夥亦對神廟一有摩色西地平

議政院一兩旁石柱甚多十有二呎柱高六呎中央大石柱の石

條有雕刻未竣其初當時造此院未畢即葬於此其

審判署之甚宏殿左右石柱各十有七相距丈許柱礎雕刻

甚精堵厚越尺許前牌坊亦存一柱凡三層高數丈地下

有一古窟上鋪木板倚視之窺然而後出窺其外見當時監獄

之黑園可知矣

古屋一中有殿者一吳又一屋中亦有僧房之殿二十餘年

今存入博物院中矣

河善羅祠一河善羅古畫精神若也石柱數十石像の皆甚刻

蓋舊廟移博德院新址乃係仿造之又一古廟者鐵柱中東
拉之仙宮樂隊宮高老爺上奇人製之

富室之時室於城中者長矩麗壁同畫數幅作紅黑色板
精湛皆以玻璃罩之有一西脚面壁臨卷絕二省每頓亦作
與十五佛即庭有古銅盤銀櫃厨力內有銅盆皆古色制
鈔古色銅斑玉造一夜壁向陰西皆佛像又西一女與白牛並
立古像當時曾有女子與牛交而生子之好可也再進由一室至
壁向計西皆表意飲水地一刻石像飛行陽吳中流與大
石之左於壁向陰以保神男像以據衡絲其陽具今以板障
之將女南圍以示人益此處此室最高故其兒在像西壁
上最精而淡黃其度尤遠極是飛鳥人之當時淫風尚好太
甚故天降之罰而有火山爆烈之災乃由是歟

餅師店一石磨三吳猶存中為而隆起上中為覆碗形與
中土之磨不同也

妓寨二其一壁間皆陰秘戲一列乃名譽為陽吳土坑甚狹而
低與北京之坑相似羅馬舊時猶為好而陽吳以多可保平
亦為常人家多有之不然妓寨多由街道石上土者初
於今歐州博物院中石像皆保俾其來者自矣

戲院一石階層疊累而上者坐之座極半月形餘容千五百
極崇宏為大之玩登處遠眺亦皆為阜蓋未經檢出之處
尚多也

為肆一在妓寨之右壁間而地及草由祀為中國之草為唐
多

安宅一地鋪磨色面甚精白石神龕七級而上前者石池壁間

西至爛花島甚多有駕渣湖為國及一橋為驚皆極清遠之妙
不似歐州油西之埃厚絕類中國之西上甚奇之

破在二室徒壁主也湖沙有而壁向有山如一小方大教輝有曰
戴信士華意顏色經三千年風尚毫不浸法此飛馬古西家
之絕信也

械門場一蓋當時在擊敵春榜之地門既口至死為度當時於教
之風尚佳也之生人子大祀莫甚於法教二也並甚則其國立事
古其壽既飛馬其殿監之

銀釘一門局不為入徑門隱於院中石像猶存

浴室一極大為二間如肉大白石圍浴池一女由一門屋內
雕陶器石像三十有五皆極古樸有破大白石方浴池一白
石圓盥盤一上有滾水鉄板盥盤之沿刻字當時作位雅

島中の千令々今日幣制多為二千辨即云
 博物院一此此當時之博物院乃城中掘出之古物臨到其年
 以備考及羅馬人之保存古物識悉年遠其不亦及也舊城
 以一鉄錢猶存已朽其亦其制甚大老朽一梯一皆用石灰漿
 澆灌蓋已朽腐不亦於取以石灰漿澆之則原形猶少見之
 廣散亦用此法形如楹石戶体系全在十乃之其一為幼孩其
 一二人同一巨皆以玻璃罩之或仰或俯多似此形觀多時
 大山塔到五五夜向故粹不及遊之銅柱一古色斑駁車軌一
 者存大半衣服冠履之屬皆零爛惟里色繩如里灰而双
 紐之連猶少辨大獸骨之小獸骨五人枯骸骨一具獨體
 三十午時亮大小各算大龜甲一六一古銅器陶器玻璃器
 甚夥陶瓦合器甚多瓦器刻西皆仿樣及泥作紅色如紫

沙上畫人物大數中土條形其條形為鴉卵形其條形
葉子為蘋果牛羊由皆里色以呈其感其包十條因而不
其色黑路視之誤疑為西人之使帽也歷向懸在函三帳
色為新法此大板而色澤不主廣滅可免當時西人之精
矣邦津城甚大每之遊覽僅及女大寺已不覺夕照街山矣
底大陸洲國雖於高麗吳皆新發明之藝術也此則不
盡滿日古初摩澤三代以前之法物矣令人有後述不思去
之憂也途也見唯蘇威大山煙氣蓬勃脫房天際猶似以
色而山上居民甚多其有謂燕雀處者不知曲突之將尖也
矣此山高四千二百七十五尺五年前曾噴火一次幸被為德
王車日向人民為及此遊鐵路之被阻以故至今為未振
停車時下車於大山左懸地以為紀念也此遊覽自五言云

劫運洽柔威若年額垣效聖德依道美家灯火今仍存著
州斜陽古道也清教一曲坐臨時於如層在似亭親千五百人
齊教孝除喉鼻特出兼連井肩鉅甕冠堵遮十山街頭
費海家想見胡姬持金飲當墟乱插滿頭瓦黃泥作枕石
為房及此仁榻上少傷房室當年長夜飲巫山雲雨楚春
羞離臺西棟夾形據擊石潭疑鬼斧施長使情天強却城
雀觀首葉爰神祝

二十八日晴西曆二十六日神往游博物院別邦碑城中古妙皆
瞻臨多石像石柱銅器最多摩色畫尤為妙絕摩色石
柱之形字似地平一圓地平一尖角紋方地平一皆以橫圓
之壁向西花卉多鳥大小數十幅石刻神龕一坐像一皆精
絕又一石像五人共乘一牛以繩絆其角其下圓刻獅鹿羊

大鷹馬之屬高數丈大數十圍歐洲各國所見者像也
未有如是之博大瑰奇也款項止矣又一像馬身而秋尾乃
倚神也乃希臘人以雕木兒蘇格拉底像鼻準其平不
款歐州人其餘餘由西基多內者拉飛尔西美女一幅大像
數尺娟秀絕倫名下故長虛士之刻也雕牙備花等物與中
土相似羅馬古稱大秦其通中國之最早之出遊也族院水陸有
形如植物其幹如石斜頭上者毛茸茸數夜合花游至
觸之即滴入幹中呈五角形圓而足環生為星光然故各洲
珞者黃白紅紫者色各一螺中藏一物形如蟹以蠟封之
深法腹復如昆即此之四目魚首有二目甚小尾二目甚大
收法送流游游皆多任意用身明透如水晶而六星也年
公三寸二十五分鐘動身夜八分鐘以飛馬吳星

使挹清及令即運乾立車棧相候并已代定客棧於呼園之
使旅行於其書之及歸矣

二十九日晴而二月二十日乘吳華後約回遊聖彼得堡先至藏
書樓見一中國書乃德光版以刊升度法表一卷正德升度表
一卷而書崇祿元年戊辰西法測定恆星圖首行刊維術名次
為據法於都正西次亦同刊於新華民協善堂書局蓋西法歷算
術明時已入中國之年期應算改用西法當時楊光先著不
得書以改之卒不能勝蓋算術者有一定法既擬申土為家用
不能以口舌爭也並楊君自委中人計購燧令不少為見一
憾予身被德廟葬祿宇內第一經於子西曆一千五百〇六年
落成于一千七百八十年工程計三百五十年經費共一千五百
鎊經七名區之水而後竣工雖建一千八百五十年以加德表

皇より乃り謂る奥の内大観門二層高十餘丈上刻神像其様型
 乃る位也龍柱来多所雕此二門已八百五十年矣壁向掛鉄鍊一
 乃羅馬當時与土耳其戰土耳其以鉄鍊横直中其鉄鍊
 沈以之刺土耳其敗乃取之鉄鍊懸此處也乃以爲紀念云正殿堂
 階數十級高三十餘丈入門地下皆鋪五色文石石上有山石則以
 羅馬及各國大臣堂之比較蓋与一修及被柱廟之堂岩鉅麗
 其堂中間作圓穹形徑一百九十五尺高一百二十六尺至頂
 の百五十八尺上列坐人八十六名十六格雕刻極精中層作堂
 寶号十餘四面窗每窗頂畫一像堂下五層皆繪西畫者
 塗号作底飾以寶石琉璃燦眩目圓穹頂上每日自晨八鐘
 起至十一鐘止乃以燈之因已過午乃終上者奥其中心層畫
 像手執一葉沙之基冠尖則計長三尋狀則其高乃知

奥園宮之下有方亭其下則彼彼係羅之墓並于左右兩路
 咄又石砌成各十七級下至墓所墓前之寶石柱皆自古
 滌馬皇之尼羅殿移其地瑪瑙石柱二長三尺許大圓盤柱以
 大燭之光明遠徹壇中向設一柱以故彼當時所坐於柱下
 刻雲氣有之矣皇像以手持雲而承之中有神劍內設銀
 櫃鑿刻極精矣皇像賜人寶星其盛此櫃中然必取也蓋
 託為神賜以炫世也殿之左右由隱伏處之墓皆石榻上刻
 石像精妙之甚也殿之榻上十有之各同惟王其飾并於此
 英皇法皇及瑞典皇所克表對瑞那皆藏棺於是有一
 富家女之臨終遺囑戶於其家產助入矣今上之附葬于此
 石之精美不勝收有一石像子作金十形側身偏立右旁侍
 女執十字架右傍一死仙下有二石獅極生動靈妙之致矣

洞查意大利審
判所記 正月三日

大正十一年

士稱此像為其續了寶記產之也唐乞西の歴史是内一幅寫
即錄故子世注の大君と而成蓋三人均由此画而承教一
人猶足成之宜乎精修之也出入之矣日黎詩方僧言古歷
佛歷以火來照所見稀現羅馬画歷軌滿此之修不異也
皇現雖多糖而民間之信信其甚忠膜也路抄十古成屏歐海
人之迷信過於中土者十信非親見也蓋不知也午山游美性園
珍禽奇獸遠不遠英彼之多而依山並水風景天然沿途林
木茂密十里綿陰美國多性園之空山中而林蔭不及此
向之岑蔚蓋之別有出於也入園中正位櫻柳原之時現
獲獸大噲与一快也

三十日晴西歷二月二十八日
泊越居仲布能現大審院
神海民又凡の庭判子六庭每庭

裁判官一人陪審員十二人左檢察官左右書記庶務審判官
決事平爲數少ゆゑ与那威希瑞之制同凡之於訴訟才
判官一人判官の人學習才判官の人於審判一人記書出二人
凡二庭刑之於訴訟凡の庭大審院裁判官一人裁判官六
人凡案件於訴訟判決は不限る無任上訴は於裁判官十の
人会同公審之每庭皆書法得由公審而設一語此羅馬之
才格之也法庭は西刻一石柱云羅馬之祖由格所産此与
元秘史以途之に於此は蒼色之柱与慘白色之底産人於
翰難河之源也相數此六元鳥生商之志耳毎日朝大審院
形は成規模極大石柱大柱彫鏤極精蓋刻石亦極爲
人甚故之費を餘十の兆而論其猶以由外境甚美内中法庭
未免狀小不適实用事大則國甚多而於公家建築精舍未

清潔不致缺蓋病院階分房凡二層第一層五十八間輕病居
 右重病房左上一層左為病房右為新得室蓋室內外施而
 廣是厨房後為清潔病人住醫室於此病廢故以洋銀
 一萬兩院中有一盥盤管橫置則水止立監則水流泄水處有
 一大爐置立水管則火即燃而後注水已熱則可製也
 浴室十間浴池階砌石於此每間有一柱內上上浴深步相
 似也現廠右柱有五千卷者因法係另創一築係於本國法
 律現現理亦有室柱下有之園亭分二十餘每日常一立修水人
 者要事於此至此呈請總理而訴也此監對內即已決監兩相
 鏡連監內多有柱之層分四層共計八百五十二間皆分房制
 以柱對面已決監犯人止宿之用已決監工場以一大間分五間每
 間內有五人工法甚善蓋工場雜居人數太多每有故呼又

因之弊の為人品一定別増難之弊の爲矣作之於二十五年
人每人各日計日之凌自一併二十生丁至三併事不事每日作工
約十五鐘爲過十五鐘則每鐘作而鐘計算ありは五十五丁
之工作製鉛字印書機未工次鉄製靴等項全監復
理員一多五丁人蓋後未決監計之之意大判と云死刑也身身
禁於二十五年或三十年以六柱之爲通特赦之恩也幼年犯
毎日讀む二鐘礼の及礼持日並課読が堂り宮六十人並
臥往現幼年多民教養院の爲數區有修者有製皮靴
者有雕木器者有製鉄器者の年或五年畢業自十歲起
至二十歲止刻亦其先以洗糞型今雕花習成以並彫刻亦
器習機器其先令錯鉄作各種形式令板平板準並彫製
器者法列室體列各種成續以年齡長幼が別排列し

賽會之用幼孩初入院時令其隨列所觀覽頗習其略乃
隨自擇樓上臨列各樓後及以器者電報無線電小模型
乃理化試驗室此時院建造已三十年凡三層每層三十間
會每日三次每禮拜有三日日飲法會內幼童飲法似此所
宜蓋為大利習飲如飲熱皮法也現畢院長所刻亦人而見
贈以日記念出院時有幼童二十人植樂上院長所命以示歡
迎之意此夜吳星使於飲回座為張九維君年唐君仲奎皆
北人博見勸派令其意國賽跑馬也飲畢後清現劇見上
身其堂妃跳舞騰技柔柔款不香弱柳臨風土首王以書制精
忘幸在流蕪之福堂祀三日人風流雲散天寶宮人而於淋
曲疏之令人凄然訂絕耳

初二日而西曆三月二號借蘇羅斯王銀伐里現幼年感化院

漢書卷六十一
鐵伐里內年
威化院
二月

鐵伐里內年威化院

漢書卷六十一
鐵伐里內年威化院
一人管理二十人第一區係十五歲以上廿四歲以下
隔成十間共十六間
衣亦工治銀各項之年畢業讀方字每年向官十二人有音樂
室演教在乃由音心理之所喜也
教者基小學生位皆立而教講
不似行他處也
全副皆為賽會之用
第一區則十五歲以下之幼童
二區則而程度較淺
三區則而程度較深
四區則而程度最深
五區則而程度最深
六區則而程度最深
七區則而程度最深
八區則而程度最深
九區則而程度最深
十區則而程度最深
十一區則而程度最深
十二區則而程度最深
十三區則而程度最深
十四區則而程度最深
十五區則而程度最深
十六區則而程度最深
十七區則而程度最深
十八區則而程度最深
十九區則而程度最深
二十區則而程度最深
二十一區則而程度最深
二十二區則而程度最深
二十三區則而程度最深
二十四區則而程度最深
二十五區則而程度最深
二十六區則而程度最深
二十七區則而程度最深
二十八區則而程度最深
二十九區則而程度最深
三十區則而程度最深
三十一區則而程度最深
三十二區則而程度最深
三十三區則而程度最深
三十四區則而程度最深
三十五區則而程度最深
三十六區則而程度最深
三十七區則而程度最深
三十八區則而程度最深
三十九區則而程度最深
四十區則而程度最深
四十一區則而程度最深
四十二區則而程度最深
四十三區則而程度最深
四十四區則而程度最深
四十五區則而程度最深
四十六區則而程度最深
四十七區則而程度最深
四十八區則而程度最深
四十九區則而程度最深
五十區則而程度最深

第三區子祀羅幼童感化院提後不長其舍屋柱上用整房
 制每向皆用堵壁不似第一第二區之僅用白鐵隔絕矣
 飲食日三餐每祀好日做什會肉三次五力進迎山向落布凡
 の唐人象侍殿高下子屋瀑行屋脊下垂接出屋皆環
 繞行前登山坡邊其子真有力能流直下三千丈了勢也午
 往游珊香翁尼友者指鉄六二層南園餘竹喜案屏那津
 城古廟有鉄柱中空柱之儀言案屏清濁榻祥天下喜案
 真處於有偶也又一殿有石柱以火燭之燈徹遠光也
 祀彼佐廟之瑪瑙柱則腔亦似矣廟中向石階三十級
 女騰行而上口中喃之誦經不數送行之儀實後之中國有
 過之其不及也後五一友者其壁回身石為之先少程也
 甚精妙也餘則致彼佐廟之在寺皆自捨矣

初三日晴西風三日三頻往湖耕者對阿獸場為羅馬第九番
士已收所築第窟高六尺中內七丈建築之圓形為疏蔬然
數十個圓周八十丈每室之方室五人凡十層共之室現若八
番人之多度二百碼高一百五十碼每層之面有約君之及地
分列中層之左右其餘各層則出伸兵士女子幼孩商人庶民
各以數相從聚散時止五分鐘許因每層各室皆有內院之
通也今做地僅在又連之二層已論論於地下橋崇垣突元者
程身凌霄則當日控制之崇宏可想見矣當羅馬帝斐士已順
戰勝猶太時希猶太人以重稅並役猶太人子孫人築此巨場
於今逾二千年矣羅馬佔為阿獸或令罪人与獸相搏勝則
赦其罪敗則為獸所食言極獸於地不欲阿時以鉄籠盛之而
升玉地面以鉄叉燒熱而刺之以激其怒然必放令与罪人鬥六

有勇士自請與殺敵同此是至王前跪而請曰今日願獻技以
博幸王之赦但恐力弱卒庸歎言而頭血濺其身王笑曰
無捨命以佐朕之歡樂甚善賜以危法飲畢遂與敵鬥王
見人血遂流眉肉狼藉則敵亦大笑以爲樂又令執人與武
士鬥或武士與武士互相鬥則地則仰視王及后之手若指
向上則殺之而下則殺之無大概皆令殺之以爲快亦有下其手
以救之者如子風允後人殺與羅馬尼羅帝及多摩羅道對
嘗亦刺石柳好勇河狼之風其以由來於此矣境中有隨
道甚幽邃蓋羅帝克模提斯嘗虞人行刺故築此道一
日行去道中遇一刺客撲而殺之而躬死解党則王之弟及女
堂所以乃斥殺党人而救其姊厥後王卒為姊所殺云
全場皆用白石砌成今外面白石皆為女士取士故德

伴那廟及其地各處亦有白石塔多者此塔之遺石則書曰工
 程之造大者悲而其餘以此塔又改為劇場俾後居此者多
 至數百者極之遠者每度不有彈迷羅馬之解紐也至其出
 之雕刻錯雜石雕像及唐色西數件皆甚大刺出甚多也
 下午往海山院時已晚僅二十分鐘院中五空西甚多後
 暨一週而後雖有絕佳者亦不暇摩挲其真誠謂走馬看
 美矣

初之日晴西歷三月之雅往海山博物院古碑之多不計數零碎
 片石皆被集而後極處向羅馬古文不有辨讀但見其美
 雅者多樂石皆瑰寶也午出往海山廟羅馬友友長
 多我乃有市朝の百八十寺之目除彼彼也其稱為寺內第一
 外其精麗未有過於保羅廟者矣故特廟以宏博勝保羅廟

以精麗勝欲德廟之殿石像及摩色西冠能全疎而保原廟
之柱屋全用寶石嵌成黃赤白青玉綠赤及碧等色以
水洲湖令人目迷五色柱雲蒸霞蔚之貌亦希世之珍也殿基
六百尺高百尺頂上圓穹作青色皆摩色畫用細石嵌成如
產者隨寶石來從俄國新翠紅流正殿白石柱大圓抱出
每行二十凡の行計八十柱中四柱瑪瑙石尤精以大燭臺深
遠光石寺偏堂谷園中恐亦身此巨麗之出遊羅馬二千年
前古墓道乃羅馬王時虐殺友士或令与狂獸相鬥使令女
臂高士乃松以獸骨与象牙野獸之人相易而於地穴中葬
女以宗女恭達行及日以中道相率以葬於此也其先
以葬於此也之十八瑪瑙之廣王侯將相賢愚貴賤同是一
切若土從橫の達皆作隧道地下深三層也里下り宛東燭

而入寒氣襲人壁間塔釘跡碑墓有定符墓以外畫像猶
石上有僅存結體及餘者其漆灯以數皆曠陸一層僅僅
行一角而出向亦有往國人不在人引道守持燭傳入極滅而
出行於里洲中五餘之久亦不以出路至日暮守出竟力往
國人入而乘出村橋入此道竟之始引与供上吾則將回葬
於鬼窟中矣現保羅廟則西棟記宮輝煌堂碧瓦功古墓
道則鬼灯以漆菁悲蒼綠相去一瞬之時相過百丈之地而
荒枯寂殊不禁感慨仙之矣夜船西指飲弄以詩見贈
初五日晴西三月五難奔披偕柳芳仁山回赴福福倫於柳芳
因病足不能啟程留仁山在棧中待之于因有事先好午刻初
身車中無子因板見雁馬出一新藥善火刺武弁與李姓力
可那通安有夫之婦之似每夫夫婦俱知將提起親婚

洪武世家年世高者得在卷乃与武弁得為最久之令時疑自
此其危武弁素與較虧累甚多前數星期曾向女借用一千
佛印教利村女亦夫之離婦而已娶之少人財兩以不意女打
與之若絕遂拔刀刺殺之後自吻不殊救之始送送入醫院
女亦亦意大利人女出獄之送其一人既而探知女之與武弁
通也乃因女夫有外遇之故故以時根之幸遭此禍而意去刺人
情之歡復為殘葬而設其多於少兒男女之沉困太殊
匪樂游大不乃到之下午八句鐘到埠廣和路客棧
初六日晴西三月六號往訪舊友李兩同往觀製摩色西廠
蓋意之摩色西以福祿倫司之嚴撞場也此吹亦與意大利
都城故街道最整齊者為屋高而塔乃徑前富室以居
各建高在彼此互相攻擊意上為祭砲之用七城中之善

事業極爲達達一汽車收隨數人皆以希冀首從首任其
公齊乘車以救人之危急恐爲人所礙故蒙其而今尚存此
制凡有大災或電車大車上座之數皆地修救之而蒙中
列此後公齊時矣又有一大飯店出售銀票每張止五文錢意
善家買之數給貧民每日出售數千分故此地居民十五
多者居三五之一而進氣馬路隨於羅馬都城之車刻至
車棧候捕芳在山上鐘的引回上各棧子与老樹回至
山頂博覽捕芳因病足不能行与在山回乘汽車至市
向教問心

初七日晴西三月七號始春內往現礦器廠有壞及宜做礦
風一扇頗精雅兒工人因泥造一花瓶模型約五分鐘許而
出不知其參展中用機蓋之迅速著彩之及丹麥之機展

而僅畫及紅色其強佳出一二及事神龕石刻甚精雕刻并
附刻已像於傍蓋自命為必傳之佳制也壁間及屋頂上
用摩色畫雖為此地出產然終不及彼德保羅二廟之精
妙絕倫也此處往河朱夾齋杭州人留學於此間意大則有言
漢中學生人曰布衣厄嘉福新著者而不通中語擬往河
之某君初到此未悉其住址不果往為途過飛馬士的人丹
店院故宅在甚低想之當年風高孤吟者苦及榻芝茶路
以水墨數片而為又一清功也傍刻佛像甚古惟內有一像
較新詢之云美國人畫故其一畫與踪迹故另制亦
甚不補之也半似中鐘即身途中修過山門之十有八者一西歸
甚畏燥氣過山門則開窗出烟則南之通氣氣南而石
山門旋來及南水而山門已出頃刻十餘起石之精息令人

失笑夜^九鐘到斐司尼此向全其水師与歐海各國風器
絕殊雇小艇一人操船大才將裝火刺擊主於船頭形如作
揖与北人相似船形而頭皆銳船首有一鐵序以刀形一葉
扁舟泛之於小橋由港向真不唐口置身於波濤沙岸此間
與斐尼司之屋瓦及露臺在烟筒橋梁等全与中國相似
而載貨之船竟与吾國之鳥山船与吳相仿元時意大利
人麥克特羅至中國亦以造屋建橋製舟之法始創行之
蓋其來有自矣

初八日晴西曆三月初八日雇小舟泛河中游處處皆女園而形
之項凡の形識及院之式在泰南而由極之形字之刺度神會教
者の大石柱作後止形場と透光銅壁一刻二十三年而始
成皆訪函名家と像刻觀之人上自刻像以附于女園

深甚於衆人。三年刻楮葉矣。片屏一以爲飾。寶石嵌成
像。即結降生一十年時。在土耳其製。送此入地。故每人須
於一佛印。其珍重可知矣。教外有鷓鴣。數千餘。當時王
濟。而高慧人。不爲捕捉。相沿成習。鷓鴣甚少。以塔力有賣
苞粟。小至如鴿。擇之遊人。購置塔中。羣鷓鴣爭食。塔
取食甚或棲。致延。鷓鴣婦女。尤如鷓鴣。侯羣鷓鴣多棲
塔身。時因而擲影。故廟前。有鷓鴣。相爲。鷓鴣。見
凡物而相忘。則兩相親。見人。則恐入鳥。見人。則多飛
出。此物性。亦出。以人有候。害之心。故也。列于。海濱。種
日。行。滬。島。外。滬。鳥。一。亦。出。百。位。而。止。其。物。我。亦。種。了
境。或。迎。玻璃。杯。殿。各。色。酒。盞。法。列。諸。架。塔。以。電。更。燈。珠
燦。眩。目。拉。五。光。十。色。之。玩。又。飾。抽。玻璃。或。立。像。或。花。藍

等物作摩色西女數十人呼女工極精巧不致蓋二女
此地著名出產白磁夜棧主人導守觀橋上最上等之客房
亦係王宮板房麗英白磁每年春遊時每日租銀三
百佛即美富官為節松東游時每日演裡五石佛即
節松年七十餘歲勤勵難游歷時每日必親自前見
去年必二履出外出之其時富之蓋以勤勤之矣

初九日晴西歷三月九日乘小輪至河中輪游全河分數埠每埠
十分鐘必有一船開行週流輪班每人每次止演十生丁不輪流
近以登岸為度五一以園殿有出教游人絕少坐中時旋乘他
舟之為至官院中者三井銅井肉甚大古色琉璃入內有大屋
二間柱上三進凡六向離飾遠望皆極壯麗壁間多繪畫以故
事蓋當時所為也程前乃判所即立堂中堂多有古物以存

塔窗鐵柱大盈拱甚黑周一層九間一層七間拱門外有
處決犯人之地土左繫繫數孔由此墮入河中貴族被殺
此以布裹屍送入及為埋葬餘則棄葬葬葬郊地宮外有
一橋與獄相通犯人由此橋入裁判所之羅門下此橋即入獄
矣故名女橋曰湯漢橋云夜十二鐘動身當車中

初十日晴西三月七號七鐘到未滿往海博物院仙和家
一人訪藏收物入公中其有古盞甲古器法到一室中國
極器法國藏毯其他在像油西皆故精然不甚多蓋不
財力收羅究有沒量之出云油西院西抱身美不勝收拉
老尔訪倫友步周上作圖寫形表士立階上觀相距夫詩
即已凌如此西一橫於此一室亦優異也銘於其善薩禮
其尔訪倫友步維婚祀國佛藍俄克訪倫聖克羅姆子

於獨獲國為萬名家立碑尔及藍勃蘭以冷美女羅執
病斯以冷即歸由女友以愛最如一夜晚餐之國皆極精妙
而尤以拉瓦尔一帳為潔淨精微之至之後游一友者亦由世
界古友考之一殿中因石柱十數高十餘丈四面玻璃皆
畫色上繪人物甚精雖不及彼位保珠二廟之壯麗而廟外
銅門以刻耶穌故子極致至靈玲瓏之致即欲往廟所
於一百年之刻以若不遠也午以三鐘動身西買車票存由
羅珊派士已祭而瑞士又有一處名曰羅地痕珊與羅音相
近瑞士介於汝國之中故並用其法法三國言語合汝瑞士
本國而為四音而予与梅力又探英法棧中人漢能將
行孝送玉虛地一痕車棧上車時查票人亦不注意及開車
查票始知女誤地也勢已不能退回幸二道皆少通不過多火

補票之費耳形此少也折音字上布大工便處令人動謂中國
空尚形涉多之玉得啟盡廢之意以爲尚喜字而快豈知
人若地名之川爲歐海案按中國繁穠教儀各有短長不
能一而論也夜過新濠山洞凡以二十五分鐘之以此爲世界第
一大車山洞矣昔拿破命征奧時曾火山上同道有將軍程
夫而下之概此山洞工程之鉅冠絕全球當時開至中間有佛
嘉儀出停工許久後復健蘇聯年而後成於山至宇宙向之
謂有二大紀念矣九鐘半到機微而蓋已入瑞士境矣瑞士
爲歐洲小國共一萬五千九百五十五方英里人數大概三萬六
千二百五十方者考以用文字極爲多法次之意又次之人民多
從天主教從耶穌教者甚少國在萊山之中山水之富靈秀出
秀甲於宇內真歐州一大公園也

十一日晴西歷三月十一號往改河渡流相凝碧疎林樹黃亭在
 亭下俯激澄波蒼烟外時見孤帆出以此茶去堪入西之午心
 往游洗新更山鑿石為洞以通電車遂行而上一綠羊騰烟
 海數十丈僅寬一車勢極斗削出洞口此一橋地勢寬平
 設双軌來車從左去車從右二車往來於此道交錯登
 山平林十里餘為年際山坳有一亭幾松蒼松半潭流
 水而三野鷺游泳女向危崖下者老松為蓋一人倚立洗
 馬傍松樹杖履境太着寒不耐久坐策杖岩返已夕陽
 欲下矣歸與仙山作聯句一符云 虛嵐徑入松杉外石洞
 潭疑鬼斧刻去水半潭身影淡 標孤雲兩角翅鳥翎
 車行斗上天梯向 紅塔峙平瞻日鏡函俯視萬家空眼界
 碧蘿仙處隔仙凡化

十二日晴西曆三月十二號後羅索由蘆地經玉羅湖由飛
珊嶺至巴黎之票已買就及欲更換故之柳芳園有子由近路徑
赴巴黎分與山於九至三十分鐘上車十至八十分鐘至波留島一
站二十分刻雪感止美夜兩站二十五分刻對畢止凡三次換車
三點三十分刻對畢拉根地至湖納湖及勃靈北湖之間二
湖多時疑念由一收漸分繞園山水滿急沙石滿積故然之美山枕
湖風景絕佳於夏日尤宜此處為遊瑞士之中心也由此取道
出湖之南皆便之平山與山登及姆斯拔克山洞清有韻松靜不
清遠淨水勿拉烏譯之少女山蓋形如山色之美之危者插天一
白以際多瑞士最著名之雪山去雪山之中有以謂那海特河在
積雪不融去暖時或上凍而下忽驟融而能即奔身如雪雲
中或冬日入山使海冷極而德瑞士有一種大甚大異於常大

入雪中松人面数号期奇者の西人入雪中積雪息顔の人
此以不知不為西人之好遊而冒冷洩有奇之病哉夜上湖陰步
月如平水息影寂寂其聲風寒甚以是夜也橋北而返
十二日晴西曆三月十三號八鐘二十分雨船出山明水秀士類
西之湖邊舟中成一飽句去湖上輕波一鑑完四山積雪未全融
於晴海外去來暖食者湖光恰嫩寒沿途停泊の次九鐘
三十一日朝霧重址換車十鐘十七分別夢靈松其地立阿河
右傍四圍皆雪山其亦有雪粒由克瀑布至夏日融雪時水
流流急夜間嘗以電光照射之尤為望徹可觀擬於湖高者
西去提河島山阿河此車輪中入云時為寒故湖心不用予因
与白山橋逢而往編河逢人於下皆回至橋時亦雪編地穠與人
迹橋下有一人工作泊之云云其底也故返一女即向橋何村是

故曰仍弗令密接之人通一電話與司鑄人取之南也希固與山
 實一密接午膳謀之唐主人為者與電話者許守許以の
 他即日許許午心僧唐主人往游踏水雲半里許至洞口黑
 石可見相與携子而入洞中亦有電燈此時因未開故不設之行
 數十武始見天光兩崖石壁盡直千尺中開一條之峽崖頂有
 樹仰視可見蓋不知徑幾千尋年洞水以冲刷而致此奇絕
 之境存係于兩崖中間鋪板以通人行因下視不能見乃繫索
 時山石以通洞之尺許長一千五百二十碼曲折以達洞底因以
 鉄楠洞水澄澈見底游魚數頭躍波有聲中間一處鉄欄已
 地而壁透迤而過少遊地後平曠岩隙孔瀑橫立无住下有
 積雪形如伏獅水底老樹橫卧形如葉委多楓再考者有
 一橋橫架兩岸之間為洞之唐唐因路及水滑不能往矣

凡...

予於七年前曾游此山靈有知夜見其人矣夢靈板出未
離沈物甚多煤未盡一寫將携歸以作補壁之用飾遊畢
于三五五十二分上車六五五十分別差洲病夜出湖上於步
跨湖有女橋一條以過一橋以過三橋名曰吟吟橋上東
歷甚多乃名曰雪魚一脈由燈前照燈塔之用凡三形也三石
二十步中分七十二架每架中有畫二張共計一萬五千幅
之多喜不收函橋之石矣

十四日雪已息三日十の第七鐘開車八鐘五十分別罷史往
博物院後及倉敷橋亦有一室有一軒亮大為寬又有中
國江漆和室新席一祭亭中國院立用此出少矣由西及銀
華西大野內一帳寫海中一帆船尺幅中勢極浩濶較繪國
魚日家風景通真乃作紫桑計讀西半甚多而工上瑞士

人少極場也十鐘五十五分兩車下午五鐘の十五分已終
法國鐘並新改從英國故較從前遲一鐘許自火車使
利計也則車程時速勢已在此相候矣夜後銀紙君仍飲座心
舍程和蘭東的藉敘數月之滴衣亦旅行了一事也
十五日雪西歷三月十五號以修銀包到若外是使法及法團
刑法將有改革之議乃以令犯罪人將工作之勞津津惜若主
以爲贖債此爲法國新法新大匡以抱了之主義故以女平自
之學說允許行此法果以實爲刑以上一大變更然刑法上
已有科罰又取而犯人工作之資以爲若主之贖債事免迫刑
重科但主張此法者自必持之有故據未聞其詳耳夜述勤
敬飲

十六日晴西歷三月十六號戴銘甫到廣字來年必與述勤

同先河院時記為者擬提甚長者擬頗多仍為佳本情二類
差也夜迷劫遊吃飽飽不憂秀州內外風傳以於海外等之也
十七日雨西曆三月十七號往訪級善及李幼承中必到道
生黃履生以游為壯園動物種類不及英法美之園之多
見西孔雀南屏上鄰以之遇之出玩合品賽會場中國巨禽
亦為一種此在英國由最久以常之品而歐洲只習新奇物以罕
而見珍以戶皆然也

十八日陰西曆三月十八號往游西院此院前已往游因新油西甚多
且佳物再現之者不離二里人備及則獅地妙無匹

十九日晴西曆二月十九號游铁塔去歲來時因天寒未設好機不
得上今日為開塔之第一日遊人頗多此塔築於一千八百八十九年為
百丈高其立雲際實字內第一高塔也塔體方不寬而上削下廣

の脚斜捲梯地面而皆作圓洞形其梯口並其上之隅各四尺空
 方廣十餘丈中設吊橋并有戲園酒肆此為最下一層高已達
 三百尺矣中設上下機亭并機初依塔身斜上並立并機初不重
 款斜之勢再上一層則并機分左右兩款左上而右下每十餘鐘
 上下一次此層亦設酒樓茶館迴廊有出售玩物明燈并小肆因
 初開列肆者不多也之隅各有四柱斜插而上去地五尺餘
 視已察全城柱間為蜂房圓圓若蟻蜂車馳馬驟涉者隨
 鳴蓋其高度與美湖華盛較塔相埒今且此塔猶允最上
 乘者由以上并柱始直上中夾一柱有梯作旋螺形少步行
 而并內開之自上之塔頂高九百尺廣百尺作八角式四面迴廊
 皆以雕花欄角設千里鏡藉以遠望至塔頂設有無線電機以
 以此能大利用又當初造塔時沙不及料故其把塔塔風懷快

右邊兒在祭汽球上升矣令人觀之乎有凌雲之氣矣

二十日陰西三月二十日觀之迷勒者核對洋務夜在迷勒處便飯

謀訪錢田之秘杜及若林云一輪無備備官魏之極風生鷓鴣

任仁山詠鷓鴣及捕之傷心怕淡離勝破慧云能若般差經又

亦言中風而三更夢世外乾坤一局棋皆在洋成

二十一日晴西曆三月二十一號杜訪已勢大欲故址塵處比指道

談落平放訪取當時里高之情形蓋已化為冷風萬物

飄塵身復遠逝之乃多矣惟乞民擁祀功觀勢高極雲霄

直上二萬之千餘級旋想西升向極果園乘梯而上超升絕頂之

而迴廊寬之五六許馮眺已罄全城皆在足底遙與鐵塔東

西對峙也其多度僅及鐵塔三分之一耳塔上題名如縱橫湯

壁或用鉛筆或用粉筆或以鋼刀劃刻作字數無算也

鐵塔上六地則公洲橋中玻璃宮二鑽字子此極之厥不
雅也美國華盛頓塔懸為厲禁祀出花美卡四十九上塔
辛氏林柏園另為帝華以供遊者之方名或也而禁上
齊壁凡有遊玩之兩二陸必取文一類也

二十二日劉欽使抵原座者吳夜克朱冠徽之月吳君程派
馬來朱君程中國來七夜譯也

二十日西歷三月二十三號現巴黎賽會由汽衣局購貨由了
選道女三人有姿首好為皇太后乘官車遊於市採採花插
人以為笑樂蓋多女貌美天家之樂於賽會時於該之兩
以板一付之缺意云余中選也六初一時之樂耀耳聞以各種樂
或僅而或戴而吳派柳人物禽獸之屬於奇眩異色之翻
者其也派人及大龜博於車中行也中途而散之吳尔上外

排御出浴攻其不仰天大笑又以五彩帛剪為衣袴鈔女即幼
多購之隨竟擲人被擲此不為生嘆蓋以為佳節宜行樂之
見石曰：蛇一日：津張弛文武之道中西有同情多

二十之日陰甚寒而歷三月二十之號游克羅尼博物院以藏
法國舊服冠甚夥鑿與皆并漆飾金命破命及改易十二
世乘輿皆立多法之大革命殺人為革而改易十七世之宮車
於其舊物之在殿固有數存乎大尚故歷向懸也其法
國古產極精細意大利摩色西數十幅仿中國所製製
但袖色極亮少遊女鞋每數皆麪底而靴首亮者尖而
女鞋其多也女子以不足為美觀中西同此會為今西婦
鞋皆底甚高而頭甚仄史記後世有踊新履之文其解
云舞履之制也者其說之意主為雲裏蟻頭霞霞履履

人約法類多摩寫尖形寢海二年年之久而成為穩定之積
習其世所由來也漸染夜玩影戲與而辭機為今漢作雄魂
三唱此竟有聲有色然況在三色照相日益甚明將來然全三
世而為一必更有可觀也耳

二十五日而會宴西德三日二十五日照相賽會山家外相富
濛水色則澄澈佈影以公月光打影以攝影以攝其進
牙林矣士致照相一送外德文然以回中見吳其為貴以謂
趨弗茲亦遊弗遊其是之又地油西賽會而名甚多計其
以粗於大葉兒甚甚或以模糊而致其大小人及海和為一派
蓋一愛雅前精湛嚴整之習矣出而中國磁器舖其甚佳而
有度德園屏八扇上五外國於少內一扇由他人國者之人化
八國免於中國何者舉列之以此述化人之說以告之意甚欣

歷夜上車折送吳軍乾社羅馬託媒桂樹少枝樹出於羅馬
羅馬亦有之吳托清星使學譯為桂語述其功用兼入吳
時託媒於將子十年樹木之計之

二十七日雪西曆三月二十六號覆船西五午山之述勸唐理方
夜在述勸唐作連珠詩每人出二字題賦蝶因三蝶以陰之計
云善矣從海唐批據多述元善陶為素和陰送按夕輝述
獨向陶紅袖紅玉角批倚間述看遠陶陶抱紅玉角批後
作善酌路由一云云野馬多元龍日長扶江塵一騎入元
卿如宇生醉竟憶光述述千里空勞夢境忙陶更圖不
香逢物米然道園物化紅蒙在化輕默玉蕊時成隊述
空穴出苗自空生芳

二十七日陰西曆三月二十七號往訪徽希葉法園研究在方山

二二二

士之能操此者皆善於香祠及 高宗純皇帝八徵耄念
之實是也取又舉為高八征徵及耄耋耄耋及念亦在并
之故以告之又向五福五代宗之印當時亦必有取又告以世范九五
福及 高宗八句天子古六帝四代好曾号一人之句蓋以此禮
皆庚子之殺流蘇海內外之世世於此可見外人之隨處留心矣
二十七日晴西歷三月二十八日三時分海信甚難腹痛之一
晝夜之久幸延西醫產科甚精十一鐘時舉一雄大如物平
安無恙仍之喜也

二十九日晴西歷三月二十九日九時鏡差乃來午收外述勃慶夜現
電氣定仙法用電學多蒙善即所創一室中凡定鏡西掃
之事皆以電氣為之少不常人臥室中者極舒風至枕時所需
何物皆於此少通徑洵致幸何財則定項自鳴鐘即放電光曰

勇飲茶少酒少即印經卷凡中送出做所設一長茶案下午方
一因以上有蓋之南則盤碗刀叉皆由此進之依茶盤能每止一
度則稍停待各人自取一分合舉時魚盤後移以去上一因
盤碗刀叉等收畢後主原在下降茶盤仍自處後碗電影停
而虫放大小个信蠅蟻虫臂啣大五梅不止及移水車輪吳攝
那氏之波以爲將來電考進化人之死也皆了後之復生亦不果
能達此境界故抑為科考之第一理想於此今日以能勝遊之
三月初一日晴西曆三月二十號之述勤居映陽餅是夜与教
民韓濟沁人作詩接致民誦翠華二字鶴丁松云西華柳有
情偷畫兩華衣江色愧詩畫蘇幹濟云華刀有聲挂五岳
翠華衣移鏡現華似山嶽梅花湯使一聯云夜來清淺之
更影老去過存一片心皆在渾脫

初二日晴西風三月三十一號午刻赴英國漢口鐘道沿下午の
候時方用乃与迷勒回と蓋系新流覽此地平時由遊人被
被之所每年慶花會一次此有船隻噴以花紫成花仙茶色
則舟中人与著某色之衣湖田湖中以此互柳鮮花以故樂
揚能賽會今時多早亦月不及形途女盛身の候初身衣
十一鐘到英國向德子蔚因能幸慶死跡堪惋惜

初三日晴西風四月一號到老司店往訪勒爾及罕必里罕必
里君他亦亦見下午之候飯因仙星期六松司事坊教与到星
後談甚久乃と咖啡館茶夜率尔福多其意約做照相

板子

初の日晴西風の月二號因是期未出白儀表家及冬店
初五日晴西風四月三號往訪為友初即設法學者指回華山

し
一
一

凌谷のり自公報行交涉之相大拒絶而善実先数
乃訪他友設法十午往訪留學生監時鈔有士適臨遊而
璋均立依回出而考并晚餐

初六日晴西風の月由銀往訪白蘭登夫人未遇之報行結高
川資未成結員善友辭勅仍之餐銀晚膳並珠玑劇夜雨
雪

初七日陰西風の月五銀核雪二寸許途中甚滑弄訪薛勅仍
上考加利銀り因決行多方推妻由薛勅仍由伊申行中傷
英字二百鎊夜遊市事談

初八日晴西風の月六銀り初尋來函本内今晚大餐因伊
怪手之銀殿鉄鍋炸裂致死の人心諸悪劣祇能作存云干
以結訪舊友幸克慶出之坊新燈以設環器博物館遊後

游美國則不遠也精銳治國則及也富也

初九日晴西歷四月七號往昂梅芳未過六時步至山之夜
伴勃刃得高叙談良久

初十日晴西歷四月八號由南來法竟日下午回出與梅芳相
遇

十一日晴西歷四月九號由南來法早由車爾福不處見新
裝明之印刷機器有一種美術銅板名格拉維亞由南來
用字印每百止紙出二千張今改用機器每一鐘紙出五千
張蓋速車以之五千餘張矣

十二日晴西歷四月十號夜勃朗遊飲仙進步堂人皆請李福
大臣席次演說界謂為友習者多能因知者生之性情固材
旋去而為勃大臣之敵當注重教育之善及而為當倍重

一、種多門外向雖有攻擊等不詳若怒把定此身而初也亦擬
明老幼身回巴黎因劫謀及共友知予好調查監獄而東
漢及英國監獄專家曰馬利生亦予名姓一且并為予作
亦治承因留一日

十三日晴西曆の月十一日、予在法帳表電話与馬利生
約下午往勿遠、今々出沒明日遊の往訪之夜与梅方館
飲

十四日晴西曆の月十二日、予往見馬利生、其甚忙、其法少頃
以、予若若免、贈向は往國、每監獄之万人、而限之、利予者、訪行答
以重罪、以五万人、而限甚、安若、輕罪、刑、期、後、短、其、多、收、者、予、人
似、予、不、始、又、向、對、於、不、空、期、刑、之、意、也、何、如、答、以、一、國、之、內、監、獄、刑
度、不、因、密、也、難、用、此、法、恐、不、能、其、矣、又、向、初、年、才、判、刑、而、答、

英國若未通行向幼年監獄而後則謂最極其多設禁
 事者以防犯案犯之先者犯犯之而而劫盜賊威化其收效
 而僅其馬君以在正劍死一切年學事起又向律師之設蓋
 處因多無流弊一甚大提以爲定判之陰審之以前各事遂
 律師者予人思有案件則用製卷之注因案情之大小派
 定人數原告或人被告或人如是則律師之先備視之懸而
 原告之治考亦較省答以本國之延請律師以之欲素悉原
 被告之情形也今用此法得師皆由官設焉於年人之情若
 或不欲作知底細也各國習慣相沿已成之局豈難更改中
 國向無律師創設之於試用此法上未嘗不行之又向果犯
 罪往往之難期改悔以迫日也極有一五波犯罪或新判實刑以
 三月監禁出獄時唯也等於英午一傍又品之若一地方

月多日二十日似冷乃未及三日已暖矣二十是令而過去海峽
 由以此類恬易不慢之徒多至宜一經處以儆身懲警彼之
 作而優待之一如之免贈官社會二例之免其人出獄而犯
 大罪勿愛之及道口實之其答以爲防其犯土罪及贈官
 社會計於之五波犯罪者處以終身監禁者未如犯計蓋此
 等人大概以犯罪者職業難期改過自新之然監獄者家
 心慈善者主義法在者一之希其不肯侶此議論
 十五日晴西風の月十三號四巴黎大車進外一鐘進勤善
 小石山立平棧相候不見而归越一鐘而余物至也
 十六日晴西風の月十の號出迷勤慮洋方改以有之鐘函
 十七日晴西風の號慮洋方午心往訪本功巫徽希葉徽君
 創設東方學會因勸余入會多擬請總理者長後也

舉會員因今年有關於東方之政務使以諮詢云

十八日晴西歷四月十六號英國舊友威爾斯之妻及女子其來
法廷至述勃雷奉敘借游名受相余去歲已曾來此今再

至矣出至博覽院之已閱七年威爾斯夫人以奉敘擬齋教
十九日晴西歷四月十七號由法國節氣市上皆用以休息

午刻與國函而述勃克好夫為子西小影儲嘉年未
兒下午借述勃幹濟善九山山林同散步

二十日晴西歷四月十八號之幸為其午此至佐敘行
漢嘉大理及劉本沈子恒錫仍為三區夜十鐘二十分動身

運勤及依敘謝君出車棧相送於十有六人客車中
二十一日晴西歷四月十九號一號梨桃甚南紅儂白香色

人十午六鐘引及涉河共電話與中國名譽領事因有客

全託交英抱清是使也

二十二日晴西曆の月二十日十一鐘下法司公輪船十二鐘開
行船名道福林加載重九千〇六十噸因波過蘇彝士河故
船身少餘過大之過美國留學生此由相切天津大學者皆選
出洋也畢業回國者以留仙鐵路建築中平漢者法因美
國者及明信中二十六日

二十三日晴西曆の月二十一鐘十二鐘到乃波里以吳是使
其區并船餘多到照相亦箱一六半公船仁山上岸雇車
至市上環行一週途中嘔蘇嘔大山及邦洋故城已廢之
為舊跡之境矣六鐘回船夜舟泊海濱有乘小舟傍輪
船候教之飲餉也最清初水環之河陸夜中十二鐘開行
二十四日晴西曆の月二十二日鐘開行步佛倫西三度〇三

三三三

七條線西●十五度。三十七年正計り一百の千之何里去波着
 男九百六十五里走十一條の修通司此即姆蒲里火山山頂煙
 氣蓬勃石山脚居民此柳並果於幕幕處於堂危冷
 極矣傍晚舟旁雨雨包山甚迫蓋過此已出意大利境界矣
 二十五日雨西曆四月二十三號舟行當修條北三十五度。五十一
 六條線西二十度。の十七年刻計行三百十八海里去波着六
 百の十里作多贈已黎洲友詩一首方旅所由記方四思
 孤舟風雨入去途洋際在令翻傷別芝字頻執恨沒運
 既此去途速柳絮江東波暖長等思何的故國重携子
 一襟征塵把酒危
 二十一日破曉大雨旋放晴西曆の月二十の號舟行當修條北
 三十三度。三十三條線西二十六度。三十六年刻行三百二十

一尚里去波塞三百二十六里遇英人白捨特威乃暹羅政
 府之法律顧問也之程前暹羅政府亦有領事裁判權本年
 國人与英國籍之人涉訟英籍之人初不自言這敗訴及則
 聲明係入英國籍暹羅裁判即不能言罪法弊法大
 暹羅政府徵收因此收放收法律顧問也訂定新條條
 以日本律為藍本刑律已實行二年民法為未訂定英
 國顧問也之人為起草員用英文起草而譯為暹文譯
 出必以暹文為主或君言那以暹文為準也此從英文
 出必有齟齬恐仍屬英文不謬耳法律條訂必顧問也
 代為報告英國政府言暹律與英國已有大差也故於一千九
 百〇九年三月十號英與暹羅訂立新約約中有英人涉訟均
 由暹政府裁判惟暹羅法庭關於交涉案件必須用英法

兩處二人同審訊可西抄以方何者致領事上立旁聽審西
押但上終既審焉與裁判之權矣英人監禁之在暹羅獄中
然以飲食起居不能習慣故其條約中申明凡監禁英人之
處必須照英國監獄之式英國領事向與公使監獄中查
改此項廠向與每年新水一千二百鎊五年以公養年改辭退
此暹政府須賠償一年新水十一年以公使賠償二年新水
十五年以公使賠償三年新水二十年以公使每年給以
以養老費五百鎊三十年以公使每年以養老費五百鎊
適白新水之半數向美國之擬照前云法國在暹羅則持法
又自石回其女真正之法國人則全歸法領事裁判立當自一常
屬地之法人則全歸暹政府裁判故暹羅人控告法人則須向
法領事起訴法人控告屬地之法人則須向暹政府起訴之

威君言聞中國亦有仿辦之意此實西人言能之術此項新法亦
不委遞英條約雖附有條件以將來法律得以改良為法若行條
約英國答覆上云極願意以預伏將來收回全權不用各款
之根盤大詞含渾殊不足特且審理交涉案件決以嚴
內實之過可其法極何缺而不全與領事才判所謂唯之與
所相去幾何矣且領事仍在旁能審而押若其撤去領事才
判實則於領事才判外又多一顧問官之干涉其干涉之
之任用者亦將退時決以時候不但司法權為外人干涉
即國家用人行政之大權亦受制於外人而不能自主其可
救之也一國既設有顧問官各國從而效尤必之一國之中有多
數者即干涉才判則司法必之大壞且政府一年支出之費
水之後不支其不支其三也波道之亡之以為海勢感之所致

今以重故收回領事裁判權之故反令國中多事此數人等知
干預裁判權其流弊或致滋領事裁判者尤甚上年少定
世不有此之暹羅長亦十四歲出於天以已之國中因故收
回領事裁判權務必審之又審若欲致外人之甘言好詞而臨
暹羅之覆轍者必收回領事司法權之新法實即領事裁判
權之互相卸人期之切也

二十七日晴西風の月二十五號午刻以波塞擬往南盧一行因時促
不果偕伯山及陳君世湘於岸一游此地舊屬土耳其今為英領土
人甚多而多途者乞馬埃及婦女以中蒙面與土俗同女子已婚
者蒙面巾上加一圓形綢後長寸許著於肩心鼻準向土異俗
之人極樸樸見殺于人極穢深堪憐憫埃及為地球最古文明
之國今凌夷一也於此也

二十八日晴西曆四月二十六日十一鐘出蘇彝士河
 海頭為非亞兩河交界之地其最狹之處寬七十英里而西為蘇彝
 士河海灣之水勢洶刷而流其兩岸一而為亞河一而為非河蘇
 彝士河之南濱並祀一人恭出之特別思想乃地勢當此之理也
 使商務不繁盛機噤不若達各國交涉未訂妥協惟欲開蘇士
 之利著手即開由之不能獲利故遲之又久而大功始克告成之
 西曆前五百九十三年之六百年九百年集之帝擬由奈尔河開之
 地中河一而南通以達紅河埃及人開此河之功死於十二人我法
 埃女王以此河南通野事人將何利因之停工百年以俟達利思
 者將此河南成航路與此立之淡水河相近其寬之窄二小舟打
 槳並行計程之日是紀念碑著于河濱至今猶有極好詩及
 西曆前一百零年時此河因失修濬漸致淤塞迨西曆九十八年

至一百七十七年时拉来仙帝又復修之一面通至南盧一西上蘇
 彝士河海灣止因名之曰拉来仙河自此以出阿拉伯人戰勝埃
 及占據此地假令阿拉伯之航路与北法相近乃後漢達利思帝
 所開之海道以運糧食至西歷八百零年时河道復淤故曼尼司人來
 居於此假令北角經商时之思脩清舊航路然亦未成及一
 千六百七十一年法國路易十六世时有來勒德履其曾上開
 河之策且親至該處以察与未者成故其时埃及王掃而登其野
 塔恭第三及阿里培与蓬捺拍脫皆以少策為出故至一千七百
 九十年时又修測量南上地之未竣此因蓬捺拍脫之德之經
 師日里拔愛爾測量故誤以為以海之水深為出於地中河
 故三十三尺故未敢施工至一千八百三十六年有番商拉里思
 於年三十一歲之南盧僅一飲多銀之學徒耳曾為大願蓋上一

說帳請將兩河向之航路開通二年以後一人曰里波乃欲由歐
 羅巴至印度定一航路以通出埃及因相与著一書曰里波與
 之絕命書款竟前人未竟之功也其書有總督水利機務師曰林
 敦培及施壽文生与在核里波不滿達各三人核算出從前按
 里波與測是之誤一千八百五十年之航路里波與陰國王波德
 山奪地之議而與之多英政府阻之至一千八百五十六年六月五
 號始由英駐埃及總督之許而又久之而股路集或越三
 年之月三十號由英在佐格之日作之也二萬五千人總督監
 之並理財政工人皆為公司聘養但每三月派停之一次用沙海
 之地水少飲料不給之故之其時做水桶の千只用路既一千二
 百只路障多水以低日月雨少經費每日費千鎊一千佛由至
 至一千八百六十二年十二月二十九號而法水河兩公司中於

有飲料以養工人其此乃用二萬二千匹馬力之機器由海而
二、海之長一千八百九十九年三月十日將地中河之
水衝入其水海較地中河低二十六尺之譜其南岸
三、蘇彝士河直入是年十一月十七日將地中河之水
太子奧國君之法蘭西皇太子皆臨視其計兩此其
費十九兆鎊長一百英里東岸每隔五畝置道當輒立一牌
一、五英里今一百二十畝置道當共計三十三牌以身最遠處
三十一英里故澳水二十八尺之船皆可通過是寬處三百六
十尺至二百三十尺而底闊窄處一百六十八尺其最窄處
五、船兩船並行遇有來舟須停泊寬處相傍昨晚黃昏
六、時與輪羅司可爾拔司脫輪船相碰此交錯此船之法公司
行澳海其相碰數十丈而止輪船皆停帽揮中鼓聲遂譚

以胡移呼之萍水相逢之一樂也

二十九日晴西歷四月二十七號并行當往像北三十五度〇十一分
海西三十五度〇三十八分刻行三十三分三十三海里去至丁九百八十一
海里與德國博士威廉克思談話德國學制甚詳威君將至
青島為多事起程歸矣所述如下

德國學制無論男女六歲必須入學惟有病者得遲至七歲如
七歲尚不入學則父母須受罰初則警告若不從則父母須監
禁於獄然定得難以此嚴厲而事實則甚少之德國學校制及
小學三年中學九年小學分三種一為公立小學最居多數不收
學費二為私立小學亦有時由地方捐款立一蓋中學之學校私立小
學之收學費自一百馬克起至一百五十馬克止三為個人私立小學
即一人設立之學堂或自課子弟然必經國家之效驗許方得設

立此等學校居最少數之三年中講習以不達後字法者要令最速
 進之并法默者唱歌等事而後第一種學堂出校也必修考
 試合格始入中學也此等學校由第一種學校出校得經
 升入中學不必改驗因第一種學校之程度不敷教育自合留校
 一二年再行升入中學也第一種學校三年畢業者或可升入中學
 即為本校再習之學因無論如何必須達後八年之者有缺課
 者則別可改入九年之中學也以期深造又凡公立學校於
 國家止後至十之歲為止若年限已滿而未能造至第八年程
 度者即為中途出校(美國制度以異形是必須造至第六級為
 止若至十之歲者則及後移也)留至十六歲為止(其女子學校
 則中學三年畢業後始得升入再習七年之學堂也)欲深造者有
 一種兩年學校亦可升入流階後官立中學以五年所為最也

英文歷史地理淺述、理化傳操算學國書等類最著錄
罕編者有法加英文與他者不同出入九年之中學科者種之核
制度不一大概多由三種第一種與英國文法書院因以臘丁
文為主存與七年之中學相同但程度較低再九年中之前正
年外國文字之書臘丁文以三年之重希臘文以數年之重偏
於攻古史居多故以讀多羅馬古史、數年之種前三年與
第一種同以法注重以時學向故第三之年內習法文五年以
後並習英文此種者極重初極極後學於居多第三種止
並習英法文兩種而此造後探其物理化學及中國文法核漢
究之前三年多習法文三年以內英法並習所以注重法文其因
古文而外法文、法後法英文為定為且法國向來習慣上
以習法文者多之三種以第三種為最適用然第一種雖不

切實用而相沿積習以古學為高故大家子弟多送入此校實
 則不在第三種者用此類此等學校程度至十八歲由出此
 中間不能與他校同大改改至二十歲畢業以上三種學校
 但識而自為學生欲求進改入他校勢必不能為備充致既
 之必習乃另設一種學為前三年多學英文第四年中習藏下
 第五年加英文此三年中或習希臘文或全習英文而後考
 生自便如是則不論何時入以上第一第二第三種學為矣地方
 偏僻地方每往費極理各種學校則止有前三年而年必
 三年之功後考畢業必自願進改入他處大學校中
 之出考生大概學至六年而中止其居多數也畢業必
 由考考教試給與文憑為此項文憑之人照例須當兵二
 年其止後當兵一年九年畢業者不必致試止者一年當兵

新出書の大教因機案一以共用日廢好之一曰建築二曰機案三
曰工程の曰造船造船一科由第二項内析出之の科之考也
止二處一在柏林一在法國東方位之根據者畢業後五年以
上但文實兩科大學考致試收不過以之考士の習各科目之款
以博士之位以該另行考試且沒有著作能表明新理之理
大學博士令之許の方他以之實科致試之爲學會文科
致試由考考致試收之再由文部省派人覆試之惟醫學之內
必法以博士文憑之方能行醫學西醫士之有以有博士文憑
之女取以之彼他科の完矣海陸軍人員三年中學畢業
以另有軍醫士考其功績与以上第二致相似但俸樣較多
以著軍者並在學界住宿其不願住宿者入九年學考畢
業以考其計入以在第八年級計入以治經考試入海陸軍

一年の少くは一軍の指揮出た後此の儀核合式に不修入也
 又海軍の舟入多き等海軍共此等習一年並に此の儀
 為実地練習至南緯高き等此等習一年並に此の儀
 二十日晴甚熱西暦の月二十八日舟行当流北二十度。十
 西三十度。の十九夜与仁山課の鏡風。向高扇核三子云楊柳風
 為吹短笛枕花扇上馬形詩仁山云去暖風光倚襖。秋涼
 扇影。宜宮詞出浴衣三子。是是極。子云夜夜搗衣愁花
 葉曉香出日浴扶桑。仁山云有菱。為不思。子美。若出水
 浴。楊妃馬車。捲簾。核三子云去風馬帳。依歌。采明月。羊車
 葉花。愁。蓋舟中。此の儀此の儀消遣也
 三月初一日晴。西暦四月二十九日。極風自東南。較涼。爽舟行。當經
 緯北十五度。二十一度。緯西の十の度。十九年。刻行三百三十六海

里也五小島橫於舟左中有一島上有燈塔傍燈舟左旁又有一
山蓋去亞丁僅二百九十二里矣

傳

初二日晴西曆の月三十號九句半鐘到亞丁兩小時而由山勢
斗峭水有刺時有蒼鷹繞航旋旋而下印度人持蛇島的及
羊角魚骨蒲葉傍舟亦售其甚夥或在輪船頭船尾每
以飲錢人皆思奉獻^佛佛友為慈悲一切眾生皆平等相
待中以自權世國^佛教為友於猶太而猶太上之摩罕聖
德以教立教十字軍九次奉征不遺餘力卒以一切土身之強
弱者是立國有強權而無公理矣後多世界之公例墨子
之友者同視人之父兄為己之父兄与耶佛同旨而孟子地力
攻之蓋以好哉世界未進大同而適故破除國界視人為己
以謂引狼入室自速^劫劫今色^印印度猶太其教並放十一條

十三度

三十日卯行舟行當住條北十三度。の十三度條西の千五度。
十一日午正行十五海里到高浪坡岩餘二千。八十七里夜舟中

南遊舞會

初三日晴而風五月一難舟行當住條北十二度。の十九津條
西五十五度。五十九の午刻行三百三十の海里と高浪坡岩餘
一千七百五十三里夜三仁山深江條江海鵬騰格予云青鳥
高来江豆冷黄廳と海海棠嶺仁山云珍珠酒漢紅標酌瑞
稍梁高(高)樓貝葉花分海格予云研高焚高古佛
典春風海水記仙源仁山云記修西高思彭海高積高齋

遠柳州

初の日晴而風の月二難舟行^當住條北十二度。の二十、六條西五
十六度。の十二午刻行三百の千二海里と高浪坡岩餘一千の

百廿一里午以新舟東一以海電云被舟中已聚集二十里至
作爲板費我舟水累往清杉五際用各海雷下故一秤我
舟上離望以六十馬克履電允許並兩舟相去甚遠遠鏡
窺之爲不能見可謂多矣

初五日晴西歷五月三號舟行當經線北十度。五十七條海西
六十二度。二十の午刻行三万の十七海里云云浪坡岩餘一
○二十の里夜舟中開看裝會或爲赤臘土耳其其裝束或或
帝皇后妃或作流銀乞吉和蘭殖民都副大臣某借三條船
拾の華人何高女士某作日年此合船上中國水手鼓吹抄
灯及新婚狀使船通行以取快樂予与和山六在中國服預
會旋作樂跳舞並攝影以留紀念蓋長途久幸舟中故船
主設此由是舒適之良法也

初六日晴西曆五月四日舟行当经海北九度。三十三度。海西
六十七度。〇二十九午刻行三百の十里。里云云。浪坡当餘七百
二十の里。夜与仁山深。海鐘信云。牛角分。海信云。怪。江。源
お。咄。と。悲。最。寂。寂。威。和。鳥。と。仁。山。云。其。余。致。子。侯。王。帽。比。獲。何
人。掛。漢。お。又。漢。お。園。棋。分。詠。核。子。云。鼓。卷。梅。花。供。細。嚼。一。样。紅
月。已。教。砂。仁。山。云。文。系。午。老。壺。虛。向。世。界。双。秤。橋。更。而
初七日晴西曆五月五日舟行当经海北八度。〇七度。海西七十
三度。三十一の午刻行三百の十七里。海云云。浪坡当餘三百七十
七里。亭午时舟左兒一小鳥甚近。海樹。蘆。菼。中。峙。白。塔。与。海
波。掩。映。風。景。頗。佳。傍。晚。現。露。日。一。輪。大。鏡。倒。法。滄。波。暮。色。蒼
茫。雲。霞。五。色。光。彩。多。趣。海。鏡。出。波。心。上。西。中。勝。境。也。初四日与柳
舟。約。用。無。線。電。下。棋。之。是。一。样。孩。草。我。舟。因。多。勝。一。著。

蘇勝蓋下外國樓記

初八日晴西風五日六時舟行當經緯北七度。五律海五七九
度。二八午刻行三百四十七海里。至高浪故魯傳三十里。三
鐘到埠。見我國海圻兵輪停泊海中。因攝一影。乘小舟
上岸游植花園。花木繁茂。廚兒肉桂。煎波羅蜜。芳梅餡
菊。竹葉煎。生瓜。酸。大。盤。拱。把。與。中。國。之。所。又。同。椰。子。樹。信。實
果。子。購。得。一。枚。剖。而。食。之。甘。香。口。體。甚。他。茂。樹。嘉。卉。均。紅
駭。海。觸。目。雲。霞。旋。至。廟。中。見。石。佛。甚。白。乃。玉。燭。貝。葉。經
兩冊。而。拜。但。居民。奉。之。如。鹿。豕。婦。女。以。江。中。菴。首。鼻。有。箱
嵌。寶。石。以。為。飾。堂。室。為。之。連。行。足。以。阻。止。遊。化。故。柳。熟。葉
之。民。多。奉。送。旋。向。佛。友。之。精。潔。宏。博。而。幸。甚。也。從。于。人。之
房。晚。歸。其。土。人。多。有。以。寶。石。上。船。兜。售。其。質。頗。多。不。

不離夜十一鐘南行

初九日晴西歷五月十七號舟行當經海北五度。五十二度
西八十二度。二午刻行一百八十七海里。至檳榔嶼者餘千
一。乃。二里。与紅山作卯子所向。詩云。征途三月。若飲沙河。其
駕長風。象里。遊道。橋水。之。終。輕。似。遊。化。張。帆。西。鷗。法。于
鷗。連。宵。曼。舞。迷。灯。影。拱。盛。令。看。裝。破。多。愁。与。海。邊。
伊。在。際。電。化。滄。溟。对。弄。鴻。鄰。舟。拱

初十日晴西歷五月十八號舟行當經海北五度。五十三度。海西八
十七度。五十三午刻行三百九十九海里。至檳榔嶼者餘七百
五十二里。有小雨。旋即放霽。夜二等。船用跳舞。余与仁山。課。鐘
雙。文。其。肩。格。于。云。画。標。双。藍。江。襟。溼。湘。水。文。鷺。西。年。羽。寒。仁。山。云
夕陽。双。塔。林。間。影。秋。水。文。波。浦。上。慈。風。尾。在。鴻。爪。格。于。云。靜。品

風蕭蕭。越月上向。揮塵尾。若煙清。似山去。盡片圓。城在雨冷。

雲南新尾柳煙輕

十一日晴。西歷五月九號。舟行當往海北五度。口五十三海。深九
十三度。口十八。午刻計行三百五十五海里。至檳榔嶼。舟行甚
里。早午舟行。見二山上。有燈塔。其最遠一山。為入雲際。此中蘇門
答臘之傍。晚至船頭。倚樓房。玩覽者。名種錄。習佛。操器。吳并
有試騎。鳥及。助。駝。皆以皮為之。南。其。機。印。能。自。動。八。坐。上。藉
以。運。勢。筋。骨。並。不。能。行。走。之。每。日。晨。七。鐘。至。九。鐘。十。午。三。鐘。至。六
鐘。皆。入。而。操。演。之。夜。款。等。驗。弄。南。跳。舞。會。因。明。化。而。日。餘
客。大。半。皆。演。於。岸。故。之。夜。半。有。雷。雨。

十有晴。西歷五月十號。舟行當往海北五度。口五十八。深。海。西。九
十九度。口二十九。午刻計行三百三十五里。至檳榔嶼。舟行七十里下

午の鐘到埠乘小舟登岸遊植物園花亦繁茂葉形
的有綠柳兩紅花甚鮮艷瀑布瀉去山禽相語四時天氣均
為秋夏之交亦勝地也此處華人甚多統為洋行島計之華僑
不下二萬而後據之叔皆操涉英人之中黃種之弱於華僑
因何延印回舟夜十二鐘南行

十三日晴西歷五月十一號舟行往海北三度四十の緯線西一百度
〇三十七年刻計行一百六十三里之新加坡岩仔二百三十一里与

任山校對洋務

南洋各島洋行甚多其竟少坐兩人一甚

十四日晴西歷五月十二號晨七鐘到新加坡上岸乘舟往王領事
館蘇領事請做回籍核柳嶼領事戴啟然在此代理此地華人
控核柳嶼尤多然多不識字之舖中買煙兒一中國人詢係某
省谷下自說父已僑寓於此已不自知為何省人與向某姓曰謝也

出外

与多能考中国字盖为夏之语已矣解矣其人然操英译而名
操尊译仅以横作華裝者然知为中国人身此直如南洋
羣島編以蒙小者推廣中国文字共商仔实如海物之
全译蒙以五年前二十五万今增至三十二万華人比于五
约二十万人云出上柱物園臨物森林山徑漆曲鳥聲虫語浮似
初秋一徑方嶺雨紅白菊蕊數十朵精製款上其波而老樹根
析松流下上相逐时有竹鸡出沒松雞落向蝶翅隨人依之
去故足紫之傍晚归舟林月已上樹间流聲上其内燭明滅
盖南洋羣島亦有之也
十五日晴西曆五月十三號九鐘南航舟行当往海北一度。于
二休港西面的十の度。二十の午刻計以三十六里云云港為能
一千の石零五里夜月色甚好系里立明与仁山作研句一云云

滄海一葉送歸航村蓬瀛萬里天度長化憶從寄出城祥帝
 鄉拱中秋曾渡太平洋仁峯杯遊月碎流觴林醉吟阿押陰
 初張仁歐美水陸映星霜拱風塵鞅學征夫作仁斯夕啟度
 恒不違拱頓臨訪枯酒腸仁風馳電掣勢驚流光拱燭圓十
 度天涯此仁水輪何印以流波流拱廣寒仙舞思霓裳在仁
 安好方士架紅果拱越游太清到瓊漿仁鈎天廣采魚鏗
 鵬拱仙娥度真紫鳳凰仁凌班玉佩凌風翔拱所却桂樹
 屬吳剛仁斗竟反丈騰光芒拱晶宮勢怪惑止惶仁烟綠波
 壁立飛風揚拱勢拔山岳群秘曉仁珊瑚捲折星水揚拱
 姮娥匿影海若藏仁高歌水調協笙簧拱及時行樂夜未
 共仁斜頭露坐凝滿忘拱潛見旭日南樓桑仁
 十六日晴西歷五月十四號舟行當從係北六度。十八津嶼西一

百七十度。二六年刻共行三百八十海里。由港出船一千五百
 十七里。与仁山校對津務。遇黃盧達。同省收稅。人之從前。遊官
 廣西。現在南洋。一第。注。營。種。樹。膠。業。淡。及。南。洋。群。島。栽
 種。橡。樹。之。銀。地。播。種。每。官。地。一。畝。克。須。費。之。元。每。一。畝。克。須
 國。六。款。之。每。株。相。距。二。十。邁。當。則。每。一。畝。克。須。種。一。百。零。八。株
 橡。樹。之。種。每。二。十。元。之。買。一。畝。款。用。人。工。兩。元。每。一。畝。克。須
 聖。美。者。之。十。元。五。年。以。內。兩。聖。之。費。每。畝。每。月。工。費。約。一
 元。半。以。後。之。地。五。年。以。內。每。年。繳。地。租。半。元。五。年。以。後。每。年。繳。二
 元。半。種。橡。樹。之。五。年。以。內。每。株。之。取。樹。膠。半。圓。磅。以。後。每。年。之
 增。產。每。多。五。八。磅。之。止。樹。膠。價。格。每。時。每。磅。之。售。十。二。仙。今。現
 價。每。磅。六。仙。今。大。約。每。樹。膠。一。磅。合。其。年。一。仙。今。市。中。印。低。之
 每。磅。二。仙。今。出。有。每。利。之。聖。之。之。於。上。海。去。年。橡。膠。股。票

之恐慌則迫於買空賣空之風矣實於樹膠公司之情形
種樹者及萌芽而上海股票已漲之去年後以此種幼孩
方扶危而行即欲與議法救之共致敗壞各由自取耳凡
子不根取所以然之故而造一隅之市以相附和也皆樹
股分之數也予不核故

十七日晴西風五月五日號舟行當經海北十一度〇二十二度
西一百十度〇三十九午刻計行三萬五千七海里也至港步餘
七百里傍晚停柁間眺成詩一首有冰浮雲隙日風捲浪
中天之句蓋即景錄之

十八日晴西風五月十六號舟行當經海北十六度〇九度
西一百三十度〇一午刻計行三萬五千九百里也至港步餘三萬
十之里夜與仁山謀訪鐘易牙煒辭換心去二片夫周易牙

發以鉤寫漢碑 仁山云林琬台符焦氏易牙旅影在漢家
紫雲仲見陸格予云夕陽漁市一市輝夜雨紫庭二
仲過仁山云蜀都民感文古化防邑君德武仲要夜香
雨有風

十九日雨西曆五月十七號十二鐘到香港與黃君廣達同至
中華酒店訪大排文閣少軒出主廣堂和棧閱君也叙于
陶之仙館久不學中國菜風味愈更佳也夜房中華酒店飽
啖為交課討鐘氏枯蟬鳴枝下之濕亦相與以餐冷也而
秦松交島有仁山云金音鳴瓦喙凡墮岩嶺雪欺松樹成寒
度遠云那堪破瓦行狂雨勝有寒松耐劫風黃君風後吟
詠曰舟三日敘此系當讀及因記煤漁洋山人詩草詩知
字為風雅中人所譯力能存之可記

二十日陰有微雨而西歷五月十八日在人力車游公園及在
市一週回家將下船遇魏君而農為游者回鄉將乘道
福林加船赴中雁有一物均與同日廿三與修回船在館
一刻兩行將君去也江蘇人以由中境下船赴中其談

甚老

風

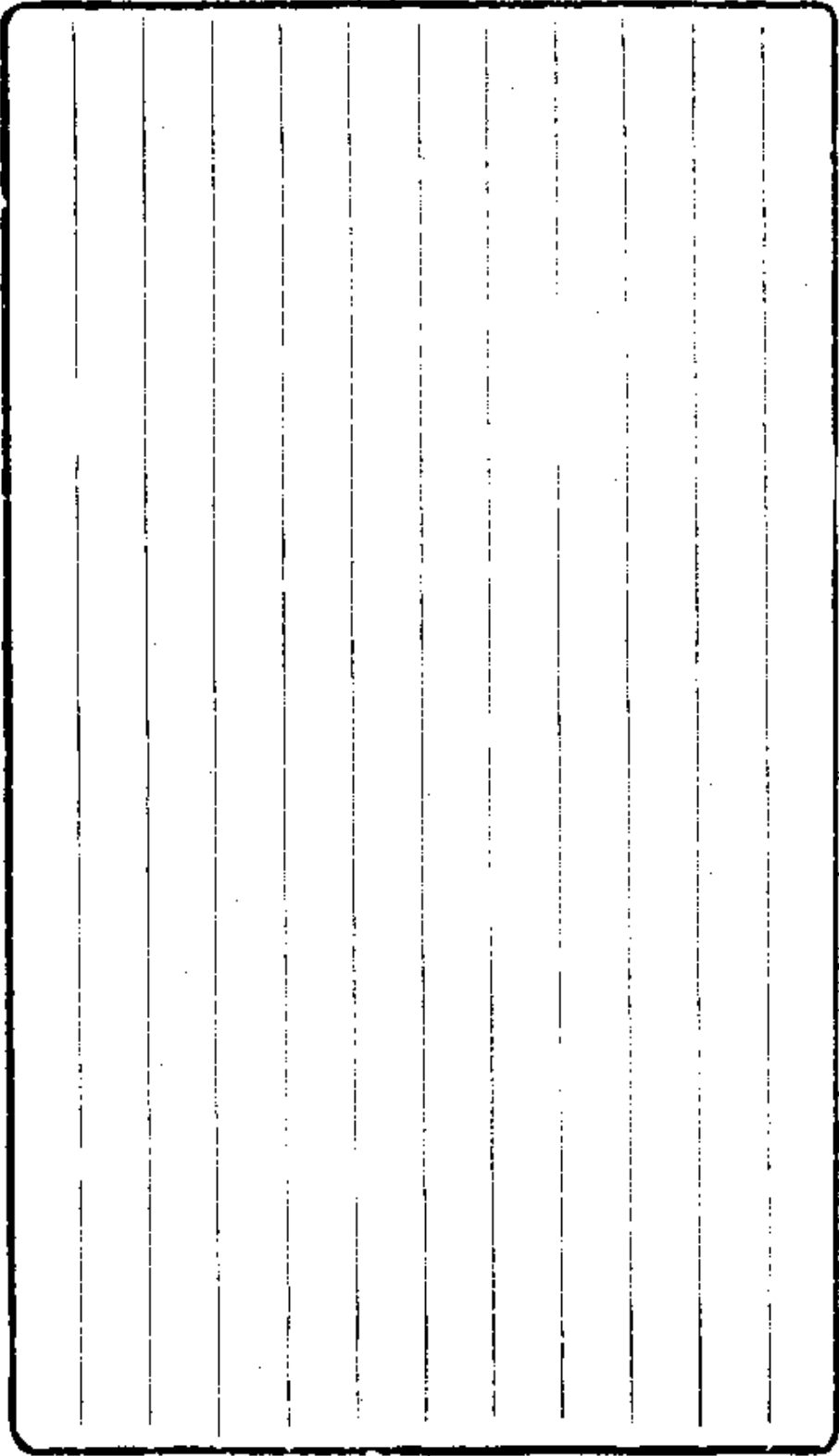
二十一日陰有微雨而西歷五月十九日乘舟行當行海北二十三度
〇四十七度深一萬十度〇十一年刻計行二萬五十二里至
海峽餘五十七里夜與仁山談夜鐘月湧大江流轉錦
帆予云江地大地潮初湧月到中天影欲流仁山云大海
無風波自湧滄江有月夜甚清

二十二日陰有霧而西歷五月二十日乘舟行時鳴舟行甚緩者
數萬舟行當行海北二十八度〇九度深一萬二千二百七

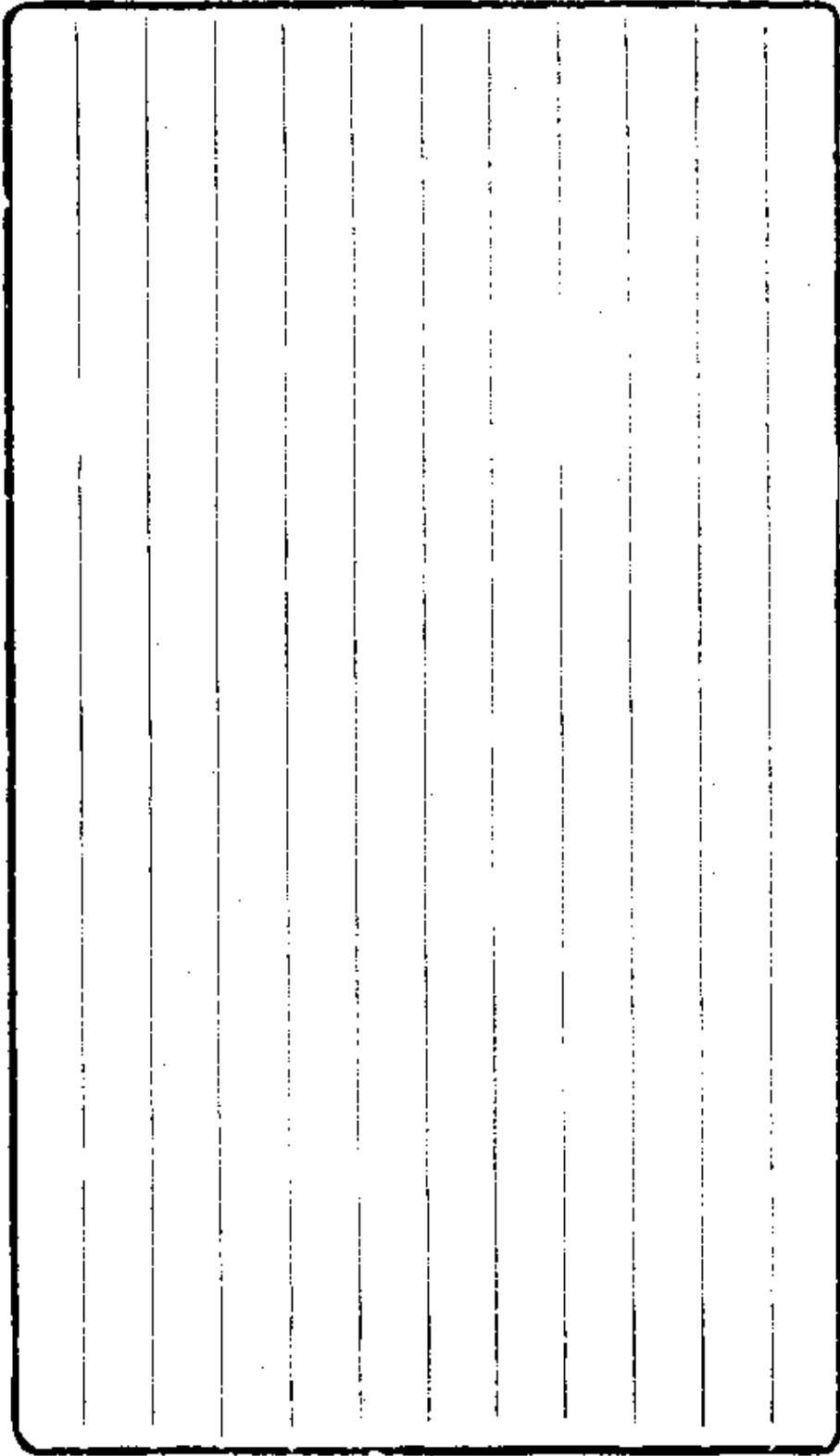
干刺計行三百四十海里の上河を船二百三十六里夜因霧
重停輪

二十三日陰微霧晨五鐘開行午四三与鐘抵吳淞三の西
及洛靜山海午山何竟雲陽奔岸均立坪相候計自去歲
七月二十日首途由初十日圓行九百里経歴十有八回以
惜延途局促立各走馬看花並之護保短材等延着最
雖稍不祀載墨漏多不不足厭同也目上聊存
鴻雪之印云尔

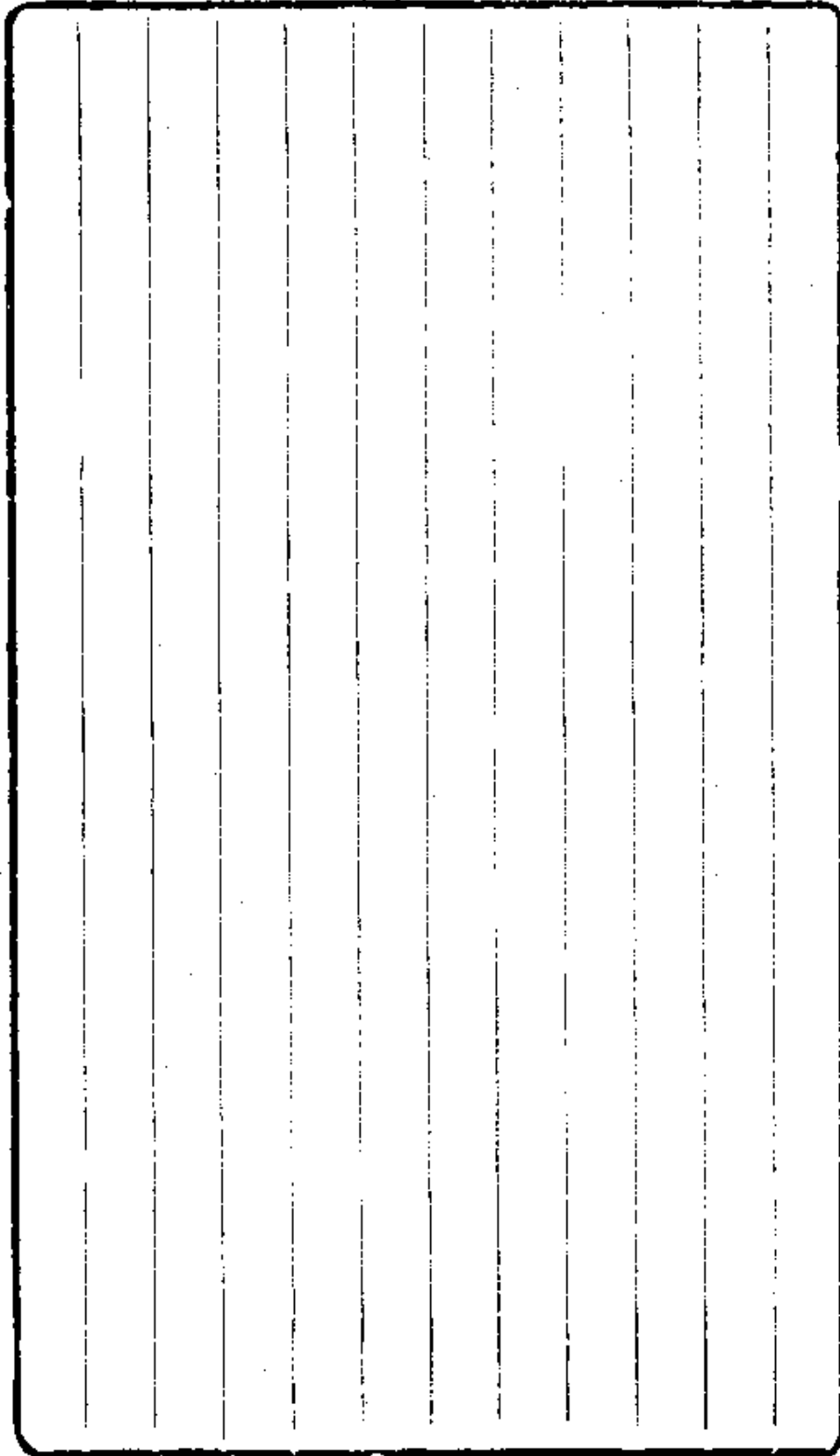




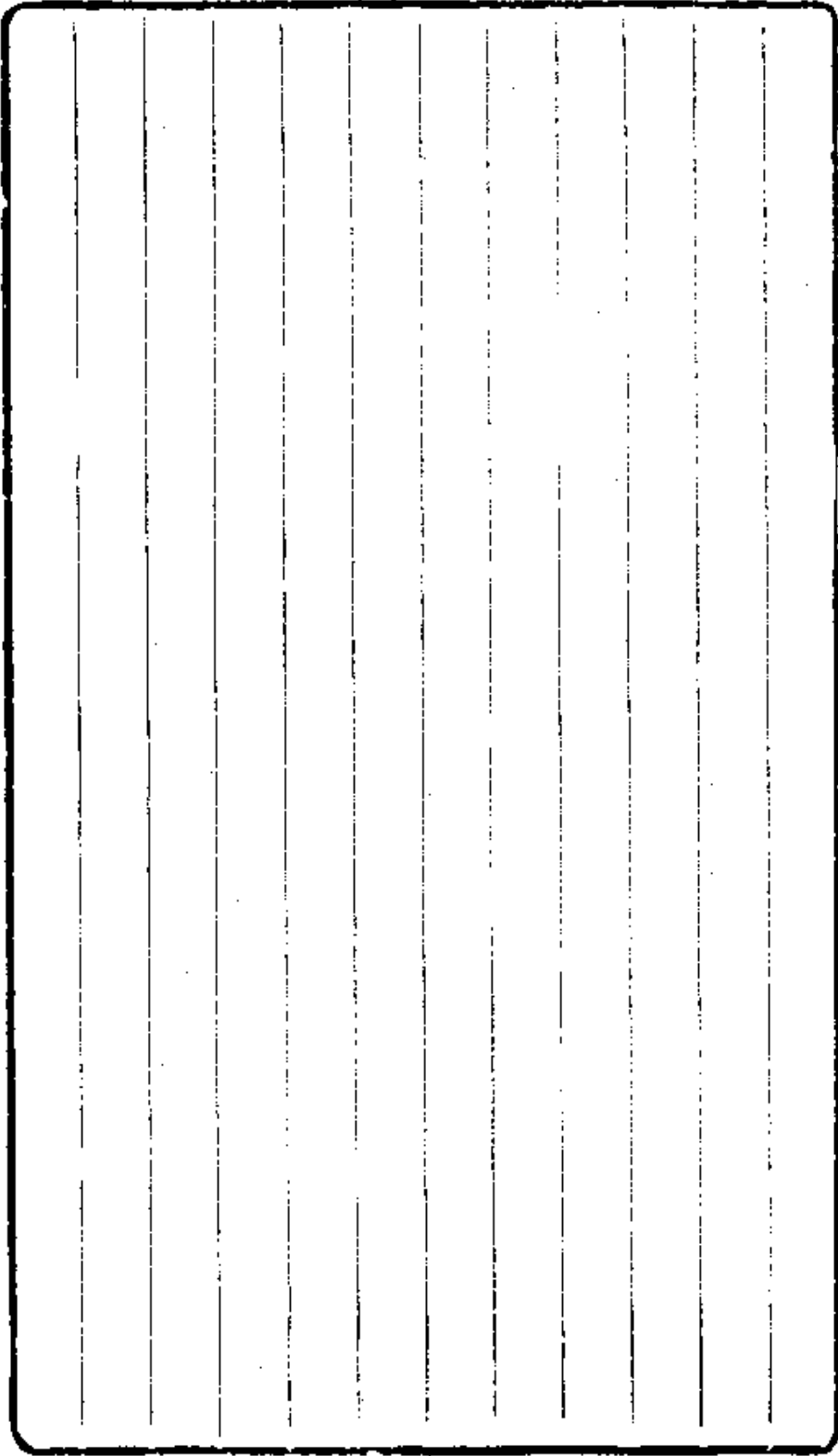
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



ۛ ۛ ۛ ۛ ۛ



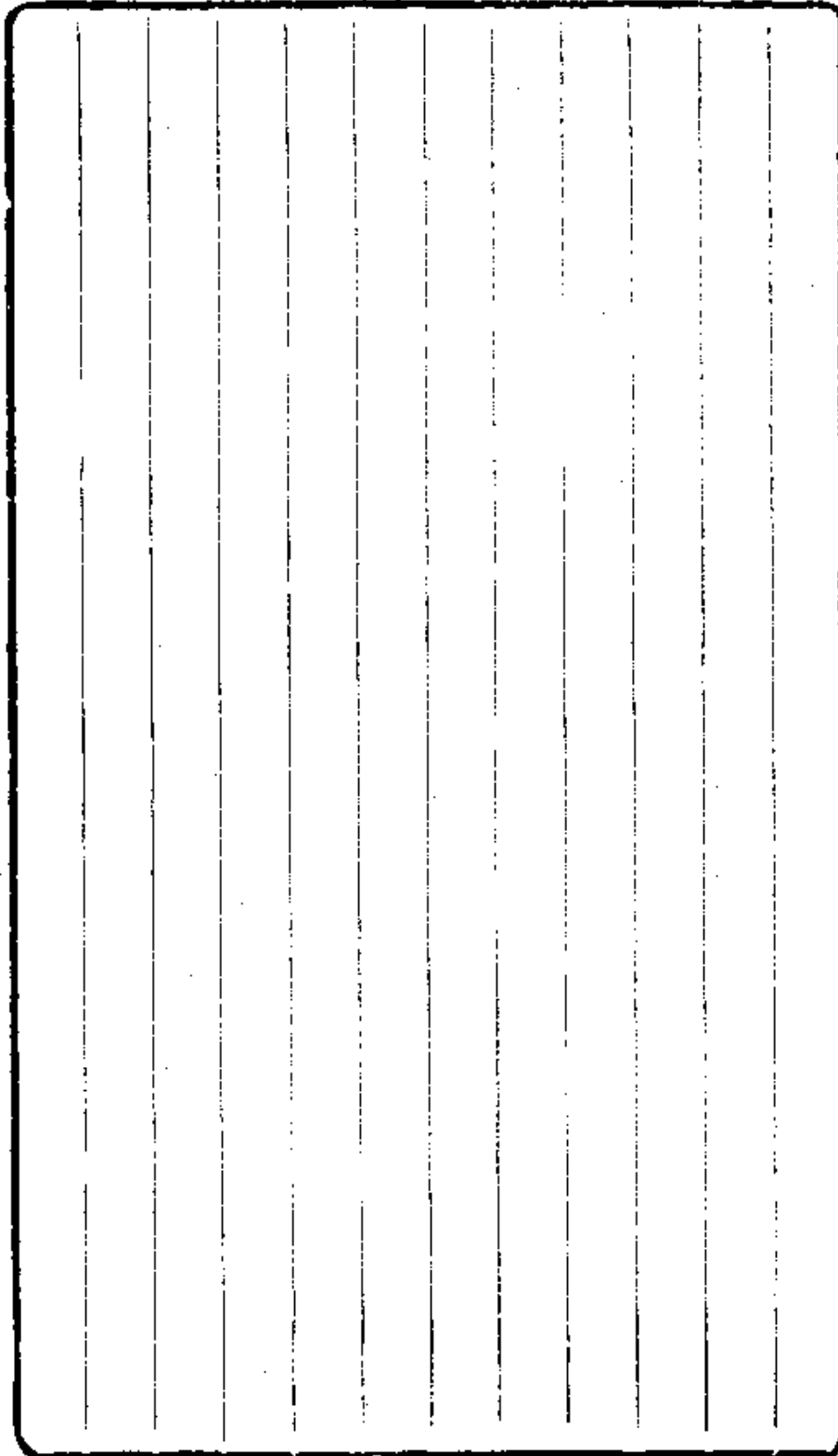
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



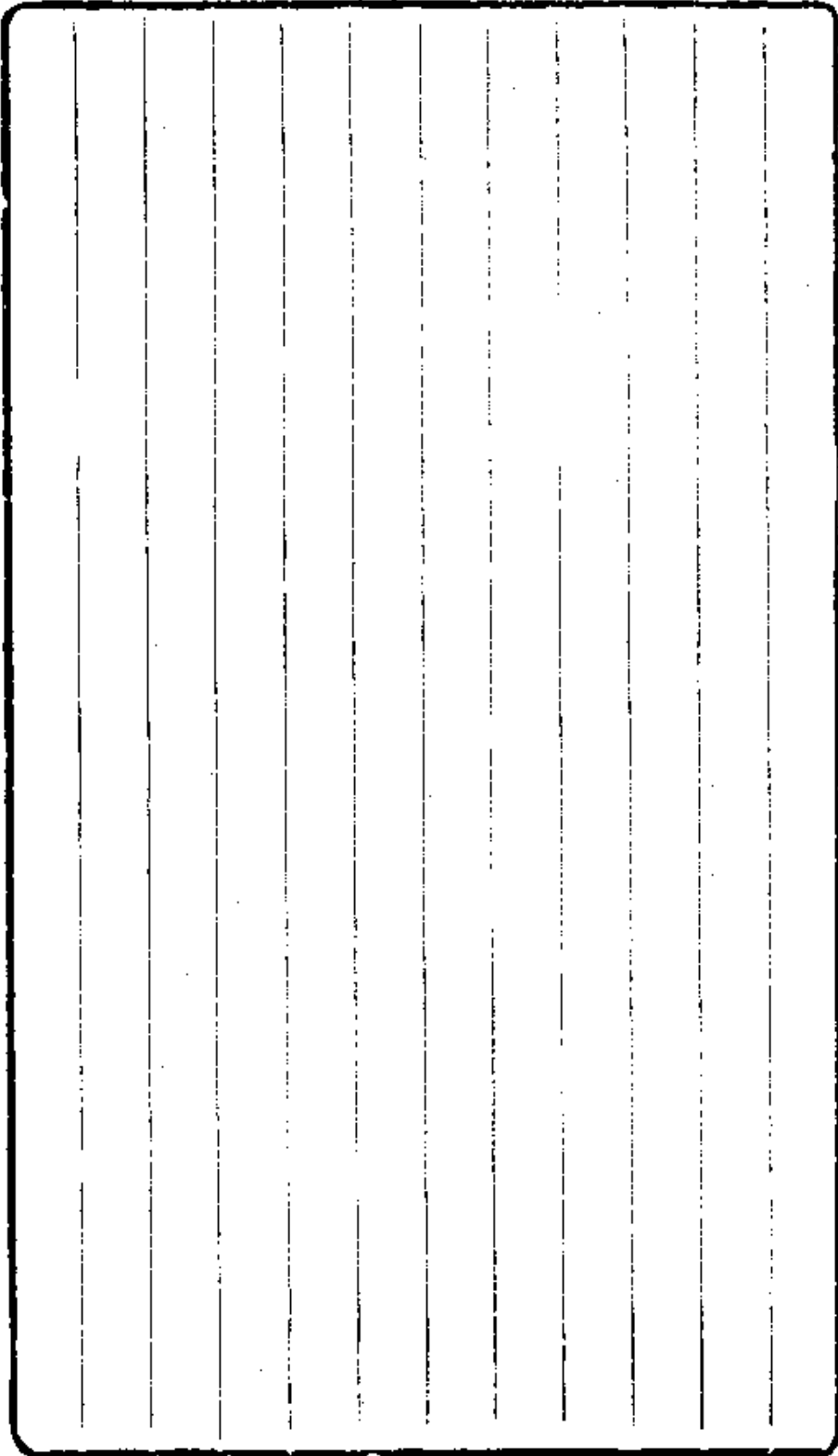
لا، انما، عتقا

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

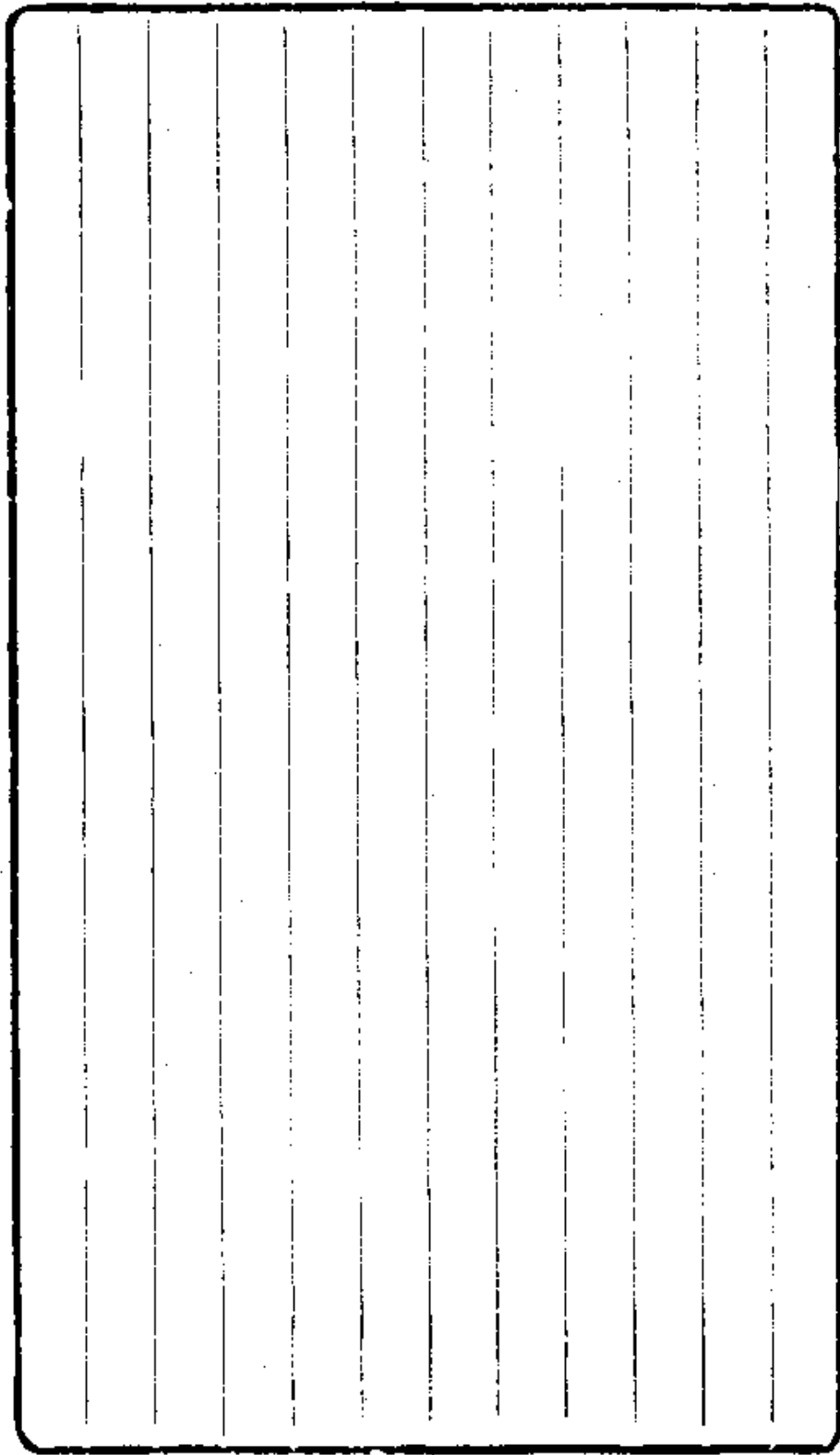


بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



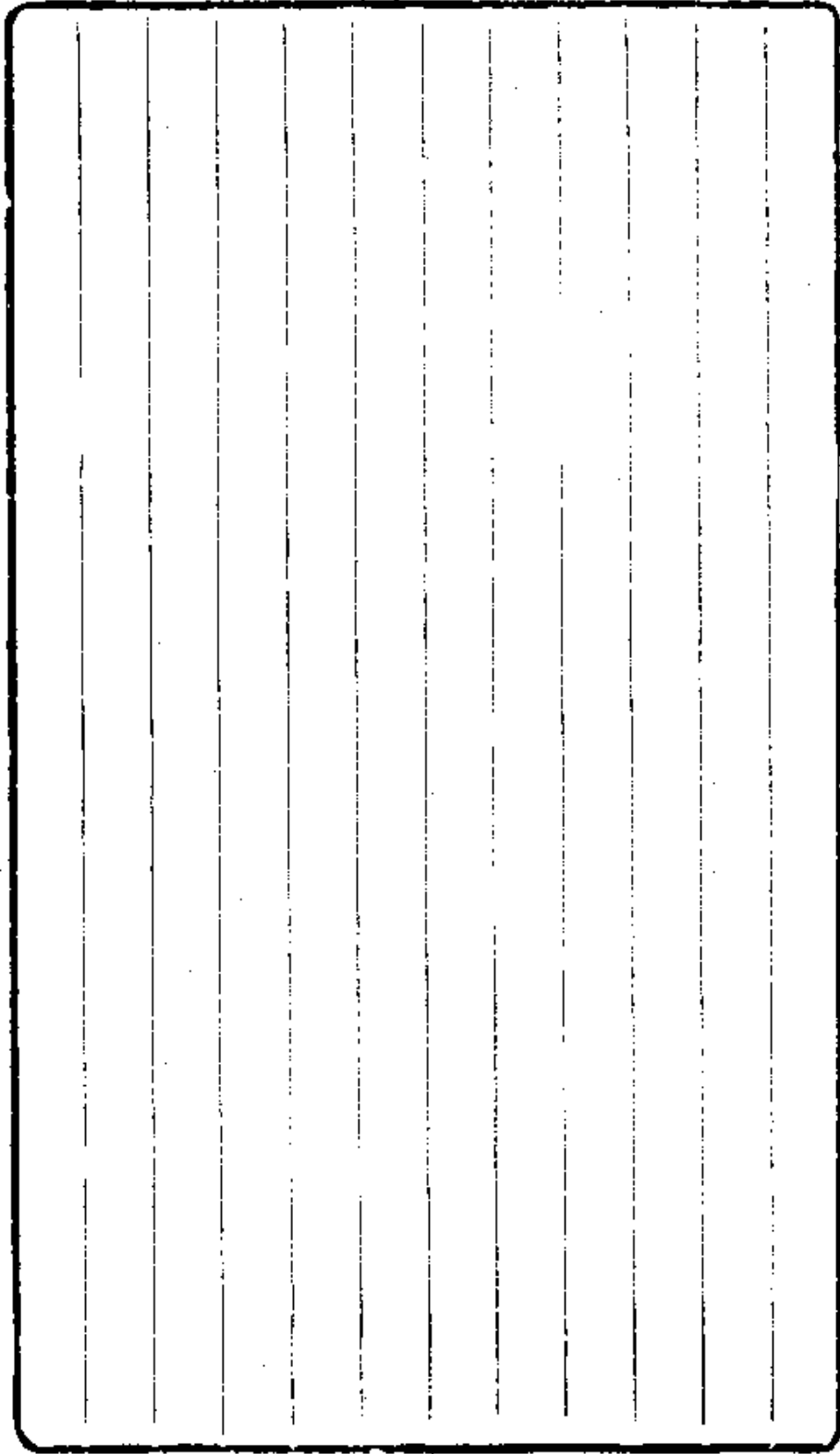
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

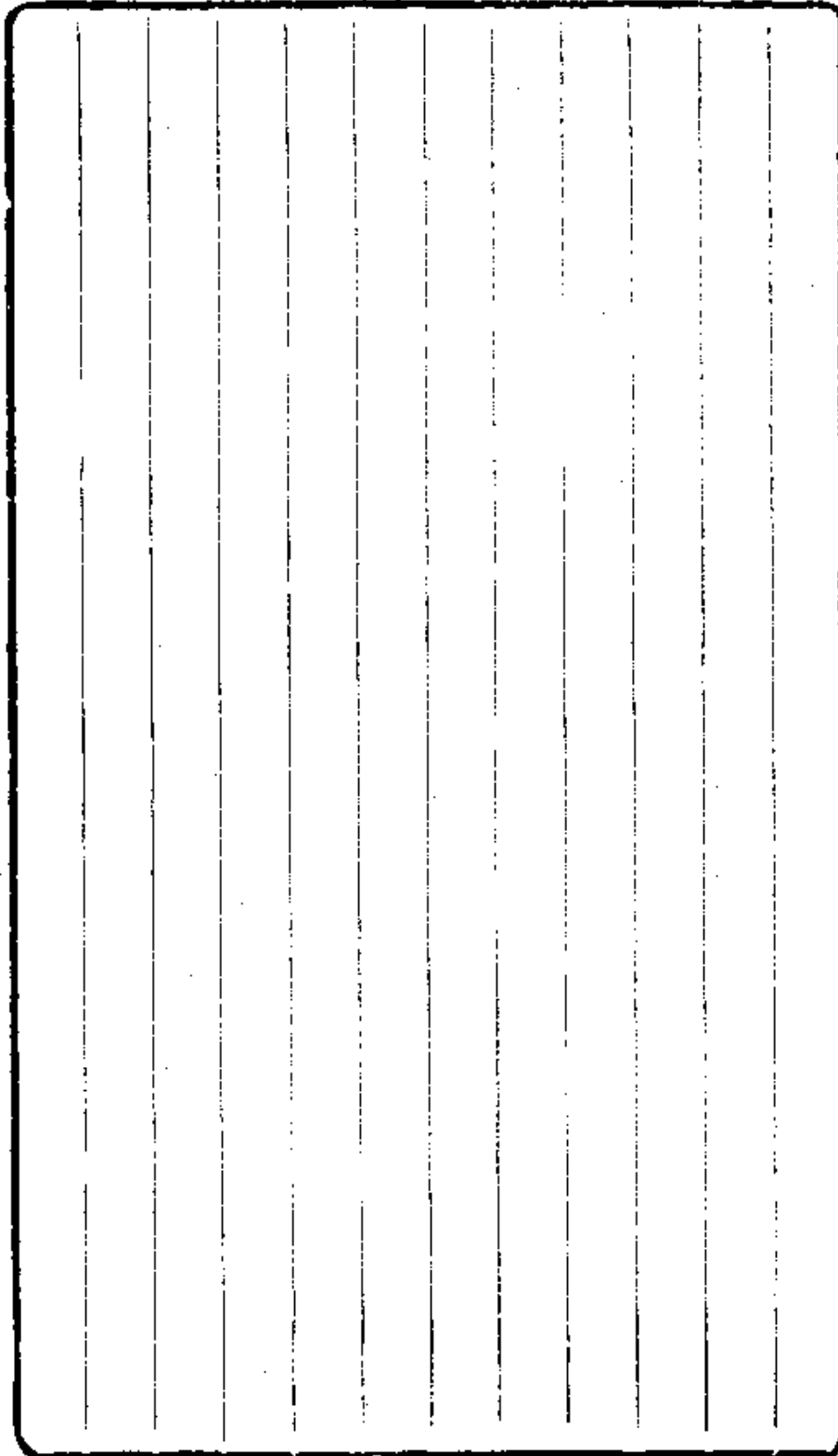


لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



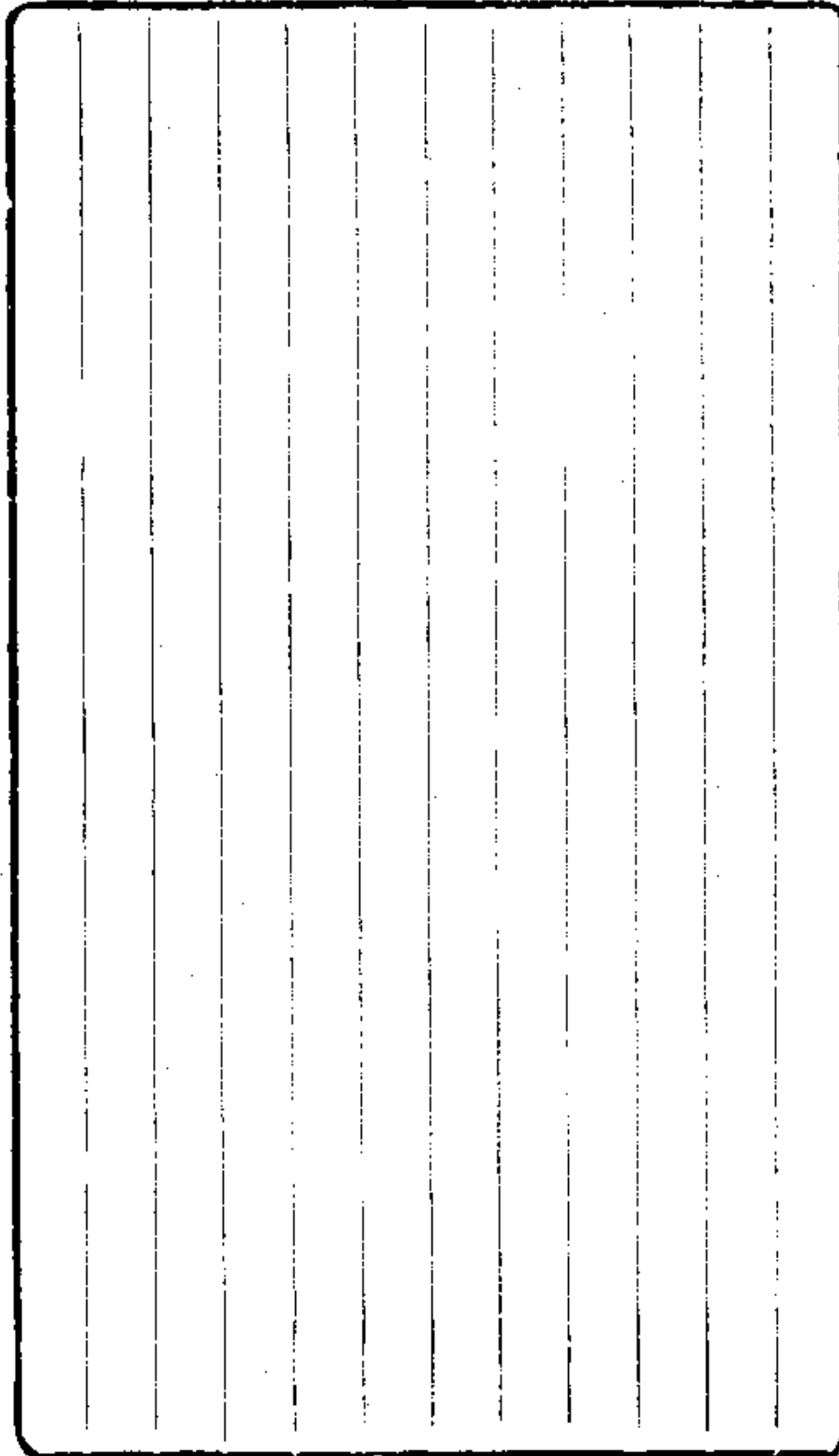
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

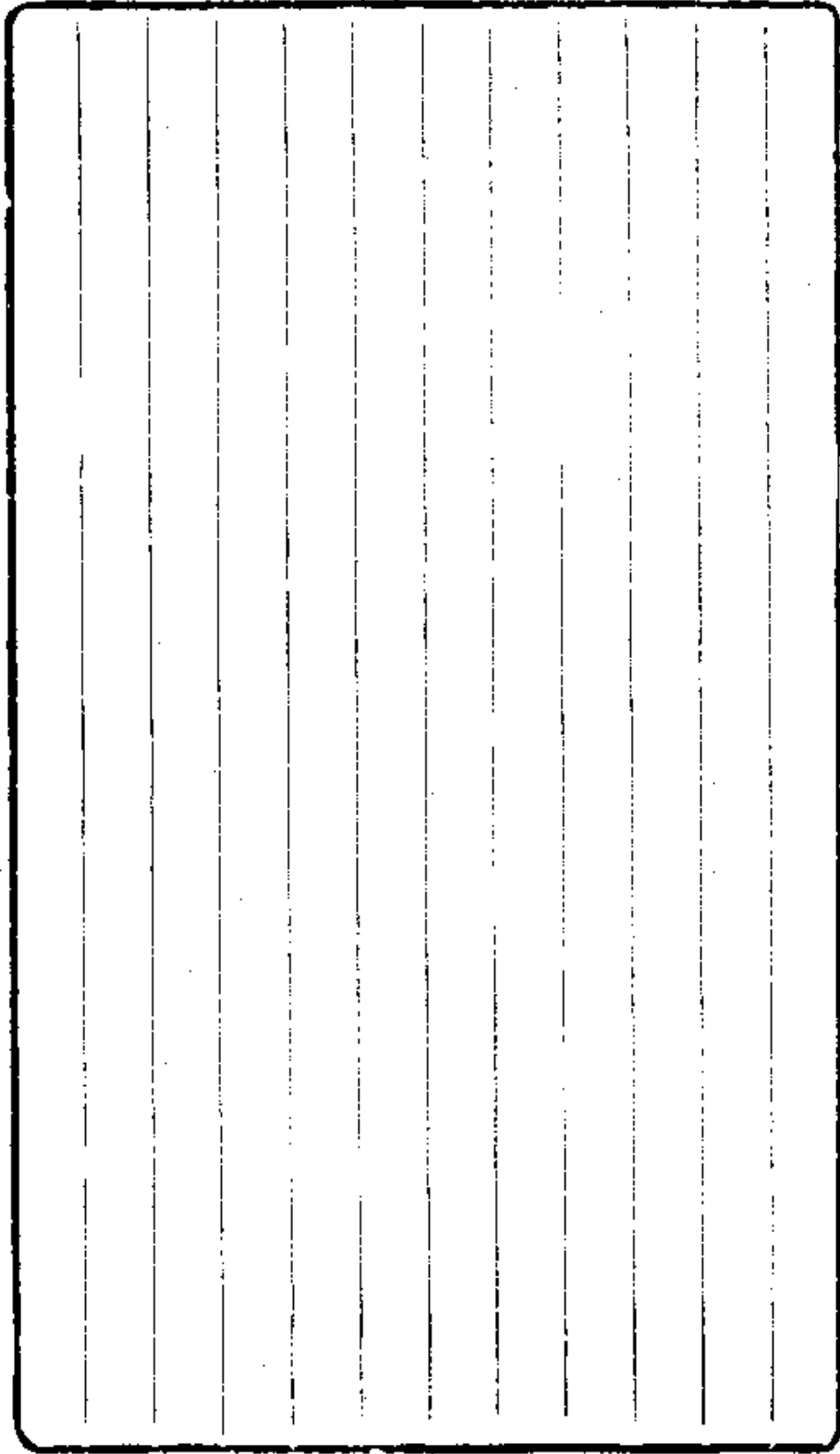
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

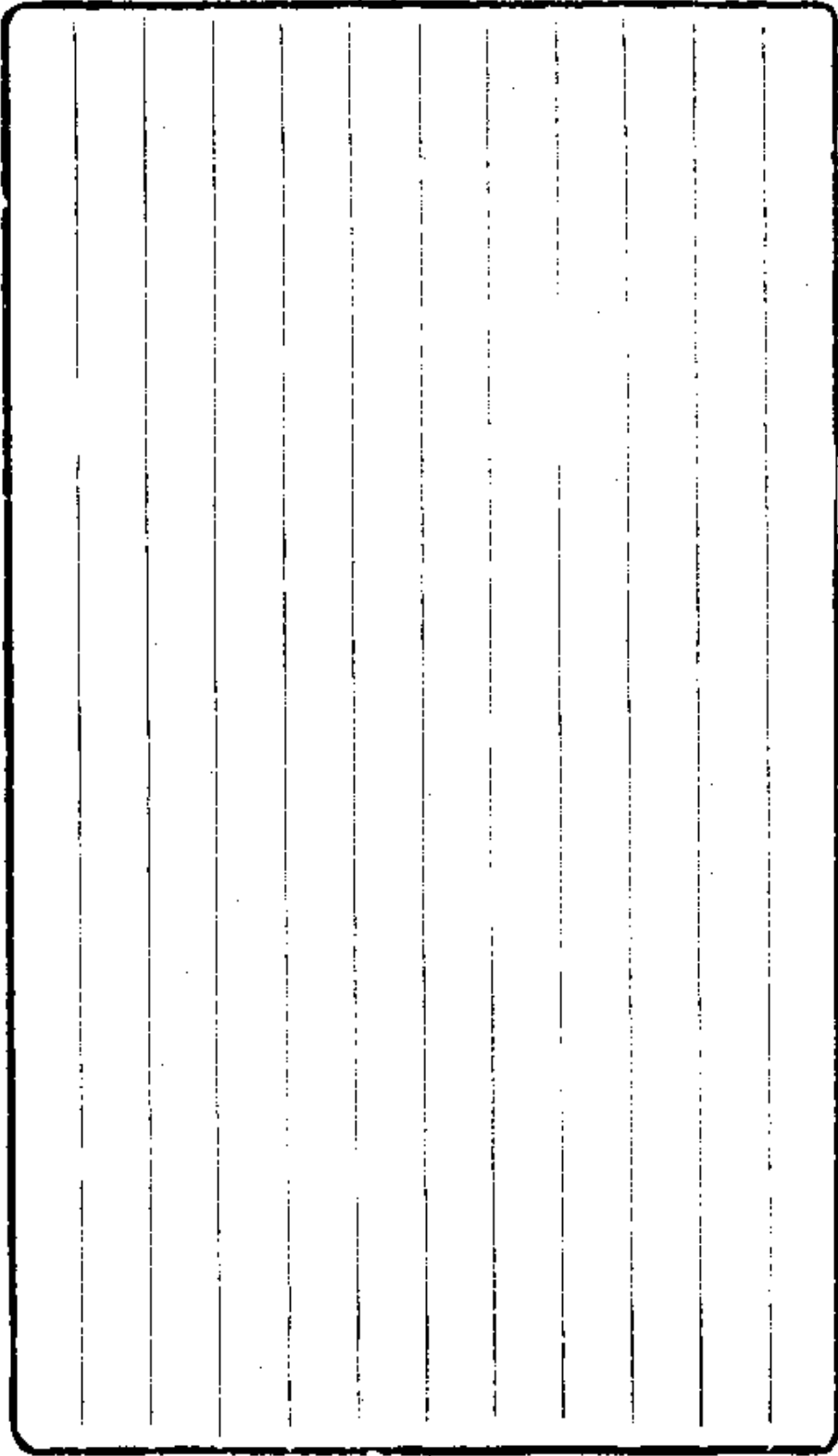
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



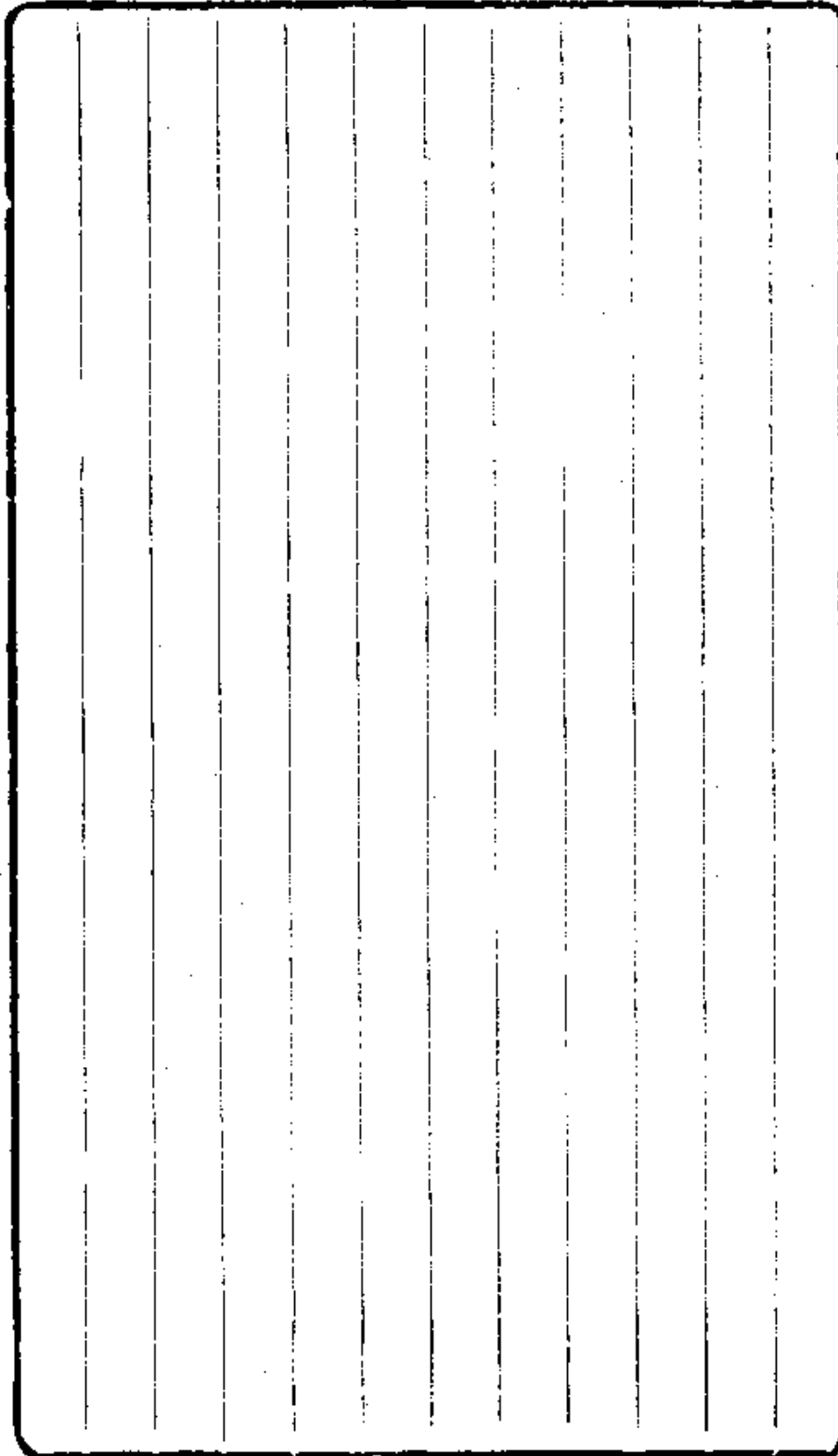
لَا يَسْتَلِئُ

٧٠٧

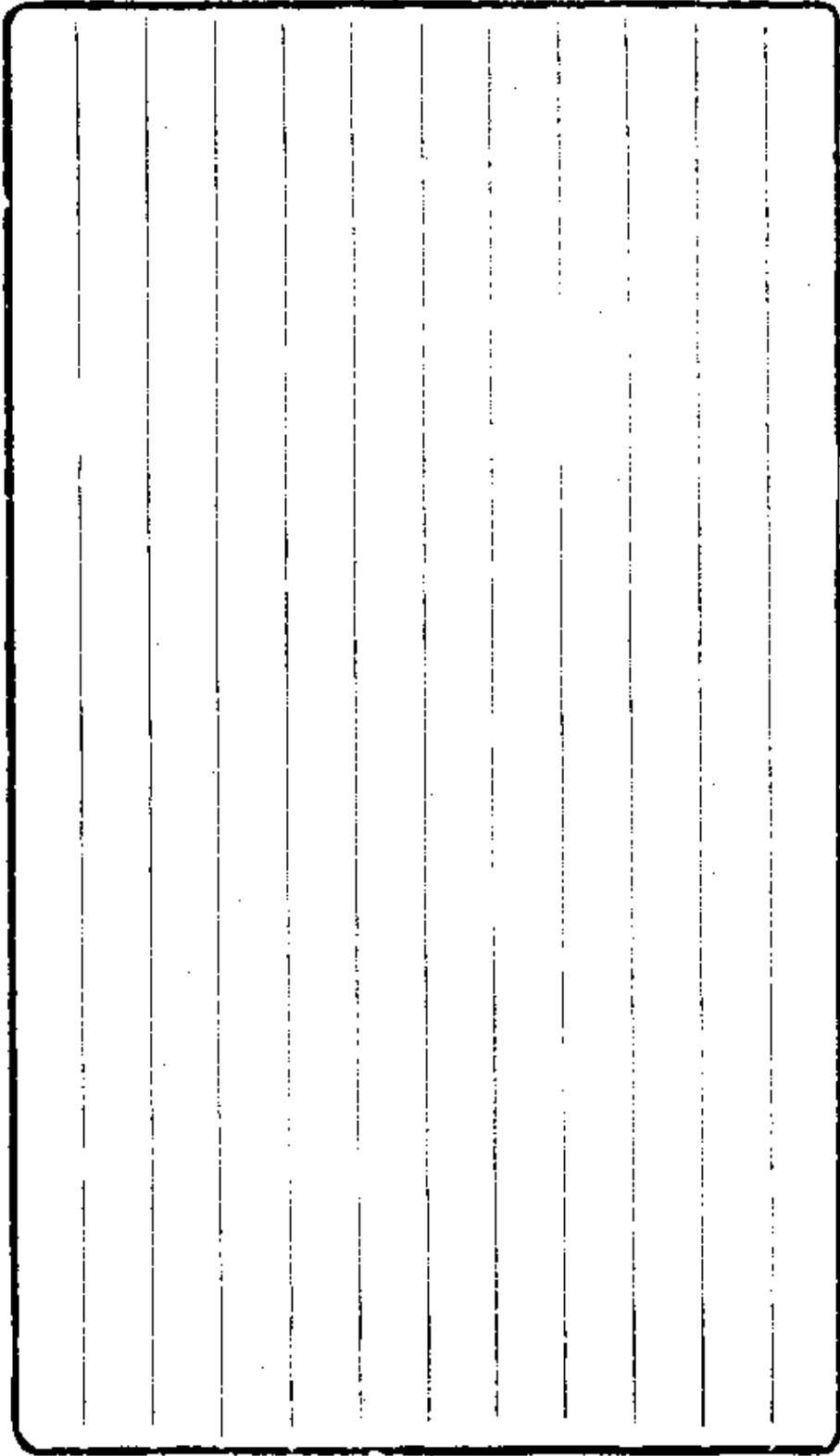


--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

لا نأمنك



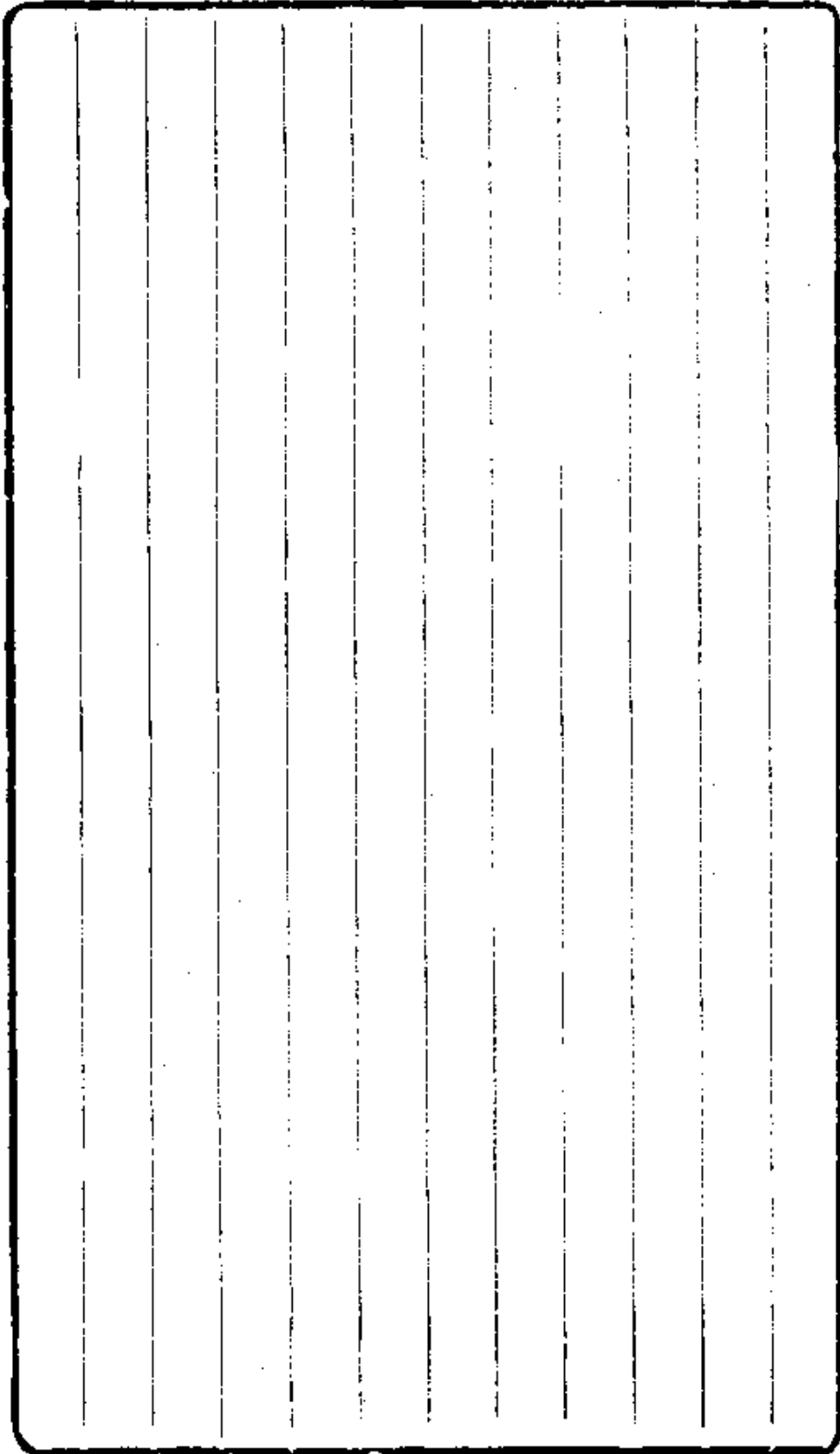
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



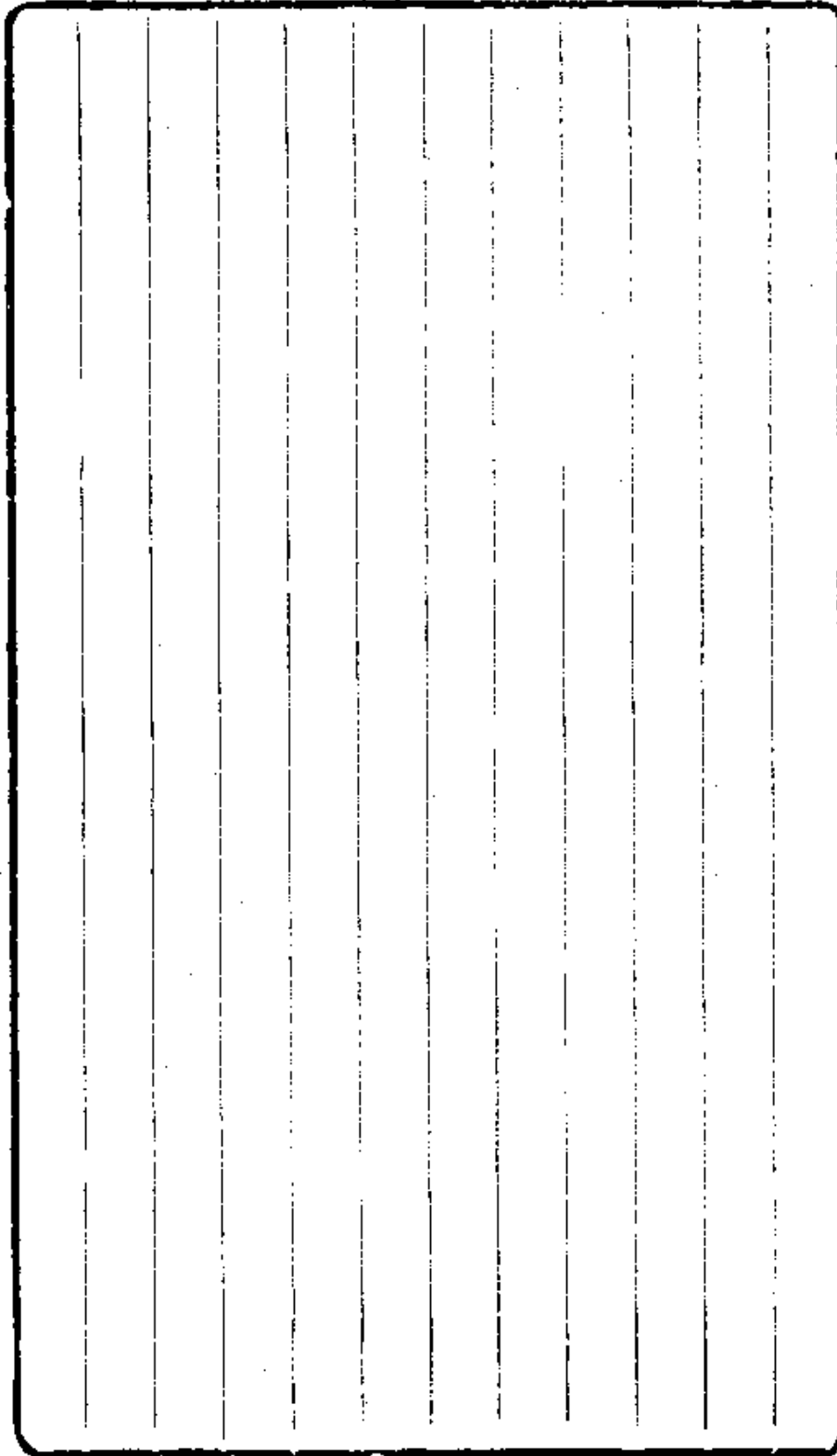
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

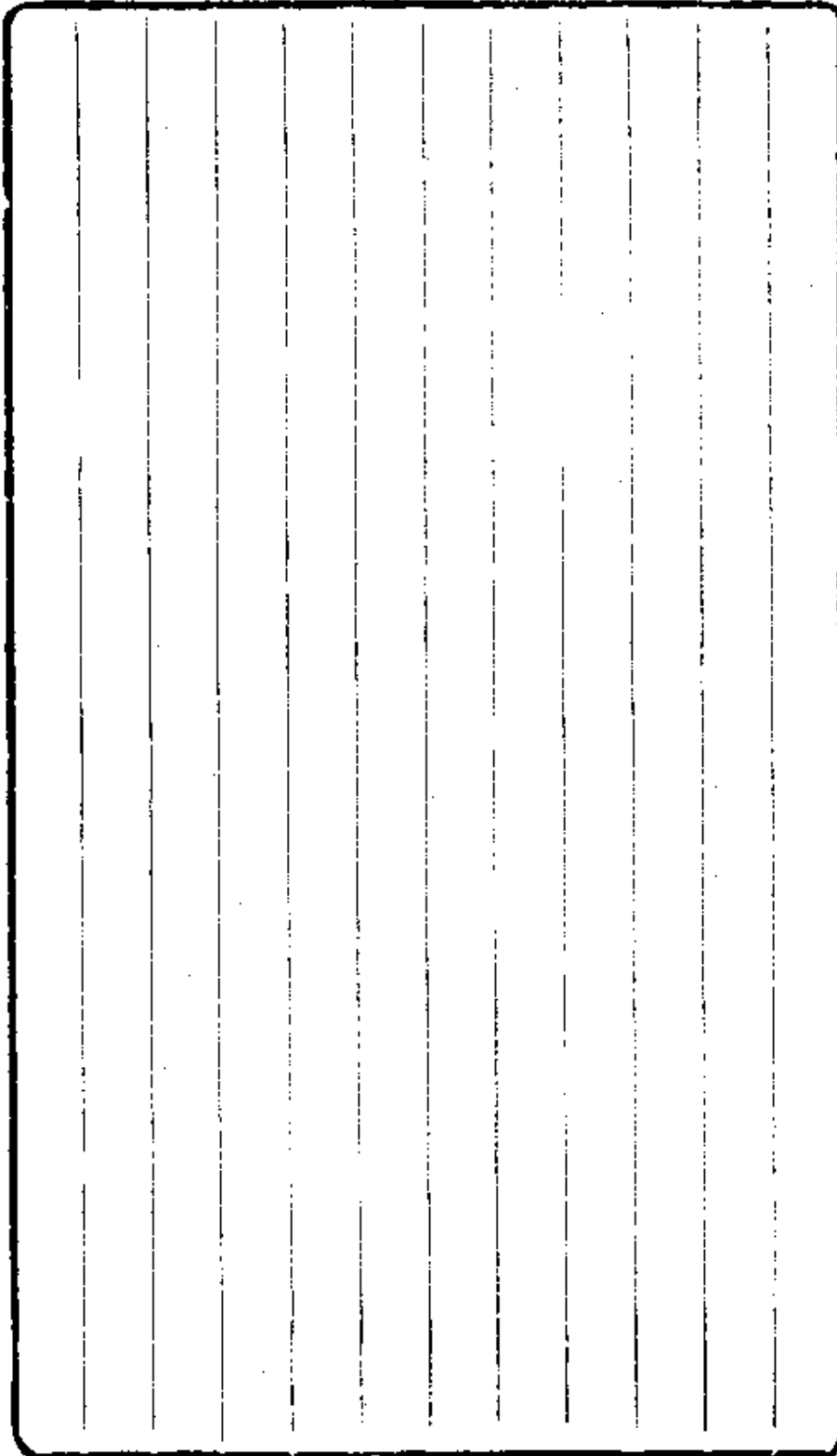
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



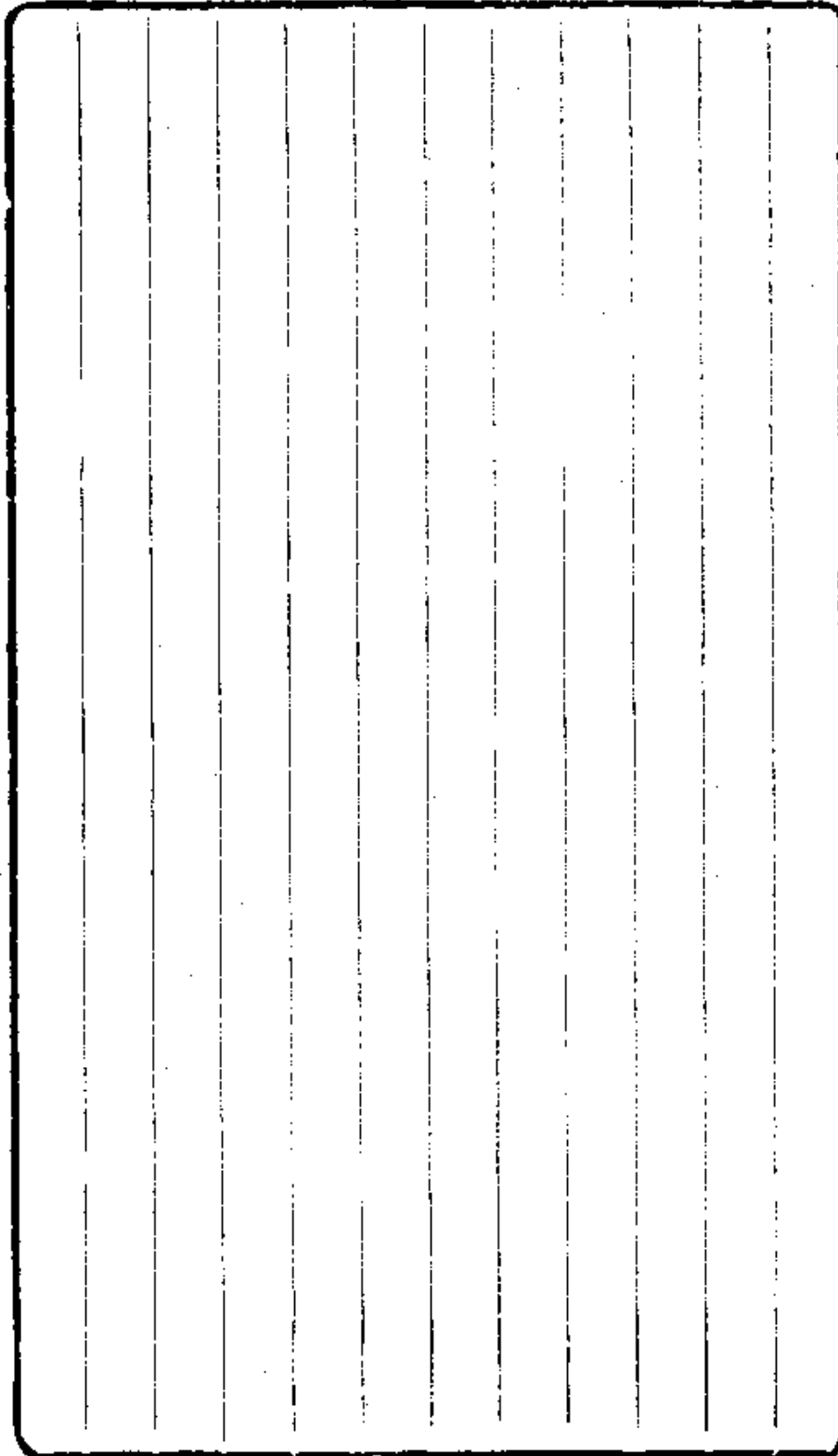
بسم الله الرحمن الرحيم



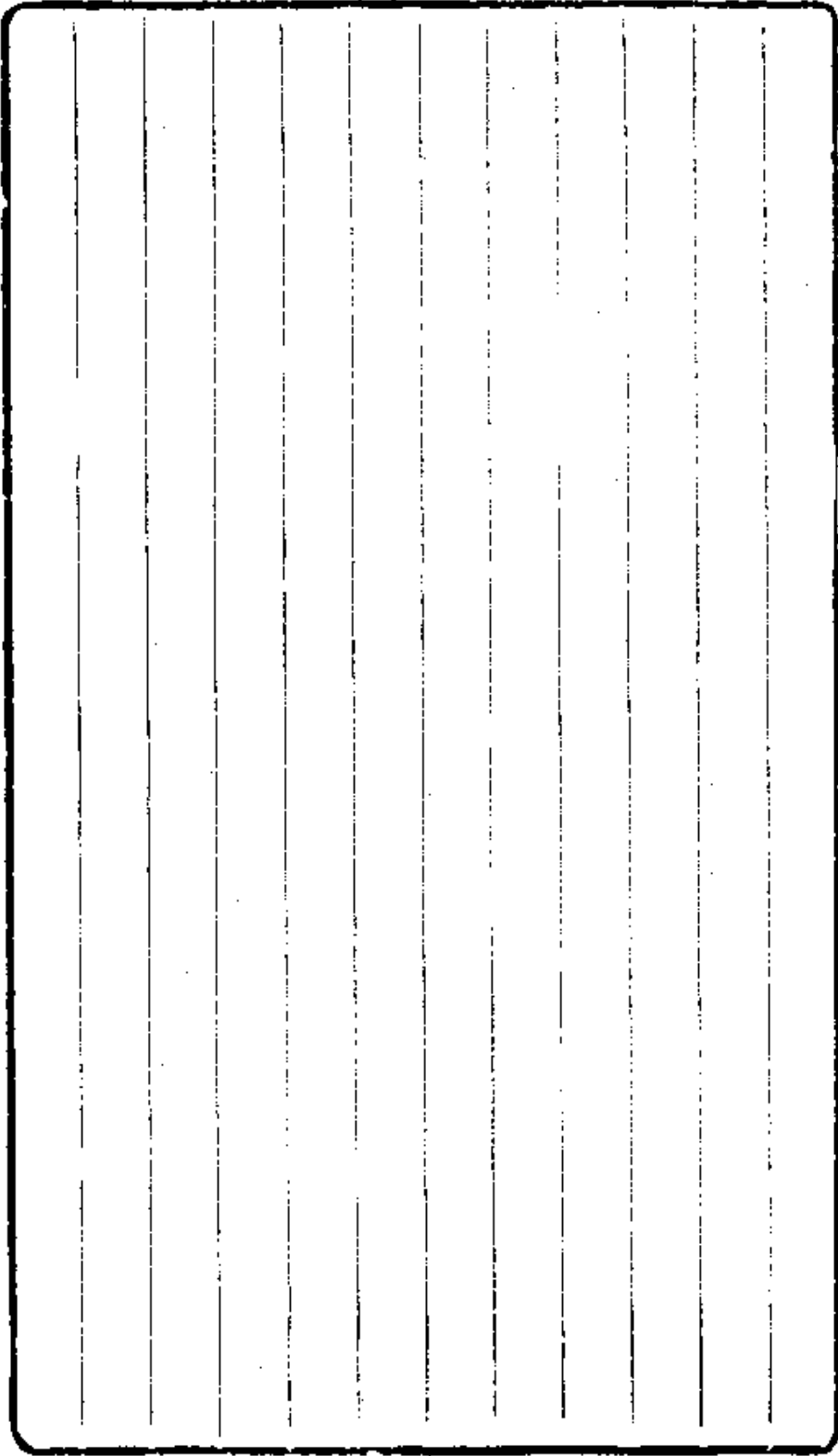
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



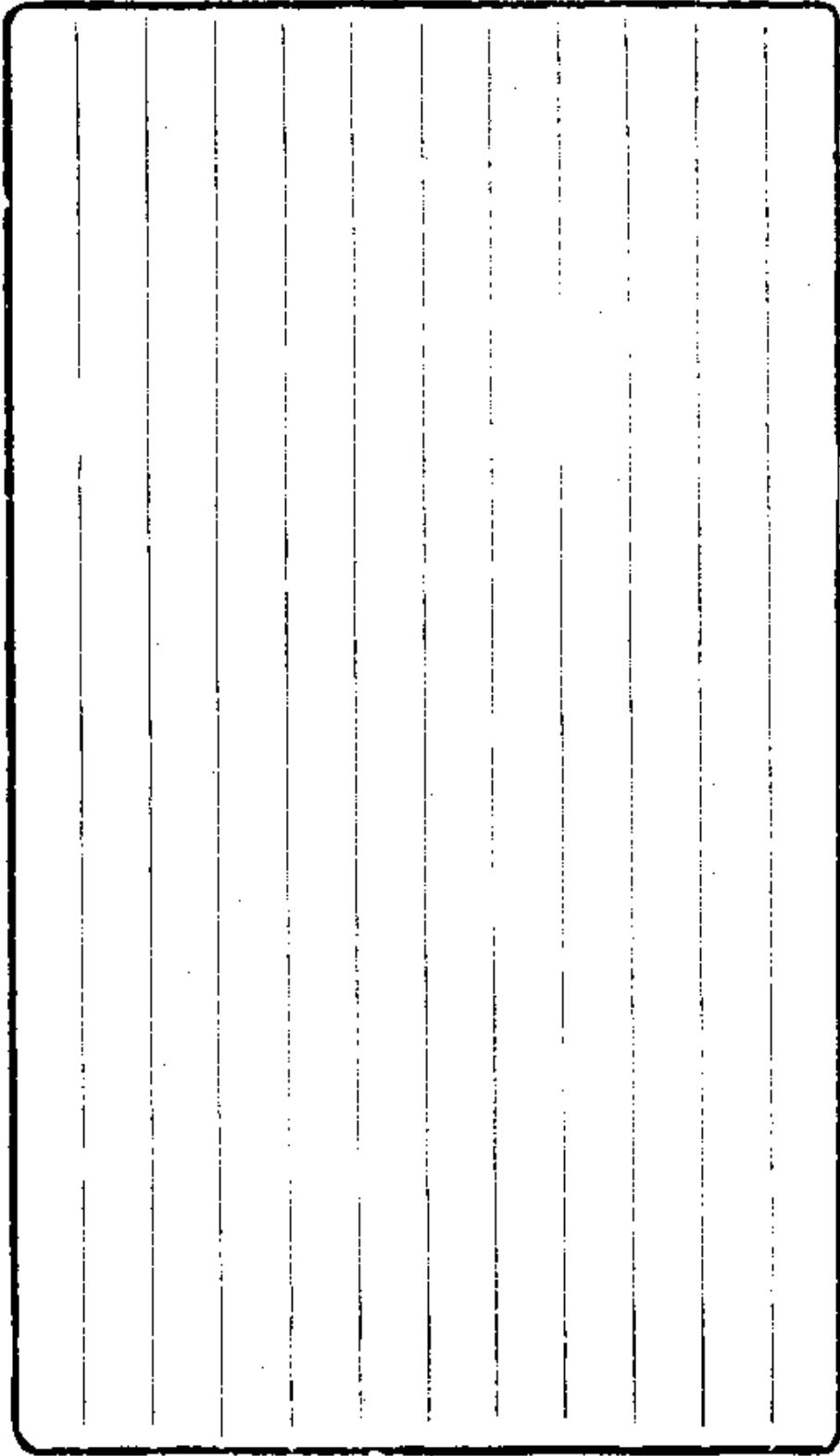
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



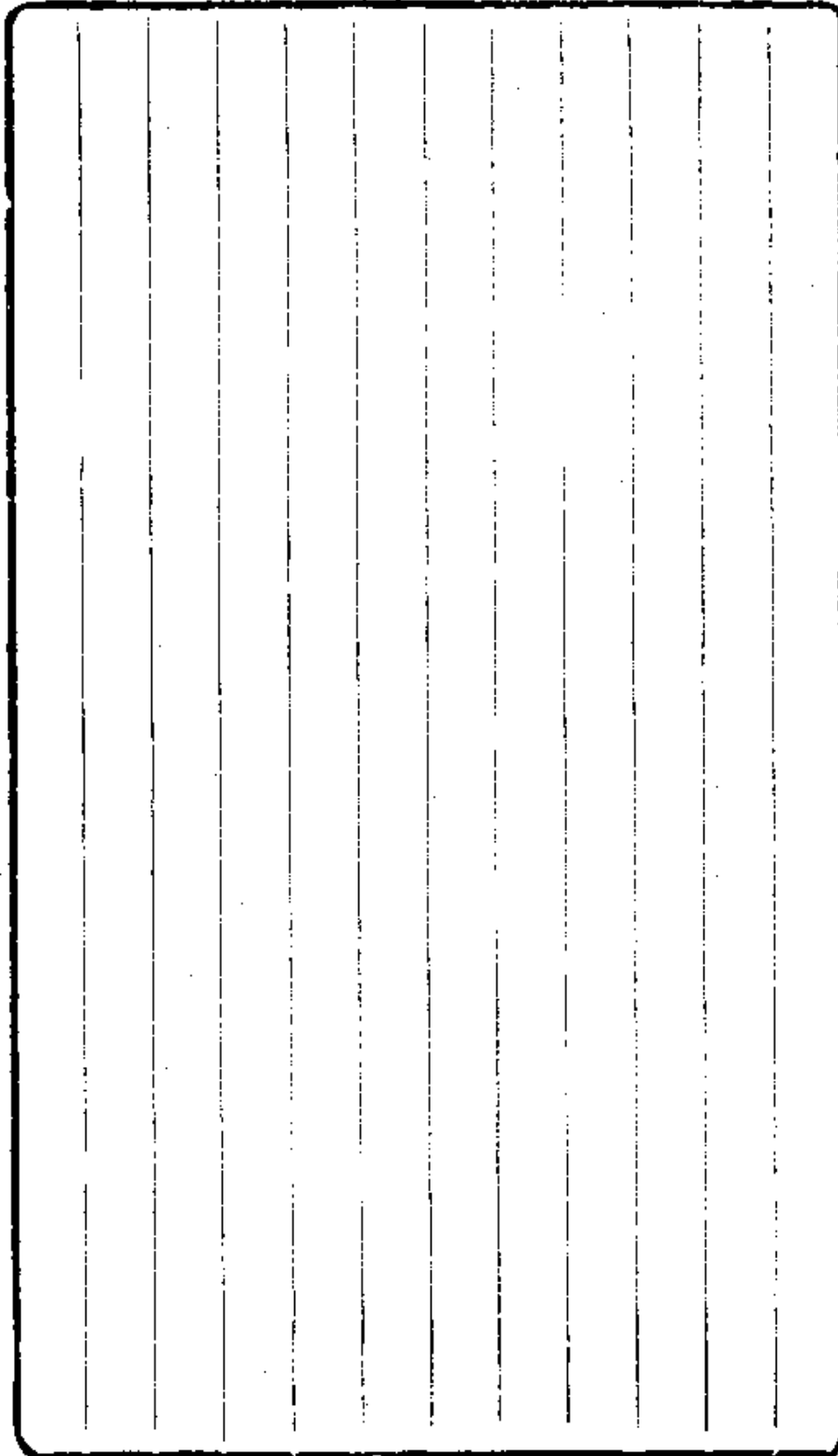
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



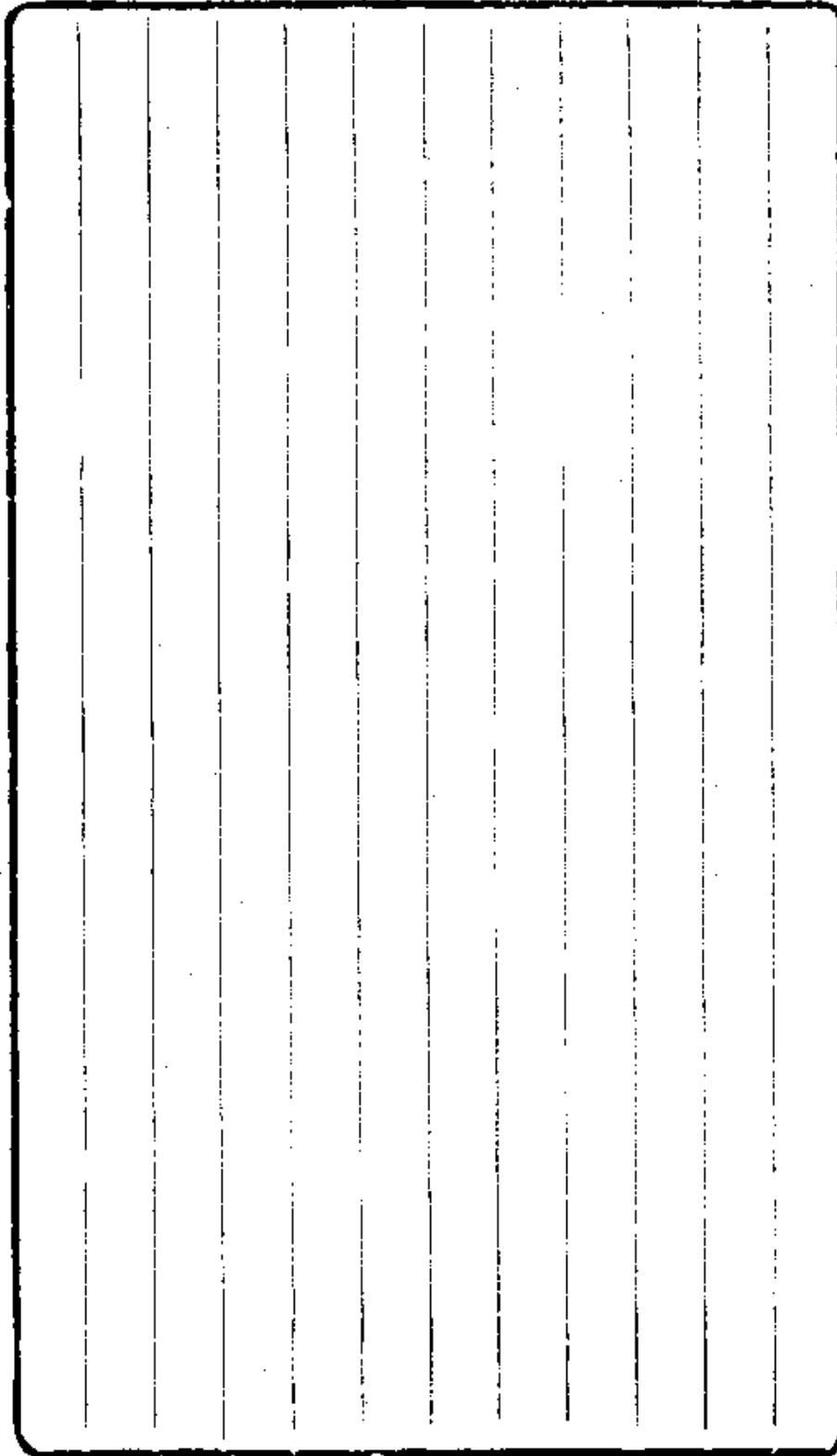
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



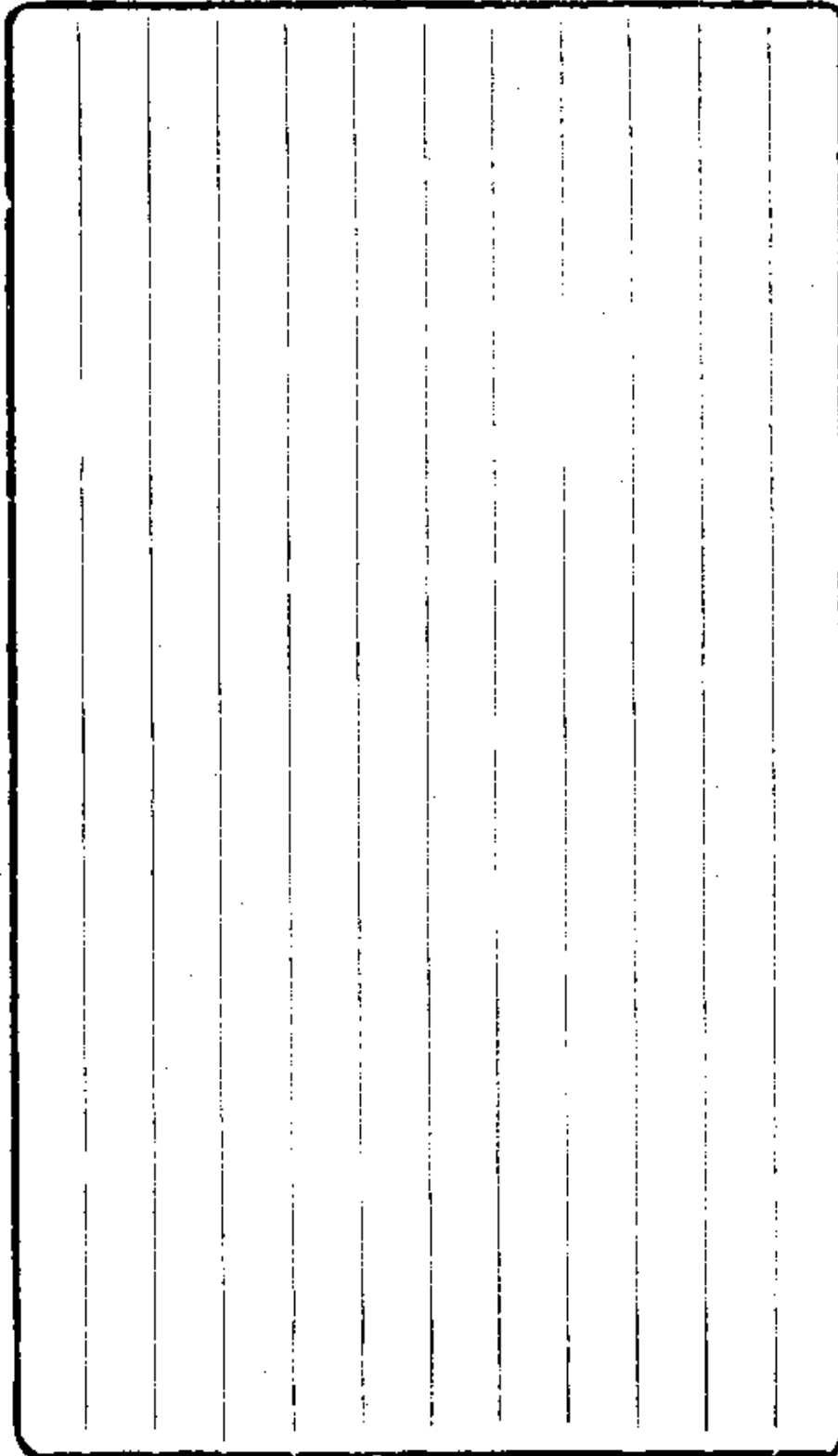
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



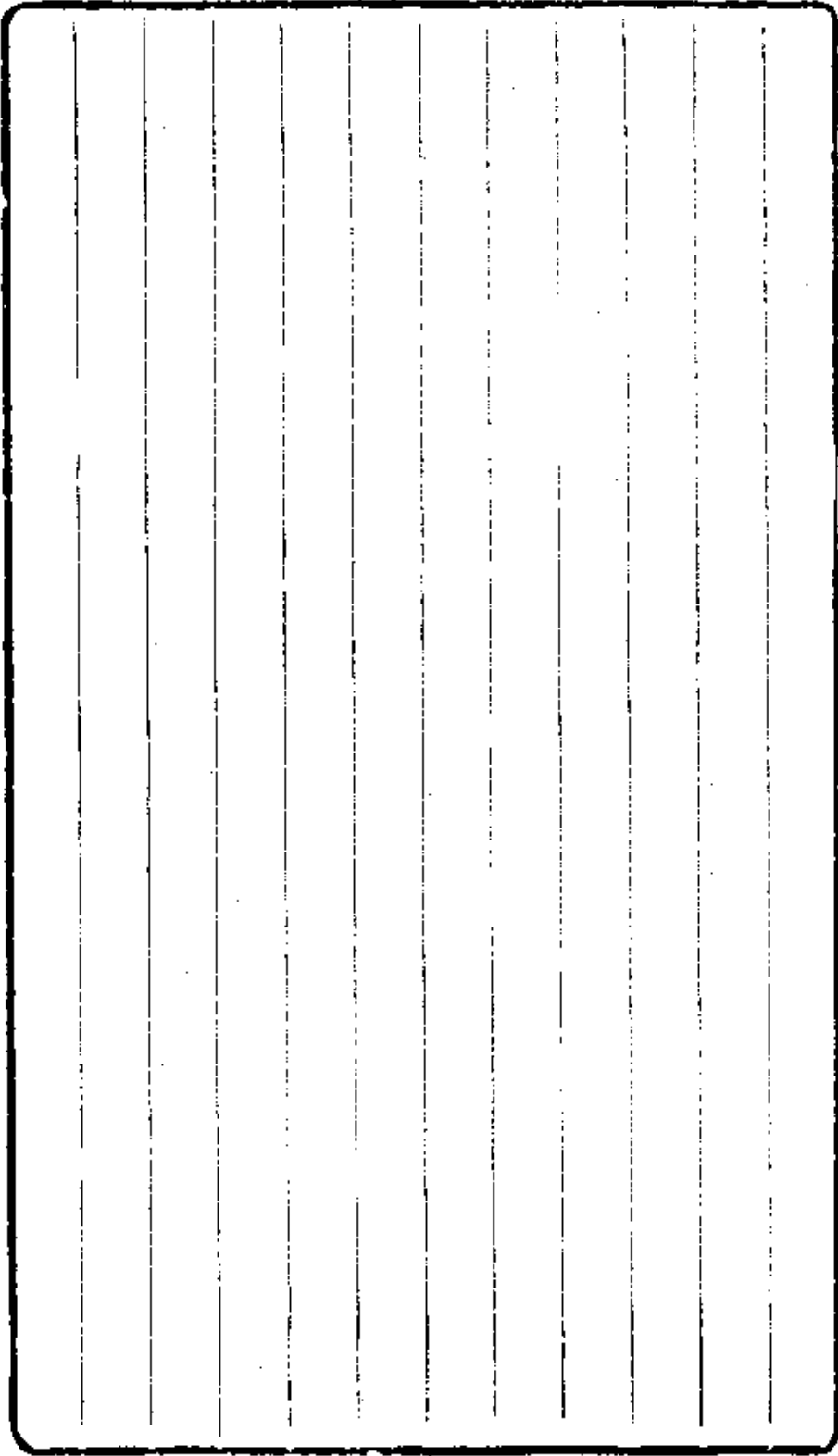
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



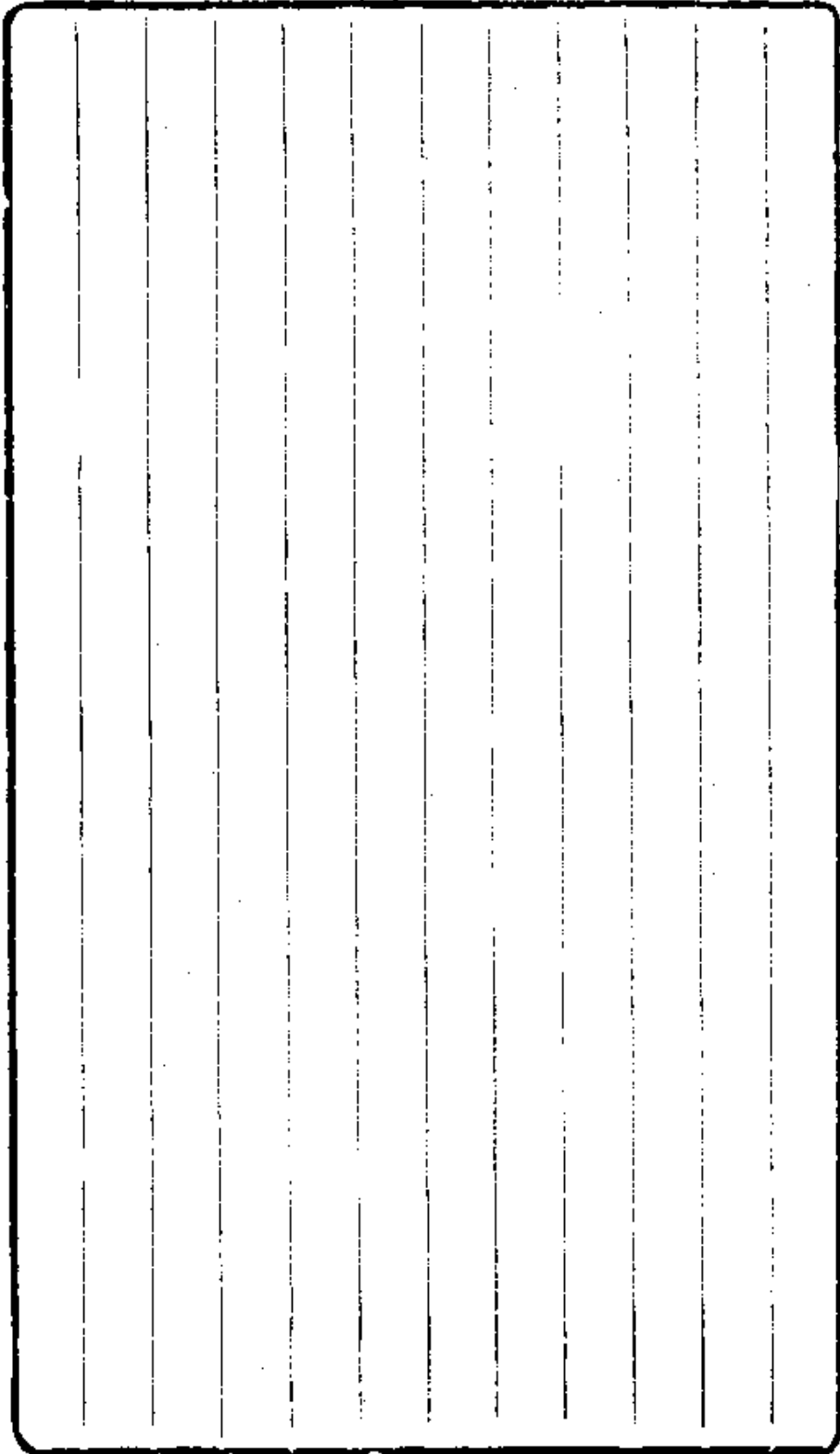
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



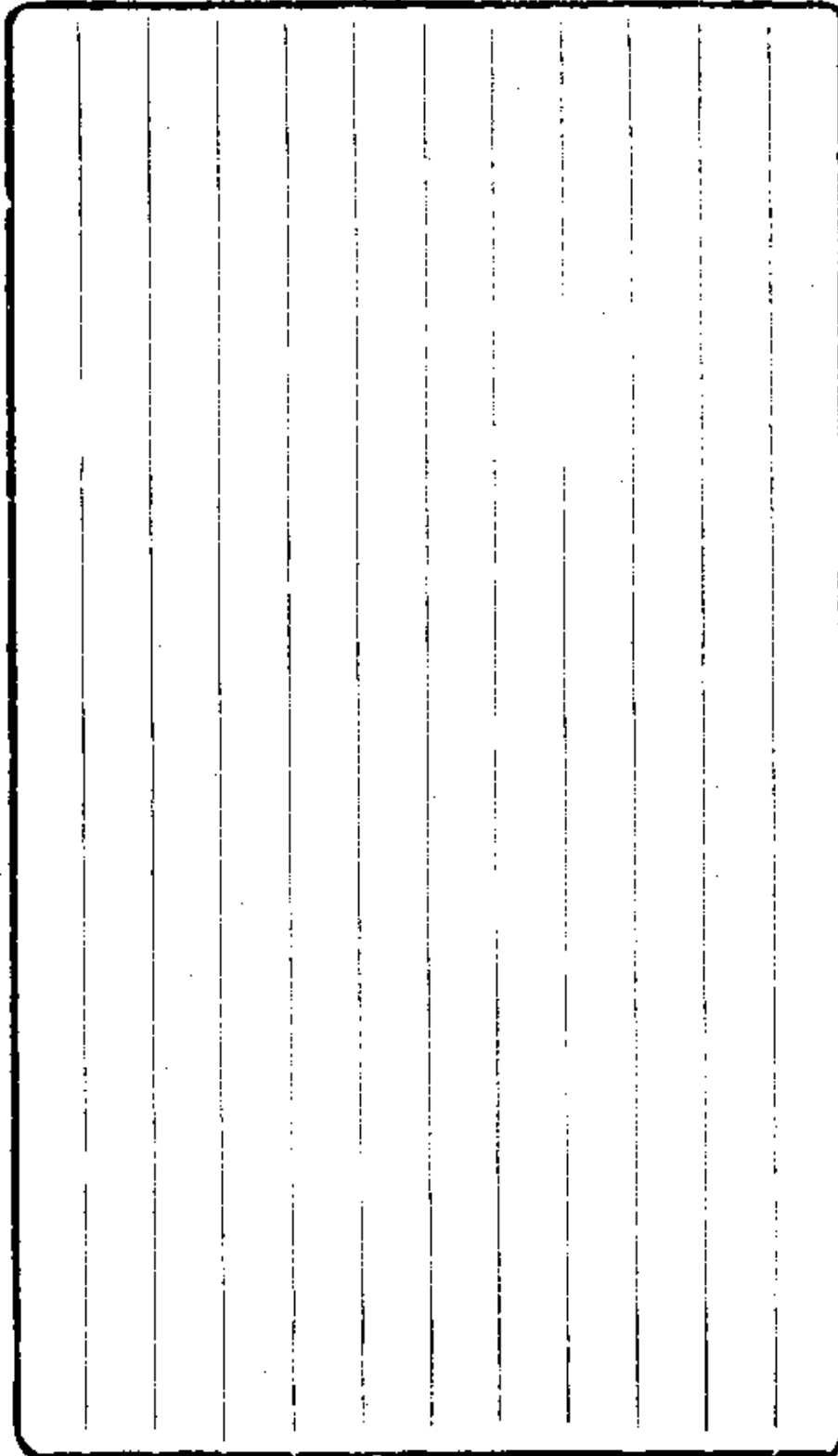
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



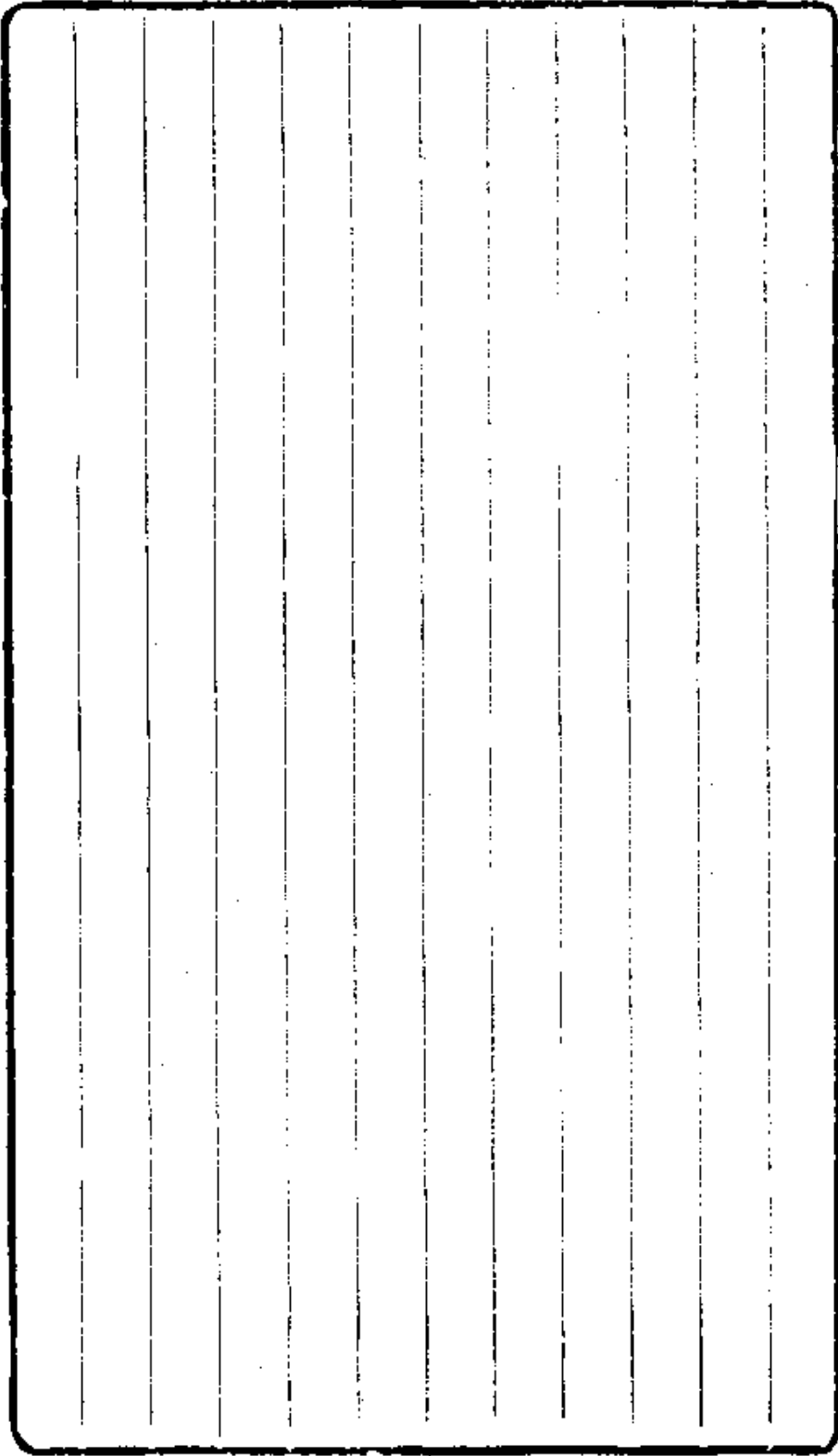
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



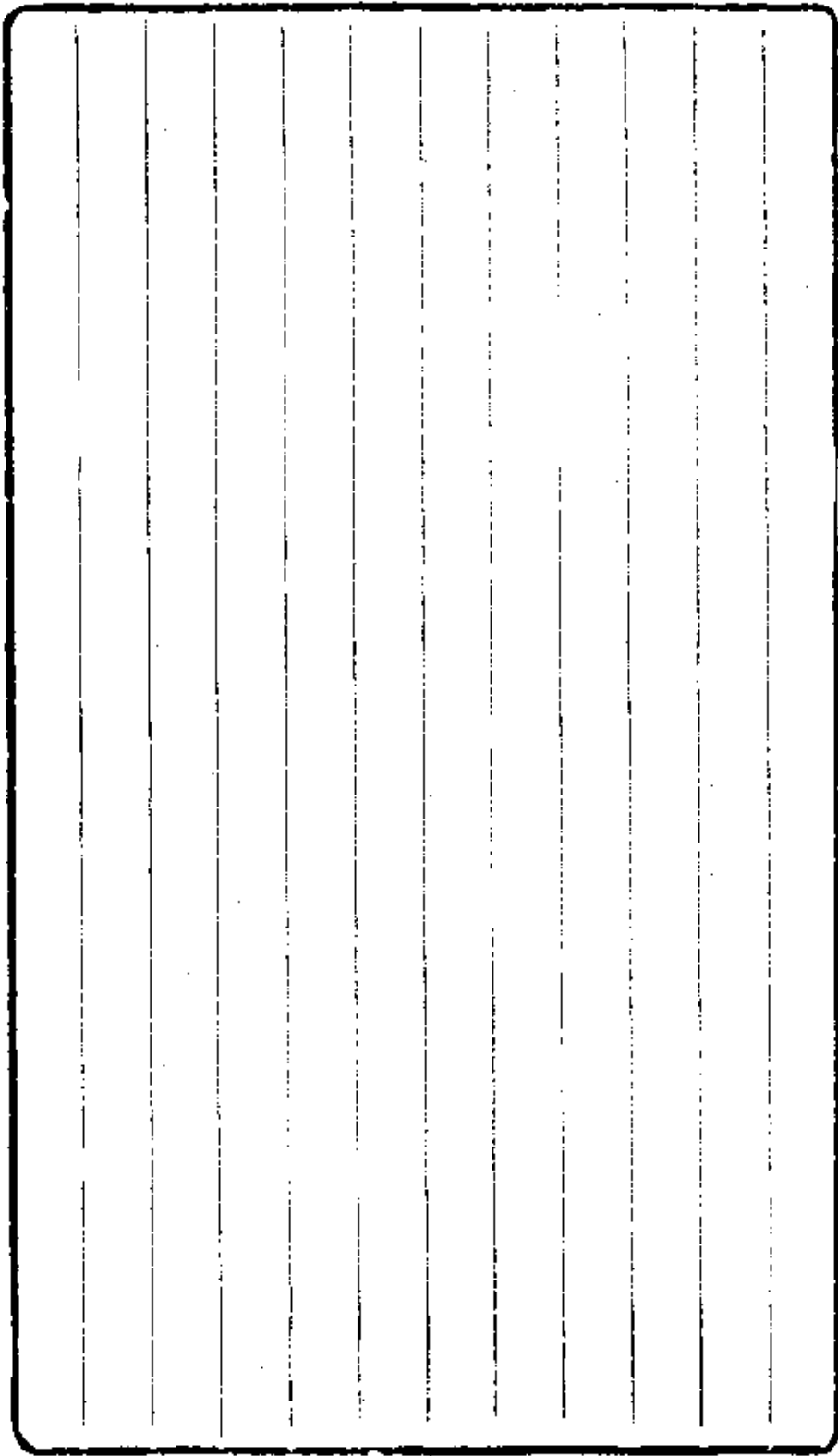
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



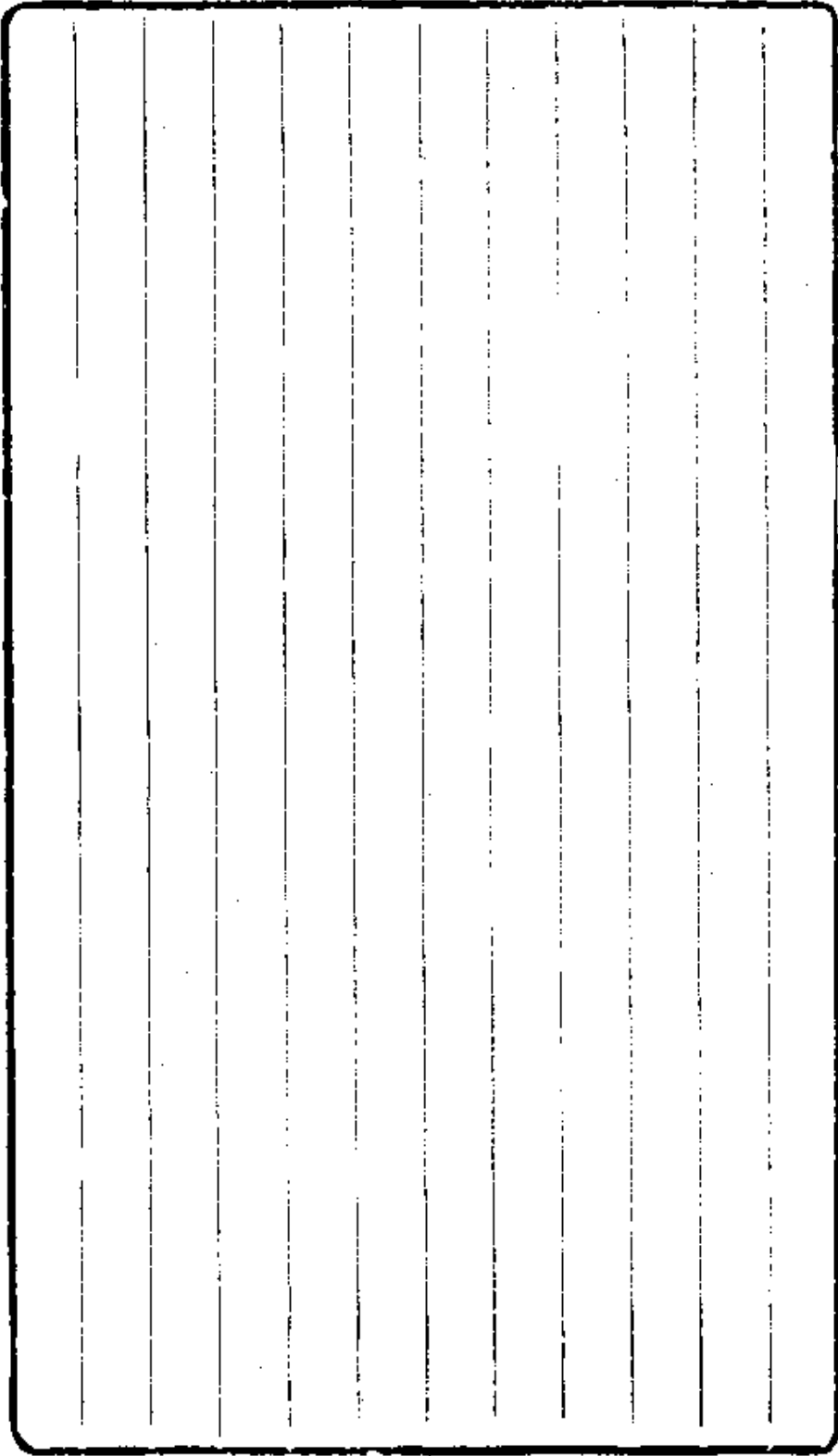
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



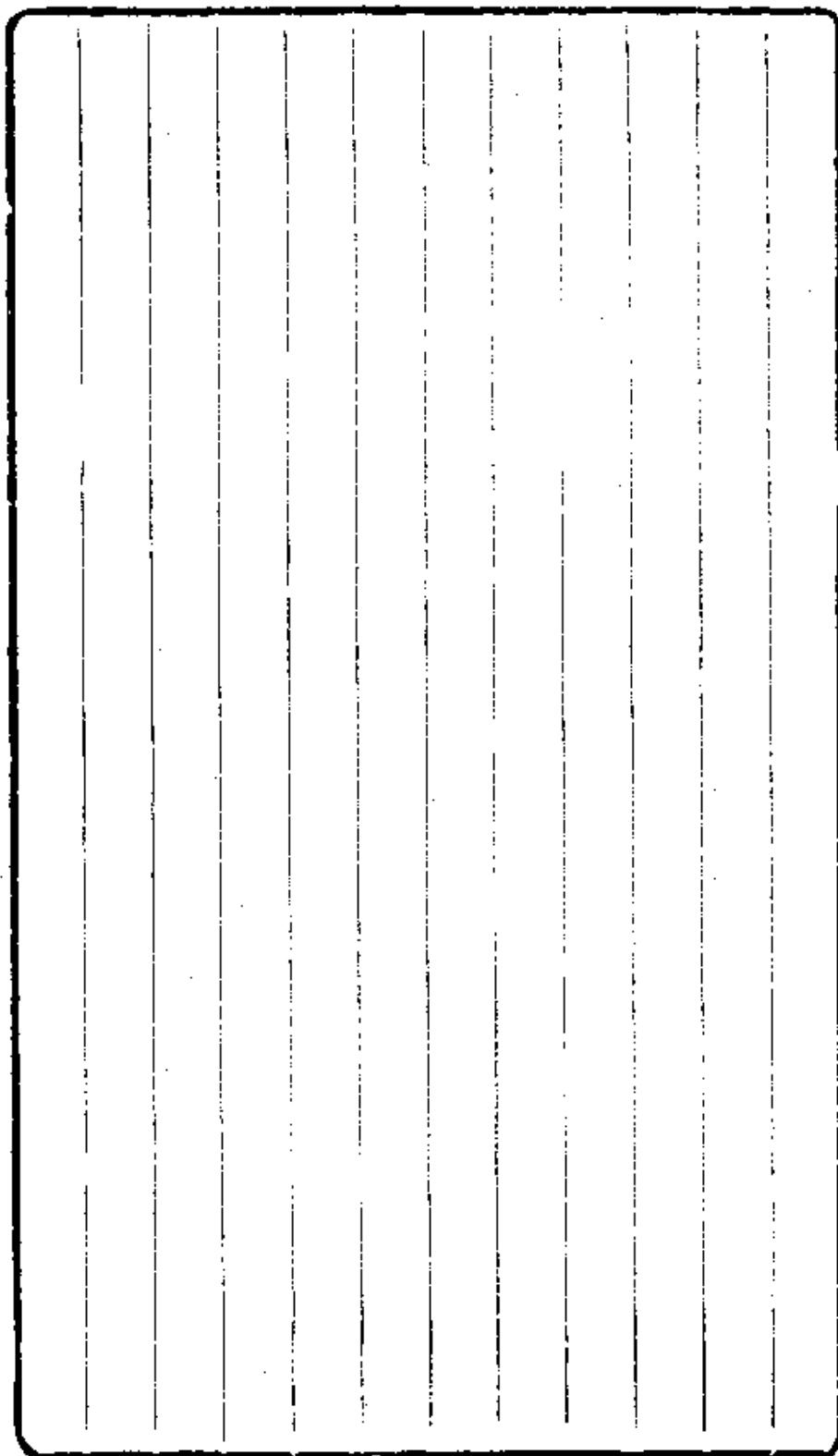
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



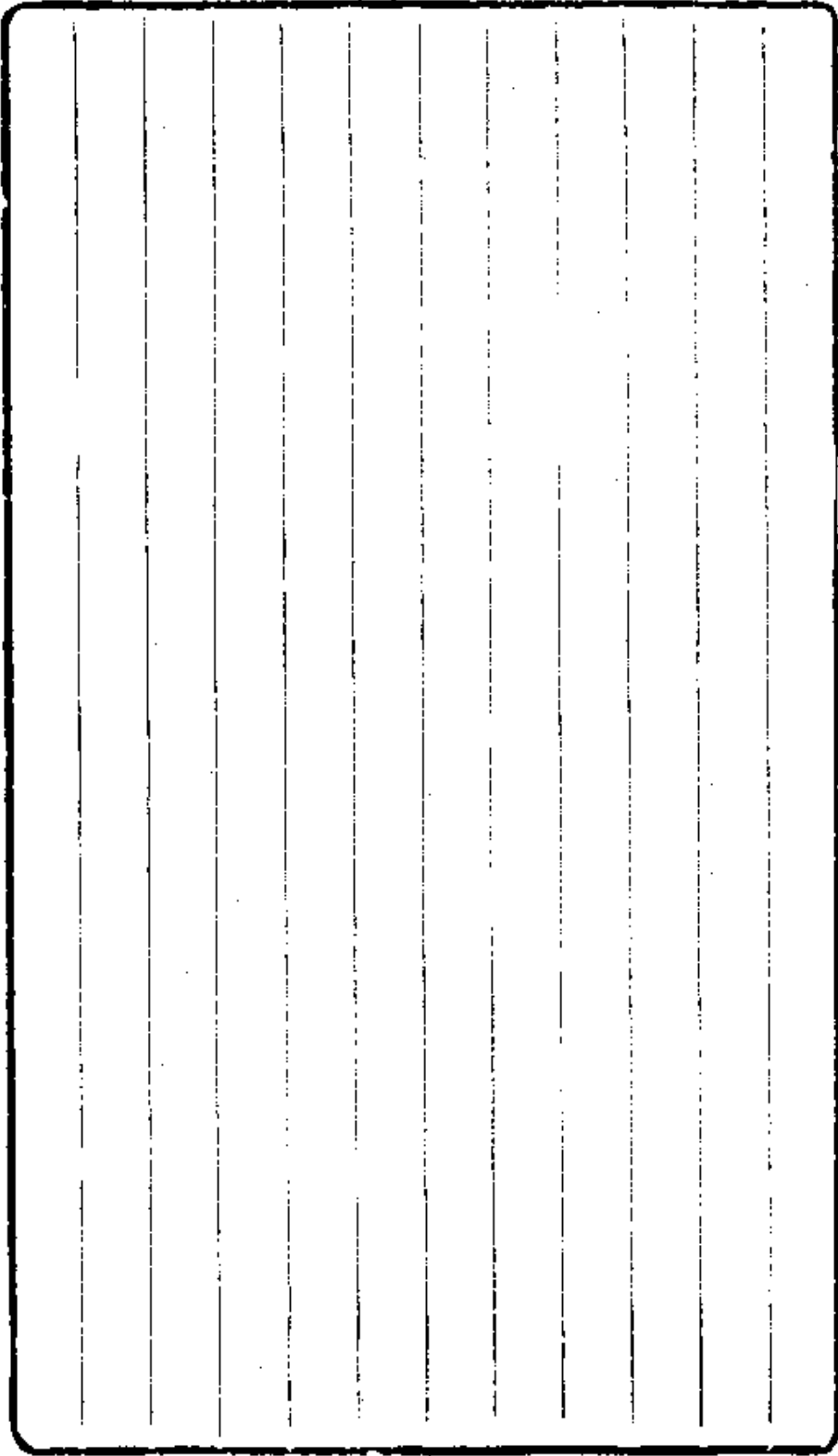
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

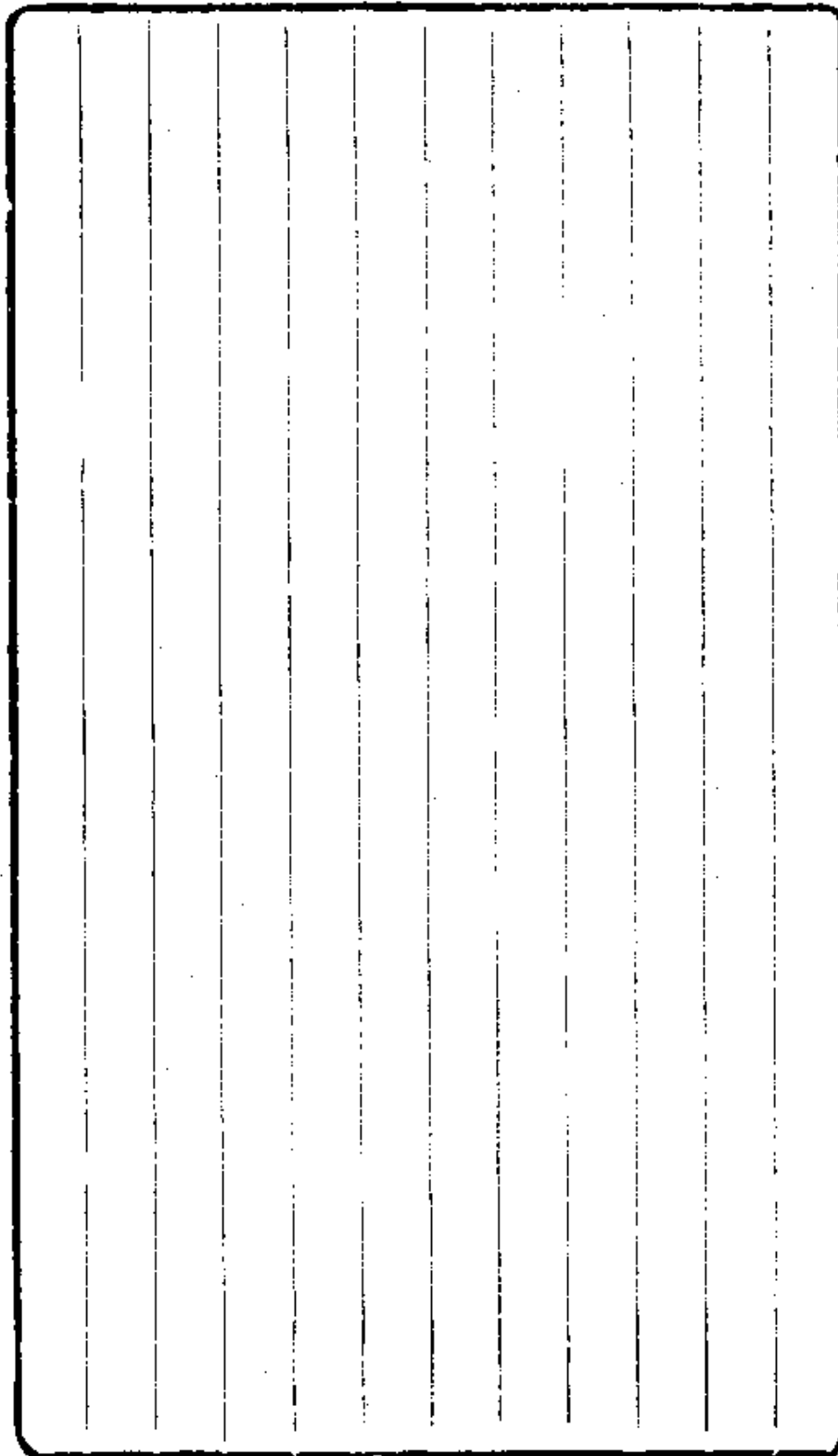
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



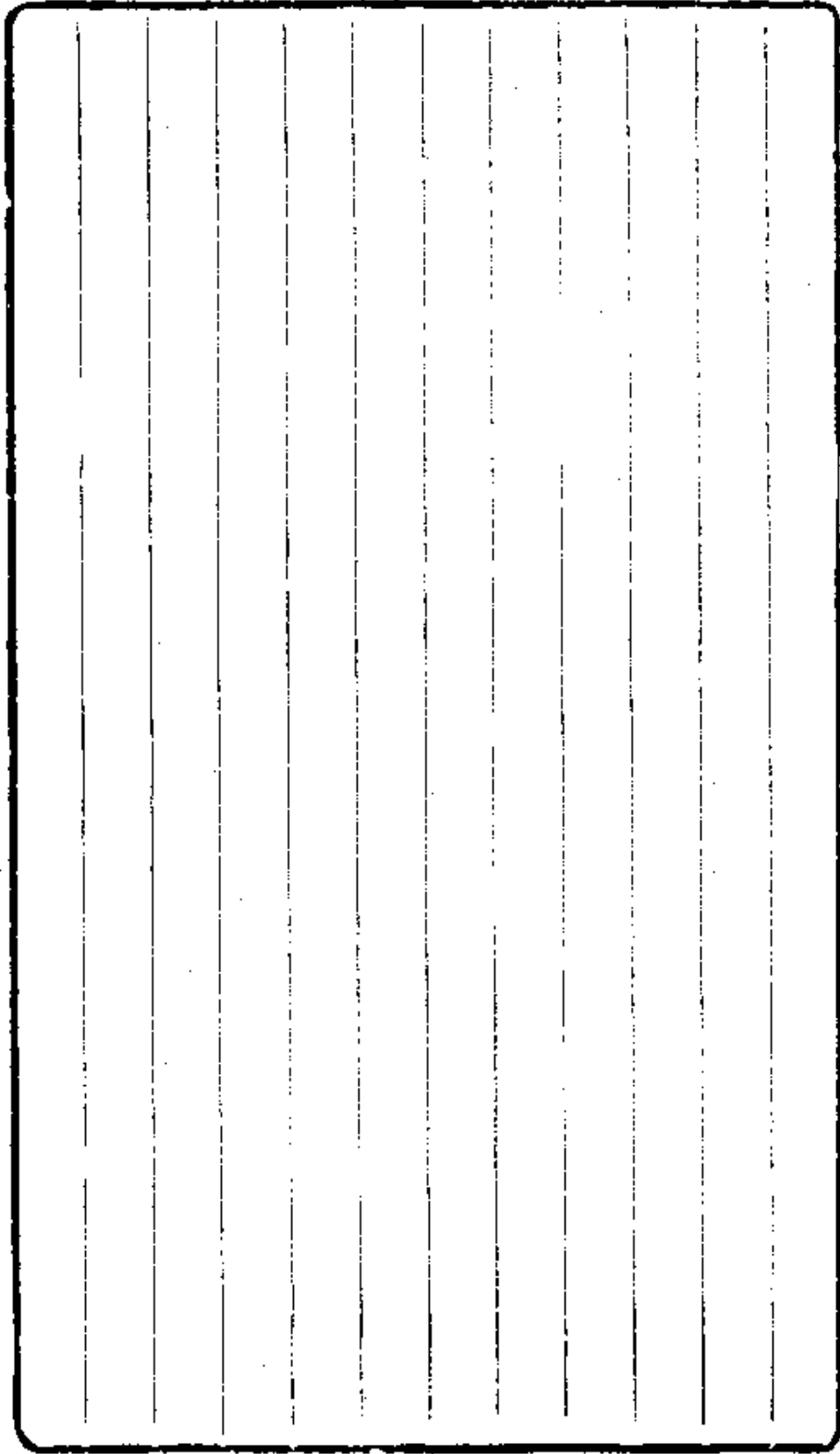
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



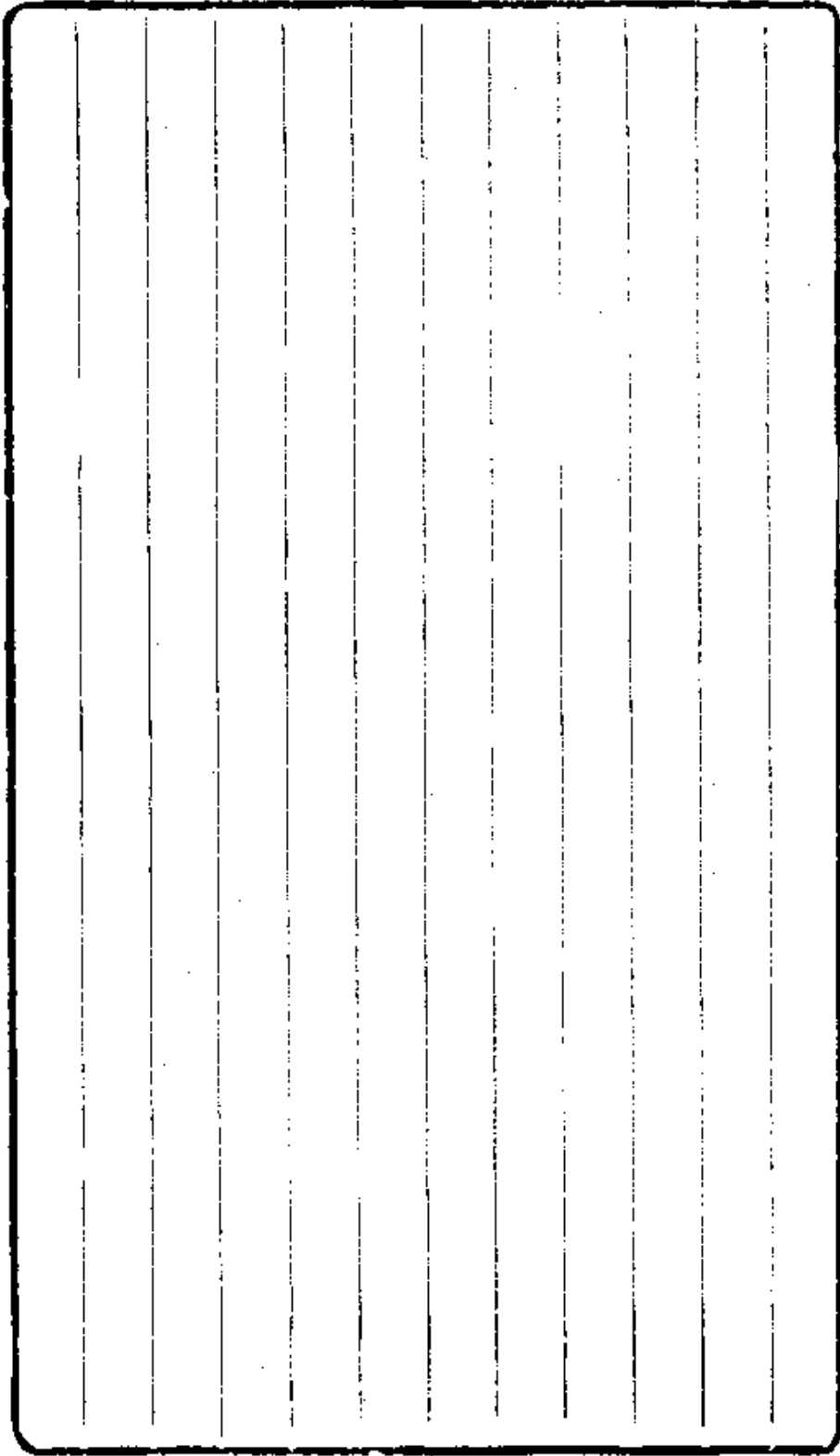
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



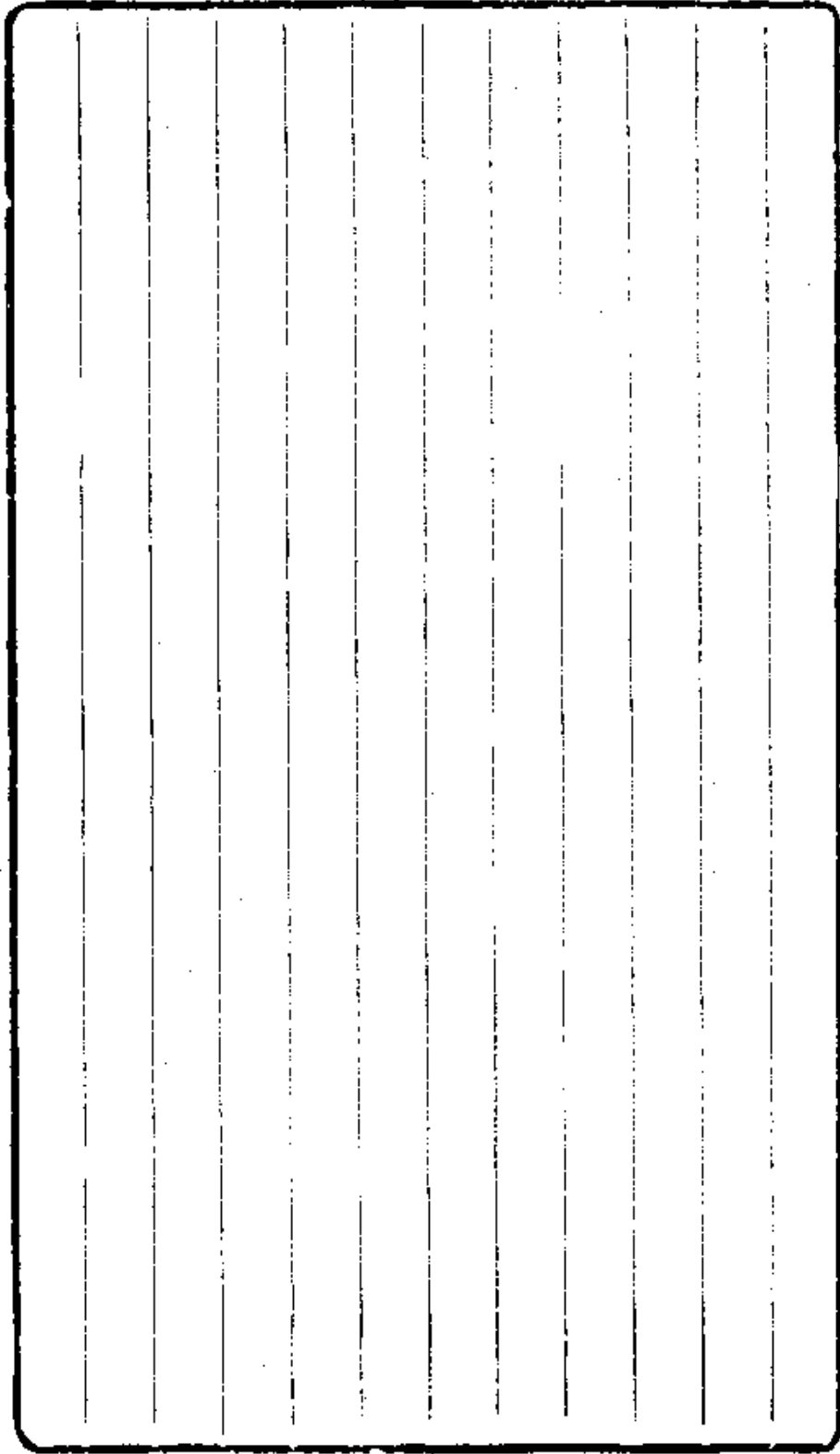
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

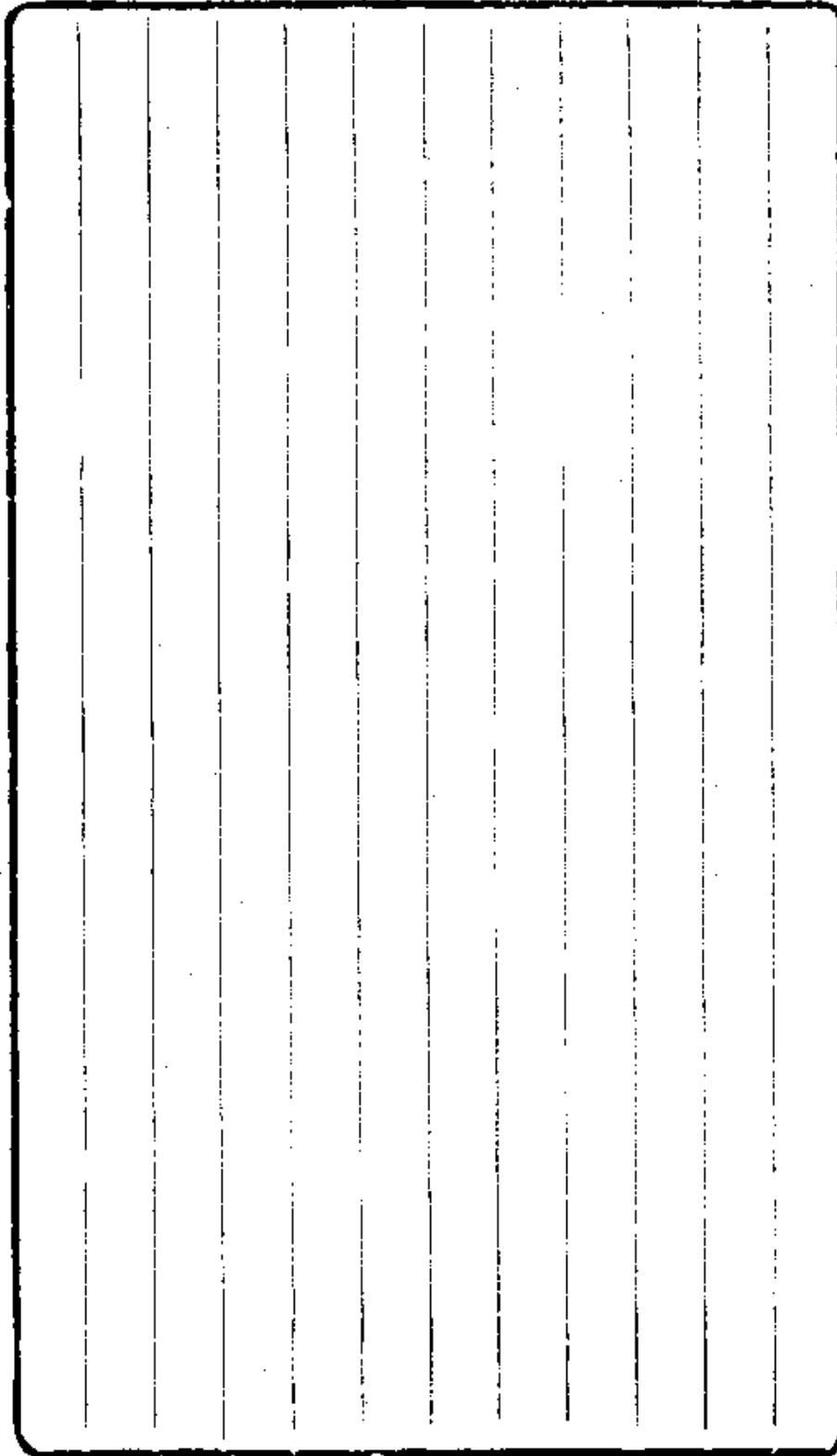
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

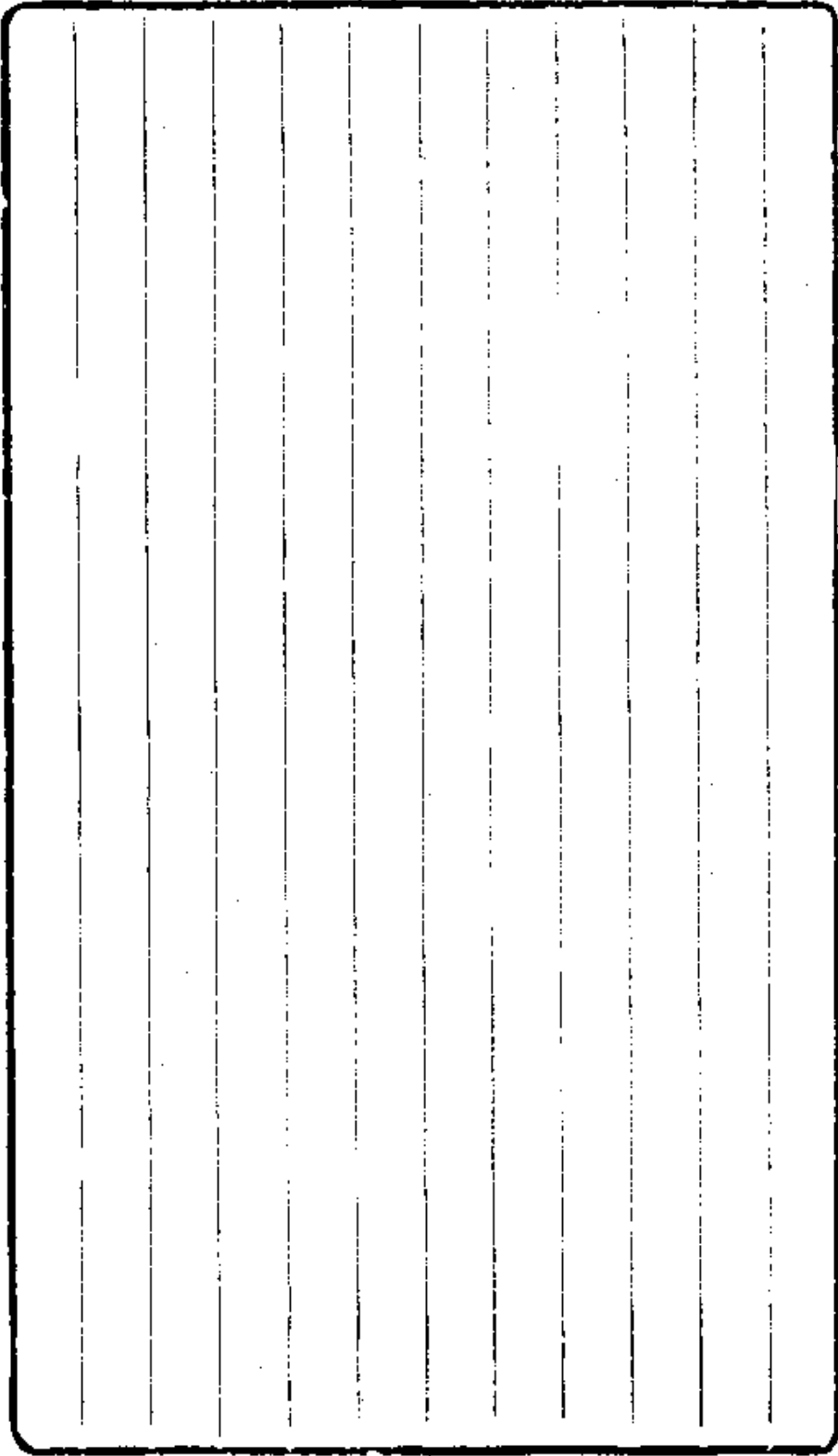
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

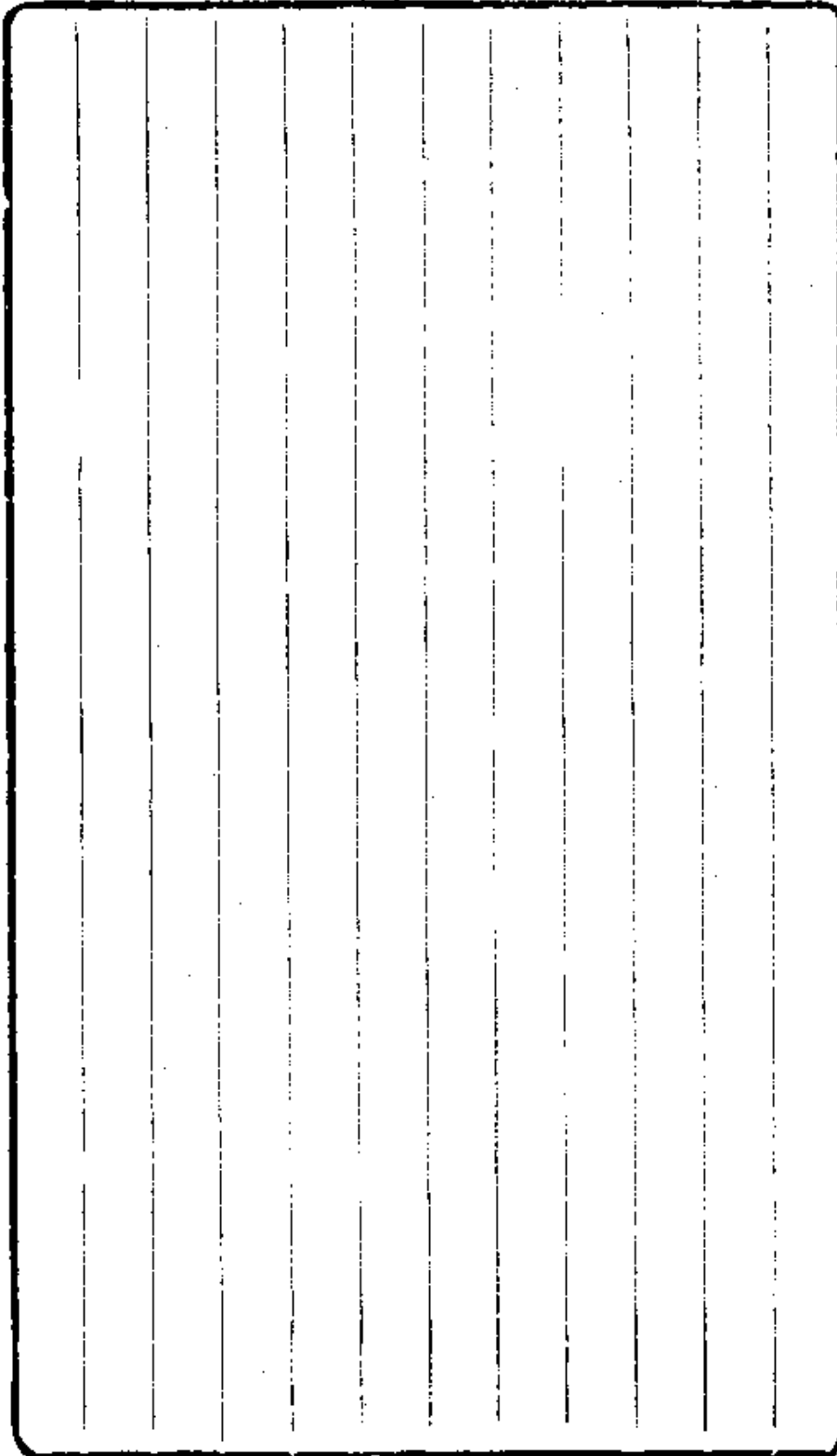
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



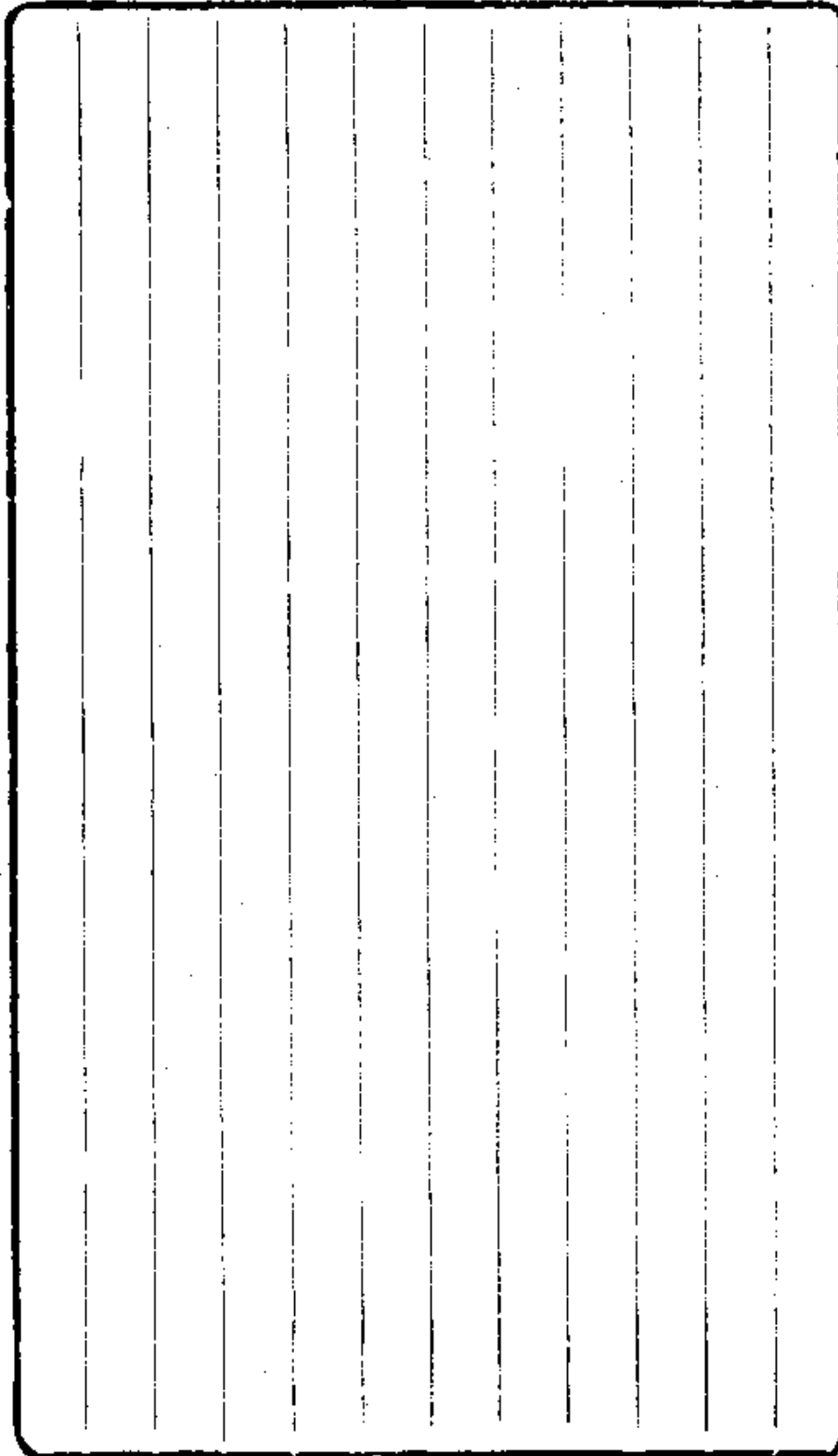
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



لا نعلم



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ